MOGACHI BHETT

KADAMBORI

SAVIO PINTO

Vhod dleantli vhôdd ani purn kotha
Konknni bhaxentlean vornon kel'li

1909
Nov Konl Eng Script
Sav

PROSTAVNNA

Chôdd khuxalkai mhaka bhogta tumchea mukhar hem mhojem pustok eka kadamborichea rupan dovrunk. Zaitê pavtt mhojea kanar sadovlelem jem zannaramni mhonnlelem: Konknni uloi - Konknni borôi ani hench mhojea monan chenchun urlem. Ami sogottuch vankddi-tinkddi amchi mãi-bhas Konknni uloitat, punn zo konn ti vachunk ani borounk proitn kôrta to khoreponnim tichi apurbai ani môg korta. Amchê Konknni mãi-bhasechi apurbai ani surokxea ami kôrunk amcho zonn-ekleacho poilo-vhoilo kaido ani hanv soglleam Gõykarank vinonti kôrtam ami soglleamni amchi mãi-bhas Konknni favo tê xuddh ritin uloun-vachun-boroun, tika favo to man-abru zôddunk ani ti sahityechea unchlea panvddear rakhun dovrunk. Hi kadambori zaun assa vhoddantli-vhôdd ani poilich ji purn rupan vornon kel'li asa. Ti zaun assa ek 'suspense thriller'.vhodda suskaramni nettoil'li. Vachpeank ti khubuch avôddteli mhonn axea ballgitam.

- Lekhôk

INTRODUCTION

It gives me great pleasure to place in your hands this my book MOGACHI BHETT in the form of a novel. I had often heard great and eminent men say: "Speak Konknni, read Konknni, write Konknni. No doubt all of us speak our mother-tongue Konknni however in tort and crooked way. He who endeavours to speak it correctly, read it and write it correctly, indeed shows his true love and affection to his mother-tongue. To protect and preserve it is the prime duty of each and every Goan and it should be our genuine endeavour to maintain its status on the highest literary stage. This novel is the first of its kind. In it is presented the greatest and complete story ever written in Konknni. It is a suspense thriller, emotionally woven, The reader will not be able to contain tears in his welled eyes without shedding them. I hope that it will make an interesting reading.

- The author

Konkani Language & Cultural Foundation (R.) ★ Mangaluru

MOGACHI BHETT

Kadombori

SAVIO PINTO

(Domingos Savio Joaquim Simão Carmo Pinto)

© *Borovpean soglle hok' rakhun dovorlea.*

Poili Avrut'ti:	First Edition:
2015	2015.
Uzvaddavpi:	Publisher:
VSP Publications, Nagoa - Verna - Salcete - Goa.	VSP Publications, Nagoa - Verna - Salcete - Goa
Chap'pi:	Printer:
Maureen Printers, Panjim - Goa.	Maureen Printers, Panjim - Goa.
Mol: 200/-Rupia.	Price: Rs. 200/-

1909
Nov → Kon
Eng Script
SALE

DON UTRAM

Lhan'nuch astana mhozo anvddo aslo ek boro ani nanvosto tiatrist zaunk. Ani hanvem poilech pavt mhojem panvl machier dovorlem hanv 8 vorsancho astana, mhojea poilea Krist-prosad xevlolea disa. Somplolo sorgest Bab Alfred Rose zaun gelo mhozo ek voddlo nomunno mhojea jivitant. Tachim kantaram aikon toxench uprant taka machier polletoch hanv sarkoch urben bhortalom ani mhojem rogot xiztalem ani axetalem tache bhaxen palkar kednam punn choddonk. Ani aiz meren sorgest Alfred Rosak soglleam kantoristam modem hanvem taka unchlea panvddear dovorla. Uprant tore-tore bhaxen hanvem sabar tiatramni bhag ghetlo, punn torui mhoji axa chodd bhagonk pavli na karan mhaka zai toxem ani chintlelem toxem mhojea jivitant mhaka sovloti mell'leo na. Ani sogllea poros mhonntlear ek umed ji mhaka asli ti bagounk tea tea vellar mhaka konnachoch adar na mhonn tenko mell'lo na zaun zaitinch mhojim chintnam sopnanch urlim. Zori tor sobar tiatramni hanvem bhag ghetlo, gavant, Goyant toxench Dubai xarant, thõi hanvem mhojim khas boroil'lim gaionam gailim. Duetam gavunk ani borounk mhaka ekdomuch avôdd asli. Hanvem mhoje khas tiatr boroile ani kaim mhojea khas karanank lagon zaito kall te dakoinastana pustokantuch urle. Dekhun xekim barik niyall kelea uprant hanvem chintlem hi mhoji borovpachi kola hanvem tumchea fuddem dovrunk. Chodd khuxealkai bhogta az ho mhozo kodambori xekim tumchea mukhar dovrunk. Hi mhoji purvili axa hea pustokantlean purn' zata.

Hea pustokant ji kotha atthapleli asa ti ek khorench mhojea koxttanchem foll zaun asa ani somzotam vachpeank ti avoddteli mhonn!

Hê kadamborint mon'xeachim nanvam vo rupam jim nemleant tim konnank sor korchim nhoi, nhoi mhonn konnakuch lagu korchim nhoi.

Somzotam tumi hem pustok vachun tumcho vêll boro sartelim ani tumkam tem borem laglear dusreamkui tachi bori khobor diun mhoji urbha odikuch vaddoitelint mhonn. Tor polleum-ia koxi ghuntlea ti "MOGACHI BHETT".

Kallzan thaun upkar attoitam mhojea borea deknnarancho zannim mhaka adar dila hem pustok uzvaddak haddunk.

Kherit bhaxen ho mhozo vavr hanv bhettoitam mhojea sompleleam avôi-bapaik, Estefania ani João Rosario do Pinto hankam.

House No. 546,
Nagoa-Majilvaddo,
Verna-Salcete-Goa.
Emai:savpinto@gmail.com

(Savio Pinto)
Domingos Savio J.S.C.Pinto

MOGACHI BHETT

KADOMBORI

AVESOR - 1

Gõychea eka supurlea Saligãochea ganvant, eka sobit purvozanchea ghorant Oliver D'Souzachi famil aplem jivit sartali. Ghora sorvbhonvtim jinsavar fulam toxench tore-torechim zhaddam aslim. Oliver chôdd ani chôdd tea zhaddamchi apurbai kortalo ani kednanch konnank ek ful pasun sompeponnim bhagentlem kaddunk di naslo. Bolkavant aplea volteracher bosun Oliver aplem rebek gheun sodanch Gõyche mandde ani dulpodam gaitalo ani aple potinnichea sangatan khuxalborit dis sartalo.

Khorench mhonnlear aplem fuddlem jivit ani aplo ghor-sonvsar korunk to barik chintalo. Nigtoch bospagari zaun aplea apurbaiechea bhurgeanchea fuddara vhoir dogaim bhasa-bhas kortalim.

Oliveracho ghorabo ekdomunch sogllea ganvchea lokak mandtalo karann tanchim dogam bhurgim, bai Viola ani bab Eddy ap-aplê ikmotin aplea gavant toxench aplea vaddeant somajik vaur korun odikuch porzolltalim. Olinda, tanchi avôi, aple ekttech dhuvechem chintun ghorant sogllea vellar aplea potik sangon-sangon bejear kortali. Eka disa, auchituch ghorant bhasa-bhas zaunk lagli ani Olinda mottean ulounk lagli. Tednam Viola nigtench kolejik thaun bhitor sorlelem:-

"Az kiteak uxir zalo go? Kal sango tum tuka *extra classes* asleo mhonn, anik az kitem *extra* aslem tor?"

Viola sogllench gabrun avoik zabab diun mhonnlem: "Mummy, kiteak mhonn tum mhaka itli dubavtai? Dusrea cheddvam bhaxen sodanch *picture*-ak gel'lem tor tum kitem korteli asli?"

"Ab'bha! Sodanch vochona mhonn az *picture*-ak gel'lem mista?"

Oliver fuddem aplê kodelir boson tanchem aikot bosla.

Mummy aikona tem polleun Viola aplea Daddyk sozmaunk laglem! "Poi *daddy*, boraborchim sogllim mhaka hanstat ki hanv tanche borim kednanch *picture*-ak vô kosleai *function*-ak iena mhonn. Dekhun hanvem az vochum-ia mhonntlem, hantunt kitem zalem?"

"Kainch zaunk na! Tumkam kolejint pavtoch rokddinch pakam futt'tat ani oxim suknnim koxim zaun hea and tea zhaddamchê tenkxer bostat." *Olindan ragan opari marun mhonnlem.*

Itlean Eddie zo aple apurbaiche bhoinnicho khub môg kori, tannem bhitor soron mhonnlem. "Mummy, zori tôr tim suknnim udonastana zomniruch ravlelim, sonvsarachi lambai ani rundai tankam koxi gomteli asli? Tankam hê ani tê tenkxer boson, akho sonvsar polleunk ieta, punn tuje bhaxen gharantuch ravon hea samazacho koso orth mellta?"

"Orth mellta, punn kiteak upkarta? Az nam faleam tim kasak sampoddtat, ani dukhlea uprant somdirachea pottant dhanv martat somzon apunn salvar zatelim mhonn, punn babddim buddon mortat." *Olindan fuddem nettan apli jith dakhoun zabab dilo!*

"Mummy, zoxem suknnem sonvsar polleta, toxem tuven..."

"Shut up Eddie, itlech vegim tumkam sonvsarachem poddlam!" *Daddyn mhonnlem.*

Eddyn aplea Daddyk somzaunk proitn kelo ani sanglem: "Toxem nhoi daddy,aik sangtam. Gel'lea Aitarak amchea ganvchea iskolant ek cholchitr haddlelem. Ani soglo lôk, zanttim toxim nenttim mhonnonastana thõi gel'lo. Ani ami ghor-mazor zal'lea porim ghorantunch ravlim. Lôk kitem mhonntolo? Bhurgeank khoinch dhaddinant mhonn tumkam hanstolo."

Olindan chavon modench apli zap ghali ani mhollem. "Hôi, tumkam soglleak dhaddtam!"

Violak matso bhavacho dhir mell'lo ani bollan ulounk tannem suru kelem. "Titlench nhoi daddy, amchê kolejint ek professor Psychology lecture ditalo. To sangta main ani pain aplea bhurgeank pizreant koxim dovrunk favona, zhoim *freedom* asta thoim zonn ekleacher zobabdari sompta."

Oliveran bariksannen aikolea uprant apli zap ghali. ."Ham..m…oxem sangta?"

Olindan aplea gorkarachem aikolea uprant apnnem dakul ghalun mhonnlem."Aikolem mu? Cheddum ani cheddo kitem sangta? Tum nhoim to bhurgeank kolejint dhaddunk sodhtalo to - dhadd – dhadd."

Oliveran aple duvek porot somzaunk proitn kelo. "Viola aik, tum tujem ratchem xikop korun tokli usollta, kan, dolle usollta mhonnta. Dekhun hanv mhonntam tim cholchitram tuka upkaronant. Chol, ami dotoraxim vochum-ia, dolle bore aslear tujean kitlim cholchitram polleunk ietat."

Olinda aplea potichim utram aikon aplench sangonk lagli. "Hoi, kumsar zalem, patkam bogsolim. Sodanch poitam pirachit nastana kumsar koslem kai mhonntam?

Itlea mhonnosor Olinda bhitor geli ani Eddie zo soglem aikotalo tannem uprant zap ghali. "Puro ge mummy, *picture*-ak gel'lem, *picture*-ak gel'lem, edem aslelem edem kelem. Zori tor hanv cheddum zal'lom, *picture*-akuch nhoi, hanv *picture* kaddtolo aslom."

"Eddie, tum somzonaka tum suttlo mhonn, mhaka soglli khobor asa tum khoimsor veta, bosta poi to."

Him *utram aikon Eddyn vegim vegim Daddyk mosko marunk suru kelo.*

"*Daddy*, zannam za hanv Violak ghetlea xivay *picture*-ak vochonam. Amchea modem bhav-bhoinamcho kitlo ekvôtt asa to hanv zannam. Tem borem asa re daddy, faleank bolsant khainch nam, ek xembor rupia mhaka di nhoi?

"Mhoje lagim nam *mummy* lagim magon ghe!" *Oliveran Eddyk fatt korun mhonnlem.*

**Oxem sangon Oliver aplea volterar boslo; itlean konnem darar marlem ani Eddyn tem dar ugoddlem. Osvi hatant ek pustok gheun bhitor sorlo .*

"Hello Osvi! Tum koso asai?" *Eddyn khuxal zaun Osvik yeukar dilo.*

"Oh Eddie..Hanv ekdom boro asam, tumi sogllim koxim asat? Ani Viola ghara na?" *Osvin matso nervôz zaun zap dili.*

Violachem nanv ghena fuddem Olinda bhair sorli ani mhonnonk lagli. "Viola asa, anik kitem zalem re?

"Koxi asai aunty?" *Osvin odikuch nervôz zaun vicharlem.*

"Hanv borim asam punn Viola borem na mhonn tuka konnem sanglam re?

"Kitem? Viola borem na? Hanv-hanv ho book gheun ail'lom." *Osvin ojeapun mhonnlem.*

"Boson ghe Osvi! Hanv Violak apoitam."

Osvi ektoch asa to polleun Olindan Osvik oso vichar kelo. "Koslo to *book*? Hanga di polleum-ia." *Babddo Osvi anik nervôz zalo ani soglloch ghabronk laglo.*

"*Book*...*book*...hoi—ho *book* zannai aunty khoimcheach *shopar* anik mellona, ani sogllea bhurgeam lagim asona, dekhun hanv to konnank patienam." *Osvin Olindak chotrayen sangon dilem.*

"Di re polleum-ia tori koslo book to! Hanv Viola lagim ditam."

Osvi soglloch gabron aslo ani xekim Viola bhair ailem ani Osvik oxi zap dili.

Hi Osvi! Tum koso asai?

"Hanv ekdom boro asam, punn tum? Ho polle tuven book maglolo to gheun ailam." *Osvin ek dollo Olindacher dhorun mhonnlem.*

"Book? Oh! Tuka chodd Dev borem korum, ani rav, tuzo fattim book haddlolo to tuven vorunkuch na, matso rav, to tuzo book vor, ek minute, ghe tuzo book! Ani atancho ho *book* tuka kednam portun dium?"

Olinda sogllich ragabhorit zaun tankam oxi -toxi polleunk lagli.

"Tujem vachop somptoch dilear zata!" *Itlem sangon Osvi thoimsorlo koddsorlo.*

Eddy zo bhitor ravon sogllem aikotalo to bhair ailo. "Osvi,Osvi! Viola-Osvi gelo? Na taka chau vô kitem piyonk diunk na? Viola tuven taka bos tori mhonncho aslo nhoi?"

"Eddie, mus lagim astana tondd ugddunk ieta?" *Violan apli nodor mummycher dhorun zabab dilo.*

Viola to book ugddunk vetalem, punn avchituch Olindan tachea hatantlo to kaddun ghetlo ani mhonnlem. "Bookachem nanv! Hea tempar oxench nib ghetat ani eka-mekak chitti patthoitat."

Viola ojeap zaun aplea kopolar thapott marlem."Oh, fo *mummy*, zoxem xezareak xezareachi goroz asta, toxench xikpeank eka-mekachi goroz asta, hem tum nokloi?"

Violak aple mummychem kortub borem disonk nam tem polleun sanglem. "Apun korta toxench tika dusrim-i kortat dista, ani mhaka dista ti tichea bhurgeaponnar oxench kortali, nhoi Eddie?"

"Hanv kitem kortalim tem tumkam poddunk na!" *Olindan tiddken mhonnlem ani nitt bhitor geli.*

Mummy bhitor gelea ti polleun Violan aplea bookachea kovorantli chitt bhair kaddli ani vachlea uprant Oliver nhesun bhair ailo anik Violak sanglem.

"Bai Viola chol, tum nheslaim nhoi! Vell zatolo, matso uxir zalear dotor chuktolo, ani *appointment* dil'lo asa tovui piddear zatolo, chol ami ia." *Oxem uloun Viola ani Oliver vochunk laglim.*

ROSTO:

Osvi zo soglloch nervôz zaun bhair sorlolo, to chintun-chintun aple vattek laglo ani boroch pois pavtoch, Violan book dil'lo tantlea kovrantlean ek chitt bhair kaddli, ani eka zaddachê savlek boson, konn ieta zalear polloit ravlo ani chitt vachunk laglo. Rostear motoranchea avazan tachem mon lagona zaun, to matso rostea vhoir dongor aslo thoim fuddem gelo ani zhaddachea eka khanddear boson ti chitt uskean fuddem vachunk laglo.

" Kosli sasumaim kai mhonntam! Matxem tori ulounk soeg diuncho aslo xi…xi..xi…"

Mogachea Osvi,

Tuka kollit kortam ki hanv ani daddy Sonvaradisa 5 tarkher 5 vaztam Dotor Silvaxim vetelim. Zaite dis zale ami mellunk na. Dis ani rat tukach anvddetam, punn mhaka mummy ani daddy bilkul bhair soronk dinant. Anik tum kolejint mellonam mhonnttoch mhojean urlelim horam sarunk zainant. Vêll mell'lear dotorager io, punn mhojea daddyk mat disonaka. Somzotam tuka hi chitt vellar pavteli mhonn!"

Tujem mogachem - Viola.

Osvi, soglloch khuxal zalo. Vêll ani tarik aplea godialar polleunk laglo. Ani jedna tachea godialar sadde-chear horam zal'lim dakhoilim, to soglloch nervôz zalo ani oso apleach bhitor ulounk laglo!

"Kitem! Ani az? Aizuch - punn kitem korchem? Koxem hem mhojem kam zatelem?"

Barik chintlea uprant Osvin apleakuch mhonnlem:

"Borem asa, atam dista mhaka poilem hanvem dotor Silvachea mogan poddchem poddlem. Ha..ha..ha"

Ani fattim-fuddem pollenastana, vêll zala to polleun aple motorsaikolicher boson Dotor Silvachea klinikant vospachi vatt dorli.

Dr Silva zaun aslo ek nanv-vosto dolleancho dotor ani aplea vavrant ekdomunch uxear. Ponnje xarant fattlea ponchvis vorsam pasun aplem dotorponn vaddoun tannem lokachi xebaski zôddleli. Dotor apleaxim zaitoch lôk ieta tem polleun, ekdomunch khuxal zatalo, punn lokacho boro poramos kortalo."

Itlean goddialar panch horam vazlim, molbar suria kupamni lipun kallôkh zal'lo and ghoddie pavs yeuncho asa oxem distalem. Osvi dotorachea klinikant pavlo ani soglloch gabron bhitor gelo.

DR. SILVA-CHEM CLINIC:

"Dotôr, dotôr, matso hanga ie, hanga ie" *Osvin dotorachea hatak dhorun taka somptoch bhitôr vhelo.*

"Are Osvi, sang tori kitem zalam, bhair sogllo lôk ailolo asa, ani oso tuka poilo topasunk bhitor ghetla tem polleun, ragan bortolo" *Dotoran Osvik somzailo.*

"Dotor tea pasot tum kainch bhiyenaka, hanv tankam somzaitam." *Osvin dotorak khatren sanglem.*

"Punn sang tori kitem zalam tem tujem," *dotoran fuddem vichar kelo.*

Osvi sogiloch abalar zaun dotorak sangonk suru kelem. "Zannaim dotor, mhaka Itlim vorsam khobor nasli ki mhaka ek khaxea bhoinn asa mhonn. Ani mhojê main pasun kednanch mhaka sangonk na…ki mhozo pai mhoje bhoinnik gheun ghorantlo bhair soron gel'lo mhonn. Punn dotor alzuch mhaka thavem zalam ki mhoji bhoinn mhaka polleunk axeta mhonn ani toxench hanv mhojê bhoinnik mhojê vengent dhorunk axelam…dotor, dotor ekuch upkar kor nhoi!"

"Osvi hanv haNtunt kitem korunk xoktam? HI tuji sintimen-tachi pidda mure."

"Teach pasot mhaka tuzo adhar zai dotor ani tuvenuch ho mhozo anvddo xarti pavounk zata." *Osvin dotorak dhir diun sanglem.*

Dotoran Osviche churchure korun taka fuddem vicharlem: "Ani koso re to? Sang Osvi,hanv kitem korum? Borem asa.Toxem zalear, hanv tuka mhojê lagim ghoddta to adhar diun tuka tuje bhoinnichea gopant kortam."

"Borem asa dotor chôdd vêll na hea kamank." *Oxem sangon soglloch abalar zaun, dar ugddun bhair loka modekat polleunk laglo zori Oliver ani Viola pavleant zalear.*

"Osvi ek sang, tor tem khoimsor ravta anik tachem nanv kitem?"

Osvi dotorachea kanant sovkas funkta. "Tachem nanv Viola, Viola D'Souza."

"Kitem! Tuven Viola mhonnlam? Rav, rav, matso rav." *Dotor vegim vegim apli diary ugddun polleunk laglo ani oxem sanglem.*

"Osvi hem cheddum atam hangasor aple dolle topasunk yeunchem asa. Tacheam dolleanchi bori chovkoxi korchi asa. Toxem zalear tum chôdd noxibvont zaun asa, tuka tuji bhoinn atam hangach mellteli." *Dotoran Osvik fuddem sanglem.*

Osvi soglloch khuxal zalo; uprant dotorachea donui hatank dhorun tannem mhonnlem."Khorench dotor! Mhaka taka polleunkuch nhoi, punn ekuch veng marunk zai....punn dotor mhaka naka tachea paik polleunk, na, na, hanv taka kosoch mellchona, kitem zalem to mhozo pai zalear?"

Dotor Osvik churchurlo ani fuddem vicharlem. "Tor tuka tujea paicho môg na?"

"Koso astolo dotor? Koso astolo?" *Osvin dotorak aplem godial dakhoun mhonnlem!* "Dotor panch horam zaunchim zalim....zalim!

"Toxem zalear oxem korum-ia, Violache dolle topastoch taka hanv bhitor haddtam, uprant tachea paichea lagim hanv gozali martam, title mhonnosor, tuven Violak bhitor mhojea kuddant mellum ieta, sarkem nhoi?" *Dotoran Osvik oxi man'ni sangon dili.*

Osvin soglloch khuxal zaun zabab dilo. "Hôi, chodd borem zatelem, ekdom borem zatelem, borem asa dotor."

Titlean Dotor aplea dusrea duentik bhettlo ani tanchi khobor gheunk laglo.

Xekim sanjechim panch horam vazlim. Oliver ani Viola klinikant pavon sorlim ani dotorak zap keli.

"Hello dotor! Tum koso asa? Amkam panch vaztam *appointment* asa nhoi." *Oliveran Dotorak mhonnlem.*

"Hoi Mr Oliver, ekuch *patient* asa ani uprant tujean bhitor ailear zata."

**Oxem sangon dotor bhitor gelo ani uprant Viola hanga ani thoim polleunk laglem, zori Osvi pavon sorla zalear, punn bhailean ek motorsaikol polleun matso taka dubhav koso laglolo.*

"Viola tum konnank sodhta? Kitem tuka zalam?" *Oliveran Violak vichar osoch kelo.*

"*Oh no daddy*, kainch zaunk na, matxim nervôz zallim ani chintalim dotor kitem sangtolo kai mhonn."

"Kainch bhienaka hanv asam nhoi? Io! Hangasor bosun ghe!"

**Oxem sangon Oliver ani Viola loka sangata tea dhaktulea bankar boslim ani sumar pondra minttam pasun bosonuch urlim.*

Itlea meren ek sister thoimsor yeun mhollem. "Mr.Oliver tumchean atam bhitor vochum ieta."

"Mr.Oliver tum thoinch boson ghe ani Viola tum bhitor voch!" *Dotoran hukum diun sanglem.*

Uprant dotor Violak bhitor apoun taka tapasunk laglo ani boroch vêll topaslea uprant dolleant okhod ghalun Violak mhonnlem. "Viola, tum hangach rav, tujea dolleant okhod ghatlam mhonnttoch rokddench vocho naka. Hanv tujea daddyk sangtam, OK?"

"Borem dotor, punn.." *Viola dotorachea sangneank toyar zalem, punn matso matso taka dubhav riglo.*

"Kainch bhiyeunchi goroz na fokt tuka uzvadd disunk upkarona." *Dotoran fuddem asvasan diun mhonnlem.*

"Borem dotor, OK, its fine with me." *Violacho zabab aikon dotor bhair soron ailo.*

"Dotor, dotor, Viola koxem asa?" *Dotor bhair sorona fuddem Oliveran vicharlem.*

"Viola ekdom borem asa tachea dolleant okhod ghatlam, mhonnttoch taka thoddo vêll uzvadd upkarchona, toxench tuven Violak fuddlem xikop diunk upkarona kiteak tachea dolleanchi nodor ekdom *weak* asa." *Dotoran Oliverak xittkavnni dili.*

"Hoi dotor! Hanvem toxench chintlam. Tacheo nimanneo ezami zatoch taka boro novro sodhun, hanvem taka kazar korunk chintlam." *Oliveran dotorak hansot zabab dilo.*

**Viola bhitor daddychim utram aikun sogllech aple dant kurkuraunk laglem.*

"Atam oxem kôr, Violak hangasor matxem asum di. Tachea dolleant okhod ghatlam nhoi? Tum tujea ghora voch, bexttoch tuzo vêll piddear zatolo. Hanv taka dhaddun ditam. Ani oxir zalear, hanv taka ghora pavoitam." *Dotoran Oliverak chintest polleun taka sanglem.*

Oliver soglloch chintunk poddlo ani apleach bhitor ulounk laglo. "Oxem koxem zaum ieta? Na! dotor na, hanv taka ravtam, kainch porva na matso uxir zalear." *Oxem sangon, Oliver porot bankar boslo.*

Itlean dotor ek 'receipt' boroun Oliverak dilem. "Ghe tuka ek 'receipt' ditam, tem tum farmasint vochon ghe, na zalear tujean konnakui daddun tem haddum ieta. Oxem kor, tuzo ghora cheddo asa nhoi? Taka daddum ieta. Cheddo asa ki na re tuka?"

"Cheddo asa dotor, punn to…"

"Toxem zalear ekdom borem zalem, tujean takach daddlear zata."

"Naka dotor, naka. Kitloi vêll zalear hanv ravtolom, zori tôr hanv Vilolak ghenastana gelom zalear, tachi avôi mhaka khaunk ieteli." *Oliveran uskean bhoron mhonnlem!*

"Tuji dhuv tuka bori zal'li naka zalear tujean taka atanch voronk zata!" *Dotoran ragan boron Oliverak fuddem sanglem.*

"Na dotor, na, asundi! Hanv vetam, punn taka matxem veginuch daddun dhi. Borem dotor, borem hanv vetam."

Oxem uloun Oliveran vochunk suru kelem, punn rokddoch porot ailo ani dotorak vichar kelo. "Dotor matxem kitem Violak vicharunk zai aslem?"

Oliver porot aila to polleun dotoran tapon mhonnlem. "Are naka re atam. Sanglam nhoi tuka tachea dolleank kosloch uzvadd upkarona mhonn. Hanv taka sangtam kitem sang-chem asa tem. Dasti kaddinakai anik hanv taka ghora pavoitam!

Oliver vochunk chear panvlam ghena fuddem avchituch bhitor ek kiumchi marleli aikonk aili ani to porot dotoraxim ailo.

"Dotor to avaz koslo bhitor? Matxi bhirant disli, bhitor Viola asa nhoi?"

"Are hanv astana kosli bhirant? Anik bhitor konn devchar yeta re? Chol tum vattek lag, mhaka anik mhoje *patients* asat." *Dotoran oxem mhonnonam fuddem Oliveran ghorchi vatt dhorli.*

Dotoran Oliver ghela tem polleun oxem gungunnunk laglo: "Koslo bapui kai mhonntam? Khorem mhonnlear soglleam avoi-bapaink aplea bhurgeamcho usko astach!"

Uprant thoddea vellan Viola ani Osvi bhair yeun dotorak vakhanndunk laglim. "Dotor tuka chodd ani chodd Dev borem korum karann tuven xekim mhojim chintnam xarti pavoilim. Ho upkar tuzo kednanch visorchona."

"Oh don't worry, koslo upkar? Tum atam tori khuxal zaloi mu? Viola, ek kam kôr, atam matxem boson ghe, hanv ghora vetana tuka tujea ghara pavoitam."

“Nam dotor, naka dotor, hanv taka pavoitam,” *Osvin dotorak khatri diun mhonnlem.*

“Oh no Osvi, toxem borem zanvchemna. Mhaka dista hanvem tujea borabor gelear chodd borem.”

“Kainch biyenaka dotor tea pasot! Hanv zannam taka koxem ani khoimsor soddunk zai poi tem.” *Ozvin dotorak khatren fuddem sanglem.*

“Are you sure Osvi?”

Osvin apli motorsaikolichi chavi dakoun, dotorak sinal kelem ani mhonnlem:

“Dotor taka ek bori *jolly ride* ditam…kainch bhiyenaka.”

Viola xekim kobul zalem Osvichea sangata vochunk. “Borem asa dotor amivetanv.”

Osvin apli motorsaikol suru keli ani dogaim bhair sorlim. Tim ghelim tem polleun dotor dogaimchi thoknay korunk laglo.

“Devachem besanv tumcher poddum! Az pasun hanvem mhojea jivitant oslo bhav-bhoinnamcho môg polleunk na. Kitlim vorsam pasun aple bhoinnink axetalo..!”

Osvi ani Viola vatter vetana hansot-hansot vochonk laglim ani vetana oxim gozali korunk laglim. “Zannaim Osvi, hanvem mhojea sopnant pasun chintunk na tum oso mhojea gopant mellot mhonn. Khorench kitlo xanno tum! Kitem tokli uzar keli tuven. I just can’t believe it” *Violan Osvik xebaski dili ani ghott veng marun sanglem.*

“Viola, oxem korchem poddlem karann az thaun tum mhaka kolejint mellchemna.”

Osvichim utram aikon Viola ojeap zalem ani mhonnlem.: “Hem tum kitem uloita? Tor kiteak? Um..um somzolem, ezami lagim pavleat nhoi?”

“Na Viola, ezami lagim pavleat khoreo, punn mhojean exami diunk zanvcheo na karann xikpacher bilkul mhojem mon lagona. Bogor, bogor tujench chintun ieta ani disachoch sopnetam.” *Osvin fuddem somzaun mhonnlem.*

"Osvi, zôr tuka oxem ghoddta, tôr chint mhaka kitem bhogta poi tem" *Violan aplo zabab dilo.*

"Hanv zanna Viola, tum kitlem xikpan uxear poi tem! Borem asa Viola, matxem te bhagint ami illo vêll sarum-ia nhoi?" *Osvin Viola lagim upkar maglo.*

"Oh fo...Osvi, naka, chôdd vêll zala atam ani daddy mhoji vatt polloit astolo".

Ozvi Violachem mon somzolo ani mhonnlem: "Borem asa, tuka khoxi na zalear vechim nhoi."

Oxim vetanam Violan Osvik sanglem. "Punn tea ghaddeaxim pavtoch matso rav, mhaka kitem gheunk zai."

Vatter thoim ek dhakttulem dukon aslem ani tachea uzvean ek soreachi gadi. Thõi pavtoch, Osvin apli motorsaikol thamboili ani uprant Viola tea dukhanar bhitor sortana Pasku titiu dislo. To nigotch il'lo soro pieun apleak cigretti gheun bhair sorlolo.

Pasku zaun aslo Violacho sezari zo ganvcheo khobro gheunuch astalo ani hachem-tachem dusreank sangon aplo dispott'tto sartalo. Taka ghor ason naslolea porim to jietalo. Taka famil ason, to naslolea porim jietalo. Taka ekttoch cheddo ani cheddum aslem. Cheddo bhurgeaponnaruch ghor soddun gel'lo. Uprant tachi bail sompleli. Eksurem jivit sartalo ani sarko lachear zal'lo. Punn kednaim lokachea gorzank pavtalo. Lôk apleachea faideak poddta titlench taka kam ditalo ani lokachea khobramni to aplem pott bhortalo.

"Pasku *uncle*, koso asa? Zaitea tempan so? Ani kitem re, az chodd piyela kitem re?"

"Hoi, hanv zaitea tempan, tuka hanvem thodde pavtt poilam, punn tum mhaka zaite pavtt polleun liplam, torui hea rostear *traffic* subez na zaun tum chuklam, nam tor tum khoimsorui liplam...um...um." *Paskun halot-dolot Violak zabab dilo.*

**Pasku Violak soglloch vhoir-khala polleunk laglo ani ek cigrett pettounk suru keli.*

"Pasku uncle, ani hanv? Hanv tuka polleun liplem? Ani kedna re? Konn zanna tuvem konnank pollel'lem tem." *Violan ojeapun Paskuk vichar kelo.*

"Na tum lipunk na, tuji savli lipleli asteli...zannai Viola, voilean ti ghonn vô te kavle uddlear, tim kombiechim pilam fatta-fatt korun liptat, tech baxen tum korta…ek sang, gel'lea Sonvaradisa sokallim ikra vaztam tum ani to *library* fattlean…." *Paskun Violak ugdas kelo.*

**Oxem uloun zatoch Pasku soglloch gunngununk laglo.*

Violak Osvi fuddem matxi loz disli ani Paskuk zabab dilo: "Tem ani tum kitem vicharta Pasku *uncle*? Ti khobor sôdd, ghe he xembhor rupia…kiteim ghe ani kha."

Violan taka aplea pakittantle xembhor rupya kaddun dile ani tachi jib bond korun ghetli. "Borem Pasku uncle hanv vetam, bore bhaxen rav, dusre pavtt mellchim…Ok?"

Oxem uloun, Viola thoimsorlem gelem.

"Kitlo vell tuka Viola? Anik to konn tuje lagim gozali kortalo?" *Osvin Violak porot yetoch vichar kelo.*

"To amcho xezari…no problem!"

"No problem? Ani zori tannem tujea daddy-k mhonnlem zalear ki…"

"Oh Osvi, tum kiteak bhiyetai? Tem hanv polleun ghetelim…hanvem taka xembhor rupya *tips* dileat".

"Viola poi, az amkam panch vorsam bhortat ami mogan aslear, dekhun mhaka distalem ami amchea mogachi khobor tujea ghorcheank sanglear ekdom bori mhonn. Tuka koxem dista? Ami atam kaim bhurgim uronk nant! Vorsamni vaddleant!" *Osvin mogan Violak ek suchovnni keli.*

"Ani zor tim amchea mogacher add ailim zalear?" *Ozviche donui hat aplea hatant ghôtt dhorun, Violan vichar kelo.*

"Kainch porva na, Devak zai toxem zatelem.Viola, somoz eka bhattkarachea bhattan tuven ek ghor bandlem, zantun tum vadlaim, purem jivit sarlaim, punn avchituch tea

bhattkaran tem ghor moddlem zalear tum kitem kortelem?" *Osvin ek proxn kelo.*

"Hanv dusrem ghor bandtelim!" *Violan vêll lainastana aplo zabab dilo.*

Violacho zabab aikon Osvi soglloch ojeaplo.

"Kitem zalem Osvi?" *Violan Osvichem mukamol polleun vicharlem.*

"Na! Tum chukta Viola! Khorench tuka tujea tea gharacho môg asa zhõi tuven vorsam sarleant, zhõi tum vaddlam, tum tench ghor porot odik mozbut bandtelem ani urlelem jivit tantunuch sartelem, oxem nhoi?" *Osvin khollayen chintun sanglem.*

"Of course tuje lagim ghoddta zalear nhoi?"

"Tor ghoddonastana tum dusrem koxem bandhtelem?"

Viola utram aikon matxem sintir zalem. "Sang Osvi, tum kitem sangonk sodhta? Mhaka kainch somzonk na?"

"Chint, ani tum somzotelem…Ek sang Viola, tum mhaka kednanch visorchem na mu?" *Osvin porot modhur tallean ek vichar kelo.*

"Osvi, ami itlim vorsam sangatan asat, tor fuddem ami kiteak doxim zateleanv? Na! Kednanch na!" *Violan somzaun anik porot ek ghôtt veng marun Osvik zabab dilo.*

"Ami jurament dila to kednanch negar vechenanv mu?"

"Na baba kednanch na! Osvi tum mhaka kiteak dubhavtai? Punn tujem xikop sôddta mhonn mhaka borem lagonk na. Ami atam koxim bhett'teleanv?" *Violan aplo usko dakhoun mhonnlem.*

"Viola pottachi bhuk marunk kosleim kam korum ieta toxench team khoro môg komarank apunnuch rosto ugoddta. Zannam za toxench khorea mogacho rosto nitt na asta." *Osvin aple zannvayen mhonnlem.*

"Osvi, mhaka mummy ani daddy matui gharantlem bair soronk patienam ani durea ordhan hea mhojea dolleank lagon,

khuimsoruch dhaddunk kobul na." *Violan aple proxn Osvi xim ghale.*

"Hanvuim tench chintalom Viola, tujeo ezami asteleo, ani tuka xikonk zaitech koxtt poddtele. Torui tum kãich bhiyenaka, ratchem matxem chodd xikop korinaka, Dev tujea dolleank jerul boll ditolo. Hanv tujea pasot Deva lagim sodanch magtolom." *Osvin aplo tenko diun mhonnlem.*

**Osvin Violak aplea gopant dorlem ani dogaimni ek sobit modur tallean svadik gayon suru kelem.*

Osvi: Mogan ami aslear, vorsam zalim sabar,
Jurament dila, urlelem jivit, sangatan korunk pasar,

Viola: Kitloi gorib tum zalear, zanvchinam mudar,
Kazar zatelem hanv, longddo pasun tum zaun, gharant poddlear!

Osvi: Ghorcheank lagon tujea, zatam hanv fugar,
Vavurtolom anjea, urlelea jivitant, khellounk tuka sukhar,
Dev nirmit tôr, amchea mogachea book-ar,
Porva korchona hanv, kazar zatolom hanv, tum kud'dem pasun zalear.

Dogaim:
Mog amcho nirmôll, ditolo pormôll,
bhagint amchea fulam fultelim,
Eka-mekacher rag kelear poddchona dhag, porot ekthãi zatelim.

Itlean apli motorsaikol suru keli anik Violak gheun taka ghora pavounk gelo.

AVESOR - 2

REGINACHEM GHOR :

Regina Colaço aplem eksurem jivit aplea ekach apurbayechea puta sangata, Kut'talechea supurlea Mestavaddo nanvachea vaddeant, jietali. Tichea ghora sorbhonvtim anikui ghorabe ravtale. Aplo poti melea uprant, zaitench tinnem koxtt kaddle Osvik vaddounk. Poti melea uprant tachea 'insurance'-achea dudvam kustar, Reginan matiechem ghor aslem tem tinnem il'llem-il'llem korun fatramni bandhun ghetllem ani borem nettoillem. Heam-team ghoramni kam korun, Osvik tinnem SSC xikoun, fuddlem xikop xikunk kolejik ghatlo.

Ghorachea fuddlean ek khuris tinnem bandhlolo, ani aplea potichea ugddasak ghorachea vosreant eka vhoddlea painolan tinnem tacho fottu ghatlolo. Hea fottvacher nodor ghatlea bogor khoinch ti bhair soronasli. Ekdomunch Dev-bhirantichi ti asli.
Ek dis, Reginak okosmat gomon ailem ki Osvi kolejichê final ezamink bosonk sodinam mhonn.

"Osvi, poi tujea boraborche soglle bhurge ezamik vetat, zôr tuven mhaka poilench sanglelem ki duddvanchê oddchonnek lagun tum tujem xikop soddta mhonn, tôr hanv mhojeo davui nakxeo zorun, tuka ezamik dhaddtelim aslim re puta." *Reginan somzaun Osvik sanglem.*

"Maim hanv zanna paichea fatlean tuka kitle koxtt poddleat mhaka lhan aslolo to vhôdd korunk. Ani hanvem mhojea khas dolleamni polelam ki tuvem tujea davuch nhoi, punn soglleam bottamcheo nakxeo zoroun mhaka az porian vaddoila, xikoila ani nhesoila. Ani zanna maim, az pasun tuven zo môg mhaka dila, mhaka disona khoimchêch avoin azun passun aplea putak aichea somazant dila. Dekhun mãi, mhaka puri khaṭri asa jem kitem hanv xiklam tea udexim mhaka kosli-i tori nokri jerul mell'teli." Ek *veng marun Osvin aple maink sanglem.*

**Regina sogllich dolleamni dukham bhorun roddunk lagli ani Osvi ticho kapdacho pallov gheun tichim dukham pusunk laglo.*

"Baba Osvi, Violak khobor asa ki tum ezamik bosona mhonn?"

"Hôi mãi! Hanvenunch taka sanglam."

Regina aple dubhav pois korunk fuddem vichar korunk lagli. "Ani tuka dista atam tacho mãi-pai kobul astolo mhonn Violak tuje lagim kazar korunk?"

"Mãi, tem hanv koxem tuka sangom? Punn, zori tim kobul na, tôr kitem zalem? Ami dogaim kobul asam nhoi? Tacho mãi-pai kazar zanvchinant, kazar zatelim tim ami." *Osvin khatren aplem mon sangon dilem.*

"Toxem nhoi re puta. Tankam khoxi na zalear bextich dusmankai kiteak? Adinch gomta tem borem nhoi? Tujean taka visronk yeta." *Reginan aplem mon Osvik ugtem kelem.*

"Mãi? Itlim vorsam ami mogan asanv, hanga ani thoim borabor bhonvleanv, tuven tuji ek dhuv koxi taka mandun ghetlea, hanvem mhoji bhoinni poros bhoinn koxi mandlea, tôr sang mãi hanv taka koso visrum?" *Osvin aplê maink ojeapun vichar kelo.*

"Puta mhojea, Devanunch tujim chintnam xarti pavounchim ani mhoje dolle ugtte astananch mhoji mhaka sun polleunk mellchi...Baba Osvi, Violache maink ani paik vochon vicharlear koxem? *Reginan Osvik fuddem vichar kelo.*

"Main tuka borem dista tem kôr. Hanv atam poilo mhozo *interview* diunk vetam. Mhojea pasot Deva lagim mag!" *Osvi oxem sangon apunn bhair soronk toyar zaunk laglo.*

"Rav, matso rav!" *Reginan itlean Devak don vati pettoileo ani dogaim sangatan rozar korunk laglim.*

"Borem mãi, hanv vetam" *Oxem sangon Osvi ghorantlo bhair sorun gelo.*

"Saiba Dhonia, tunch mhojea putak pav, ani sogllim tachim chintnam xarti pavoi; mhaka chôdd bhirant dista,

kiteak ti famil ek astig famil zaun asa, ani amchem boll tanche-xim jith khellonk pavchem na." *Reginan aplem khaltem mon Devak bhettoilem.*

Uprant Regina aplea potichea painolaxim geli ani oxim prathon korunk tinnem suru kelem. "Rumald, poi az tuzo put voddlo zaun aplê sirvisek lagon *interview* diunk gela. Di tuzo taka axirvad ani dakhoi taka tacho fuddlo rosto".

Itlean tika ek attvêch torecho tallo aikonk ailo ani varea porim ghorant soglleakuch gazlelea porim zalem. Regina somzoli ki aplo poti apleak ulo korta mhonn.

AVAZ:

"Regina, Regina tuven kainch bhiyeunchi goroz na. Amchea putak jerul nokri mell'teli ani sogllea vattamni to zoitivont zatolo...tum tuzo Devacher bhavart dhôr ani sogllem tuka thavem zatelem. Kãich bhiyenaka".

"Rumald khorench tum hangasor asa? Vô hanv sopnetam, sang Rumald, sang mhaka tum khõisor asai? Sang, anik kitem sangchem asa titleim sang mhaka. Axetam tujê lagim ulounk!" *Reginan ojeapun vichar kelo.*

**Titlean avaz ani varo martalo to bond zalo ani Regina roddonk lagli ani kodelir boson chintunk poddli. Itlean konn darar marunk laglo.*

"Konn thoim, bhitor yo, dar ugttench asa!" *Reginan bhitôr thaun mhonnlem.*

Matxem ravon konn bhitôr sorona tem polleun daraxim geli ani polleun sogllich ojeapli. "Konn Olinda? Ie! Ie! Bhitôr ie, hanv chôdd khoxi tuka polleun amchea ghoran. Koxim asat tumi? Ani bai Viola koxem asa?" *Reginan Olindak yeukar diun vicharlem.*

"Viola asa borem, tuzo cheddo boro asa mu?" *Olinda sogllench ragan boron aplo sobhav dakhounk lagli.*

"Hoi, Devache kurpen ekdom boro asa go bai, ani atanch bhair soron gela, khoimsor i*nterview* diunk, bos...bos, tuka kiteim piyonk haddtam." *Reginan moi-mogan mhonnlem.*

"Hanv bosonk yeunk na ani na mhonn piyonk yeunk na, punn gomounk aileam ki tuzo put mhojê duvecho zobordosten môg korta mhonn. Tujea cheddeak kosli dêkh xikoilea go tuven? *Olindan gorvan bhoron vichar kelo.*

"Olinda, mhojea putak dêkh xikounk hanvem taka tujea ghora dhaddunk na. Mhojê lagim ghoddta te bhaxen hanvem taka vaddoila ani xikoila. Ani tum mhonnta mhozo put tuje dhuvecho forsan môg korta mhonn? Na, mhaka disona karann Viola zoxem amchea gharant pavlam, jevlam ani uloilam...na mhaka disona. Zanna za eka bhurgeak aplê avôi-bapaik aplea mogachi khobor sangunk boll asona." *Reginan zabab dilo.*

"Regina, tujea putak bore bhaxen sang, mhojê duvechi axea soddun di mhonn, na tôr ekdom vaitt zatelem." *Olindan domki diun sanglem.*

"Ago bai, zori tanchi ixttagôt hanvem ghôtt kel'li, tôr hanv jerul tankam doxim kortelim aslim, punn atam tancho môg "don kuddi, ek tokli" koxi zal'lo asa. Mhojê lagim kosloch upay na." *Reginan somzonni diupacho proitn kelo.*

**Itlean Olinda mottean anik gorvan bhoron fuddem ulounk suru kelem..*

"Mhojê duvek hanvem borem xikop dilam! Vhoddlea-vhoddleam dotor, injiner ani advogadam lagim taka soirikô yetat, dekhun tuka borean sangtam tujea puta oslo cheddo mhojê duvek sobhona. Ani mhojea potik gomche adim tannem tachi vatt soddlear borem zatelem, na tôr dusmankai upzoteli. Osvik sang az thaun Viola tacho moôg korina mhonn, somzolem?"

**Olinda gharantlem bhair soron geli ani Regina polleunkuch urli. Uprant Regina aplea potichea painolaxim ubhi ravon aplim bhavnam suskarunk lagli.*

"Rumald hem hanv kitem aikotam? Sang atam hanvem kitem korchem? Sang Rumald sang...chintalim ghora vochun tankam vicharunk, punn hanv nokom konn dusmanan kosli khobor tanchea kanant funklea ti. Koxem mhonn hanv

polleum amchea putacho fuddar? Na...na hanv taka sangchina.... Poilech pavtt amchea ghorant aileli, punn vikh vonkun geli....kainch porva nam. Devak zai toxem zatelem, fokt mhojea putak bori sirvis mell'lear puro."

***

ROSTO:

** Eddie, Violacho bhav rostear cholot cholot Osvichea ghora yeunk bhair sorlolo ani sumar 15 minttam chol'lea uprant, pois thaun Osvik pollelo ani thoinch zhaddachê savlek ravon Osvik ravlo. Dusre vatten Osvi khuxalbhorit zaun apli motorsaikolicher pavon sorlo. Apleak nokri mell'lea mhonn, Violak ek dhakttuli chitt boroun, aplea bolsan ghalun amurko hansun lagim pavlo ani Eddik polleun thamblo.*

"Eddie tum hangasor kitem kortai?" *Osvin Eddyk vichar kelo.*

"Havem tuka poilo mhonttoch hanv hangasoruch ravlom tuka ek zap korunk, na tôr hanv tumchea ghora pavtolom aslom." *Eddyn zabab diun mhonnlem.*

"Tôr chol ami ghora ya, bos, chol ghora ya! Eddie tum koso asai? Ani Viola, mummy ani daddy ba borim asat mu? Violan chitt ba kitem dhaddun dilea?" *Osvin Eddyk vicharun ghetlem. Titlean Eddyn aplea bolsantli chitt kaddun dakhoili.*

"Hoi, hi poi asa tuji chitt, ami sogllim borim asam, punn ek sang tum tujem xikop kiteak soddta? Tum xikpan kitlo uxear asa...amkam zalear borem disonk na."

"Poi Eddy, xet roitolo zalear sogllêch pavt pavsak ravonk favo na, kedna-kednaim tem xelik rovun polleunk zai. Kiteak hea tempar pavsachi sarki 'guarantee' asa re? *Osvin aplea xaneponnan zabab dilo.*

"Hôi, toxem kiteak mhonntai Osvi?"

"Eddy, hea tempar, aichea somazant poixi zalear, xiklele bekar asta ani xikonk naslele bekar asta...punn mhaka atam sirvis mell'lea, atanch 'interview' diun ailam... *Osvin khuxal zaun sanglem.*

"Khorench? Oh porbim tuka! Toxem tôr…Osvi, mhaka tea bus-stopar sodd, hanv matso Mapxeam vochun yetam…tuji tuka chitt pavli nhoi?"

"Tôr borem asa, ek sang, tumchê kolejicho '*result*' kedna?"

"*Result* thoddea dissamni yeunk zai."

"Mhaka tumcho dogaincho seat number diu-xi!" *Dogui bus stopar pavon sortoch Osvin mhonnlem.*

"*Of course*, boroun ghe…

**Osvin aplê bolsantlê diary-cher boroun ghetlo.*

"Dev borem korum Eddy, chol bore bhaxen, ani ghora soglleank vichartalom sang."

"Osvi, tuven chitt ba kitem boroilea…hanv ti Violak pavtti kortam." *Eddyn Osvik mhonnlem.*

"Ghe hi poi dhakttuli asa Eddy; vichartalom mhonn sang." *Osvin bolsantli chitt kaddun Eddychea hatant dili.*

**Titlean Eddy gelo.*

***

OLIVERACHEM GHOR :

Oliver nigtoch aple bhagent kam korun bhitôr sorlolo ani polleta Paul aple kodelir boslolo. Olindan tankam chav ani biskutteo haddun mezar dovorleo. Olinda sogllench murgottun ani khoxen anik nettan boro poramos kel'lo dakhounk sôdhtali.

"Paul tum koso asai? "*Oliveran Pauluk polleun vicharlem.*

"Hanv boro asam *uncle* tum koso asai?" *Paulun khuxal zaun zabab dilo.*

"Ami kaddtat dis...zaitech dis zale tuji khobor mhaka mhoje bailen sanglear, chintalim tuka kednam tori apoun haddunk…borem zalem atam tum pavon sorlo. *Oliveran apli chav ani biskutteo khavunk suru korun mhonnlem.*

"Piye.. chav piye…ka bikuteo kha nhoi."

Olindan sogllich murgotton apli zap ghatli. "To pavonk na amchea ghorant, hanvem taka khas apoun haddla. Advogadank khõi vêll mellta Oliver hanga-thõi vochunk? Nhoi re Paul?"

**Uprant Olindan apnem kel'le Ale-Bele haddun mezar dovorle.*

"Zannai Paul! Hanv nokllom tuka khobor asa vô na ti, ki hanv ani tuzo pai adim dogui ghôtt ixtt asle, borabor xiktale, khelltale, zaitich mouza ami marli" *Oliveran adlo ugddas korun sanglem.*

"Hoi, uncle mhaka khobor asa, pai kedna-kedna teo soglleo khobro vhoir kaddta, kiteak atam to boro pasar zaina ani na mhonn bhovona. Aunty,tumi azun he Ale-Bele kortat? Mhoje chodd anvddeche…*I just love them*; *oh they are so delicious*!..Kitle bore lagtat khaunk uncle! *Paulun chakon mhonnlem.*

"Toxem zalear anik kha.. kôr kobar..ti zaitech pavtti amkam korun dita." *Oliveran fuddem fokandam korun monnlem.*

"Tuven advogadachem xikop kelam mhonn ami chôdd khoxal, tôr tum atam advogad zavun poilech pavt amchea gharant aila, tôr hanv tuka kitem dium?" *Oliveran fuddem vicharlem.*

**Itlean Oliveran apli cigerett kaddun tonddan ghatli ani ek Paulakui dili. Paulun pakittantli ek cigrett kaddun aplea tonddant ghatli ani Oliverak polleun aplea kopolak mirieo ghatleo.*

"Olinda, frigint thondd *beer* asa ti gheun ye." *Oliveran ulo marun Olindak sanglem.*

"Borem asa! Hanv gheun yetam."

"Naka uncle, aunty naka, atanch hi poi chav piyetam thoinch asam." *Paulun somzaun sanglem.*

"Borem asa, Olinda matxem rav tôr, uprant piyonk zata..Paul ek sang, tuven tujea fuddara vhoir kitem tori chintlam?" *Oliveran bariksann gheun vichar kelo.*

“Uncle, hanv atanch zoddunk laglam, mhonnttoch vêll yetoch sogllem chintchem poddtelem…oxem nhoi…faleam konnem pollelam?” *Paulun aplem xanneponan zabab dilo.*

“Hôi, ekdom sarkem tujem mhonn’nnem Paul…ekdom xanno tum.” *Oliveran Pauluk vakhanddlo.*

**Oliver matso chintunk poddlo ani thoddea vellan Viola eke trayint ghalun beer ani don kopam haddun mezar dovorlim.*

“Paul hi amchi apurbayechi eklich duv, Viola, ani tem BA pasun xiklam.”*Oliveran aplê duvechi vollôkh korun dili.*

“Hello! How are you?” *Paulun Violak pacharlem.*

“Hello!” *Poisuch thaun eka zonelaxim ravon aplê bhagent polleun Violan zap dili.*

“Paul, hanv tuka ek vost diunk sodhtam ani ti tuven jivitbhôr sambhallunk poddteli.” *Oliveran fuddem Pauluk sanglem.*

“Uncle hanv koslech vostuche axen yeunk na, punn tuven dileli vost gheunk kednanch fattim sorchona karann tuven mhojea sol’lavea vorsak ek sobit bavli mhaka bhett dileli ti hanvem az pasun sambhallun dovorleli asa.” *Paulun fattlo ugddas korun dilo.*

“Paul, ami nokom tuka ti vost amchi mandteli vô na poi ti!” *Olindan zap ghalun mhonnlem.*

“Aunty kednanch konnnem ek vost tuka dili tôr, tuven tachem mol korchem nhoi.Ti vost konnui aplê khoxen dita, ghoddiê ti tuka chôdd molachi na zait, punn diteleak ti ekdom molachi mhonn somzonk zai”. *Paulun aplê zanvayen zabab dilo.*

**Olinda ani Oliver khoxen bhorlim. Punn Viola tea eka kon’xeak ravon aple dant ghott korun ghunnghununk laglem.*

“Va..va..va.re puta, Paul tum khorench kitlo zannvayecho…kitlo xan’no tum…chol…ami ek *glass* beer pieum-ia.Paul him tujim utram aikon, khoxechim dukham

gholloinastana ami tuka amchê dhuvecho hat bhettoitam!" *Oliveran khuxal zaun mhonnlem.*

"Hoi Paul, amkam soglleank khoxi Violak tujê lagim kazar korunk. Ani Violak pasun ti khoxi asa." *Olindan aplem mon dakhoilem ani uprant ragan bhoron Viola bhitor gelam tem dekhlem.*

"Poi, koxem murgotton bhitor dhanvlam poi tem!" *Olindan Violak bott dakhoun mhonnlem.*

**Punn Violachem kortub polleoun Oliveran aple donui hat ghott korun aplê kodelik dhorle ani Olindak dolleamni sinal kelem.*

**Paul soglloch nervôz zalo ani glasantli beer tambonastana piyon kobar keli.*

"Punn aunty taka..."

"Vichar Paul vichar kitem vicharchem asa tem...kitem tujem mon?" *Oliveran zap ghalun vichar kelo.*

"Na uncle, hanv vicharunk sodhi, Violak tacho mogi, *means boyfriend ba.....*

"*Boyfriend*? Ani mhojê dhuvek? Na! Kedinch na...ani heach pasot taka ami khoimsoruch dhaddinant. Tum kainch bhiyenaka Paul, ami tuje daddyk soglli khobor sanglea ani tuzo daddy toyar zala amchê suchovnnek." *Gorvan ani podven bhoron Olindan zap dili.*

Itlea mhonnosor Oliveran Pauluk ani ek glas beer ghatli. "Mhojea daddychi khoxi tôr ti mhoji khoxi, toxich az ti tumchi khoxi zali, nhoi uncle? Borem asa uncle, urleli khobor uprant ulounchi, mhaka vêll zatolo."*Paul oxem sangon boslolo to vochonk utthlo.*

"Paul daddyk sang hanv faleam yetolom mhonn." *Oliveran aplo ek hat Paul-achea bhuzar marun sanglem.*

"Okay uncle, borem asa...V..i o..l..a..." *Paulun Violak veta mhonn sangònk tozvit keli.*

"Tem atam jerul loztelem Paul! Borem asa." *Olindan zap ghalun mhonnlem.*

**Itlean Viola disona tem polleun Paul bhair sorlo.*

"Olinda, ami kazar kedna tharaum-ia go?"

"Kazarachem borem asa re punn to cigaretti ani beer kitlo piyeta to polela tuven?"

"Olinda, az-kal konn *beer* piyenam? Cigaretti matxe piyeta...punn tantunt kitem vaitt asa? Advogad te advogad nhoi...tancher kitlo tokler bhar asta...Punn kazar kedna tharaum-ia go?

**Viola nettan bhair ieta anik ragan bhoron mummy-daddyk fuddo kôrta.*

"Na!!! Hem oxem kednanch ghoddchena! Hanv tachê lagim kazar zaunchina. Daddy, mhozo *boyfriend* asa ani ami jurament pasun dil'lo asa."

"Kitem Viola? Tuzo *boyfriend* asa? Ani jurament pasun dila? Hem hanv kitem aikotam Olinda? Kitem aikotam? Ani konnank sangon tuven *boyfriend* kela go?" *Oliveran ragan Violak vichar kelo.*

"Eddyk ani mummyk pasun khobor asa daddy". *Violan aplea bollan zabab dilo.*

"Olinda!! Ani tum itlem zanna astana mhaka kainch khobor na? Oliver *ragan sogllem beer ekach ghontan piyelo ani sogloch ragan borlo.*

Titlean Eddy bhitôr sorlo. "Ho koslo soglo boball...kitem zalam...kitem zalam?"

"Zalam mhojem moddem...sang Eddy...hi khobor sarkhi? Sang hi khobor sarkhi zalear? *Oliveran Eddyk vichar kelo.*

"Daddy kosli khobor tum zanna zaunk sôdhtai? Kitem sangonk sôdhtai?"

"Eddy sang tankam ki hanv ani Osvi mogan asat mhonn." *Violan zap ghalun mhonnlem.*

"Oh ho hi khobor? Daddy! Tôr kitem zalem? Mogan asop ek pap kitem?" *Eddyn fuddem vichar kelo.*

"Na, toxem kednanch zanvchemna ani ami taka kazar korta thoim tannem zaunk poddtelem! Na tor..." *Oliver aplo hat vhoir kaddun Violak marunk gelo, punn marina, bhogor xittkaunni diun mhonnlem:* "He tuje donui donke moddun tuka longddem korun gharant dovortolom."

**Viola daddychim utram aikon ghoxghoxit dukham golloun roddonk laglem.*

"Punn daddy tannim jurament pasun dil'lo asa."

"Are, toslea juramentak lai mati...jurament...jurament...Olinda, Olinda, hangasor ye, bhair ye."

"Kitem zalem, soglloch kiteak tapla? Bhair poi sogllim xezarim koxim kan dhorun aikotat tim." *Olinda bhieun bhair yeun sanglem.*

"Az thaun Viola ghorantlem koxench bhair sorchena, ni mhonn taka ekttem khoimsoruch dhaddchina, somzolem? Az thaun misak pasun tum tachê borabhor vetelem ani porot yetelem. Ani tum hanga ie." *Oliveran dhomki diun sanglem.*

**Itlean Violachea hatak dhorun taka lagim vhoddun haddlem ani tachê lagim ek kagot ani aplem pen diun ragan sanglem:*

"Ghe hem pen! Hatan dhôr! Ani tuji nimnni chitt boroi tea Osvik ani taka sang, ki apunn tacho az thaun ani môg korina mhonn, ani apnank sasnank visor mhonn...ghe hatan dhôr ani boroi."

**Violak boroch marunk laglo ani Viola xekim bhiyeun aplea hatamni ti chitt boroili.*

***

ROSTO:

Eddy soglloch unchamboll zaun Daddyn dil'li chitt gheun bhair eka zhadda xim boslo ani chintunk laglo atam kitem korun kai mhonn, tednanch taka Pasku dixtti poddlo hatan poti gheun tanchea ghora vochonk vetalo.

"Pasku uncle, khoim vetai re? Ghora konn na! Sogllim bhair sorleant."

"Kitem? Sogllim khoim gheleant tor?" *Paskun ojeap zaun vichar kelo.*

"Daddyk borem disona mhonn, mummy taka gheun dotoraxim ghelea."

"Saiba, kitem zalem re? Tuven taka tenxun dilem kitem re? Ani Viola ghora na?

"Na, tem aple ixtinninik mellunk bhair sorlam.

"Oxem tôr! Ghe hanvem tumkam ponsache gore haddlele." *Paskun aple potient dakhoun mhonnlem.*

"Pasku uncle, mhojexim di te, hanv ghora vhoron dovortam, tum bexttoch tuzo vêll piddear korinaka." *Eddyn te potiek polleun sanglem.*

"Ghe tôr.. porot vecho poddlo mure mhaka." *Paskun aplem tondd koddu korun mhonnlem!*

"Bore bhaxen voch! Daddy ani mummy yetoch tankam hanv sangtam…OK? Borem tôr."

**Oxem uloun dogui ap-aple vatten gele.*

***

REGINACHEM GHOR :

Regina aplea bankar boson kitem chintit asli ani ekttich ghunnghunntali. Aplea hatan saronn gheun gharant vosro sap korunk lagleli, ani jedna aplea potichea painola lagim pavli, aple dolle vhoir kaddun portun aplea potik oxem sangonk lagli:

"Rumald hanv koxe urlele dis sarum? Tujea fattlean az pasun hanvem kednanch mhojem jivit oskot zaunk dilem na, punn atam amchea putachem sukh polleunchê bodlek mhaka soglloch kallôk dista. Deva lagim mag amkam amchea putachem boreponn polleunk favo kôr mhonn."

“Mãi, hem tum kitem korta hatant saronn gheun? Kitem zhaddu martali?” *Osvinan bitôr sorun maink polleun vichar kelo.*

**Itlean Regin vegim vegim aplea kapdak aplim dukham pusunk lagli.*

“Khuimcheai vellar gharant saronn marta…zannaim mãi ho sogllo dhull zata to mhojean sonsunk zaina…nak sollench fugar zata koxem dista…matxi…matxi…tuji saronn kadd ani zagear dovor…la—la—la..la.”

“Abha az kitem tor, kosli khuxalkay gheun ailai re? Ahm! uhm…are hanv sapuch visorlim baba, hanv zannanch aslim mhoje putak sirvis mell’teli mhonn. Zanv, Devan mhojem ek magnnem aikolem…Saiba tuvenuch mhojea putacho fuddar fulloumcho.” *Reginan khoxal zaun aple suskar soddun mhonnlem.*

**Osvi soglloch khuxal zaun feuni ghalunk laglo.*

“Mãi, az hanv kitlo khuxal! Ek sang, az tum kitem randhteli?

“Are, sang tori kitem ani kosli khoxechi khobor poi ti?” *Reginan putak vichar kelo.*

“Mãi, ek khuxalkay mhonntta ti mhaka sirvis zal’lich mhonn somoz. Dusri anik ek khuxalkai asa mãi, sangxi tum mhaka?” *Osvi kantar korit ravlo ani osoch vichar kelo.*

“Abha, anik kosli tàr khuxalkai?” *Regina matxi chintunk poddli.*

“Tôr borem asa, aik mãi. Viola BA ezamink 2re classint pas zalam mãi. Ani zori tannem anik ekuch hor odik xiklelem, tor Violak az *first class* mel’pacho.” *Osvin khuxal zaun fuddem sanglem.*

“Ani zori tuven ti porikxa dil’li, tôr tuzoi nikal az mhaka polleunk mel’tolo aslo re mhojea puta” *Reginan aplea dolleamni dukham haddun Osvik sangllem.*

**Uprant maim roddta ti polleun Osvi dukhi zalo ani maink somzaunk laglo.*

“Maim, him tujim dukham pusun kadd, roddon kainch faido na atam...ek sang Viola pas zalam mhonn tum khuxal nhoi? Kitem mãi.? Torui tum dukham golloita? Az mhaka ek bori sirvis favo zalea, tôr fattlean kiteak tuji nodor? Chol vegim borem zata tem randh, kitem nam tem sang, atanch gheun yetam.” *Oxem sangon Osvi gharantlo bhair sorlo.*

“Kitlo tuka tacho môg re puta az porian, punn tuje khuxalkayek mhojem kalliz tujea kallzak man bhagoina re puta...karann hanvem mhoje dolleam mukhar tuzo fuddar soglloch kantteamni bhorlolo dekhla...Devanuch te kantte kuxin kaddche ani mogacheo rompeo khil’laumcheo.” *Churchure korun Regina ul’lasun roddonk lagli.*

Itlean Osvin aple kopdde bodlun aplê mãik vicharlem. “Mãi, ek sang, ami dogaim Violager gelear tuka koxem distalem? Az tancho khoxecho dis mhonnttoch, tacho mummy-daddy urbhen astelim ani vochona tôr Viola apnank *wish* korunk pasun yeunk nam mhonnttelem.”

“Baba dhunvrant fugar zatana ujeant kiteak paim dovrum-ia re puta? Violager az vechem nhoi kiteak zaitoch lok yetolo anik vetolo, ani Violache fuddem amkam okman korit tôr tum lojek sampodtolo. Atanch Eddy yeun gela ani tuka to ek chitt dovrun gela.” *Reginan aplem tondd dhakttulem korun te chittichi khobor Osvik sangli.*

“Ani to mhaka melonastanam gelo? Hem tum kitem sangta maim? Di ti chitt, vachun pollleum-ia” *Osvin vegim vegim ti chitt magon ghetli ani vachunk laglo.*

“Mogachea Osvi,

Dista mhaka ami ani hea fuddem kednanch eka-mekak bhettchimnnant. Itlea vorsanchea mogak amchê bagint fulam fulche bodlek, sogllech kantte ful’le. Dekhun Osvi, upkar magtam zata zalear mhaka az thaun tum visor ani dusrea cheddva lagim kazar za ani tuzo boro fuddar kôr.”

Karann upai na zaun mhojea hatin, mhojim mummy daddy toyear zaleant korunk mhaka dusreachi potin.

**Aplea kopolak mireo haddun, Osvi ragan borlo!*

Savio Pinto

Hanv zannam hi chitt tum vachun tuka chôdd dukh bogteli mhonn.

Borê bhaxen rav Osvi, hanv tuka sodanch boro fuddar anvddetelim! Viola.

**Chitt vachun Osvi soglloch ghuspolo ani nil zaun ubhoch urlo.*

"Osvi kitem boroilan te chittir?" *Regina vochun aplea putak veng marli ani dolleamni dukham bhorun Osvik somzaunk lagli.* "Kainch porva nam mhojea puta tannem tuka soddlo zalear, Dev tuka sandina zalear puro!"

**Itlea mhonnosor Osvi thoim asleli beer piyelo ani bhair gelo.*

**Osvi gelea uprant Reginan Devak vati pettoileo ani Devak prathonam korunk lagli!* "Saiba, hem hanv kitem aikotam! Anik kitem mhojea putacho fuddar?"

**Regina aplea potichea painolaxim yeun aple ulhas soddunk lagli.* "Rumald! Atam kitem zatelem, hanvem kitem korchem? Poi, amchea putache kosle hal zaleat te….."

**Itlean Reginank bhitor apleach kallzantlean ek tallo aikonk ailo ani kitem sanglelea porim oxim utram tichea kanar sadoulim.*

Avaz: Regina! Regina, tum kiteak dasti kaddtai? Soglli khobor mhaka asa ani kitem ghoddta tem hanv polletam. Tum kāich bhiyenaka…Osvi atam vaddon vhoddlo zala, kitem borem tench to kortolo, tum bextich vhoir khala zaunchi goroz na.

**Regina him utram aikon sogllich polleunk lagli, ani chintlem ji zap tika mell'lea ti Devachi vô tichea potichi kai mhonn ani matxi aple kodelir boson apleach bhitor ghunn-ghunnunk lagli.*

***

Konkani Language & Cultural Foundation (R.) * Mangaluru

ROSTO

Osvi aplê vattek laglolo to rostear cholot gelo ani boroch fuddem pavtoch eka dukonar bhitor sorlo chintun apun ek cigarett pietolo mhonn. Dukonar cigrett gheun to bhair sorlo to polleun taka Paulun zap korun mhollem.

"Konn Osvi? Ani tum kednam thaun cigretti piyeta re? Mhaka khobor asa teapormonem tuven tujea jivitant kednanch cigretti piyeunk na, tôr az oxem koxem kai mhonn chin-talom...rag dorinakai ham?" *Paulun ojeapon vicharlem.*

"Konn? Advogad saib...oh khoim vochunk tum bhair sorla? Amkam sarkech soddle mhu tuven?" *Osvin xinn korun Pauluk pacharlo.*

"Poi, aikon ghe...xiktana amkam zaito vêll melltalo,punn atam sirvisek vochonk lagot thaun vêlluch melona. Advodgadachem noko tum?"

"Hôi, zannam, bore bhaxen zannam...tumchem kam fokot dusreank luttpachem! *Osvinan kainch nim zal'lea porim Pauluk tondar marlem.*

**Hatan aplem beg aslem tem aplea motorsaikolir dovorlem ani Osvik barik polleunk laglo.*

"Kitem? Dusreak luttpachem? Hanvem konnank luttla re?" *Paulun matxem chotur zaun vichar kelo! Ani apleach bhitor ulounk laglo* "Osvi soro piyela kai dista mhaka!"

"Hanvem fokannam kel'lim rechol, chol tujea kamak, vêll zatolo...ragar zainaka." *Osvin hanson-hanson mhonnlem.*

"Osvi, tuka ek khoxechi khobor sangchi asli...mhonnlear...mhojem kazar asa...ani mhaka tuji chôdd goroz asa, somzolo? Pai atam zantto zala mhonnttoch tacho mhaka atam chôdd adar mellona." *Paulun vhodde khoxen Osvik sanglem.*

"Oh...oh..tum kazar zata? Borem asa tôr....punn Paul, oklechea maink anik paik khobor asa nhoi?" *Osvin hanson vichar kelo.*

"Hoi...hoi...are tankam gomoinastana mhaka tanchem cheddum koxem melltelem? Piso tum..."

"Toxem zalear borem zalem...ani tumi jurament ba diunk na mu?" *Osvin fuddem vichar kelo.*

"Juramentachi kosli goroz asa re, jednam maink - paik khoxi asa?" *Paulan anik hanson mhonnlem.*

"Jurament diunk na zalear odik borem zalem. Diunaka, jurament itlo diunaka karan jurament mon'xeak nhoi to fokt zon'varank, somzoloi? Chol, magir mellchem.." *Osvi oxem sangon thoimsorlo koddsorlo.*

**Paul soglloch chintunk poddlo Osvik kitem zalam kai mhonn.*

Osvichi vatt polleun Paulun apleach bhitor mhonnlem. "Osvi, tuka kitem zalam? Kitem uloita tem kainch somzona, mhaka dista taka konneim tori mogache bandgoddeamni sampddaila. Churchure babddeache!"

***

OLIVERACHEM GHOR :

** Oliver aplea volterar boson disallem vachtalo. Olindan aplea kuddant sogllem tika-tik korun nigtench mezar thoddeo soreacheo battleo dovorleleo. Toxench, fulam ghalun vaz sobit nettoil'lo!*

Oliveracho xezari Pasku teo soreacheo battleo polleun ani matso vêll ravunk tozvit kortalo, punn Oliverak ani Olindak khoxi nasli kiteak piyelo mhonntoch Pasku naka aslem uloun konachench borem utor uloina toslo zaun aslo, punn Oliveran taka bosonk lailo ani Olindak taka il'loso soro diunk sanglem. Viola ezam pas zalam mhonn konnui ghora lagim yetolo chintun soglem sap korun toyar zal'lem.Viola aplo pornno vistid ghalun toyar zalam tem polleun Olinda sogllench bejear zal'lem.

"Viola, hem tum kitem nheslaim go? Hench asa tuje lagim? Kainch novem na? Chol bhitôr voch ani to novo *dress* ghetlolo to ghal. Az khuxalkayechea disa konnui ghorant ailo zalear? Bore bhaxen ani khuxalkayen ravunk zay". *Olindan Violak sanglem.*

"Az tum ezam pas zalam mhonn hanv chôdd khuxal. Oliver tumchem chodd borem zaum ani tujea ghoreabeacher odik Devacho axirvad poddum ani tumi veginuch tumchi sun na tôr zanvuim tumkam polleunk mellchem." *Paskun khuxal zaun mhonnlem.*

"Are Pasku, tum poiloch soro piyon ailolo asa, anik piyeunchi goroz na" *Oliveran Paskuk mottean sanglem.*

**Pasku kainch aikona zalo, punn teo mezar aslelea soreachea battleank polloit ravlo.*

"Borem tôr, ghe ho ek tuka peg ghe ani piye ani chol tum tuje vattek lag…" *Oliveran Paskuchea kopant ghalun fuddem sanglem.*

"Zannai Pasku, hanv mhozo zavoim poilo haddtam." *Oliver matxe tonddar hanso dakhoun uloilo.*

"Chodd borem kelem, sarkem tujem…sarkem!" *Pasku khuxal zalo.*

"Ami Violak boro bhurgo sodhla ani yeta te mhoineachea tis tarkher kazar tharailam!" *Oliveran fuddem khuxen sangon dilem.*

Utram aikon Pasku ekdomunch khuxal zalo."Ah-ba-ah…odik borem zalem mure re! *Apunnunch anik ek peg gheunk laglo ani mhonnlem.* "Vegim kazar korta tem borem, cheddvank *late* kazar kelear poddta tonddant alem. Oliver tumi chôdd borem kelem!".

** Itlean Eddy bhitor sorlo ani Oliver polleunk poddlo ki Eddy soro piyon ghorant aila poi to!*

"Eddy, Eddy hangasor ie!" *Eddyk lagim haddun Oliveran vichar kelo.*

"Eddy, hangasor ye, tum soro piyela?" *Olinda Eddyk polleun ojeap zali.*

"Daddy az amcho khuxecho dis mhonntoch mhoje ixtt soglle mhaka vakhanddunk lagle, ani tankam dhakttuli *party* diumchi poddli, thoddemxem *beer* piyelam, tantunt kitem vaitt?"

Itlean Oliveran Eddycher ek thapott marlem! "Kednanch oso dusre pavtt ghorant bhitôr sorchona! Somzoloi?

**Tea thapttacher Eddy beer piyel'lo to sarkoch nivoulo.*

"Eddy hanv poi tukach ravtalom mure ani khuxechi khobor aikon Daddyn mhaka dovorlo tum yeumsor. Xebaski tuka." *Paskun anik chavoilo.*

Eddy, Paskuk kainch nhoi korun visor ghalun fuddem gelo anik hem Olindan pollelem! "Eddy tuka Pasku-uncle-an zap kelea nhoi? Taka pachar tori."

"Konn Pasku *uncle*, *mummy* to mhaka sodanch mellta anik tachem tondd poilearuch akho dis pidd'ddear zata. *Mummy* ek bori khobor tuka hanvem haddlea…tum aikoteli?" *Eddyn lagim yeun sanglem.*

"Kosli khobor Eddy…bori khobor zalear sang, kiteak az-khal tujeo khobro dhodd nhoi."*Olindan aplem tondd vankddem korun mhonnlem.*

"Mummy, aizuch mhoji ani eka cheddvachi bhett zalea ani ami ghôtt ixtt zaleanv, ani tem sangta ki apnank mhojem kazarachem utor di mhonn…tor hanvem taka *OK* mhonnchem?" *Eddyn êk attvech torecho vichar kelo.*

"Punn Eddy, tem cheddum konn, khoimchem, koslem ani tacho maim-pai konn, hem sogllem ami polleunk naka?" *Olindan fuddem vichar kelo.*

"Ago hea tempar hem sogllem konn gheun bosta? Eka-mekak mandlim mhonntoch kazar zalim…sogllench *short cut*…..besanv poddum tujea bhurgeacher, maim-paik kodde tori vichartat. Borem go bai, hanv vetam…borê bhaxen korat kitem kortat tem…Dev borem korun" *Pasku oxem sangun, aplê vattek laglo.*

"Mummy, tea pasot tum kãich bhiyenaka, cheddum polleunk ekdom borem dista, amchech kolejint xiktalem, tacho daddy voddlo businessman, mummy government office-ant nokri korta. Anik titlench nhoi, ektto bhav *engineer* ani dusro bhav dotor, anik tuka kitem zay?" *Eddyn gorvan ani mottea tallean soglleank sanglem!*

**Hem sogllem aikun Olinda sogllich khuxen murgottonk lagli ani Oliver zo itlo vêll pasun boson aslo to matso aplea tonddar hanso khellounk laglo.*

"Xebas mhojea puta, xebas, hanv zannanch aslim, ki tum bore familichem cheddum amchea ghorant haddtolo mhonn; chol bhitôr voch ani thoim sop kel'lo asa to piye...ani Viola kitem korta tem poi" *Olindan murgotton mhonnlem.*

Titlean Viola bhair ailem ani tannem mhonnlem: "Hi, khobor sarki Eddy?And who is that lucky girl?"

**Eddyn aplo dhavo dollo moddun Violak ek sinal kelem.*

"Viola, tuzo novro advogad mhonnttoch mhaka koslich bhirant na tachim ghorchim amchea mogacher add pasun ailear, nhoi *daddy*? I can fight for her love in court, right?" *Eddyn vegllech toren ek urbha dakhoili.*

"Punn Eddy, tanche mummy-daddyk khobor asa nhoi?" *Violan barik chintum vichar kelo.*

"Shut-up Viola, tem tuka poddonk na, ani zori tôr tachi mummy-daddy khuxi na, amkam khuxi asa titlench puro". *Olidan ragan mhonnlem.*

"Eddy, tum kãich bhiyenaka! Tachea ghorcheank pasun khuxi na tôr tum bhiyenaka. Hanv sonvsarant jivo asosôr tem cheddum anik tench tuka favo zatelem." *Oliveran apli khatri dili.*

**Itlea mhonnosor Eddy apnnem ji vhoddli fôtt marlea ticher aplem mon ghatlem ani ek man'ni kaddli. Oliver ani Olinda bhitôr vochon eka-meka modhem gozali korunk laglim ani evjilem ki tannim chôdd vêll korunk favona mhonn tea cheddvachea ghora vochon tachea maink-paik vicharunk.Oliveran apli man'ni Olindak sangli ki poilem tannim tachi soglli khobor konnai lagim kaddunk, punn Olinda tacher add aili..karann tankam chôdd gorjechem tem cheddum nhoi punn tanchi girestkai. Oliver ani Olinda heo soglleo gozali kortaleo teo Violan bhitorlean aikoleo ani veginuch Eddyk sangtelem mhonn chintun aplea kuddantlem bhair sorlem.*

"Kalliz hatan dorun dusreancho môg korunk favona Viola. Mummy ani Daddyk khuxal korun tuven kitem borem kelem? Fokt tankam khuxal kelim, punn tuven az dusreachem kalliz thôddlem. Chint Viola Osvicho fuddar kitem zatolo to! Osvi kednanch soro piyenaslo to atam soro piyeta. Cigretti piyenaslo

to atam cigretti piyeta. Mhaka zalear bilkul borem disonk na. Dusreacho fuddar pidd'ddear korun aplo fuddar korta tankam munis mhonnona." *Eddyn Viola bhair sorona fuddem taka uloun tachem kalliz sogllench movall kelem.*

"Hanv anik kitem korun aslim Eddy? Tuven polelam koxim amchim mummy-daddy mhaka rakhon asta poi tim. Sang! Sang Eddy hanv kitem korum? *Violan soglloch aplo sobhav bodlun Eddyk vichar kelo.*

Eddy Violaxim lagim yeun tachea kanan sovkas vicharlem. "Khorench tuka Osvicho môg asa Viola?

"Hoi Eddy, mhaka tacho khub môg asa." *Violan aplea dolleamni dukham haddun sanglem.*

**Eka-mekak tannim veng marli, ani voddkolo khas bhav-bhoinnanchea mogachi khollay.*

"Tor, aik! Tujea kazarachi soglli toyari zalea, ani fokt ponchvis dis urleat. Tuven kãich vhoir-khala zaunchi goroz na, somzolem?" *Eddyn Violak somzailem.*

**Viola apli man haloun Eddychea sangneank kobul zalem.*

"Kazarache adle ratik ami dogaim ghorantlim pollun yea. Tuka hanv mhojea ixttager dovortam. Kontan ami *mummy-daddyk* amchea mogachi khollai dakhoum-ia. Atam ho *plan* hanv vochon Osvik sangtam. Kãich bhiyenaka." *Eddyn suttavem korun fuddem Violak mhonnlem.*

**Him utram aikon Viola sogllench nill zalem ani tachea kopolar ghameche thembe disonk lagle. Hem kam korunk taka azun pasun boll yeunk naslem.*

"Punn Eddy..." *Violak koslo tori ek dubhav monant riglo.*

"Punn ba kãich na, chol tum ogi rav, ani tuka sangtam toxem kôr. Mummy-daddy ghoddiê Pauluk gheun yetelim, tum kãich noko zal'lea porim fuddo kôr, ani khuxal rav, hanga ye; him tujea dolleantlim dukham hanv pusun kadtam. *Eddyn Violak apli puri khatri diun toyear kelem.*

**Edyn Violachim vegim-vegim dukham puslim ani uprant to bhitôr gelo.*

** Itlean Oliver-Olinda ani Paulu bhitor sorlim ani Paulun Violak polleun zap keli: "Hello* Viola, tum koxem asai?"

"Oh! Hanv ekdom borem asam, tum koso asai?" *Violan poilech pavt Pauluk hanson zabab dilo.*

**Viola ani Paulu uloita tem polleun Olinda ani Oliver bhitôr gelim.*

"Viola porbim tuka mhojim, tum ezam pas zalem mhonn."

"Dev borem korum tuka; tum kal yeunk visorlo kitem?"

"Visronk na Viola, punn vêlluch mellunk na. Viola, *I'am so sorry about it." Paulun apunn guneanvkari zaun mandhun ghetlem.*

**Itlean Oliver aplea hatan don kopam gheun bhair ailo.*

"Viola bhitôr voch ani thoim *beer* asa ti gheun yo…ani Pauluk di!" *Oliveran Violak sanglem.*

"Daddy, thoim *beer* asli ti atanch Eddy piyela." *Violan babddem zaun daddyk sanglem.*

"Beer! Naka Uncle, asum di."

**Itlean Olinda bhair aili ani sogllich murgottunk lagli.*

"Thoim kaunk asa tem tori hadd nhoi? Chol, kitem tori taka khaunk di." *Olindan fuddem sanglem.*

"Mummy Eddyn atanch sezareachea bhurgeank apoun tankam tem sogllem diun kobar kelem…I am so sorry Paul" *Violan anik ek pavtt zabab dilo.*

"Viola kãich porva na; mhaka khaunk vô pieunk naka; Hanv fokt tuka mellunk ailam…Uncle, Eddy ghora na kitem?" *Paulun hansot vicharlem.*

"Eddy? Eddy bhitôr astolo. Eddy, Eddy poi Paul aila". *Olindan ulo marun sanglem.*

"Hea disamni, hanv nokllom tachê tokler koslo bhar poddla poi to. Tea cheddvachi khobor sangot aila tedna

thaun taka kãich poddon vochunk na". *Eddy bhair aila to polleun Olindan mhonnlem.*

"Hello Paul…kitem re, itlea tempan hoklechi khobor ghetlear upkarta mu? Mhaka dista tuven kednanch môg korunk na, dekhun tum xembhor pavtti oklechea daran pavunk na. Viola babddem aplo Paul yetolo ani apnank gheun bhon- vunk vhortolo mhonn ravtalem." *Eddyn fokanddam korun Pauluk mhonnlem.*

Olindan vegim vegim somzaun Eddyk sanglem. "Eddy, tum taka oxem kiteak mhonnntai? Tum advogad zal'lo zalear tuka gomtelem aslem munis kitlo *busy* asta poi to."

"*Mummy* toxem zalear mhaka dista taka resperakui yeunk bilkul vêll mellcho na!" *Eddyn hanson fuddem mhonnlem ani upraqnt kodelir vochun boslo.*

"Eddy chup!" *Ragan sinal korun, Olidan Eddyk mhonnlem.*

"Uncle, hanv aizuch chintun ailolom ki az ami poilech pavtt sanjer bhair sortelim mhonn; kitem tumchem mhonn'nnem?" *Paulun aplem mon ugttem kelem.*

**Olinda soglich khuxen bhorli ani kobul zali Pauluchim utram aikun.*

"Paul, tem tuven atam amkam vicharunk zay? Viola atam tujem mhonntoch, tujean taka kednaim vhorunk yeta…amkam koslich addkhôll na" *Olindan murgotton sanglem.*

**Hem aikon Oliveran aple dolle vhoddle kele ani Olindak ragan polleunk laglo.*

"Tôr ami atanch bhair vochon yetam Aunty. Chol Viola, oxinch vochun yeum-ia." *Paulun Violachi porvangi gheun Violak sanglem.*

**Itlean Viola bhitôr gelem.*

"Uncle tuka daddyn sanglam ki dot-dennem gheun yeta tea disak choddui mon'xeank haddchi goroz na mhonn." *Paulun Oliverak chotrayen sanglem.*

"Tea pasot bhiyeunchi goroz na Paul. Sogllem kagdar astelem, *cash* kãich aschem na" *Oliveran hanson mhonnlem.*

"Are Oliver taka amchim poilim bhattam dakhounk naka? Chol, tim vechea adim taka bhattacho kuddko diuncho asa to tori dakhoun kadd." *Olinda voddlean sangonk laglem.*

"Aunty, bhatt kednaim polleunk yeta; atam poilim ami bhair vochon yetat." *Paulan sanglem.*

"Paul, bhattachem kagot poilem doxim korunk visornaka, chol atam ami ya…*daddy* hanv matso bhair vochun yetam." *Eddyn xittkavnni koxi diun mhonnlem.*

**Titlean tegaim ghorantlim bhair soron gelim.*

"Paul, bore bhaxen vochon yeyat, choddui rat korinakat." *Olindan darar yeun sanglem.*

Oliver ragan boron Olindak ulounk laglo. "Ek sang Olinda, tuven Violak hea vellar kiteak dhaddunk zay aslem? Poi, godialar sanjechim sov horam zalim.Tum borê bhaxen zanna ki tachea dolleanchi nodor sarkhi na mhonn."

**Itlean Oliver bhitôr gelo ani apunn ek whiskeycho glas gheun boslo.*

"Oliver kãich zaina, thoddeach disamni tim kazar zaunchim asa, punn poilem matxem bhonvon eka mekachi chintnam ollkhun gheunk ekdom gorjechem….tum dasti kaddinaka…sogllem sarkhem zatelem." *Olindan Oliverak somzaun mhonnlem.*

**Uprant dogaim gungunnun bhitôr eka-mekak ulounk laglim.*

AVESOR - 3

REGINA-CHEM GHOR :

** Dis zaun aslo Sukrar. Regina nigtich igorjent mis aikon, ghorant bhitôr sorleli. Aplo nosto korunk chulir dudh xizoun apleak chav toyear korun mezar bosli. Tika ganvchea poderache toss mell'lear tika puro zatalem. Punn aplea putak, Osvik, sodanch aplea hatamni kel'li tandvanchi bhakri korun ti taka ditali. Osvi bhair sorlolo asa to polleun sogllich ti taka usketali. Regina chintnamni ghuspon Deva lagim magot asli kedna aplim chintam xarti pavtelim kai mhonn.*

Porot-porot tichea monan Violacho ugddas yetalo karann ti chintali koxem tem aplea sangatan heach ghorant apleak kosleo-kosleo aplea fuddara vhoir khobro sangtalem poi tem. Osoch zaito vêll niyalltana, darant Eddy pavon sorlo ani sogllich nervôz zal'lea porim zaun tinnem taka pollelo.

"Eddy, tuka kosli goroz asli re puta, amkam kazarak apounk? Ek pavtt *mummy* kazarachi tarikh gomoinastana kovit diun gel'li, ani atam tuka tarikh diun daddla kitem?" *Reginan dukhi zaun Eddyk bhitôr sortanch pacharlo.*

"Na *aunty* na! Mhaka *mummy*-n vo *daddy*-n tumchea ghora dhaddunk na. Punn gomounk ailam ki Violachem kazar tharailam khorem, punn *aunty* taka tem resper jerul chuktelem." *Eddyn sintir zaun sanglem.*

**Itlean Osvy soglloch piso koso zaun pavon sorlo.*

Osvin Eddychim utram aikon apunn modench zap ghalun mhonnlem: "Mãi, konn konnanchea resperak aila ge?"

"Osvi, Osvi ho kitem tuzo bhês...hem sogllem tum soddun di Osvi, hanvem tuka bori khobor haddlea." *Eddyn Osvik oslea bhesar polleun ojeap zalo ani Osvik ek veng marli.*

"Eddy, tum zanna, borea khobrank mhoje kan ugtte zainant karann boreo khobro aikon-aikon mhoje kan atam vhanvonk lagleat." *Osvin apli ek opar marun zabab dilo.*

"Osvi, tum kiteak somzonaim? Mhojem ekuch utor aikun ghe...Viola.....Viola ....Paulu lagim kazar zaunchena punn tujech lagim tem kazar zatelem." *Eddyn fuddem somzaun sanglem.*

Osvi soglloch ojeaplo ani fuddem tannem vichar kelo." Kitem? Ani Paul? Ani Viola lagim kazar....konn to advogad Paul?"

"Hôi Osvi, mummyn ani daddyn Violak tachê lagim forsan kazar korunk chintlam ani sogllem toyar zalam. Punn tum kãich bhiyenaka, mhoji bhoinn hanv tujea hatant kortolom, ani koso kortolom tem ami zannam." *Eddyn khatren sanglem.*

Itlo vêll Regina sogllem aikotali; tinnem zap ghalun mhonnlem. "Tuji bhoinn amchea ghorak koxi sobhteli re puta atam?"

"Punn Eddy, Paul mhaka mell'lear thoddech dis zale, punn tannem Viola lagim kazar zata mhonn sangonk naslem....mat kazar zata mhonnlelem." *Osvi apleach bhitôr uloilo.*

"Aikon ghe Aunty! Osvi, hanv kitem sangta tem poilem aikat. Hanvem ani Violan chintlam kazarachê adle rati ghorantlim bhair soron vochonk ani Pascoalager ravonk. Konnuch noko astolo, *mummy* ani *daddy* amkam sodhtolo, tuzoi dubav konnakuch na lagtolo, dusrea disak kazaracho dis yetolo, resperacho vêll pavtolo, lôk kazarak pavtolo ani xekim *mummy* ani *daddy* lojek sampodtelim!" *Eddyn aplo sogllo plan Osvi fuddean manddlo.*

"Eddy, sang Paul kitem kortolo? Na! Na oxem zaunk favona. Toxem kelear Devak borem dischena. Ektteak dukoila to puro, peleak tori korum di fuddar boro, zori maim-paicho na alaxiro, koslo faido amchea ekvottacho?"*Osvin ragabhorit zaun Eddyk zabab dilo.*

"Eddy, amcher vaitt ailam mhonn dusreacher vaitt magchem nhoi. Zori tôr Violak itlem korunk zatalem, tem teach disa ghorantlem bhair soron aplea mogea-sangata astelem aslem. Zaunchem sogllem zalem, Violak sang ki atam sogllem somplem." *Osvin fuddem aplem sangchem aslem tem sanglem.*

"Punn Osvi hem sogllem hanvem tachea monan ghatlam, tem koxem kortelem aslem? Dhir gheun tem atam hanvem sanglam toxem korunk kobul zalam." *Eddyn Osvik fuddem somzailo.*

"Na Eddy, toxem tem zaunchem na!" *Osvin aplem nimnem sangon dilem.*

Itlean Eddy dukhi zaun ani vêll lainastana Osvichea ghorantlo bhair soron aplê vattek laglo. Uprant, Osvi aplea khattir vochon nidlelea porim add poddlo. Torui taka nhid poddona zali, karann atam tachea monant boltêch torechim chintnam sotavunk laglim. Dusrê vatten Regina jem sogllem ghoddta tem Devak bhettoitalem, ani Devak ulo marun sangtalem ki tanchem sogllem hem dukh sonsunk Osvik boll di mhonn tem magtalem.

**Thoddea vellan, Regina lipon-lipon sovkas Osvik polleunk geli. Kãich korina to polleun, Regina Osvik zapaunk sodhtali, punn fattim-fuddem chintinastana ogich ravli ani thoddo vêll Osvik rakhunuch ravli:*

"Viola kainch nezo tuka ghoddie mhojem kortub atam vaitt disot, punn mhaka naka mhaka lagon dusreak ghat zal'lo. Tuka mhojea mogacho thav azun pasun mellonk na. Ghoddie mhojê thãi tuka khuxealkayen bhorunk zaunchm na astelem mhonn somzun tunvem oslem pavl marlam zait, torui astana mhaka tuzo kosloch rag na…na…kosloch rag na."

**Reginan ogich ravon hem sogllem aikolem ani Osvik niraxi zal'lo polleun odikuch mitt-mitteamni ti roddunk lagli. Tichem roddnem xekim Osvin aikolem ani vegim-vegim tichim dukham puslim ani aplê avôik veng marli.*

"Na mãi! Na! Tuven roddchi goroz na…bhiyenaka amcho sonvsar kobar zaunk na, tankam zay toxem korum di ani ami amkam zay toxem atam korum-ia." *Osvin aplê avôik vengent dhorun somzaili.*

"Chol ami tanchea ghora atanch vochon pollleum-ia kitem thoim ghoddta tem …chol chol." *Reginan Osvik mhonnlem.*

"Na, mãi! Viola hea vellar ghorant aschem na oxem mhaka dista, tum taka visor ani ami amchem fuddlem kam korum-ia." *Osvin fuddem apli jith mandli.*

**Regina ani Osvi atam ap-apleam chintnamni ghuspotlelim ani fuddlem koxem panvl marchem tem chintalim. Regina borê bhaxen zanna asli ki Osvi peleak dukhounk kosoch kobul zauncho na mhonn, punn atam tichea hatan kãich na tem polleun ti ogich bosun Devak argam ditali, ani fuddem kitem zaunchem asa tem borem zalear puro mhonn Deva lagim magtali.*

***

ROSTO:

Osvi ekttoch rosteachea eka kon'xeak ubho ravon anik chintnamni ghuspotton, yeta ani veta tea lokak polloun aplo vêll sartalo; ani thoddeach vellan thõisor ganvacho Pe.Vigar pavon sorlo.

"Osvi, koso asai ani kitem korta hangasor rostear ubho ravon? Konnak ravta kitem?" *Pe.Vigaran Osvik vicharlem.*

"Pe.Vigar, tum koso asai? Na, hanv konnank ravona."

"Tôr chol yo mhojea borabhor, mhaka sangat di hanv Simão-ger vetam."

"Pe.Vigar, Simão atanch hê vatten cholot ghora gela, punn matso soro piyon aslo, oxem mhaka dislam."

"Hôi re, toxench tachem ek *problem* zalam, ani khobor mell'lea tea pormonnem taka ek cheddvan kett kelam khuim."

"Toxem zalear Pe.Vigar hanv tuje borim yena.., tujean vochunk yeta. Matso mhaka eksuro sodd." *Osvin Pe.Vigara thaim maglem.*

"Borem asa, borem asa, punn tum mhaka matso sarkho koso disona Osvi, sang kitem zalam?" *Pe.Vigaran Osvichem rup parkhun mhonnlem.*

"Pe.Vigar, mhaka kãich zaunk na, mon'xeacher kednãi tim vadol-moddam yetat, toxench ek modd mhojea jivitant upraslam ani taka hanv fuddokortam. Somzolo? Ek dis tuka

hanv jerul yeun sangtolom Pe.Vigar, atam tum Simao-chea ghora voch, Pe.Vigar. ragar zai naka.

**Pe.Vigar Osvik thoinch rostear soddun apunn fuddem gelo.*

***

Konkani Language & Cultural Foundation (R.) ★ Mangaluru

OLIVERACHEM GHOR :

** Dis zaun aslo Aitar, ani sogllim ghorant aslim, mhonntoch Olinda sogllench khuxal aslem kiteak apli ekttich apurbayechi dhuv thoddeach disamni xekim kazar zateli mhonn. Dusre vatten, Olinda kãich nhoi zal'lea porim sogllich apunn korta toxench zaunk zay, oxem somzun soglleank gharant hukum ditali. Paul Violak az jerul bhonvddek vhoronk yetolo tem chintun, Olinda ani Oliver tea bhattacho kuddko zo Pauluk dotik diunk tharailolo, to Paulak gheun vochon tem bhatt taka apun khud vhoron dhakoitelim mhonn axeun ravtalim. Aplem ghor ek novea rongan nettoilelem ani sogllea gavant gazlelem ki Violachem kazar ghonnghonnan zatelem mhonn. Oliver, Olinda ani Eddy ektthaim zaun urleli fuddli mandavôll toyar korun oxim bhasabhas kortalim.*

"Eddy, ek sang, tem *hall* nettounk konnak sanglam? Ani muzg konnachem kelam?"

"Daddy, kazarachem sogllem tharear poddlam, kitem urlam tem hanv ani *mummy* polleun ghetelim."

"Tôr borem asa Eddy! Atam aik; Paul ghoddiê Violak *party*-k vhorunk yetolo, ami to bhattacho kuddko mezunk ami vetam. Pauluk sang porot ghora yeunk vêll korinaka mhonn. Chol Olinda, vêll zatolo." *Oliveran bore bhaxen Eddyk somzailo.*

**Itlean Oliver ani Olinda aplea bhattant vochunk bhair sorlim ani uprant Viola nhesun toyar zalem.*

"Viola, kazarak fokt pondra dis urleat. Ani hem kazar addaunk fokt Osvichean zata. Punn to atam hanv sangta toxem korunk kosoch kobul na." *Eddy-n dukhi zaun Violak sanglem.*

"Kitem? Osvi kobul na? Hanv zannanch aslim Eddy, to peleak ghat korunk kosoch kobul zauncho na mhonn. Dusrê vatten oxem dison yeta ki taka atam mhozo moguch na mhonn. Khoro môg aslo zalear mhojea pasot to kiteim korunk raji zatolo aslo." *Violan barik chintun mhonnlem.*

"Toxem nhoi Viola, taka tuzo borpur môg asa, tachea uloupanunch gomta." *Eddyn movall utramni Violak fuddem somzailem.*

"Na Eddy! Na! Atam anik dusro upay na! Mummy, daddy kazar kortat thõi hanv kazar zatelim ani mhozo fuddar kortelim!" *Viola barik niyall korun uloilem.*

** Tannim konn tori darar marta tem aikolem ani Paul darar ubho zal'lo tankam dislo.*

"Konn Paul, ye, ye, ye tujich vatt poitalim." *Violan Pauluk boro yeukar dilo.*

"*Mummy daddy* ghorant na kitem?"*Paulun bhitôr konn disona tem polleun vicharlem.*

"Tim atanch bhair soron bhattant geleant. Ani sanglam ki tujean Violak gheun vochonk yeta mhonn, punn ek; porot ghora yeunk vêll mat korinakat sanglam." *Eddyn hanson mhonnlem.*

"Kainch bhiyenaka Eddy, *mummy-daddyk* sang ki zori amkam chôdd vêll zait tôr ami faleam sokallim yetelim mhonn, kitem mhonntta Viola?"*Paulun fuddem hanson fokanddam kelim.*

"Zannai Viola, az hanv chôdd khuxal karann poilêch pavtt tujea tonddantlean hanvem boro hanso ani borem mukhamoll dekhlem. Itlo temp hanv chintalom khorench tum mhozo môg korta vô na to. Atam gomlem ki ho mhozo bexttoch dubhav aslo mhonn. Viola, hem tujem nhesop kitlem sobit dista tujê kuddir.

"Paul, tuka mhoji bhoinn bori dista vô tachem nhesop borem dista?" *Eddyn fokanddam kelim.*

"*Oh that's quite natural.* Borem nhesop nhestoch khoimchi-i kudd sobhay gheta....aacha, Eddy ami vetanv, chol Viola vêll zatolo."

"Bore bhaxen Viola, *take care*...vegim ghora yeat." *Eddyn tim bhair vetanana sangon aplea kamank laglo.*

**Oxem sangon Paul ani Viola ghorantlim bhair soron bhonvdek gelim.*

***

ROSTO:

Sanjechim panch horam vazlelim, Reginak aplim chintnam thar di nant tim polleun, ti nigtich ghorantli bhair sorleli ani cholot Osvik sodhunk vetali. Osvi apleak khoim tori melltolo chintun hea ani tea bhurgeam lagim vicharit fuddem pavli. Vatter lôk Reginank sogllich abalar zaleli polleun tika churchurtalo. Auchit eka vaddeantlea bhurgean tika olkhili ani tinnem Osvik pollela kai mhonn vichartoch, tea bhurgean tika sanglem ki Osvi apleak vatter atanch mell'lolo mhonn ani ghoddiê to atam Clementachea barrar astolo mhonn. Hi khobor aikona fuddem Regina sarki nitt Clementachea barrar geli, ani jedna ti bhitôr vochonk kori, tednanch tika Osvi eka bankar bhair boslolo dislo. Ani vegim vegim vochon aplea putak tinnem veng marli.

"Osvi mhojea Puta, tum hangasor kitem kortai? Hanv tuka sodhun-sodhun thoklim re ani hangasor pavlim." *Reginan Osvik pollena fuddem mhonnlem.*

"Mãi, kitem zalem ani oxi tuka khorxet-khorxet yeunk kosli goroz asli? Sang mãi kitem zalam?"

"Puta mhojea, tujem dukh hea mhojea kallzak ulo kôrta re puta. Az kitle dis zale tum sarko sirvisek vochona, sarko jevna, mhaka sogllich bhirant koxi dista." *Reginan Osvik veng marun sanglem!*

"Mãi, hanv somzolom! Tujim chintnam tuka bhenkddaitat mãi. Tuka dista Viola dusrea lagim kazar zata mhonn hanv mhozo jiv ibaddtolom mhonn? Na mãi! Tum chinta toxem nhoi. Zori hanvem mhozo jiv ibaddlear, sonvsar mhaka bhizudd mhonnttolo. Punn ek mãi, ekach cheddvacho môg kela ani morosor ekuch utor hanv sambhalttolom. Tuka oxi khorxet-

khorxet yeunk gorozuch nasli mãi." *Osvin maink bore bhaxen somzaili.*

Osvichim utram aikun Regina matxi somadhan zali. "Puta mhojea, hanv oxinch kodelir boson aslelim ani thõich mhaka nhid poddli, uprant thoddea vellan avchituch hanvem ek sopon dekhlem.

"Mãi, sopon! Anik koslem sopon?"

**Regina apli tokli sokla ghalun, kãich zap kaddinastana ravli ani Osvik porot ghôtt veng marli. Te venge udexim Osvik gomon ailem ki apli mãi apleak lagon kitli vhoir-khala zata ti. Osvik gomon ailem ki aplê mãicho màg kitlo khollayecho zaun asa to. Ani uprant dogaim borabôr aplea ghora portolim.*

***

OLIVERACHEM GHOR :

** Sogllim sangatak mellon ap-aplem kam zhoran kortalim. Kazarachem ghor koxem nettounk, konnank apounk ani kitem korunk zai tacher soglli bhasabhas kortalim. Khuxalkayechea bollan Olinda ani Oliver chodduch aplê vatten kãich unnem zaina zaunk hea ani tea vostumchi dasti kaddunk laglelim.*

Godialar sanjechim sat horam vazlim. Nigtoch bailean suria somdirachea pottan ghuslolo, ani kallôkhi rat suru zaleli. Oliverachem ghor bizleachea uzvaddan nettoilelem, tem bhailean sogllench porzoltalem. Sogllem tharear poddlam tem polleun nimnne pavtt Olinda ani Oliveran oxem ulounk suru kelem ani Eddie aplem songit vazounk laglo.

"Oliver kazarak poilo nach amkam zaun astolo, kitem mhonntta?" *Olindan nettan mhonnlem.*

"Ago, poilo nach sodanch hokol-novreak asta, tum visorlem kitem?"

"Toxem nhoi re, hokol-novreacho nach zalea uprant, mhaka ani tuka! Koxem dista tuka? Uprant soglleank nachum di. Punn Eddy, ami Violak ravlear borem nhoi? Khoimsor

pavlim? Atam meren ghora pavonk zaim aslim!" *Olinda matxi uskean bhorli.*

"Mummy tankam yeta tendna yeum di, oxem korumia… rav, rav… Hanv tumchi poili *trial* ghetam, kedna nachlelim konn zanna! Sarkhim nokot tôr amkam bexttich loz zateli…Daddy…hi CD ghaltam tachea songitacher tumi atam naschem…chol..chol vêll pidd'ddear korinakat. Somoz hanv atam tumcho ek MC koso mhonn, ani oso uloun survat kortolom. "Ixttamnô, jedna hokol, novreak vêll zala, atam anik vêll pidd'ddear korina zaunk, ami nach suru kortanv. Ani atam tumchea mukhar poiloch nach hoklêchea maim-paik nachunk magtam, *music please*!" *Eddyn mhonnlem.*

** Itlean music vazonk suru zalem ani Oliver ani Olinda poilo nach nachonk laglim ani thoddo vêll nachlea uprant Olindan oxem mhonnlem* ."Eddy matxi dusri CD ghalun poi, matxi *fast* zalear upkarta. Ti konnachea mornank vazoita koxi dista" *Olinda khuxen murgottli.*

**Eddyn dusri CD ghatli ani mummyk khuxi keli ani uprant porot Olinda ani Oliveran nachonk suru kelem. Eddy tankam polleun ekdom khuxal zalo. Ghorant soglloch avaz zata to soglleank bhair aikunk yetalo. Zaitoch vêll tim nachlea uprant modench Olinda thambli ani mhonnlem:*

"Ra-a-vat! Eddy tujem *music* matxem bond kôr! Konn bailean ulo korta so dista.

Eddyn CD vaztali ti bond keli.

"Ogi rav, aik konnacho tallo. Dista maka Pasku *uncle* bhailean piyon aila." *Olindan mhonnlem.*

"*Mummy* tachem tum sodd..to tosoch..sodanch piyon yeta- tumi nachat…bestoch vêll pidd'ddear!" *Eddyn fuddem mhonnlem.*

**Eddyn porot CD suru keli ani tim porot nachunk laglim. Ani thoddea vellan porot tosoch avaz aikunk ailo.*

Pasku uncle soglloch ghabrun mottean ulo marun laglo. "Ago bai, pavat go, pavat go Saiba! Olinda vegim yeyat, vegim yeyat!"

Paskuchi bob sarkhich lagim aikunk aili tedna nachtalim tim tamblim. Oliver-Olinda ani Eddy bhair soron gelim ani Paskuxim pavlim.

"Sang Pasku kitem zalam, konnank kitem zalam?" *Olindan sogllench abalar zaun vicharlem.*

"Bayek, bayek...aksident ...aksident zala... Cheddvak...cheddvak zala!"

"Sang Pasku cheddvak kitem zalam, ani konnachea cheddvak kitem zalam?" *Oliveran vicharlem.*

"Matxe ravat, taka matxe tonddgar zaum di, Pasku *uncle* sang kitem zalam? Khoimchea cheddvachi... *Eddyn proitn kelo.*

"Violak anik Pauluk aksident zala ani tankam hospitalant vheleant" *Paskun dukhi zaun sanglem.*

"Na!!!" *tim utram aikonam fuddem Olindan vhoddlean bob marli.*

"Pasku, taka khuimchea hospitalant vhelam?" *Oliveran porot vichar kelo.*

"Khobor na re puta, khobor na, mhaka ximer ektto motorsaikol pilotan sanglam ani hanv dhanvon-dhanvon tumchexim ailam." *Paskun titlich khobor dili.*

***

HOSPITAL:

Hospitalant: Room No-254 Viola-khatir nidon aslem, dolleamchem operation korun sumar 3 horam zal'lim ani dolleank 'bandage' bandleli. Ek nors nigtich sôr laun, Violak borê bhaxen polletali ani uprant taka ek injection korunk toyar zal'li. Itlean Eddie bhitôr sorlo ani sovkas yeun Violacho bhês polleun soglloch ojeaplo.

"Viola ho kitem tuzo bhês?" *dukhi zaun Eddyn apleakuch vichar kelo.*

"Matso ogi rav nhoi, *please*, sogllem sodheak borem asa, ek sang tum tacho konn tori lagta?" *Sisterin vegim-vegim Eddyk ogi ravonk sanglem ani vicharlem.*

"Sister hanv tacho bhav, Eddy!" *Eddyn roddkulo tallo korun mhonnlem.*

"*Oh* ...toxem zalear oxem kôr, atam dotôr porot yeumcho veêll zalo, tuven bhair bosunk zata ani dotor yetoch tuven bhitôr ailear zata. Vaitt dhorinaka" *Sisterin fuddem Eddyk somzailo.*

"Ek sang sister, mhoji bhoinn koxi asa? Bhiyenaka mhaka boll asa tum sangta titleim aikonk."*Eddyn sovkas sisterik vichar kelo.*

Sisterin Eddyk kon'xeak vhoron sanglem. "Zannaim Eddy, tachea donui dolleank boroch mar lagla dekhun vegim-vegim taka operation korchem poddlem. Atam polleum-ia dotor fuddem kitem sangta to. Mhojean anink kainch sangonk zaina atam.

"Borem asa sister, borem, mhoji *mummy daddy* yetelim, tim vatter asat. Saiba hem kitem zalem?"

"Chol, tum bhair gelear borem zatelem…matso…dotor khoincheai vellar yeunk xokta." *Sisterin Eddy thaim maglem.*

**Eddy rokddoch bhair gelo. Bhair aslolea eka bankar bosun, to Devak prathonam korunk laglo.*

Itlean Eddyk dog police hospitalant bhitor sortat te disle ani tednanch thoimsor Olinda anik Oilver pavon sorlim. Pulis nitt Room No.254-ant gele ani Eddyk vichar kelo."Bhitôr dotôr asa?"

"Na! dotôr porot yeunk na punn bhitor sister asa….mhaka tinnem bhairuch ravonk sanglam." *Eddyn zabab dilo.*

**Itlean pulis bhitôr vochonk dar ugttem kelem ani thoimsor tankam sister mell'li.*

"Sorry sir, tumchean taka atam mellunk zaina karann tem sintidan yeunk nam, Dotôr yetoch tumchean taka polleunk

zata. Matxe bhair bosat, dotôr yeuncho vêll zalo." *Sisterin pulisank somzaile.*

**Uprant dogui pulis bhair bankar boslet. Tedna rokddinch thõisor Oliver ani Olinda pavon sorlim.*

"Eddy, Viola khõi asa?"

"*Mummy*, Viola...bhitôr nhidlelem asa...dotôr atam yeuncho zala. Sanglam ki taka dolleamchem operation kelam mhonn." *Eddyn dhir gheun sanglem.*

"Saiba bogôs mhaka! Jezu tum mhaka pav! Mhaka ...matxem bhitôr vochonk di ...ani he pulis kiteak hangasor? Paul koso asa? *Oliveran fuddem Eddyk vichar kelo.*

"Daddy, khorench mhonnlear hanvem Paul-achi sodhuch korunk na, rav sisterik vichartam ani polletam. *Sister bhair ailea ti polleun, tannem tika vichar kelo.*

"Sister, sister mhoji dhuv koxi asa?

"Atam dotôr pavon sortolo, taka tumi vicharlear zata, sodheak tem azun sintidan yeunk na." *Sisterin somzaun Olindak zabab dilo.*

Hem aikon Olindan aple donui hat tokler dovorle ani Devak ulo korun mhonnlem: "Saiba tuka amchem kitem vaitt dislem?"

"Sister ek sang! Viola sangata Paul nanvancho cheddo aslo, tôr taka kitem zalam?" *Eddy-n sisterik kuxin vhoron proxn kelo.*

"Konn Paul? Mhaka tea nanvachi khobor na, punn tachea sangtan haddlolo to room No. 257 -ant asa. Tacho ek hat *fracture* zala anik toxench eka payank mar bosla. To asa sumaracho." *Sisterin khobor dili.*

"Mummy, daddy toxem zalear dotor yesor tumi hangach ravat, hanv Pauluk polleun yetam." *Eddy oxem uloun thoimcho koddsorlo.*

"Borem asa Eddy, chol tum vochon veginuch porot ye. Ami khobor ghetalim mhonn sang."

"Oliver ami kitlo vêll sumar hangasor ravtelim? Ani he pulis kiteak ravtat hangasor?" *Olindan uskean boron vichar kelo.*

"Matxem paciens ghe Olinda, ti case zaun asa aksidentachi, mhonntoch Police yetelech."

**Itlean thõisor Dotôr Martin D'Costa pavon sorlo ani Viola asa tea kuddant gelo.*

Uprant sister bhair aili ani mhonnlem "Tumkam dotôr bhitôr appoita!"

** Olinda ani Oliver bhitôr soron Violak polleun tim roddonk laglim.*

"Tika matxi oghi kôr! Ani aikon ghe. Violak zaito mar lagla, toklek toxench dolleank. Toklechi vhodli xi bhirant na punn taka dolleachem opereção kelam, ani sumar eka horan tem sintidan yeunk zay, punn ami tachea dolleank bandlelem tem anik don dissamni kaddteleanv. Deva lagim magat ki tache dolle bore zalear puro mhonn. Amchea hatan aslem titlei ami upay ghetleat urlelem Devachea hatant asa!" *Dotoran iskutaun sanglem.*

**Him utram aikon Olinda odikuch rodonk lagli. Ani Oliver tika zaitoch somzaunk laglo. Dotôr Violache soglle rogtache 'reports' polleunk laglo. Thoddea vellan Viola aple paim haloita tem dotoran pollelem. Te'reports' nigttech sisteri lagim diun, dotoran Violak zap keli.*

"Viola tujea jivak koxem dista?"

"Konn? Konn uloita?" *Violak kainch disona dekun tannem toso vichar kelo.*

"Hoi, hanv Dr Martin D'Costa ani tujexim tuzo *daddy* ani *mummy* pavleant." *Dotoran Violachea eka hatak dorun sanglem.*

Itlean Olinda dhavon ieon Violak veng marli ani roddun mhonnlem: "Bai tum koxem asa? Hem tuka kitem zalem go bai?"

"Bai Viola, hem tuka kiteak zaunk aslem go bai?" *Oliveran apunn dukham golloun Violak pacharlem.*

"Ek minute! Viola tujean atam chôdd ulounk zaina. Uprant kitem ghoddlem tem tujean sogllem sangunk zata, atam matxem oghi rav". *Dotoran Violak hukum ghatlo.*

"Punn dotôr mhaka kainch disona. Kiteak?"

"Viola tujea donui dolleanchem 'operation' kelam ani atam sodheak tujea dolleank 'bandage' ghatleli asa. Ami ti faleam nam tor Sukrara disa kaddteleanv. Somzolem?" *Dotoran asvason diun sanglem.*

**Viola aplea dolleank aple hat laun polleunk laglem.*

: "Punn dotôr mhaka soglloch kallokuch dista." *Violak sanglam astana-i dotorak tannem fuddem vichar kelo.*

"Viola tuka atanch hanvem sanglam ki tujea dolleank 'bandage' bhandlea mhonntoch tuka atam kainch dischem na. Devacher visvas dovor ani sogllem tachea hatant sôdd, kainch bhiyenaka, OK, *good girl.*"

** Itlean dogui pulis dotoraxim pavle.*

"Dotôr mhojean Violak thodde vichar korum yeta?"

"Sure, ek minute, him zaun asa Violachim maim ani pai" *Dotoran vollôkh korun dili.*

"Borem zatelem aslem matxe tumi bhair gelear, amkam amchem kam korum di"

** Olinda ani Oliver thoimchim bhair sorlim ani bankar boslim.*

"Viola sangxi mhaka tuka khoimsor anik koso aksident zalo ani tujê borim anik konn aslo?"

"Hanv ani Paul Anjuna veller vochonk motorsaikolir boson bhair sorlelim ani sanjechea sumar sat horamcher thoim zaito lôk borlolo.Thoimsor lôk chôdd asa mhonn ami Vagator veller vochonk chintlem." *Violan aplea lagim zata te bhaxen ugddas korun sanglem.*

"Oh I see! Uprant kitem zalem?"

"Uprant vatter eka vatten ek jeep yetali Panduchea posreaxim. Uprant mhaka kainch khobor na Inspector."*Violan fuddem sanglem.*

"Tuka dista ti jeep-in tumche motorsaikolik mokun tumkam khalla xevttilim mhonn?" *PulisenViolak vichar kelo.*

"Oxem mhaka dista. Uprant kainch mhaka ugddas na!"

**Pulis dotorak eke side-in vhoron sangunk lagle.*

"Dotôr, ami chovkoxi kelea tea promanem tem sarkem sangta. Ek jeep tankam mokun vetali ti thoimchea sarpanchan polleli ani tannech tankam hospitalant bhorti kelim. Borem zalem to vellar thoimsor pavon sorlo mhonn na zalear nokom kitem zatelelem aslem tem. Fuddli khobor amkam Paul sangtolo. Vetanv ami."

** Pulis uprant nitt Paulache kuddant gele.*

"Viola tuven atam zata titlem kalljidar zaunk zay. Borem zalem tum vellar hangasor pavon na zalear nokom kitem zatelelem aslem tem. Toklek mar asa punn voddlo-so nhoi. Kainch bhiyenka!" *Dotoran Violak apli ghottay dili.*

"Punn dotôr Paulak kitem zalam ani to koso asa?" *Violan aplo usko dakhoun, dotorak vichar kelo.*

** Olinda anik Oliver porot Violaxim ailim.*

"Viola to asa boro fokt matxem tachea hatak ani eka payank mar bosla. Tea pasot tum kainch bhiyenaka. Him poi tujim *mummy* ani *daddy* aileant. Mhaka dusrea mhoje *patient* polleunk zay." *Oxem sangon dotôr thoimsorlo vochonk bhair sorlo.*

"Borem dotôr, Dev borem korum!"

"Dotôr ek sang, Viola koxem asa? Dotôr, duddvank lagon tum kainch bhiyenakai. Mhoje dhuvek bori kôr." *Oliveran dotora thaim maglem.*

"Mr.Oliver, urlelem sogllem Deva lagim asa. Amchê lagim asat title-i upay gheun ami Violak sambhall'lam." *Oxem sangon dotôr bhair sorlo.*

"Viola mhaka khatri asa veginuch tum tujea dolleamni polletelem. Kainch bhiyenakai. Ami Devak argam diunk favo

karan tum az amchê modem jivem asa mhonn." *Olindan aplê duvecho bhorvanso vaddoilo.*

"*Mummy,* zori mhojea dolleamni mhaka porot disona zalear, hanv kudd'ddem zaunchem na mu?" *Violan okosmat vichar kelo.*

"Na! toxem kednanch ghoddchena Viola! Polle, yea sonvsarant Devan amkam zaitench dilam. Mhaka kednanch niraxi korunk na. Tea pasot mhaka Devacher bhavart asa bai, Dev amchem magnnem aikolea bogor ravchona". *Oliveran zata te bhaxen Violak visvasan bhorlem.*

* *Dolleamni dukham aileant tim polleun, Olinda aplea potichea bhuzar hat dovrun taka sovkas somzailo ani dogaim roddunk laglim.*

"Mummy kitem zalem, ogich kiteak ravlim?" *Violan konnacho avaz na tem polleun mhonnlem.*

"Kainch na bai, kainch na, polletalim bailean konn asa kai mhonn. Bai Viola tuka jevnnank kitem haddum? Hanv ghora vochon tuka kitem tori randhun veginuch gheun yetam go bai." *Olindan Violak fuslaun sanglem.*

"Olinda poilem sisterik vichar taka kitem khaunk upkarta tem. Bexttench randhun haddta mhonntlear zata?" *Oliveran sanglem.*

**Itlean thoimsor sister pavon sorli ani ek injection korunk toyear zali.*

"Hi poi sister aili. Sister, ek sang Violak koslem jevonn borem?" *Olindan sisterik vichar kelo.*

"Oh! kiteim upkarta! Baji ba kitem dilear bori, telachem mat kainch dium naka, orxim kiteim khalear upkarta."

***

HOSPITAL ROOM NO. 257:

* *Paul aplê khattir nidon aslo, toxench sabar zokmi zal'le dadle ap-aplê khattir distale. Dotôr ani sister eka duventik*

topastalim. Paulaxim nigtoch Pasku uncle pavon sorlo ani taka pacharlo.

"Paulo bab, tum atam koso asa? Soglleak tuka sodhun-sodhun tujexim pavlom kitlem vhoddlem hem hospital re? Ek sang, amchem Viola bai koxem asa? Ani tem khõichea kuddant asa re?"

"Pasku *uncle*, hanv asa boro, tuka Dev borem korum. Punn tuka kiteak hangasor yeunk zay aslem? Kiteak bestoch tujea jivak thokôs gheunk zay aslo?" *Paulun Paskuche churchure korun mhonnlem.*

"Koslo thokôs re baba... he tumche haal polleun mhaka chôdd dukh bhogli re puta...oxem kiteak ghoddonk zay aslem? Aikol'lem hanvem tumchem sogllem kazarachem zal'lem mhonn...punn atam kitem zatelem?" *Pasku fuddem sentiment kaddun uloilo.*

"Pasku *uncle*, atam anik kitem zatelem mhonnchê, tuka kitem dista tor? Ami borim zatelim ani uprant kazar zatelim...tantunt kitem asa? Kazar matxem fattim vhorchem podtelem nhoi?"

Pasku sovkas lagim yeun Paulachea kanant funkunk laglo. "Punn baba, hanvem aikolam tea pormonnem Violache donuim dolle pidd'ddear zaleat mhonn. Tachea dolleanchem operation kelam mhonn aikolam."

**Tim utram aikon Paulu soglloch nill zalo ani utthon boslo ani chintunk poddlo.*

"Khorench Pasku uncle? Tum hem sot sangta? Ani mhaka azunui konnench ti kobor diunk na?" *Paulun sogloch ojeap zaun, apnankuch ek proxn kelo.*

** Paulu aple donui hat ghott ek mutt korun ragan borlolo asa tem Paskun pollelem.*

"Are...are...hem tum kitem kortai? Poilo tum boro za ani uprant sogllem tharear ghal...kitem, kitem-i chintinakai...Devak zay toxem zatelem, cheddeak xembhoramni cheddvam mellonk xokta...tum bexttoch vhoir-sokol zainaka...hanvem hem dusreamni sanglelem aikolam,

khas dolleamni mat polleunk na...sozmolo Paulo bab?" *Paskun apnem kitem sangchem aslem tem sangun soddlem.*

"Zannai Pasku uncle, aksident zal'leak Violacho daddy nhoi mhonn tachi *mummy* pasun mhojê khobrek yeonk nant." *Paulun aplo sentiment Paskuk sanglo.*

**Titlean Eddy thoimsor pavon sorlo anik Paulun uloilam tem aikolem.*

"Paul tum toxem kitem uloitai? Soglleam poros poilo hanv ailolom, tuka injection marun nhid ghatleli...tum soirana-bhair aslo...him poi okdam haddun dovorleant — hi poi sister asa tika tum vichar."

**Paul soglloch ghaborlo ani sintir zalo Eddychim utram aikon.*

"Eddy, mhaka guneanv bhogôs, mhaka hi khobor nasli...tuzo chôdd upkari...borem asa ek sang, Viola koxem asa?" *Paulun guneanvkari zaun mhonnlem.*

"Paul, Violak donuim dolleanchem operation kelam ani dotoran sanglam ki atam sogllem Devachea hatan asa mhonn."

** Itlean Paskuchi ani Pauluchi nodor ek zali.*

"Orxim tem borem uloita, khata, piyeta...*mummy* ani *daddy* ailelim asat...uprant tim hangasor yetelim. Pulis ailele apli chovkoxi korunk." *Eddyn fuddem sangon dilem.*

"*Oh no*! Saiba tum Violak borem kôr! Eddy, dotorak matxem sang ki kitle-i duddu poddlear porva na mhonn, dolleamcho boro ilaz zaum di." *Paulun aplem boll dakhoilem.*

"Paul tuka kitem dista? Daddyn toxem korunk na mhonn...sogllem korchem kelam, atam fokt Devachea hatant soddlam...mhaka khatri asa Paul Viola borem zatelem..tum kainch bhiyenakai, chol, hanv vetam, mhaka ghora matxe vochon yeunk zay... bore baxem rav." *Eddyn oxem uloun bhair sorun gelo.*

** Pasku appunuim atam aplea hatant pottli asli ti gheun bhair soronk gelo.*

"Are Pasku *uncle* tum vetai? Matso rav nhoi, tum aslear vêll boro pasar zata". *Paulun Paskuk matso fuloun dovorlo.*

** Itlean Oliver ani Olinda thõi pavun sorlim ani Olinda Pauluk polleun niraxi zali.*

***

REGINACHEM GHOR :

** Osvi aplea hatan gheun disallem vachta. Regina nigttich misak thaun ghora pavon sodam porim aplea noxibak xinn korun Deva lagim prathonam korit asli, ki aplea putak borem jivit sarunk boll di mhonn. Misak Pe. Vigaran Violachea aksidentachi khobor sogllea lokak sangli ti aikon kainch zaunk nam oxem somzon sodanche porim Osvik kainch sanginastana ravli. Punn bhitorlean tichem kalliz sogllench roddtalem ani magtali kainch Violak vaitt zaina zaunk.*

Reginan Osvik nosto toyar korun mezar dovorlo. Zannam astanam ki sodhanch Osvi apli sokallinchi chav ani nosto bhair bolkavant boson korta mhonn, punn az avchituch bhitôr mezar haddun tinnem dovorlolo.

"Mãi, az tuka kitem zalam ge? Hanv khõisor chav piyeta ti visorli kitem?" *Osvin matxem ojeapan mãik mhonnlem.*

"Are baba hanv nokllom, hanv kitem chintalim poi tem. Kainch porva na, az tum hangasor bhitôr chav piye, sodanch chintalim tuka hangach haddun diunk...kaim nezo, hanv zanna tum tea sukneank tuji urleli bakri kuddke korun khavoita mhonn...poi az ek pasun suknnem na, na mhonn ek sunnem pasun ghora lagim yeunk na."

"Aabha! Az kitem zalam tôr? Konnakuch bhuk lagonk na mista! Borem asa, chol mãi, tum tuji chav piye, hangasor zalear hangach piyetam." - *Osvin hê ani tê vatten bhair yeun pollelem ani ojeap zaun mhonnlem:*

**Osvi apli chau gheun piyonk suru kelem ani Regina bhitor kuznant aplo nosto korunk geli.*

** Uprant Osvi aplo nosto kortana porot aplem disallem vachunk suru kelem ani vachta-vachta tisrea panar pavtoch avchituch eka aksidentachi khobor taka mell'li ani bariksannen vachunk tannem suru kelem ani vachlea uprant vhoddlean bob marli.'*"Na! Na! Oxem kedinch zaunk nezo!"

** Bob aikon Regina bhair aili ani sogllich gabron Osvik polleunkuch urli.*

"Osvi kitem zalem? Sang, tuka kitem zalem? Tum tujem disallem vachtalo nhoi?" *Reginan Osvik vichar kelo.*

"Mãi…tum mhonnttali nhoi ki mhaka aksident zaun hanv hospitalant asa mhonn, oxim tuka tujim sopnam bhenkddaitalim nhoi?" *Osvin mãik fattim sanglelea utramcho ugddas kelo.*

"Te khobrek az kitlech dis zaun gele re puta mhojea….tôr kitem zalem?"

**Uprant Regina aplê volatorint aslolea Jezucher nodor marun, apleach bhitôr ulounk lagli ani Deva lagim magunk lagli aplea putak kitench vaitt zaina zaunk.*

"Hem poi mãi, Violak ani tachea novreak aksident zaun tim hospitalant asat. Ani Viola ekdomunch zokhmi zalam mhonn te sangatat mãi." *Osvin tem disallem dakhoun, maink sanglem.*

"Osvi tujem kalliz tannem itlem piddlam astana, torui tachea boreponnank tum kiteak axeta?" *Reginan aplem dharun kalliz dakhoilem.*

"Na mãi! Mhojem kalliz tannem piddlam zait, punn teach rogtachi taka ghoddiê goroz asonk xokta kiteak hem kalliz ek *sponge-a* porim. Jitlem tum taka piddta titleim odikuch tem chivon gheta. Dekhun mãi hanv atanch Violak polleunk hospitalant vetam ani goroz poddlear mhojea rogtachi bhett taka kortam." *Osvin aplo khas môg Viola sovem dakhoilo.*

**Uprant Osvi utthon nhesunk gelo.*

Regina matxi ragan bhorli anik mhonnlem: "Naka Osvi! Goroz na tuven tachê khobrek vochpachi. Tachi khobor ghetolo atam dusro asa. Ek anik don pavtti nhoi, tannim tuka koslea-

koslea utramni pacharlo ani atam tacho maim-pai koso ogi ravtolo? Osvi, Dev nidonk na. Mon'xean mon'xeak utor dil'lem negar vochom yeta, punn Devak utor dil'lem tem sasnank urta. Osvi tumi jurament dil'lo to az Devan Violak tacho ugddas kelo."

"Mãi, toxem mhonno naka, hanv ekuch nodor marun yetam mãi, ekuch nodor marun yetam!" *Soglloch chintest zaun Ozvin zap dili.*

**Itlean Osvi nitt bhair soron hospitalant vechi vatt dhorli. Ani Osvi gelea uprant Regina oxi uloili:*

"Are jurament dil'lo konnank kednanch bhogsota? Poilim mogan poddtat, mouza martat anik uprant jurament ditat. Hanv mhonntam ghorcheank bhiyeta zalear jurament kiteak ditat kai mhonn?"

***

CALANGUTCHEA BAZARANT:

Son'varacho dis zaun aslo ani zaitoch lôk Calangutchea bazarak ailolo. Lôk Violacheo ani Paulucheo khobro kortalo ani toxench churchurtalo. Konn -konn Viola ani Osvi mogan aslim mhonn khobro kortalo ani thoddo lôk Paul ani Violacheo khobro kortalo. Gavant tore-torecheo khobro choltaleo ki Violak Osviche xirap lagleat mhonn karann zaitoch temp Osvichea mogan bhonvlea uprant tannem Ozvik ghat kel'lo mhonn. Konn konn uloitale ki Violacho dhavo dollo pidd'ddear zala mhonn ani dusre konn-konn gozali kortale ki tache donui dolle pidd'ddear zaleat mhonn. Jedna Pasku aplem thoddem-xem kitem zay tem bazarantlem gheun rostear ghora vhochonk bosik ravtalo, tednanch taka Osvi motorsaikolicher pasar zata to dekhlo ani tannem taka thamboilo.

"Baba Osvi, tum khoim vetalo? Borem zalem tum mhaka hangach mell'lon..

"Pasku *uncle* tuka khobor asli zalear mhaka kiteak tuven sanglem na?" *Osvin ragan vicharlem.*

"Kosli khobor re baba, kosli khobor? Violak ani Pauluk aksident zala mhonn?" *Paskun Osvik rag ailolo asa to polleun, vegim dubavan vicharlem.*

"Are baba, mhaka khoim khobor asli, az he khobrek atth dis zale. Poilem kainch zaunk na mhonnonk laglim. Ani atam kitem mhonntlear donui dolle pidd'ddear zaleat mhonntat."

**Iitlem aikona fuddem Osvin Paskucher ek thapott marlem.*

"Are..are…hem tum kitem kortai? Hanvem tuka kitem sot tem sanglam." *Paskun fuddem Osvik somzaun sanglem.*

"Violak kainch zaunchem na! Somzolo? Hanv taka hospitalant polleunk vetam!" *Osvin Paskuk khatri diun sanglem.*

"Baba, tum hospitalant vochonaka, Violak azuch dotoran ghora daddlam, atam tim sogllim ghora pavleam astelim…kainch bhiyenaka, tem asa borem…Osvi, khorench mhonntlear hanv somzol'lom ki atam tem Paulu lagim kazar zata mhonn somzon tum tachê khobrek vechona mhonn. Punn tuka itlo tacho môg asa to atam mhaka thavem zalem, khorench tunch taka favo aslo…tunch favo aslo.

"Pasku uncle mhojê borim ye, bos motorsaikolir" *Osvi Paskuk gheun nitt hospitolant gelo.*

"Baba, ami khoimsor vetanv, are rav re matso, ami khoimsor vetanv? Hem hanvem kitem bazarant ghetlelem tem ghora dovrunk zay aslem" - *Paskun apnem ghetlelem samon dakhoun Osvik mhonnlem.*

"Pasku *uncle* kainch porva na…hatant dovor, ami rokddech porot yeunche, somzoloi?…ami atam poile hospitalant vochon dotorak mellum-ia…somzoloi?" *Osvin apli jith korun Paskuk aplea sangatan hospitalachi vatt dhorli.*

"Borem tôr baba borem asa, punn Violak tannim ghora dhaddlam mhonn hanv zannam!" *Paskun porot ek pavt Osvik sanglem.*

"Tem sogllem borem asa Pasku *uncle*…kaim nezo Violak ghora dhaddlam zalear, fokt borem aslear puro. Pasku *uncle*,

tuka khobor asa konn dotor Violacho ilaz kortalo to?" *Osvin Paskuk vichar kelo.*

"Dr Martin D'Costa baba, ek mat dotôr ekdom boro." *Paskun matxem chintun Osvik zabab dilo.*

"Boro asa mure tum Pasku *uncle* ani itlem tum zanna astana mhaka kainch sangonk na?"*Osvin xinn korun Paskuk pacharlo ani Pasku aplem tondd khala ghalun ogich ravlo.*

"Baba, khorem mhonntlear mhaka mhojea monan zatalem tuka hi khobor diunk, punn chintalom ki tem atam Paulu lagim kazar zaunchem assa dekhun, mhaka vaitt distalem re."

"Borem asa Pasku uncle kainch bhiyenaka…chol ami hospitalant pavle."

***

HOSPITAL:

** Osvi ani Pasku hospitalant bhitôr sorlea uprant Osvin Paskuk thoimsor eke kodelir bosunk formailo ani apunn reception-ant vochon thoimsor soglle vichar korit ravlo. Lôk khubuch tem polleun Pasku sogllo ojeap koso zal'lo ani chintlem ki apnank kednanch hospitalant haddunk poddona zalear puro mhonn. Osvi zaitoch vêll eke norsi-xim uloilta Paskun pollelem ani avchituch thoimsor Dr Martin pavon sorlo.*

Dotôr, dotôr bab tum koso asai? *Dotorak zap diun Osvin mhonnlem, punn dotor cholot ravlo.*

"Are, Pasku, ani tum hangasor kitem kortai?"

"Hanv Osvichea borabor ailam, mhaka hangach bos mhonn sanglam…to poi yeta…tum taka ollkhotay?" *Paskun dotorak vichar kelo.*

"Na, tôr to konn ani kiteak aila?"

"Khobor na dotor". "Baba Osvi, ho zaun asa Dr Martin D'Costa, atanch pavla".

**Paskun dogainchi vollôkh korun dili.*

“Dotôr bab, tum koso asai?” *Osvin khaltekayen dotorak vollkhilo.*

“Ekdom boro asam. Ani tum? Kitem zalem?”

“Dotôr mhaka tujê lagim kitem ulounk zay aslem, matso tuzo vêll mhaka diuxi?” *Osvin Dotorak kuxin vhoron mhonnlem.*

“Osvi, tum mhojea consultorint voch. Hanv tuka anik pondra minttamni mell’tam.”

“Toxem zalear chodd borem zalem dotor…vhodde khoxen.”

** Itlean Dotor aplea fuddlea kamank gelo.*

“Pasku uncle, tuka kitem khaunk zay zalear kitem gheun thoimsor kha…ghe hé pon’nas rupya.”*Osvin kaddun somptech pon’nas rupya Paskuchea hatant ghatle.*

“Borem baba, borem asa….hanv hangach bostam, vêll korinaka?”

**Osvi uprant dotoran sanglelea porim dotorachê Consultorint gelo ani boslo ani Pasku aplech bhitor oso ulounk laglo:* “Kainch somzona Osvi dotorak kiteak mellunk gela poi to? Viola tôr aplea ghora gelam, na…na…tachi soglli khobor gheunk gela astolo…jerul Osvik azun pasun Violacho môg asa oxem dista…kainch nezo, Saiba borem asa tem tum kôr.”

**Anik osoch sumar 30 minttam pasun Pasku apleach bhitôr uloilea uprant, Osvi nettan porot ailo.*

“Pasku uncle chol ami ghora ya…chôdd vêll zalo nhoi?”

“Are Osvi bab mhozo vêll koslo re? Tuzo vêll boro aslear puro! Deva lagim magtam.” *Paskun Osvik hanson mhonnlem.*

**Uprant dogui motorsaikolicher boson vochonk gele ani Pasku uncle-ak Osvi poilo ghora pavounk gelo ani uprant to nitt aplea ghora portolo.*

***

IGORJENT:

Dis zaun aslo Sukrar. Sokallim nigtinch atth horam vazlelim ani Osvi aplo nosto korun ganvchê igorjek bhett korunk gel'lo chintun aplem ek magnnem Devak bhettoitolom, aplem chintlelem panvl fuddem marchê adim. Lôk mis zalea uprant ghora portolo ani konnuch igorjent na mhonnttoch, vegim bhitôr soron dimbhier poddon apleach bhitôr Devak magnnem korunk laglo.

Boroch vêll sarlea uprant, igorjecho sakristanv daram bond korunk ailo tedna, tannem Osvik pollelo ani taka thoimsor polleun ojeap zalo. Osvik kainch khobor nasli ki apnnank konn polletalo mhonn. Itlean sakristavan Pe.Vigarak vochon sanglem ki konn eklo bhurgo igorjent azun pasun rozar korta mhonn. Pe.Vigar ojeap zalo ani sanglem ki taka ek dar ugttem soddunk anik urlelim daram bond korunk.

** Sakristanv porot porot polleun vetalo ani uprant anik sumar vis minttamni sakristanv porot ailo dar bond korunk. Punn torui Osvi thoinch rozar korta to polleun, somptoch sakristanv Pe.Vigarak sangonk porot gelo ani hê pavtt Pe.Vigar apun khud Osvik mellunk ailo.*

"Are, Osvi, hanv chôdd khuxal tuka polleun oso Devak argam tum ditai mhonn, Devan tujer hozaramni besanvam ghalchim" *Osvi soglloch ojeaplo Pe.Vigarak polleun.*

"Pe.vigar, Dev boro dis dium." *Osvin Pe.Vigarak vôllkilo.*

"Az oxem okosmat tuven kitem chintlem tôr itlo vêll magnnem korunk?" *Pe.Vigaran hanson Osvik vicharlem.*

Osvin aplea godialar polleun zap dili: "Pe.Vigar, vêlluch gomonk na, zannaim *father*, az attvech toren hanvem magnnem kelem koxem dislem ani mhojem magnnem Devak pavlem oxem mhaka gomon ailem….zal'lea porim Dev mhojê lagim khoreaninch uloila".

"Toxem zalear ekdom borem zalem…chol chol…poi, sakristanv dar bond korunk ravta".*Pe.Vigaran sakristavank bott dakhoun sanglem.*

"Pe.Vigar, mhaka kitem tujea lagim ulounk zay aslem, zori tor tuka vêll asa zalear?"

"Vhoddê khoxen, chol vhoir mhojê kocherint vochon bosum-ia."

Pe.Vigar ani Osvi igorjechê kocherint gele ani sakristavan xekim nimnem dar bond kelem.

Igorjechê kocherint:

** Pe.Vigar ani Osvi eka mekak fuddo korun boson gozali kortale- Pe. Vigarachea fattlean vhoir ek Jezuchem paynol lambhlelem distalem. Osvi tacher nodor ghalun apleach bhitôr uloun Jezu lagim magtalo apnank boll diunk.*

"Borem asa Osvi, sang kitem sangchem asa tem, tuji mãi koxi asa?" *Pe.Vigaran bosonam fuddem Osvik vichar kelo.*

**Pe.Vigaran apleak ani Osvik chav haddunk aplea ravtolea sakristanvak ulo marun sanglem.*

"Mãi bori asa *Father*, naka -naka, hanv ghara nosto korun bhair sorlolom...Dev borem korum tuka *father.*" *Osvin apnank chav naka mhonn sangot ravlo.*

"Kitem zalam Osvi, mhaka oxem dista ki tujea kallzant tuka konnem tori zap kelea ani tem tum mhaka sangonk sodhta oxem nhoi? *Pe.Vigaran Osvichem rup parkhun sanglem.*

Osvi Pe.Vigarchim utram aikon soglloch nill zalo ani mhonnlem."Sarkem tujem Pe.Vigar,hem tuka koxem gomlem?"

"Osvi, Devachem nanv vhodd zanv, kosle oddchonn'nek tum sampoddlai?" *Pe.Vigran Osvik dhir diun fuddem vicharlem.*

Osvi soglleanch vattamni polloit ravlo. "Zannaim Pe.Vigar, hanv eka cheddvachea mogan aslom zaitoch temp, punn halinch tachea main-pain taka apleak mandta toslo astig bhurgo sodhun, tachê lagim kazar korunk tharailam." *Osvin aplo mogacho anvddo Pe.Vigarak ugtto kelo.*

"Tantun kitem zalem? Tuka dusrem cheddum komi asa kitem?" *Pe.Vigaran hanson mhonnlem.*

"Toxem nhoi *Father*, punn fattim taka aksident zaun tachea donui dolleank boroch mar laglolo" *Osvin fuddem iskuttaun sanglem.*

"Kitem? Ani tum az pasun tachê khobrek vochonk na?" *Pe.Vigaran ojeapun Osvik vichar kelo.*

"*Father* ,mhaka khoboruch nasli zalear hanv koso tachê khobrek vetolom aslom? Mhaka konnench khobor diunk na." *Osvin soglloch niraxi zaun fuddem sanglem.*

"Are Osvi, tum Violachi khobor korina mu? Hanvem igorjent mhojea misa tea bhurgeak ani Violak magnneant ghatlelim, ani tednam lokak ti khobor gomleli. Ani mhaka dista ki tuji mãi pasun tea disa misak hajir asli…punn te khobrek az sumar dha dis zaun gele." *Pe.Vigaran tea disacho ugddas korun Osvik mhonnlem.*

"Kitem? Ani mhoje mã mhaka sangonastana ogich ravli?" *Osvi ojeap zaun apleach bhitôr uloun matso ragar zalo.*

"Hanvem aikolam ki tannim borea dotorak dakhoun atam taka ghara haddlam mhonn…ani Pauluk matso payank ani donui hatank mar laglolo…sarkem nhoi?" *Pe.Vigaran urleli khobor Osvik diun mhonnlem.*

"Sarkem tujem *Father*, punn to atam payamni matso kundd'ta mhonnttat. *Father* hanv Violachê khobrek azuch vochonk chintalom, tuka kitem dista?" *Osvin aplem mon Pe.Vigarak ugttem kelem.*

"Tatunt kitem asa Osvi? Khobrek gelear kitem vaitt asa?" *Pe.Vigaran Osvik odik ghottai diun sanglem.*

"Punn Father, hanv bexttoch vochonk sodhina?"

"Mhonn'che…tum kitem mhonnonk sodhta tem hanv somzonk na Osvi? Sang kitem sangonk sodhtai" *Pe.Vigaran fuddem vicharlem.*

"Hanv taka mhojea mogachi bhett gheun vochonk sodhtam" *Osvin barik chintun Pe.Vigarak zabab dilo.*

"Oh! vhodde khoxen! *Why not*? Toxem zalear Devan tujer axirvad ghalcho." *Pe.Vigaran khuxal zaun Osvik odik boll dilem.*

"Borem tôr father, hanv vetam, fuddlo vêll bore bhaxen tuven sarcho." *Oxem uloun Osvi thoimsorlo bhair soron gelo.*

* *Osvi vetoch Pe.Vigar apleach bhitôr oxem ulounk laglo.*

"Kitlo xanno bhurgo, khorench oslea kallar oslo môg hanvem kednanch polleunk na. Dista mhaka Devanuch taka boll dilam karann to kitlo vêll az Devaxim yeun Tachê lagim uloitalo. Hantunt khoreponim tache sovem Devacho axirvad asonkuch zay. - Mogachi bhett gheun veta, voch-voch xan'nea."

***

OLIVERACHEM GHOR :

* *Dis vortolo Aitar. Bhair tonddgar varo martalo. Violak hospitalant thaun ghora ailear az tin dis zalele. Ghorant konn-konn khobrek yetale. Lôk torê- torecheo khobro korunk laglolo ani hem aikon Oliver ani Olinda sogllinch uchamboll zal'lim, punn tench chintun sogllim aplim chintnam Devak bhettoitalim. Viola aplea kuddant ektench Devacher xinn kortalem. Oliver bhogor-bhogor aplê kodelir boson chintest zaun, ul'las soddtalo. Aplê bhagent ekuch full ful'lelem, punn koxe toren tem atam bhavon vetalem, tem chintun to ekdomunch dukhi zatalo. Eddy aplea lagim zata titlê vollkin heam ani team dotorank vochon mell'talo, punn kainch ek faideachem aikonk yenaslem tem polleun to ekdomunch niraxi zalolo. Itlean ek dadlo pavon sorlo ani tasnchea darar marlem:*

"Are konn thõi? Rav yetam," *Oliver yeun dar ugddun mhonnlem ani ek dadlo taka darar dislo.*

"Hem Violachem ghor nhoi? Hi poi taka ek chitt daddun dilea hospitalant thaun." *Tea dadlean vicharun ti chitt Oliverachea hatant ghatli.*

"Kitem? Anik hospitalant thaun? Di polleum-ia, hanv Violacho *daddy*, Oliver, ti tachê lagim ditam.....*Chitt dilea uprant tea mon'xean apli vatt dhorli ani Olinda konn aila to polleunk bhair aili.*

“Oliver konn to? Ani kitem gheun aila?”

“Hi poi Violak hospitalant thaun konnem chitt daddun dilea.” *Oliveran ojeapun Olindak dakhoun sanglem.*

“Ami ugddun polloum-ia..ghoddie tea dotorachi asteli.” *Olindan uskean Oliverak suchoilem.*

“Punn Olinda, Violachi chitt ami kiteak vachtelim? Borem nhoi….dusreachi chitt vachop!” *Oliveran Olindak ek bori budh dili.*

“Are tuka pixem ba lagonk na mu? Viola lagim ti chitt vachunk yeta?” *Olindan Violache dolleam vhoir chintun Oliverak ugddas kelo.*

Oliveran aplea kopolar aplo hat marun mhonnlem: “Oh fo…fo…Olinda, hanv sapuch visorlom Olinda…hanv sapuch visorlom….yea yea”

**Oliver ani Olinda ti chitt gheun nitt Violachea kuddant gelim.*

“Bai Viola, hi poi tuka konnem ek chitt dhaddun dilea…Hanv tuka ti vachun dakoum?” *Olindan ti chitt Violak dakoun mhonnlem.*

“Kitem? Chitt? Ani konnachi *mummy*? Ugddun poi konnachi ti.” *Violan ojeapon mummy-k ti chitt vachunk porvangi dili. Uprant Olindan ti chitt ugoddli.*

“Viola ti chitt Paulun dhaddun dilea tuka…rav tuka chitt vachtam.” *Olindan ti chitt ugddun mhonnlem.*

“Mummy, ek minute, matxe *Daddy*k apoun hadd, taka ti vachunk laitam” *Violan aplea daddycher chodd visvas dakhoun sanglem.*

“Bai, tuzo daddy hangach asa re puta…di hanv tuka ti vachun sangtam. Polleum-ia kitem boroilam tem!” *Oliveran zap korun Violak sanglem.*

**Oliveran ti chitt vachunk suru keli ani Viola aplea khakent ek uxem aslem tem gheun ghôtt aplê vengent dorun chiddunk laglem.*

Konkani Language & Cultural Foundation (R) * Mangaluru

"Mogachea Viola,

Chôdd dukhi hanv zatam tuka hi daktulich mhoji chitt borounk. Hanv asa sumaracho ani somzotam tum sumarchem astelem mhonn.

Dis-rat tujench chintun mhaka hangasor nhid poddona. Koslo vêll ani koslo abghat amkam kiteak favo aslo? Mhojê bori yeun tum tea aksident-ak sampoddlem ani tum kudd'ddem zaunk pavlem. Kitlem futtkem mhojem noxib.

Dekun Viola, mhaka oxem dista ki atam sogllem somplem!

Mhaka ghoddiê mhojech hat ani paim porot sarke mell'chenant. Dekhun Deva lagim magtam ki d*addyn* ani m*ummyn* tuka ek boro dusro novro sodhun tachech lagim tuven tuzo satvo sakrament zôddcho ani tuven tuzo fuddar korcho." - Paul.

**Chitt vachun sogllim ojeap zalim ani funtte zal'lea porim oginch urlim. Viola sogllench fugar zaun roddonk laglem. Oliver ani Olinda sogllinch ragan bhoron eka mekakuch polleunk laglim.*

"Dolldirea! Itlem tuka korun tum oso mhojê duvek ghat korunk pavlo? Odik boro aslo tum thõich ani tednanch mel'lo zalear!" *Olindan aplo rag dakhoun vhoddlean mhonnlem.*

"Olinda! Hem tum kitem uloitai? Kednanch peleak oxem ulounk favona…argham di Devan tankam dogainkui az pasun jivim dovorleant mhonn. Az na faleam Dev mhojê duvek tache dolle porot ditolo…ani hi mhaka khatri asa!" *Oliveran tichim utram aikon Olindak tapoun kaddlem.*

"Oliver khoimchea Devachi khobor tum kortai re? Az to Dev zago aslo zalear to mhojê duvek oslea bhesar pavouncho naslo." *Olindan atam odik ragan boron anik mottean uloun sanglem.*

** Itlean ghora bhailean Osvi nigtoch Violager pavlolo ani ghora bhairuch taka Eddy meulo. Eddy eka dotoraxim thaun nigttoch porot ghora pavlolo. Dogui eka-mekak polleun ojeap zale.*

"Osvi tum koso asai? Zaite dis zale tuji khoboruch na. Sang kitem zalem? Ani kiteak ailai?" *Eddyn Osvik polleun ojeap zaun pacharlo.*

"Eddy chôdd khoxi zatolom aslom zori hanvem Violak ek bhett kelear! Upkar korun mhaka Viola-xim vhor nhoi?" *Osvin ek babddo zaun Eddyxim upkar maglo.*

Utram aikon Eddy matxem chintunk poddlo ani uprant Osvik churchurlo.

"Osvi yo, ami bhitôr ya. Mhojê bhorim yo."

**Osvin apli motorsaikol thoimch dovorli ani dogui bhitôr gele. Eka vordan kalliz sogllem fafsonk laglelem chintun Viola kitem mhonntelem, toxench tachi mummy ani daddy kitem mhonntelim. Punn apleach bhitôr Osvi Devacher patieun boll ghetlem.*

** Ek pavtt bhitôr pavlea uprant, Osvi ani Eddyn bhitôr bhasabhas zal'li boball aikoli ani polleunk lagle koxim aplim mummy ani daddy eka-mekacher chavoutat tim. Osvin torui astana kalljidarponn ghetlem ani Eddy sangata sovkas sogllem aikolem. Osvi eke vatten Violacho avazuch yenam tem polleun soglloch dukhi zalolo ani hem polleun Eddy taka aplem boll diun somzaunk laglo.*

"Eddy ami hea vellar thoim bhitôr vechem nhoi...hangach dara bair ravon sogllem aikum-ia." *Osvin aplem xanneponn vapddun mhonnlem.*

"Borem asa Osvi...hangach ravum-ia!

**Osvi ani Eddy sogllem tim bhitôr kitem uloitat tem Violachea kudda bhair ravon aikonk lagle.*

"Kitem zalam mummy? Tum oxem kiteak uloita...sang mummy sang!" *Violan mummy ogich ravlea tem polleun vicharlem.*

"Kainch na go bai, kainch na!" *Olindan fott marun Violak zap keli.*

"Hanv zanna *mummy* Paulan kitem boroilam poi tem...hanv zannanch aslim! Atam kudd'ddea lagim konn kazar zatolo *daddy*?" *Violan aplea xanneponnan parkilem te chittir kitem boroilam poi tem.*

"Toxem mhonnonaka mhoje duve, toxem mhonno naka!" *Olinda ani Oliver Violak somzaunk tozvit korunk laglim.*

"*Daddy*, zori hanv mhojea Osvi lagim kazar zal'lim zalear mhaka az hem oxem ghoddonk pavchem naslem. Kitle pavt tumkam hanvem sanglelem ki hanvem ani Osvin Devak jurament dil'lo asa mhonn, punn kiteak upkarlem, tumi tumchench kelem ani az hanv kudd'ddem zalem."

** Itlean Osvi zo dara bhair ravon hem sogllem aikotalo atam him utram aikon ghoxghoxit dukhamni roddunk laglo ani soglloch niraxi zalo. Eddy aplê lagim zata tê bhaxen Osvik boll diunk laglo. Titlean roddta-roddta, Viola avchituch ogich poddlem ani apleach bhitôr ek avaz koso aikunk laglem, zal'lea porim tachê lagim Osvich uloita ani oxem-toxem polleunk laglem ani uprant oxim utram Violachea kanar sadhonk laglim.*

"Bai kitem zalam, kitem zalam tuka?" *Olindan Viola matxem dusrê bhaxen oxem-toxem polloit ravta tem polleun mhonnlem. Ani apli duv ghoddiê pixi zalea zait mhonn sogllich bhiyeli.*

"*Mummy*..shu...shu ... shu ogi rav..matxim ogi ravat..aikat..aikat." *Viola sinal korun ulounk laglem ani eka gayonantlean oso avaz tachea kanar sadhoulo.*

Osvi: Dhavon hanv yetam, khoimsor vochonaka,
Uzvadd gheun yetam, kainch bhiyenaka,
Nirmôll amcho môg, visronaka,
Zanvchem zalem, Devak xinnonaka.

Viola: Khoim tum asai, mhojea adlea sukha,
Kalliz hem roddta, polleunk tuka,
Sonvsar kalluki ho mhaka,
Kudd'ddem zalam, atam hanv konnank naka.

Ch: Forsan kazar korunk, mogak tople kantte,
Mummy Daddy tumi, kallzak mhojea tople balle,
Juramentak lagon Devan dolle vhele,
Eksurem hanv, koxem sarum, dis urlele?

Savio Pinto

"Itlean Eddy ekttoch bhitor Violachea kuddant gelo ani Violak polleun soglloch ghaborlo.

"*Mummy*, mhaka mhojea Osvi-xim vhor, Osvi-xim vhor" *Violan bob marun sanglem.*

"Khoimchea tonddan tuka Osvichea ghora vhorum go bai?" *Olinda sogllench thothaklem ani chintnamni ghuspolem Violachim utram aikon.*

"Hoi Viola, khorench mhonntlear *mummy*-n ani *daddy*-n Osvi lagim bhogsonnem magonk goroz." *Eddyn vhoilean ujeacher petrol ghalun mhonnlem.*

"Ogi rav Eddy, zannai tum amkam kitlem luksonn zalam poi tem?" *Oliveran Eddy-k ogi kelo.*

"Daddy, duvechea dolleam poros anik subez luksonn zaunk na." *Eddyn vêll lainastanam daddyk zabab dilo.*

"Eddy, bhava mhojea, voch ani vegim Osvik mhojer ekuch nodor marunk gheun ye…voch ani Osvik gheun ye." *Viola Eddy-lagim porot porot prathonam korunk laglem.*

"Khoimchea tonddan hanv taka apoum Viola? Sukh polleunk taka diunk na ani atam tujem dukh polleunk kiteak? Mummy vhoddle vhoddle dotor, advogad, inginer-anchi khobor kortali. Punn tem voddponn atam konn gheit ollkhun?" *Eddyn mummyk uloil'lea utramcho ugddas kelo.*

"Khorench mhoje duve, amchi hantunt vhôdd chuk zali, oxem mhaka dista." *Olindan apunui ghoxghoxit dukham golloun Violak somzaun mhonnlem.*

"Daddy! Daddy atam kitem mhozo fuddar? Anik konn mhojê lagim kazar zatolo? *Violan vhoddlean bob marun daddyk mhonnlem.*

** Itlean Osvi nettan dar ugttem korun bhitôr sorlo.* "Hanv kazar zatolom! Viola, hanv tujê lagim kazar zatolom!" *Osvi itlo vêll dara bhair sogllem aikotalo to bhitôr yeun uloilo ani vegim vegim vochon Violak veng marli.*

**Osvi bhitôr sorla tem polleun sogllinch ojeap zalim ani ekê vatten khuxalui zalim kiteak Violacho anvddo aslo to teach vellar purn' zalo dekhun.*

Savio Pinto

Viola mirmireamni roddun ghorghoxt dukham goli laglem ani tannem mhonnlem: "Osvi. Osvi mhaka gun bogôs! Mhaka guneanv bogôs! Mummy Daddyn am mogak kantte tople Osvi ani hanv kudd ddem z Osvi...mhaka guneanv bogôs." *Violan Osvichea gopant mhonnlem.*

"Viola, toxem mhunno nakai! Tum kudd'ddem zaun Viola, tum kudd'ddem zaunk na! Az thaun tum somoz tuje dolle mhonn. Hanv zaun asa tuje dolle!" *Dogaimr mekak porot ghótt veng marli ani roddunk laglim.*

"Osvi, ami sopnant pasun chintunk naslem tum m dhuvecho itlo móg kortolo mhonn. Osvi, amkam gun bogôs!" *Olinda aple donui hat zoddun Osvi lagim bhogso magunk lagli.*

"Aunty, hem tum kitem kortai? Hanvem fokt Violak m môg dakhoila." *Osvin Olindak aplo moipas dak mhonnlem.*

"Khorench Osvi, hantunt amchi vhôdd chuk as somzotam tum amkam bhogxitolo mhonn. Osvi, tuji mã asa?" *Oliveran apli chuk ollkhun ghetli.*

"Mhoji mãi? Mhoji mãi amchea mogak kantte tople disa thaun ti dis-rat aplea dukhamni ximpta." *Oliverachea vicharak zabab diun mhonnlem.*

"Baba Osvi, hanv rokddinch yetam, tuka chav g yetam." *Olinda vegim-vegim Osvik mosko marunk lag*

**Oliver ani Olinda toxench Eddy thoimchim bhair gelim ani Osvik ekttoch Violachea sangatan vêll s soddlo. Uprant Osvi Violak aplê vengent dorun aplo v ani môg dakhounk laglo -Violache beij gheun to taka k kortalo.*

"Viola tuven atam kainch dasti kaddchi goroz na, to tum roddchem na, karann hanv tuka borea dotorak dak tuje dolle tuka porot ditolom, kainch bhiyenaka, thodde ani sogllem tharear poddtelem." *Osvin Violak aplem as dilem.*

"Oh! khorench Osvi? Mhoje dolle mhaka porot mell'tele?" *iolan aplea dolleantlim dukham pusun vicharlem.*

"Viola mhojea sukha, fokt Devacher visvas dovor, ani mi fuddlem jivit sukhan sarunk vaurunk zay. Chol, atam ıatxem tum xant za, mhaka ghora pavonk zay, hanv sokallim hair soron ailolom, mãi mhoji usketeli."*Osvin Violak omzailem.*

"Anik itlo vêll tum khoimsor aslo tôr? Atam poi jevnancho êll zait aila. Osvi tum mhojea sangatan jeu ani voch nhoi? Ihaka khub borem distelem....*please*...Osvi...*please*! *ıola Osvik poratunk laglem.*

"Viola, khorench mhonntlear hanv hea ani tea dotoraxim ochon zaitich maiti ghetlea tujea dolleam vhoir. Ami hea ıddem sodanch borobor jevtelim, ani borobor astelim. 'oilem kitem korchem asa tem poilem korunk zay. Hanv oroz poddlear ghodiê sanzcho porot yetolom, Ok.?" *Osvin 'iolak porot aplem asvasan diun sanglem.*

"Toxem zalear tuji khuxi....*as you wish*"

**Itlean Osvi kuddantlo bhair soron ailo.*

"Osvi tum khõi vetai? Hanvem tuka chau haddlea ti tori ıye nhoi?" *Olindan Osvi veta tem polleun mhonnlem.*

"Aunty tujea utramni mhoji tan bagli, matxem horchem kam asa, ani ghora mhoji mãi uske kaddteli." *)svin fuddem uloun sanglem.*

**Eddy ani Oliver dogui bhair aile ani Osvixim pavle.*

"Osvi, hanv somzotam tujea kalzant kitlem mogachem ıktem petlam poi tem. Magtam tea akteantlean tujea jivitant ·k sukachi zhôr upraslear puro mhonn." *Oliveran aplo ek hat)svichea buzar dovrun mhonnlem.*

"Osvi tum vetai? Tujê maink hanv vichartalom mhonn ;ang, o.k?"

"Borem tôr, hanv vetam!"

**Osvi ani Oliver borabor ghorache panvde dhenvle ani ıprant Osvi aplê motor saikolicher boson ghora vochonk gelo.*

Olinda aple dolle vhoir ubharun suskar soddun suskaronk lagli. "Saiba, koslem hem vizmit tuven kelem mhojê duve sovem! Saiba, urlelea jivitant punn dogainkui sukh favo kôr, sukh favor kôr. Eddy, Violak kitem piyunk zay zalear poitam. Tum matso bazarant vochon kitem zay tem gheun ye."

**Viola aplê vengent Jezuchem painol gheun Devak argam ditalem.*

"Saiba mhojea Donia, hanvem tujê lagim kitem kitem magonk na? Tuven mhaka hea sonvsarant khub favo kelem. Az tuka hanv ekuch sangonk sodhtam, ani tem tum mhojem aikotolo mhonn ravtam. Az tuven mhojea jivitant porot mhaka Osvi favo kela, mhojea gopant tuven taka pavoila, dakôi amkam amcho fuddlo rosto. Dakôi mhaka amcho fuddlo rosto"

***

AVESOR-4

REGINACHEM GHOR :

** Regina Osvichi vatt polloit asli. Uprant kuznant randun nigtich aplea bolkanvant yeun bosli ani kãi xezaream bhailean cholun vetalim titleankui ti pachartali ani Osvi disla kai mhonn vichartali. Odik korun ti uske kaddtali Osvi apli motorsaikol gheun gela mhonn. Team disamni gavant kitleach bhurgeank motor-saikoliche aksident zaun zaitech ghorabeamni dukh upraslelem. Bogor-bogor naka aslim chintnam tika sotavunk laglim ani jedna ti ghorantli bhair sorunk evjitali, tednanch tika Osvi ghora yeta to dislo ani sogllich khuxal zaun Devak argam diunk tinnem suru kelem.*

“Osvi tum khõi asloi re baba? Tuji vatt polleun -polleun mhoje dolle vollon aile re puta” *Osvi bhitôr sorona fuddem Reginan vicharlem.*

“Mãi, hanv zannanch aslom tum uske kaddteli mhonn, dekhun jevnastana tujem jevonn jeunk ghora ailam. Chol chol bhuk lagli, mhaka jevonn kadd nhoi mãi.”

“Borem tôr, chol tonddar il’lem-xem udok ghal ani toyar za.”

**Osvi aple kopdde bodlun hat dhuvunk gelo ani Regina mezar jevonn toyar korunk lagli.*

“Chol yo mãi, dogaim borobor jevum-ia, yo, yo bos.” *Osvin maink mezar apoun bosunk maglem.*

“Osvi tum poilo jevun kuxin sor, chintpachem kainch uronk na. Sogllem chintpachem aslem tem kobar zalem!”

“Mãi, tea pasot tum kainch vhoir-khala zaum naka, hanv az Violak bhett korun ailam mãi, ani zannãi mãi? *Osvin matxem aplem mukhamoll khuxal korun maink sanglem.*

“Mhaka dubhavuch aslo Osvi tum tanger pavla astolo mhonn. Ani sogllem tanchem aikon tum ghora pavlo, oxem nhoi? Anik tim dolldirim tachim mãi-pai ogich ravlim? Kitem sangtalim re?” *Reginan azun tancho rag aplea monan rigun asa mhonn dakhoilem.*

"Mãi, tum chinta toxem kainch zaunk na. Fokt Violache dolle taka porot mellunk nant. Aksident zaun tachea donui dolleamni taka disona. Ani hem tum borê bhaxen zanna asli nhoi mãi? Punn tum mhaka hi khobor sangonastana ravli, tôr kiteak mãi? Kiteak? *Osvin mãicher sintiment korun vichar kelo.*

"Kiteak tanchê sovem amchem sogllem somplelem dekhun. Borem zalem, Saiba tuven mhojea putak tantlo vattailo dekhun." *Reginak azun pasun tancher rag aslo.*

"Mãi, jedna hanv tanger pavlom, Viola vhoddlean bob marun aplea kuddant roddtalem, kitloch vêll roddta tem hanvem sôslem, Osvik apleaxim haddat mhonn bob marun aplê *mummyk* sangtalem. Aplem jivit sogllem kallôk mhonntalem. Bogor-bogor aplê *mummy-daddyk* lagon apleak Osvi koddchean pois kelem, oxem xinntalem." *Osvin ek-ek utor Violan uloilelem tem aplê mãik sanglem.*

"Poilo tum jev uprant urlelem sogllem ulounchem, chol tem nustem kobar kor. Anik itlo vell Oliver anik Olindan kitem mhonnlem?" *Reginank torui fuddem kitem uloilim tem zanna zaunk zay aslem.*

"Mhaka avchituch tanchea ghorant polleun sogllinch ojeaplim, Devan ulo marun apoil'lea porim hanv thoimsor pavlom, oxem tim somzolim." *Osvin fuddem ugddas korun sanglem.*

"Anik tuka polleun Violan kitem mhonnlem re?"

"Mãi, Violak disona zaun, mhozo tallo aikun, ghosghoxit dukham golloun roddunk laglem ani mhojê lagim tim sogllim bhogsonnem magunk laglim. Titlench nhoi mãi, mhaka Violache churchure dison hanvem taka porot kazarachem utor dilem." *Aplea kallzantli khuxalkay dakhoun Osvin mãik sanglem.*

** Osvichim utram aikona fuddem Regina mezar apli boxi forsan dovorli ani sogllich tambddi zaun ragan borli anik oxi-toxi sogleak bhonvunk lagli.*

"Kitem?... Kitem mhonnlem tuvem? Kazarachem utor dilem? Ani tea kudd'ddea cheddvak? Are, tache dolle ugtte

astana taka puttvonk na tujem sukh polleunk ani atam disona tedna tem koxem tujem sukh polletelem? *Reginan vhoddlean uloun Osvichea tonddar marlem.*

"Mãi, mhaka dista atam amchea ekvottar odikuch Devacho axirvad astolo, kainch porva na taka ghoddiê thoddech dis ho sonvsar kallôki distolo, punn mhaka puri khatri asa ki ek dis jerul yetolo jedna Violak teach dolleamni to sorg distolo."

**Osvi uprant jevun zatoch aplea fuddlea kamank bhair soron gelo.*

***

ROSTO:

"Are Osvi bab tum khoim aslo hea disamni? Havem tuka kitlo sôdhlo, tuji khoboruch na, tôr sogllem asa borem nhoi? Paul mhaka sangtalo ki tum Viola-ak mellunk gel'lo mhonn, sarki khobor?"

"Ekdom sarkem Pasku uncle, taka soglli khobor mell'li tor. Tem borem asa tum koso asai?" *Osvinan Paskuk vichar kelo.*

"Mhojem kitem re? Az aslear faleam na, punn ek, kalluch mhaka mhoji dhuv meule'li, ani tinnem mhaka tin'xim rupia dileat." *Paskun khuxal zaun mhonnlem.*

"Poilem mu? Cheddum aslear tujea tonddant na zalear hatant tori kitem poddta."

"Sarkem tujem Osvi...sarkem!"

"Pasku uncle tum kitem khatolo? Kitem piyetolo? Sang kitem tuka haddum?

**Uprant thoim laginch ek dukhon aslem. Thoim thaun ek thondd kola haddlem ani Paskuk pyonk diun mhonnlem:*

"Ghe, hem piye!".

** Uprant Osvi thoimsor ek telefon korchem dukhon aslem thoim vochon ek fon korunk laglo. Poilo Violak kelo ani oso ulounk laglo.*

"Hello...*Aunty*, Osvi uloita" *Osvin fon korun apli vollôkh dakhoili.*

"Osvi, tum atam yetolo mhonn Viola sangi mhaka."

"Aunty, teach pasot fon kel'lo sangonk ki atam matso vêll zalo, hanv yeunchona mhonn...matxem Violak sang ki hanv faleam sokallim yetolom mhonn...ani rag dorinaka mhonn sang, OK?"

"Borem asa, hanv sangtam, anik kitem sangchem asa?"

"Na...na...faleam mell'chim...bye bye". *Uprant Osvin dotôr Martins-ak fon lailo ani oso uloilo:*

"Hello, dotôr Martins? Osvi uloita..."

"Hello...hoi Osvi, sang tumi koxim asat?

"Dotôr, tujea magneamni ami ekdom borim asanv.

"Sang kiteak fon kel'lo? Viola koxem asa?"

"Dotôr, Viola asa borem, takach lagon tuka fon kel'lo dotôr...ami toyear asa Bombaim vochunk. Dotôr tum ti chitt dita mhonn sango nhoi, dekhun tuka ugddas kori, chodd borem zatelem aslem..."

"Oh yes, Osvi oxem kôr, faleam sumar ikra vaztam mhojê konsultorint yo, ani tuka urleli soglli khobor ditam, karann Bombaim dotorak fon korun hanv tumkam *appointment* pasun ghetam, somzoloi?" *Dotoran sogllo Osvik aplo adar korunk asvason dilem.*

"Chôdd Dev borem korum tuka dotôr...borem tôr faleam mellchem." *Oxem uloun fon khala dovorlo ani Pasku-xim gelo.*

"Zannai Pasku uncle, Dev nidonk na, kednai mhonnttat ki mãi-pai kortat pap, ani bhurgim ditat zap. Tosli tanchi ghôt zali...punn kainch porva na, Devak zay toxench zatelem. Borem tôr, chol hanv tuka ghora soddtam, yo boson ghe."

**Osvi ani Pasku motorsaikolir boson gele ani uprant Paskuk tachea ghora pavoilo ani Osvi nitt aplea ghora gelo.*

***

** Dusrea disa Osvi sokallim utthon ganvche igorjent misak gelo chintun aplim sogllim chintlelim kamam xarti pavonk apunn Devak mis bhettoitolom mhonn. Osvik St Antonicher ekdumuch bhavart aslo kiteak taka kendnaim tachê lagim maglelem mellonastana uronk naslem. Ekê vatten duddvanchê matxê oddchonnik lagon barik chintalo, punn aplo bhavart Devacher dovrun aplim fuddlim panvlam martolo. Chintalo itle duddu apunn khoimchean haddtolo. Māiche lagim duddu maglear, māi diteli vô na, taka ho usko aslo. Oxem chintun-chintun to aplem mis aikon zatoch, Pri Vigarak mellonk gelo ani tanchê bhitôr oxem uloup zalem.*

***

IGORJECHE KOCHERINT:

"Dev boro dis dium tuka, Pe.Vigar."

Tukai Dev boro dis dium Osvi, yo, yo koso asai?"

"Father, az misak chôdd lok naslo, ani ek mis asa kitem?"

"Osvi, tacher gomta lokachim sogllim Devan magnnim purim keleant mhonn, na tor poi, lokak Devachi goroz poddta tednanch lok igorjê yeta, sarkem nhoi?" *Pe.Vigaran sot tem sangon dilem.*

"Khorem tujem fadar, mhojim magnnim tum zannanch astolo ani hanv teach karannank lagon az misak ail'lom ani uprant tuka ek bhett ditolo mhonn." *Osvin suttavem korun aplo proxn manddlo.*

"Chodd borem kelem Osvi tuvem! Ek sang kedna Bombaim veta? Sogllem tharear poddlam nhoi?"

"Fadar azuch hanv dotoraxim vecho asa ani tannem maka ikra vaztam apoila. Vetoch sogllem gomtelem, kitem kat tem."

"Osvi maim kitem mhonnta? Tika sanglam nhoi tuven?"

"Khorench mhonnlear Fadar, hanvem tika kainch sangunk na az pasun, vêll yetoch sogllem sangon vetolom, na zalear ti dis ani rat chintunk bosteli." *Osvin Pe.Vigarak khatren sanglem.*

Savio Pinto

"Tenvuim sarkem tujem Osvi. Bhiyenaka, Dev tujem sogllem borê bhaxen chintlelim kamam kortolo. Ek sangtam, koslii dudvanchi goroz poddlear, fattim soronaka, somzolo? Kedna veta tem mat sangonk visornaka. Chol, mhaka nosto korun bhair soronk zay...bore bhaxen, somzola nhoi?" *Pe.Vigaran aplem mon ugttem korun mhonnlem.*

"Fadar, tuka chôdd ani chôdd Dev borem korum!"

**Osvi bhair soron gelo ani Pe.Vigar aplea fuddlea kamank laglo. Uprant Osvi nigtoch aplea ghora portolo.*

***

REGINA-CHEM GHOR :

* *Regina nigtich aplo nosto korun Osvichi vatt polletali. Nosto toyear kel'lo mezar dovorlo, uprant oxi-toxi cholun aplo vêll sartali. Osvi azun pasun pavonk na to polleun apli nodor aplea potichea painolacher tinnem ghali ani oxi uloili:*

"Rumald, boll mhaka di amchea putacheo kornneo sôsunk. To jem kitem chinta ani korunk sôdhta tem sarkem zalear mhaka kollôi karann to atam mhojem aikona, vaddon vhoddlo zala nhoi?" *Itlean Osvi bhitôr sorlo ani matso chintest koso dislo.*

"Zannai mãi, hanv tuka kitem sangonk sodhtam. Ti khobor mat anik konnakuch sangchi goroz na. Toxench mhaka anik tuzo tea vixoya vhoir add kiteim sangchi goroz na karann hanvem kitem korunk evjilam tem barik chintlea uprant ani tacher bhasa-bhas kelea uprantuch hanvem fuddlem panvl marchem tharailam, somzoli nhoi?" *Osvin bhitôr sorona fuddem maink iskuttaun sanglem.*

"Punn baba kosli ti khobor tuven mhaka sangonkuch na ani konnak sangonaka mhonntai. Hanv nokom ti khobor hanv dusreak koxi sangtelim re puta?" *Reginan, sogllich vhoir-khala zaun, mhonnlem. Ani aplea dolleanim dukham aileant tim pusunk lagli.*

"Mãi, mhaka thoddea duddvanchi goroz asteli, hanv zanna tujexim itle sogott duddu nant mhonn, punn mhaka khatri asa Dev khoinchean-na-khoinchean mhojea adarak pavtolo mhonn, oxem tuka disona?"

"Osvi, kitlea duddvanchi khobor tum kortai ani itle sogott duddu tuka kiteak zay?" *Voddlean aplo suskar gheun Reginan vicharlem.*

**Osvik atam aplim fuddlim panvlam martolo tim koxim sangchem tem taka gomona zalem ani soglloch oso-toso polloit ravlo.*

"Mãi, Violak gheun hanvem Bombaim vochunk chintlam."

"Kitem? Goroz na. Bombaim vochun kazar zaupachem...ani tuka dista tem dolleamni kudd'ddem zal'lem astana tachi mãi-pai taka tujê borim Bombaim dhaddtelim mhonn? Goroz na!" *Regina sot kitem tem noko astana adinch uloun geli. Ani ragan Regina mezaveli somptich utthli.*

"Mãi, tum jem chinta toxem nhoi tem!" *Osvi maink somzaunk laglo.*

"Ani koxem tôr tem?"

"Mãi, ami kazar zaunk vochona, punn taka eka borea dotorak dakhounk vetam. Ani goroz poddlear tachea dolleanchem operasanv korun taka porot ho sonvsar dakhounk sodhtam." *Osvin iskuttaun aplê maink sanglem.*

Reginan aplea koplar hat marun mhonnlem: "Osvi, borem asa, punn tum zannai toslea operesanvak kitle duddu poddtat te? Ani tuka dista tem kam amche lagim zatelem mhonn? Mhojê lagim fokt pondra hozar rupya asat Osvi, ani mhojê lagim him poi don bhangarachim kanknam asat. Tuka gorozuch zalear tim tum vik ani duddu ekthãi kor." *Reginan somadhan zaun mhonnlem ani Osvichim kolponam somzoli.*

"Mãi! naka, naka, toxem korchem nhoi, poilem mhojem sogllem tharear ghalchem asa tem ghaltam. Ani nimnni goroz poddlear hanv tujê lagim magtolom. Atam hanv Dr Martins-ak mellunk vetam. Tannem mhaka ikra vaztam apoila. To kitem sangta tem polletam ani uprant sogllem tharav-

pachem...somzoli nhoi?" *Osvin aple maink xekim suttavem korun sanglem.*

"Baba, Devan tujer besanv ghalchem. Anik kainch na mhojê lagim tuka sangchem. Painuch tuka borem magonk dhaddchem!" *Oxi uloun Regina bhitôr geli.*

* *Osvi aplo nosto kobar korun, urlelim aplim kamam kortolo tim chintun meza-xim bosun aslo. Atam kitem zay ani kitem naka tem to toyar korunk laglo.*

"Mãi, matxe mhoje thodde kopdde dovorleat te dhuvun votak ghal. Hanv bhair sortam!"

* *Oxem sangon Osvi nigtoch ghorantlo bhair soron gelo.*

***

DR. MARTINSACHEM CLINIC:

* *Sokallchim ikra horam vazlim ani Osvi sanglelea porim Dr Martins-achê konsultorint pavlo. Osvin eke sisterik apoun aplea appointmentacho ugddas kelo.*

"Ek minute! Dotorak sangun polletam!" *Sisterin mhonnlem.*

"Saiba, tunch mhaka pav, nokllom dotôr kitem sangtolo poi to." *Osvi apleach bhitôr Devak prathona korunk laglo.*

"Tuka dotoran bhitôr apoila" *Sisterin porot yeun Osvik sanglem.*

"Yo...yo Osvi, koso asai? Tuka ekdom bori khobor hanvem dovorlea...bos, bos. *Dotoran Osvik yeukar diun mhonnlem.*

"Dotor, tuka chôdd Dev borem korun!"

"Osvi, hanvem Dr Norman Torcato-haka Bombaim tuji soglli khobor sanglea ani tannem tuji *case* ekdom sompi mhonn sanglam. Dr Norman zaun asa ek famad dolleamcho dotor ani to sonvsarachea chearui konxeamni veta

dolleanchim operesanvam korunk. Borem zalem to Indiyek ail'lo asa. Yeta tea Somarak tuka tannem *appointment* fix kela, mhonnchê, Agostache 20 tarkher. Tôr Violak gheun tuven Bombaim 19 tarikh tori pavunk zay. Ani topaslea uprant thoinch tuka to operasanv korchi tarik tharaytolo. Tannem mhaka soglli khatri dilea ki tujem chintlelem sogllem tuka zay toxem zatelem mhonn. Kainch bhiyenaka, somzoloi? Ghe hem asa tachem address ani telefon number." *Dotoran sogllem iskuttaun anik sompem korun dilem.*

"Dotôr, ekdom borem zalem, punn dotôr…Tuka chodd ani chodd Dev borem korum!" *Osvin ek aplea monan dubhav koso asa mhonn dakhoilo.*

"Sang kitem vicharchem asa tem vichar…Osvi…kosle-i dubhav aslear atanch suttave korum-ia."

"Dotor operationak kitlo sumar khorch zatolo? Mhaka tea pormonem duddu ekthaim korunk zay nhoi?" *Osvin aplo usko dakhoilo.*

"Osvi mhaka dista tea pormonem ek-don tori lakh aslear boreak poddtele. Tum zannaim Bombaim tancheo fees, hospital charges matxe chodd."

**Osvin aplea dolle motte kele te dotoran pollele.*

"Osvi any problem?" *Dotoran Osvichem rup matxem bodol'lea porim disun vicharlem.*

"Dotôr voddlixi odchonn na…na…dotor…polletam koxem zata tem…borem dotôr tuka chodd Dev borem korum."

"Ghe, hi chitt vhor, anik dotorak di…kainch bhiyenaka, somzoloi? Chol, wish you all the best!

"Dev borem korun tuka dotôr." *Osvi thoimcho bhair soron gelo.*

** Anik sov dis urleat te polleun, Osvi ekê vatten matso bhitorlean apununch nervôz zalo ani dusrê vatten Violachem chintun apnnakuch boll ghetlem. Godialar donparchim bara horam zaun gel'lim. Aplem ek kam tharear poddlam tem chintun Devak argam ditalo. Uprant nitt Violager vochonk bhair*

sorlo chintun fuddlem kam Violachê mummy-daddyk kollit kortolo mhonn.

***

OLIVERACHEM GHOR :

Oliver bolkavant volterar bosun ek pustok vachtalo. Bhitôr Olinda nigtich jevnnachi toyari korun kuznant sogllich khorxetali ani Eddy ghora na tem polleun sogllich bodbodtali. Viola aplea kuddant ekttench aplea fuddara vhoir chintalem ani apleach bhitôr uloitalem. Osvin kitem evjilam tem ghoddonk Devan taka boll dilear puro mhonn magtalem. Aplea hatan ek arso gheun apleakuch arxeant poletalem, zanno astana ki apleak purem disona, punn apunanch khuxal zatalem ki apunn atam thoddea tempan sarkem borem zatelem mhonn. Itlean Violak motorsaikolicho avaz aikunk ailo ani tannem chintlem to Osvich zatolo mhonn.

Khorench mhonntlear Ozvi pavon sorlo ani apli motorsaikol darvonttea bhair dovrun bhitôr sorlo. Osvi te pondra panvdde chodot ravlo.

"Osvi, yo, koso asai? Viola sangtalem ki tum ghoddiê yetolo mhonn."*Oliveran Osvik yeukar diun mhonnlem.*

"Hello uncle, hanv asa borom, tumi koxim asat?"

"Osvi ek sang, Eddy ba tuje borim aslo? Sokallim bhair soron gel'lo, azun tacho porto na?"

"Uncle, na mhaka mellonk na, yetolo to. Ghoddiê aplea kamank gela astolo. Viola koxem asa?"

"Chol bhitôr voch, Viola asa aplea kuddant."

**Osvi bhitôr vochon Violachea kuddachem dar ugttem kelem ani Violak polleunk laglo.*

"Hello sweety? Koxem asa?"

"*Oh fine* Osvi, hanv zannanch aslim ki tum aila mhonn." *Osvicho tallo aikun Violan mhonnlem.*

"Abha, ani koxem tôr?"

“Kitem zalem mhaka disona zalear, punn mhoje he kan ekdomunch chotur zaleat.” *Violan aplo amurko hanso diun mhonnlem.!*

“Oh, oh..yes, you are right….ghoddiê mhoje motorsaikolicho avaz tuven aikolo astolo, sarkem?”

“Hôi! Tuvem sarkem parkilem!” *Dogaimni eka-mekak veng marli.*

“Osvi kosli khobor az tum gheun ailai? Mhaka ti khobor vegim-vegim aikunk zay”

“Mhojea bhuxea, hanvem tuka ekdom bori khobor haddlea…ani ti mhonntlear ami anik sov disamni Bombaim vetelim. Tôr urlelem sogllem hanv toyear kortam, fokt tum sang mhaka ani konnank amchê bhori vhoronk zay poi tem. Chodd zann amchea sangata vhoron kainch faido na, mhonntoch chint.” *Osvin aplo sogllo plan manddlo.*

* *Itlean Olindan daraxim pavon hem kitem sanglam tem aikun ghetlem.*

“Baba Osvi tea pasot kainch tum dasti kaddinaka. Hanv ani Eddy tumchea borabor yetelim ani gorozuch asa zalear daddyk vhorom yeta, koxem tuka dista?” *Olindan aikona fuddem mhonnlem ani Viola ani Osvi utram aikun polleunkuch urlim.*

“Aunty tuvem kainch vhoir-khala zanvchi goroz na. Mhaka dista Viola, Eddy ani hanv gelear puro”

“Osvi mhaka dista, mummy-kui vhelear borem zatelem.” *Violan aplem mot sanglem.*

“Borem asa, aikun ge Viola, Aunty…ami Aitaradis Bombaim vetelim karann vis tarkher Somar, amkam Dr Norman Torcato-xim *appointment* asa. Ani tea disak to Violak topastolo anik uprant operesanv korunk zay zalear tednanch to amkam tarik ditolo. Tôr tum sogllem tujem toyear kôr ani hanv tiketteo kaddun haddtam.” *Osvin aplo fuddlo vaur korcho sangun dilo.*

Olindan aplem mukhamoll matxem bodôl'lem tem Osvin pollelem ani vicharlem "Aunty, sang kitem sangonk sodhi? Sang nhoi?"

"Baba Osvi, ek minute daddyk apoitam." *Olinda bhair soron Oliverak apounk geli.*

"Osvi, ani amkam hea operesanvak kitle duddu zay poddtele?" *Osvik veng marun Violan vicharlem.*

"Bhuxea mhojea, tujea pasot duddvanchi kainch oddchonn aschina. Devak zay zalear sogllem apxinch tharear poddtelem, tum kainch vhoir-khala zainaka, fokt Devacher bhavarth dovor. Urlelem sogllem mhojem kam, somzolem?" *Osvin Violak dhir diun sanglem.*

Titlea mhonnosor Oliver ani Olinda porot bhitôr sorlim: "Osvi, hea kamank tum kednanch chintinaka ki tum ekttoch asa mhonn. Hanv zannam tuven ekttean jem panvl marlam tem eka vhodda kalljidarponan marlam. Tea pasot tuka amchi soglleanchi xabaski favo. Punn ami zanna mhojê duvek kitem borem zaumchem asa tea kamant ami soglleamni vant'to gheunk favo, disona tuka?" *Oliveran sogllo tenko diun Osvik mhonnlem.*

"Sarkem Daddy. Osvi, Daddy kitem uloila tantunt sot asa...tujem kitem mhonn'nnem?" *Violan Osviche donui hat dhorun-chirddun sinal dilem.*

"Uncle, hanvem kitem kelam? Hanv fokt Violachem boreponn chintun fuddlem panvl marunk tharailam, fokt itlench!" *Osvin khatren Oliverak zabab diun sanglem.*

"Osvi, poi, aikun ghe borê bhaxen. Hea kamank dudd-vanchi kainch bhirant na ani aschi-i na. Hanv zannam, Bombaim operesanv korunk kitlo khorch zatolo poi to! Tea bhair ravpacho ani jevnacho khorch astolo...kitle torê-torecho korch zaunk yeta ani hi mhaka bori khobor asa. Chol, ami amchi fuddli toyari korum-ia. Osvi kainch bhiyenaka. Olinda, Eddy ailo mhonnttoch mhaka matxi poili zap korunk sang...somzolem? Hanv matso khattir visôv ghetam." *Oliveran sogllo aplo tenko diun sanglem.*

"Osvi, tem sogllem borem asa, mummy-k ani Eddyk amchê borabor vhelear chodd borem mhaka dista, tum kitem mhonnttai?"

"Viola, tuka zay toxench zatelem...mhaka koslich addkhôll na....tôr hanv atam ghora vochum? Kiteak mhojim thoddimxim kamam asat tim tharear ghalunk zay...OK?"

"Osvi, nam az tum ghora vechona hea vellar. Tum jevun gelear zata." *Olindan Osvik ravonk maglem.*

"Hoi Osvi, mummy sangta tem az aik, ami sogllim bhorabor jevum-ia, chol , chol mummy jevnnachi toyari kôr...Osvi jerul az ravtolo." *Violan apli jith korun Osvik jevnnank dovorlo.*

"Borem asa tôr, punn hanv jevun rokddoch vetolom, OK?

Itlean Eddy ghorant bhitôr sorlo. "Hello brother! Koso asai? Ani kitem khobor haddlea tuvem?" *Eddyn bhitôr soron Ozvik zap korun vicharlem.*

"Hai, hanv asa borom Eddy, khobor ekdom bori asa ani teach pasot hanv tumger pavlom."

"Eddy ek sang, tum sokallim bhair soron gel'lo, tôr tum khoimsor aslo? Tuji vatt polleun -polleun d*addy* matso aplea kuddant nhidla ani sanglam tum pavona fuddem apnnank kollounk" *Olindan Eddyk vichar korun sanglem.*

"Tôr kiteak mummy? Kitem zalam?"

"Chol, chol hanv jevonn kaddtam, titlea mhonnosor Osvik kitem piyonk di...ani uprant daddyk utthoun poi to kitem sangta tem, somzoloi? *Olinda oxem sangon jevonn kaddunk geli.*

"Don't worry mummy, tem kam mhojer sôdd...chol, chol tum jevnnachi toyari kôr."

"Ek minute Osvi, daddyk jevunk apoitam, utthla astolo." *Eddyn Osvik mhonnlem.*

** Eddyn daddy-chea kuddant vochunk dar ugoddlem ani tednanch Oliver utthon bhair sortalo to taka dislo.*

"Daddy, yo yo yo, tukach ami jevunk ravtalim! Yo, yo vegim."

"Eddy ek sang, tum khoim asloi? Hanvem tuka kitem sanglelem tem tuven kam kelam vô na?"

"Daddy tem kam zalem tujem kainch bhiyenaka, jevtoch tuka ditam. Chol, atam ami poilim jevum-ia."

** Olindan jevnnachem mez toyar kelem ani kitlech bhaxen randlelem jevonn mezar haddlem. Osvi jevnank asa to polleun sogllich murgottali ani odikuch nettan boll kortali soglleank jevnnank bosonk. Mezar jinsavar nustem toxench kurleanchi xakuti asli. Gorcheam tanddvamchem xit ani sungttamchi kôddi thoimsor distali. Tenddleamchi bhaji ekdomuch Oliverachea gostachi zaun asli ani tivui mezar asli.*

"Osvi yo, tum hangasor bosun ghe. Viola tuven tê kodelir boslear chôdd borem. Eddy tum mhojexim bosun ghe ani Olinda Violak tenkunuch bos." *Oliveran soglleank aplea zage vanttun dile.*

**Uprant sogllim boson zatoch Oliveran rozar kelem ani jevnnacher aplo axirvad ghalo ani uprant sogllim jevunk laglim.*

"Baba Osvi kãich lozpachi goroz na. Tuka zay poi tem tum kha, somzolai?"

"Aunty, tem borem asa, mhozo kosloch problem na. Ek mat, chodd tikott mhaka upkarona."

"Mummy taka il'loso paracho aslear puro, Osvik chodduch parachi ruch." *Violan apli zap ghalun sanglem.*

"Borem asa, rav, gheun yetam…poilem kiteak sangonk na go tuven?"

**Olinda nigtich utthon para haddunk geli.*

"Daddy aik, hanvem khobor kaddlea tea pormanem Bombaim ek operesanv korunk 2 te 3 lakh pasun aslear chodd nhoi. Hanv Dr.Silva-xim gel'lom ani tovui toxench sangunk laglo." *Eddyn khobor kaddleli ti tannem sangun dili.*

"Uncle duddvank lagon tum vhoir-khala zaumchi goroz na. Karann Devacher patieun ami fuddlem pavl marlam. Ani

khorench goroz poddlear hanv vhoddê khoxen tujê lagim magtolom". *Osvin aplem mon Oliverak ugttem kelem.*

**Itlean Olindan para ekê boxent ghalun haddlo anik Ozvi-xim dovorlo ani Viola aplea ch hatamni jevta tem polleun Osvi ojeaplo. Violak sovkas apleach hatamni khaumchi sonvoim zal'li distali. Xekim sogllim jevun mekllim zalim.*

"Borem asa Eddy, tuje hat dhutoch bhitôr vochon tuka kitem sanglelem tem gheun yo."

"Borem daddy."

"Kitem daddy? Kitem haddunk sanglam?" *Violan vichar kelo.*

"Viola, kitem haddchem asa tem poilem haddum di nhoi?"

"Oh, hanv sapuch visorlim Oliver, ek minute, hanv gheun yetam" *Olinda aple hat dhuvunk geli.*

"Va-va-az kitem tôr? Ek-ektto kitem-kitem haddunk veta, punn kitem haddunk veta tem konnuch sangona." *Osvin hanson apli zap ghatli.*

"Osvi, mhaka dista Olindan bhitôr *pudding* kel'lem asa tem haddunk gelam astelem. Sodanch visorta jevnnachea adim mezar haddunk. Ek mat, mhojê bailechem *pudding* ek pavtt tuvem chaklear tum ailele pavtt apnank *pudding* zay mhonnttolo. Kitem Viola? Sarkhem nhoi?" *Oliveran aplê bailechi thoknnay korun mhonnlem.*

"Of course Daddy…."

**Eddy itlea mhonnosor porot ailo ani Oliverachea hatant ek kovor dilem jem polleunk matxem mottem koxem distalem. Uprant Olinda aplem pudding gheun ailem.*

"Osvi, ghe hem kovor tujê lagim dovor ani urlelim sogllim tujim kamam fuddem vhor. Ami tujea borobor asa." *Oliveran tem kovor Osvichea tabeant korun sanglem.*

**Osvin tem kovor hatant ghetlem ani soglloch polleunk laglo ani matso chintunk poddlo.*

"Osvi, tum kitem chintai? Ghe, ghe tem kovor. Ani sogllem vochpachem toyar zalem mhonnttoch matxi veginnuch amkam khobor di." *Olindan Osvik mhonnlem.*

"Aunty, fuddlea Sonvara ami Bombaim vetanv. Tôr konn-konn yetat tem gomoilear borem zatelem kiteak hanvem chintlam vimanan vochunk. Tea pormannem tiketteo kaddunk zay." *Osvinan aplo fuddlo plan sangon dilo.*

"Osvi, tujea borabor Eddy ani Olinda yetelim.Tujem mon kitem?"

"Sarkem Osvi, tuji koslich addkholl na mu?" *Violan zap ghali.*

"Viola addkhoôll kosli, mhoji koslich addkhôll na."

"Tôr borem asa, ami tujea fonak ravtam" *Oliveran sangun dilem.*

**Itlean sogllim mezar boslelim utthlim ani Osvi, Violak gheun tachea kuddant pavounk gelo.*

"Osvi, khorench mhonntlear mhaka atam matxi bhirant koxi dista" *Aplea kuddant pavonam fuddem Violan mhonnlem.*

"Bhuxea mhojea, atanch tum oxem bhiyon dis sarle zalear ami Bombaim vetanv tednam tum kitem kortelem?" *Osvin Violak aplê vengent dorun somzailem.*

Viola aplea donui hatamni Osvichem tondd poxeunk laglem ani sovkas tachea kanant mhonnlem" Moga mhojea, tum mhojea sangata asosor hanv kedinch bhiyeunchina! Tuji mãi kitem sango Osvi? Tika sogli khobor asa ki na?"

"Viola, hanvem tika sogllem ugddapem korun sangonk na karann ti bexttich uske kaddteli ani hem-ani-tem vicharun mhaka pixem laiteli. Punn ti zanna ki hanv tujê borim Bombaim vecho asa mhonn." *Osvin khatren Violak sanglem.*

"Osvi, kitleim zalear ti tuji mãi, zannaim Osvi mainchem kalliz aplea puta thãi oddta tem anik khoimcheach vostuk sor zaina poi titlem, somzoloi? Kainch nezo dis lagim pavtat toxe tika borê toren somzay kiteak ami kitem korunk fuddem sorleant tem Devakui borem lagonk zay, disona tuka?" *Violan ek upkar koso Osvixim maglo.*

"Viola, sarkem tujem! Borem asa tum sangta toxench zatelem…mhojean atam ghora vochum yeta?"

"Osvi, hanv zannam tuka mozo rag aila mhonn…punn zanna za tujea ragant mhojem sogllem jivit bhorti korchem asa…Jitlo to rag titlo to môg voslear puro mhonn hanv sodanch Deva lagim magtelim. Chol tuka vêll zatolo Osvi, borê bhaxen voch, ani mhaka veginuch khobor di sogllem tharear poddlem mhonnttoch, OK? *Violan aplea modur tallen Osvik sanglem. Titlean Osvi ghora vochonk gelo.*

"Borem tôr Viola, tum borê bhaxen rav….kainch bhiyenaka, somzolem?"

"Osvi, aik…hanga ye…sangtam"

"Kitem zalem mhojea bhuxea?" *Osvi vegim-vegim porot ailo ani Violan taka ek veng marun sanglem.*

"Tujê lagim kitem dilam tem borê bhaxen vhor, sarkem bolsant ghal ani nitt ghora voch, somzoloi?" *Violan Osvik daddyn duddu dil'le asat tacho ugddas kelo.*

"*Oh yes.*….na…kainch zaunchena…somzolom" *Oxem sangon Osvi aplea ghora gelo.*

***

REGINACHEM GHOR :

** Nigtinch sokallchim sat horam vazlelim ani Osvi nhesun igorjê vochunk toyear zal'lo. Fuddleam anik don disamni Osvi ani Viola Bombaim vechim asat tem zanna zaun, Regina sogllich uchambol koxi zal'li. Porot aplea potik sangon apnnank dhir ani ghottay magon ghetali. Osvi igorje vochunk nhesla tem polleun ti chintali apunn-ui misak gelear borem mhonn. Punn misacho vêll zait ailo to polleun naka koxem tika dislem. Osvik ek pavtt tôri kitem-xem vicharunk sodhtali, punn tika boll zai naslem tem vicharunk. Mãicho sobhav polleun Osvik distalem kitem tori apli mãi apleak sangunk sôdhta mhonn.*

"Mãi, kitem zalem, sogllich dubhavbhorit koxi dista! Sang mãi kitem zalam? Mhozo koslo rag aila?" *Osvin maincho sobhav polleun vichar kelo.*

"Na re baba na, tuzo kosloch rag yeunk na re mhojea puta" *Reginan roddon mhonnlem.*

"Tôr sang nhoi mãi tum mhaka kitem sangunk sodhta ti, sanglea bhogor mhaka koxem gomtelem?"

"Baba tum Bombaim vochunk sodhtai? Anik kitem gheun re mhojea puta?" *Reginan uskean bhorli.*

"Maim, tum kainch vhoir-khala zaunchi goroz na, tem sogllem mhojer sodd, Dev nhidonk nam anik to tujer anink mhojeruch nhoim punn sogllеamcher nodor ghalun asta. Konnak kitem unnem ani kitem subez taka soglli khobor asta." *Osvin maink somzaili.*

"Tem hanv zanna re puta mhojea....punn...punn...hi poi mhojea golleant sorpoli asa ti tum bazarant vhor anik xettik vik. Tuka zaitea duddvanchi goroz asteli re puta". *Reginan dukham golloun porot roddunk lagli.*

Osvi soglloch movall zalo ani maink veng marun mhonnlem. "Maim, tum roddonakai, aikun ghe. Mhaka Violachea *daddy*-n duddu dilleat anik te hanvem mhoje almarint dovorleat. Hanvem te mezunk pasun nam. Misak thaun yetoch polletolom kitle poi te....atam matxi oghi rav ani tuzo nosto kôr. Hanv misak thaun yetoch chau piyetolom.

**Titlean Osvi misak vochunk bhair sorlo.*

"Saiba tunch tachea adarak pav, kitem borem tem tench tachexim kor. Khorench mogak dolle nant, toruiastana mhojea putak Saiba tum dolle di tacho fuddlo sonvsar lhamb anik rhund polleunk" *Reginan Devak prathonan maglem.*

***

GANVCHÊ IGORJENT:

* *Igorjê sodanch Sukraracho chôdd lôk misak veta karann Sukrar zaun asa Jezuchea Kallzacho dis. Toxench*

aiz zaito igorje lôk asa tem polleun Osvi nitt fuddem gelo ani apli boska ghetli. Miss suru zaun fuddem Pe.Vigaran aplo sermanv oso suru kelo.

"Mhojea mogachea ani apurbayechea bhavam-bhoinnamnô. Aicho vixôi amkam kitem xikoita? Ani tem mhonnttlear ami pelea sovem amcho khas môg dakhounk goroz. Ami zannã môg kitle torecho amchea jivitant apnaunk yeta poi to. Poile suvater maim-paicho môg aplea bhurgeam sovem, môg ghôv–bailê sovem. Toxench eka cheddea–cheddva modem môg. Oxem amchean kobar korunk zaina ho môg torê-torê vattamni amchean apnaunk yeta. Punn bhavam-bhoinnamnô soglleam poros vorto môg zaun asa to Devacho.

Ek ugddas asa mhaka hanvem eka tiatrant ek *scene* poleloli zaitim vorsam fattim. Thoim ek cheddo ani cheddum mogan aslim ani eka-mekak bhas tannim dil'li ki apunn tuzo itlo môg kortam, itlo môg kortam ki tum payamni thonttem zaun, ghorant poddlear apunn tuzo môg kortelim ani tujeach lagim kazar zatelim mhonn. Bhava-bhoinnamnô, zaite pavtti amkam oxem dista jedna mogan poddtoch, môg jikhonk ami kiteim korunk kobul astanv. Punn khorea jivitant oxem ghoddonk ekdom avgodd, oxem mhaka dista.

Konn aplea sonvsarant aplem jivit eka moddon poddlelea cheddva vô cheddea lagim kazar zait? Konn ek kudd'ddea chedva vô cheddea lagim kazar zait?"

** Him utram aikun Osvi soglloch ragabhorit koso zalo anik apleach bhitor gunngunnunk laglo ani hê-tê vatten polleunk laglo.*

"Hanv mhonnona aichea somazant oxem ghoddum yeta vô na tem, ghoddiê hozaram modhem ekttea sovem ghoddom yeit."

** Osvi apli tokli halounk laglo ani porot apnnank konn poita zalear aplê side-in boslelea lokak polleunk laglo.*

Punn Jezucho môg polleiat. Patok pois korunk apunnuch sonvsarant ailo ani aplo prann dilo ani konna pasot? Amchea moga pasot, mhojea ani tujea moga pasot.

Savio Pinto

Dekhun bhavam- bhoinnamnô, môg hem utor ami amche jiber dis ani rat khellounk goroz. Kiteak ho khoro môg zo ami amchea ghorcheank, zaum mãi-paik và amchea bhurgeank ditanv, toch môg ami amchea pelea sovem dakhounk goroz. Na tôr polleyat, tujê lagim dan-dovlot, bhattam-bhesam asot, punn to môg tujea jivitant naslear, tujem sogllem jivit nirfoll zaum yeta. Dekhun magtam bhavam-bhoinnamnô, hem utor 'Môg' tumi tumchea jivitan borê bhaxen apnnaunk ani Jezu bhaxen toch môg soglleank ximpddaunk proitn korunk."

** Uprant tem mis kobar zatoch sogllo lôk ap-aplea ghora gelo ani Osvin thoddo vêll aplo magnneant sarlo ani uprant Pe.Vigarak mellunk igorchê kocherint gelo.*

***

IGORJECHÊ KOCHERINT:

"Pe.Vigar, Dev boro dis tuka dium, koso asai?"

"Yo…yo… Osvi, Hanv ekdom borom asa, tumi koxim asat? Anik sogllem tujem tharear poddlam ki na?" *Pe.Vigaran Osvik yeukar diun mhonnlem.*

"Hoi Fadar, Devache kurpen sogllem tharear poddtam-xem mhaka dista….porvam ami Bombaim vetanv. Dotoracho *appointment* mell'la ani ami thoimsor Somarak pavonk zay mhonnttoch ami Aitara disa bhair sortanv" *Osvin iskuttaun sanglem.*

** Pe.Vigaraxim anik konn dog dadle ailele asat te polleun, Pe.Vigaran tankam matxe bhair vochunk maglem ani eka dha mintanm apoitolom mhonn sangun tankam bhair dhaddle.*

"Ek sang Osvi, az tuka mhozo sermanv koso laglo?"

"Fadar, khorench mhonnlear mhaka soglloch kampero koso suttlo, thoddeach vellar rag koso ailo ani mhaka

mhojexim boslele te sogllech mhakach polleunk lagle, tednam matxem boll ghetlem. Mhaka utthon ghora vecho koxem mhaka tujem kalliz ugttem kelem, hanvem tem eka borea dekhnarak utor ghatlem. Ani kainch vicharinastana tannem te duddu mhojea tabeant kele. Khorench tum noxibvont zaun asa." *Pe.Vigaran Osvik somzailo.*

"Punn Pe.Vigar, tuven te konnank mhonn sanglem?" *Osvin fuddem vicharlem.*

"Hanvem te tuka mhonn sangonk na...punn eka gorjevontak mhonn sanglam.

"Toxem zalear borem asa Fadar hanv atam vetam. Mhojea pasot matxem Deva lagim mag"

**Osvi Pe.Vigarachea hatacho umo gheun aplea ghora portolo.*

***

REGINACHEM GHOR :

** Tarik ekonnis Agostachi, ani dis zaun aslo Aitar ani Osvichem Bombaim vechem soglem tharear poddlelem.*

"Baba, Osvi aikon ghe re. Tum Violak gheun Bombaim veta to borê bhaxen voch ani porot yo. Punn tum kitem gheun Bombaim veta re puta?" *Reginan porot ek pavtt Osvik usko dakhoilo.*

"Mãi, kainch vhoir-khala zaum naka, ani tum borê bhaxen rav, hanv atthuch disamni porot yetolom. Fokot Deva lagim mag amchim chintlelim kamam purim zalear puro mhonn." *Osvin aple maink somzaun tiche uske pois kele.*

"Osvi, tujê lagim duddu asat te tuka puro zatelet mu? Goroz poddlear tanchê lagim magon ghe. Uprant porot yetoch tanche diunche, somzoloi?"

"Na mãi, tannim dileat te puro zatelet, bestich uske kaddinaka mãi. Hanv zanna hanv kitem kortam tem." *Osvin porot ek pavtt maink asvason diun mhonnlem.*

Regina aplea dolleamni dukham golloita tim Osvin pollelim "Mãi hanv zanna mãi tum mhaka lagon kitle uske kaddta ti, roddo naka, sogllem Devak zay toxench zatelem."

* *Itlean bhailean motoracho avaz aikunk ailo anikthoimsor Olinda, Eddy & Viola pavon sorlim.*

"Mãi borem tôr, hanv vetam, poi tim sogllim pavon sorleant mhaka vhoronk." *Osvin rostear motor ailam tem dakhoun mhonnlem.*

"Baba borê bhaxen vochun yo" *Reginan Osvik aplem besanv diun sanglem.*

"Tum borê bhaxen rav, ami astana kaimch bhiye-naka".*Olindan motorant thaun mottean uloun sanglem.*

"Aunty vetam ami…uske kaddinaka. Bye bye." *Eddyn Reginank sanglem.*

* *Itlean Osvi tanchea motorant boslo ani vimantollar vochunk tim gelim. Sogllim aple hat bhair kaddun bye bye korun gelim ani uprant vellar vimantollar pavon vimanacher boson Bombaim gelim ani tharailolea vellar sogllim Bombaim pavlim.*

***

BOMBAIM VIMANTOLLAR:

* *Xekim don voram sorlea uprant Osvi ani Viola, Olinda ani Eddy Bombaim vimantollar pavlim. Soglloch zomzomit varo marun ani avaz vimanacho aikun kan boslele. Osvi ani Viola fuddem cholunk laglelim ani Eddy anik Olinda ap-aplem samon gheun matxim fattim poddlelim. Vimantollar bhair pavtoch, nigtich taxi korun nitt Olindan aplea khas mamachea ghora vochonk driverak hukum dilo.*

Olindacho mama Dhobitalao eke kottren ravtalo ani to melear sumar panch vorsam zal'lim. Mamank ektoch put aslo, Jerson Almeida ani to atam Taj Mahal hotelant nokri kortalo. Jerson kazar zaun, to aplê potinnik zaitêch pavtt Gõyam vochum-ia mhonn sangtalo, punn zaitim vorsam

pavonkuch naslo. Jersonachi ghorkam' Jeraldin, ghorach ravun sezarchea bhurgeank xikoitali ani borech duddu komaitali. Ghora-xim pavtoch derepent bhailean ek taxi thambleli polleun Jeraldin bariksannen polleunk aplê gallerint aili. Jeraldin Violak polleun sogllich churchurli karann Osvi taka apleach hatant hat ghalun fuddem choltalo.

Jeraldinan ek pavtt Olinda ani Oliveracho fotu aplea familichea album-ant pollelolo to taka ghôtt ugddas aslo. Ani tinnem chintlem ghoddiê tim Jerson'achi aunty zait mhonn. Uprant thoddea vellan tim sogllim panvdde choddonk lagtoch, bailean darar boroilelem nanv tannim dekhlem ani darar marlem.

***

BOMBAIM JERSONACHEM GHOR:

"Konn, Jeraldine nhoi? *Olindan khuxal zaun ollkhun ghetlem.*

"Hoi, ani tum....Olinda mummy nhoi? Yo-yo bhitôr yeiat. Jerson tumcho sodanch ugddas korta, ani faleanch Gõyam yea mhonnta, punn vêlluch mellona. Ani mummy, tem Viola ?....". *Violak polloit ravli ani kitem zalam kai mhonn apleach monan chintunk urli.*

"Hallo...tumi koxim asat?" *Violan tallo aikona fuddem vicharlem.*

"Ami ekdom borim asat, yo..bosat, mummy tumchem sogllem samon hangasor dovrat." *Eka konxak bott dakhoun Jeraldinan sanglem...Uprant Osvin sogllem samon thoimsor dovorlem.*

"Jeraldine, Jerson khoimsor gela?"

"Mummy tachem tum noko? Az Aitar mhonnttoch vegim ghora yetolo, kal *night*-ik aslo. Chol...chol tumi matxe *fresh* zayat, tumkam kitèm piyonk haddtam. Punn mummy...

"Jeraldine, tuka vollôkh korun ditam, ho zaun asa Osvi, Violacho novro, Eddyk tum ollkhotai!"

**Eddy hanslo ani barik sogllea vattamni polloyt ravlo. Eka kon'xeak pornnem volter aslem, toxench ek almaricher adleancheo zaiteo vostu distaleo..torê-torechim chitram, dusrea ordhan ek gitar lamboilelem distalem.*

"Punn mummy, Violak oxem ghoddonk kitem karann?" *Viola ani Osvi gallerint ravon gozali kortat tem polleun Jeraldinan ojeapun Olindak vicharlem.*

"Kitem sangum tuka bai, kanni khub lamb asa…poilem ami matso visov ghetam, uprant tuka sogllem kitem sangchem asa tem sangtam, tedna mhonnosor amcho Jerson ghora ailear puro, kedna pavtolo mhonntla go bai? Faleam dotoraxim *appointment* asa dekhun azuch yeunchem poddlem." *Olindan sogllem suttavem korun sanglem.*

"Mummy to vatter astolo, sokallim fon korun sangtalo ki yetanam apun dudh ani nustem meulear, gheun yetolom mhonn. Tumkam polleun sarkhoch ojeap zatolo."

"Aunty, Jerson ojeap zaunchona karann hanvem taka fon korun sanglelem ami Bombaim pavchim asat mhonn, Violak dotorak dakhounk." *Eddyn apli zap ghalun mhonnlem.*

"Oh I see, toxem zalear borem zalem. Maka kainch mhonnonk na!"

"Punn aunty to noko ami az pavtelim mhonn!"

"No problem in any case, borem zalem, Jerson ekdom khuxal zatolo."

**Itlean Jeraldine bhitôr gelem soglleank chav korunk ani uprant sogllim ap-aple kopdde bodli korun hat-paim dhuvun toyear zalim.*

"Viola, zannai, hanv Dobhitalao poilech pavtt pavlam…tum kednam tori pavlelem?" *Osvin Violachea khandar aplo hat ghalun vicharlem.*

"Osvi, sodheak hanv Bombaim asam vô Amerikek asa tem kainch nokllom, punn jednam tum mhojea sangata asta thoim hanv mhozo sorg mhonn somzotam." *Violan aplem xanneponn dakhoun zabab dilo.*

"Bhuxea mhojea, tum toxem kiteak mhonntai? Hanv ekdom khoxi tujim utram aikun ani hanv somzotam ki thoddeach disamni tum tujea dolleamni sorg polletelem mhonn." *Osvin Violak ghôtt veng marun sanglem.*

**Jeraldine itlea mhonnosor mezar soglleank chav ani khaunk toyear kelem - toxench jam ani pao dovorle. Ani tore-torecheo biskutteo asleo.Uprant sogllim kodelir yeun bosun aplo nosto korunk laglim.*

"Mummy, tumim khaunk piyonk lozonakat poilench sangtam. Eddy come on! Come on…start…chav thondd zateli. Violak konn…

"Aunty tem kam tum mhojer sôdd…tem khaunk kainch sôdina."

"Bai Viola, tuka anik kitem zay zalear matxem mhaka sang…tuka zay tem hanv haddun ditelim." *Jeraldinan Violak apurbayen sanglem.*

"Naka aunty, asa titlench puro. Uncle yetoch hanv taka sangtelim mhaka anink kiteim zay zalear"

"Oh …no problem…borem asa, ekdom borem zalem!"

**Itlean Jerson ghora pavon sorlo.*

"Hellooo!!!Oh great, nice to see you mummy, kitlea tempan hi tumchi bhett."

"Zannaim Jerson, Viola atanch tuzo ugddas korun sangi ki tum yetoch apnnank kiteim zay titlem tuka sangtelim mhonn."

"Odik borem zalem! Viola, tum koxem asa? Eddy tum koso asa, I got your message".

"Ami sogllim borim asa, punn Violak lagon amkam veginnuch Bombaim yeunchem poddlem. Jerson ho zaun asa amcho Osvi, Violacho novro." *Olinda Osvichi vollôkh korun dili.*

"Hello Osvi, koso asai?"

"Hanv ekdom boro asam Mr Jerson, Dev borem tuka korum" *Osvin khaltikayen mhonnlem.*

"Come on, no formalities; have your breakfast...Jeraldine tankam tuvem anik kitem khaunk dilam?"

"Tannem sogllem hem poi toyear kelam, chol tumvui yeun hangasor boson ghe...Jeraldine taka chav ghalun hadd...." *Olindan Jeraldinak mhonnlem.*

**Itlean Jerson bhitôr aple kopdde bodlunk gelo.*

"Aunty ek sang, amchea Gõyam sodanch mhonntat, ki Bombaim vochon bikunn mar mhonn, tôr te oxem kiteak mhonntat?" *Eddyn bariksan gheun mhonnlem.*

"Are baba, tea tempar Gõyankar yeun ap-aplea kuddamni ravon, servis korun ghor-dar choloitale. Ani tea kuddamni eka tempar ek pidda koxi aileli ti mhonntlear soglleakuch te bikunn zal'le. Zaite zann kuddant khattir nidche suvater, te apleach petter nhidtale. Thoddeo pettô asleo teo tarvotti bhavamcheo asleo ani te tarvar astale. Mhonnttoch te pettin pasun bikunn yeun ravtale. Ani hakach lagon te ghoddiê oxem mhonntale zait. Punn atam khoim re, sogllench bodol'lam. Bhôv todde kudd Gõykaramni sambhallun dovorleat ani thoimsor konn ravta? Sogllo lôkan ap-aplea flatamni ravunk suru kelam, zaun tem Bandra vô Andheri vô Malad.

Kiteim sang, adlea tarvotteamni abru ani man zôddlolo to mat khorem. Atam ghoddiê duddu chodd zaleat, ani sogllech ap-aple bongle ani flettam gheun ravtat." *Jeraldinan sogllem iskuttaun somzonni dili.*

"Atam gomlem mhaka, hakach lagon Bombaim Gõykaran-cho ekvôtt zaito unno zait gela!"

**Itlean Jerson bhair yeun aplê kodelir zago ghetlo.*

"Borem asa, sang atam tumcheo soglleo gozaleo. Gõyam uncle koso asa? Ani taka ekttoch dovrun tumi hangasôr? Ek sang, tumkam dolleancho konn tori donor mell'la?" *Jersonan Olindak vichar kelo.*

"Jerson, amkam kainch khobor na, sogllem Osvin tharear ghalam ani amchea thoimchea dotora vorvim tannem Bombaimchea dotora lagim sogllem tharear ghalam. Dekhun yeunchench poddlem karan amkam faleam Dr. Norman

Torcato-xim *appointment* asa. Osvi to *appointment* kitlea horancher re baba?" *Olindan Osvik polleun vicharlem.*

"Toxem zalear ekdom borem asa!"

"Ikra vaztam aunty!"

"Hoi, hoi, hoi hoi..ikra vaztam faleam! Tor thoim pavonk kitlo Sumar vêll lagtolo Jerson?"

"Osvi, hanv zanna tuvem kitlo thokôs ghetla to Violak sukh diunk. Ani somzonaka tum ekttoch asa mhonn. Mhozo tuka sogllo adhar astolo. Ani kiteim ani kosli-i goroz poddlear, matxim fattim soronaka, somzoloi?" *Jersonan Osvik dir ani ghottai diun sanglem.*

"Dev tuka borem korun Uncle…hanv ekdom khuxal tujim utram aikon."

"Osvi, ek proxn vicharum? Rag dovorchonai mu?"

"Oh no…no problem, vichar tuka vicharchem asa titlem."

"Osvi, somzotam to dolle ditolo *donor*, sogllem, dotoran tharear ghalam mhonn?" *Jersonan matxe bariksann ghetli.*

"Uncle, tem sogllem tum mhojer sôdd…ami dotora thaim uloun sogllem tharear ghalam, fokt polleunk zay to faleam kitem sangta poi to Violachea dolleamchi chovkoxi kortoch. Uprant to tharaitolo kedna operesanv korunk zay poi tem." *Osvin Jersonak sanglem.*

"Xabas Osvi, chodd avoddlem mhaka, ani magtam Devan tujim sogllim chintna xarti pavounk.Cholat tumi xant zayat, uprant konnank bhair soronk zay zalear vochom yeta." *Jersonan aple donui hat Osvichea bhuzar dovrun mhonnlem!*

"Uncle, hanv matso bhair vochunk kori, Osvi tum Violaxim rav. Mummy matxi visôv gheteli….vicharlear sang hanv rokddoch yetolom mhonn. "*Eddy bhair soron veta*

"Eddy, chodd pois vosom naka, tum zannam borê bhaxen Bombaim kosleo-koslea kornnio ghoddtat poi teo." *Eddy xiddio dhevun vetana Jersonan Eddyk xiddkailo.*

"Osvi, hangasor ye…ani uncle-ak sang ki mhaka tachê lagim ulounk zay mhonn."

"Viola tum thoinch rav, hanv yetam….hanv yetam." *Osvi utthon Violaxim gelo ani tachea hatak dhorun taka bhair haddlem.*

"Ho poi uncle asa, kitem sangchem asa tem tum taka sang!" *Osvin Violak Jersonaxim haddun mhonnlem.*

"Viola, koxem dista tuka atam? Bombaim pavon koxem laglem? Osvi, tuka ghora konn, konn asat?"

"Uncle, mhoji apurbayechi mãi asa, zanntti zalea punn jevonn mat tak-tik randdta" *Osvin aplê maimchi thoknay korun mhonnlem.*

"Ani tika khobor asa ki Violachem operesanv asa mhonn?"

"Uncle, she is sweet...jerul uncle, tika khobor asa…..sarkem nhoi Osvi?" *Violan khatren mhonnlem.*

**Osoch to donpar yeun, gozaleo korun tannim vêll sarlo ani sogllim faleamchem chintun veginuch nidtelim mhonn somzon toyarek laglim - sanjechim panch horam vazlim itlean konn darar marunk laglo.*

"Konn thoim?" Jersonan dar ugttem poilem.

"Uncle hanv Eddy".

"Are khoim tum pavloi? Sandonk na mu?" *Jersonan Eddyk vicharlem.*

"Sogllim khoim geleant tôr? Konnachoch avaz na." *Eddy-n konn ektto ghorant uloina tem polleun vicharlem.*

"Uloun uloun thokleant. Sogllim visôv ghetat." *Osvin zap dili.*

"Zanai Osvi, hanv osoch Metro Cinema kodchean cholun vetalom. Thoim mhaka konn meulo to zannai? Sangxi konn to? Tum sopnant pasun chintchona konn munis poi to." *Eddy-n Osvik chintnamchea ranant uddoilo.*

"Abha…konn zait tôr to? Amcheach ganvcho vô tumchea ganvcho re? Pedru kitem re?" *Osvinan dubhavan mhonnlem.*

"Khoimcho Pedru mhonntai? Mudda Bhattantlo? Na re….borem asa mhaka meulo to zaun asa Bartolomeu, Pasku uncle-acho cheddo!" *Eddyn Osvik lagim yeun to ghutt ugtto kelo.*

"Oh…..khorench? Are to Gõy soddun gelear az kitlinch vorsam zalim. Koso asa re to ani koso dista atam?"

"Xi, ollkhunk pasun zaina. Motto ani goro zala. Dista kazar zaun atam Bombaim, Bandra ravta. Borabor dhakttulem cheddum aslem." *Eddy-n fuddli vollôkh dili.*

"Konn Bartolomeu, Eddy?"

"Amcheach ganvcho uncle…Gõy tacho pai babddo kosle dis sarta. Ani zanna za ek dis pasun aplea putacho ugddas korina. Sobhemazar bhitorlean kitlem sôsta mhonn Dev zanna.

"Hench tem amchea Gõykarachem. Hatant duddu zatoch, ami amchea mãi-paicho fôll sogllo nirfoll kortanv. Toxem zalear tuven taka hangasor haddcho nhoi aslo? Zanna za, hanvui Gõykaracho put ani hanvem jem hangasor Gõykarank adhar diun nokrek dovorleat, tancho hixeopuch na. Az tis vorsam zalim mhaka, Gõyam vochon ravunk kalliz roddta, punn dusrê vatten hanv khuxi ami sogllim dadoxi asanv karann bori nokri mell'lun, bori bail mhaka favo zali. Fokt ek vost mhaka favo zaunk nam…." *Jersonan barik chintun mhonnlem.*

"Ani kosli vost ti uncle? Zor mhojê lagim ti diunk ghoddta, tor hanv tuka jerul haddun ditam."

"Dev borem tuka korum ani tujea tonddant sakor poddum. Bazarant ti vost mellona Osvi!" *Jersonan Osvichim utram aikun, tachea khanddar hat marlo.*

"Tôr kosli vost ti uncle, sang nhoi?" *Jersonanak mhonnlelem, tem taka naką zalem.*

"Amchea kazari jivitant amkam bhurgem na. Titlench unnemponn hanv bhogtam!" *Jersonan aplem dukh porgôtt kelem.*

"Uncle, ti vost Devachea hatant asta, tum kiteak bhiyela...tujea noxibant tuka dusrem sogllem sukh Devanunch favo kelam. Tumi ozun bhurgeak axetat zalear, az anik sabar dusre upay asat."

"Kosle upayanchi tum khobor kortai Eddy?"

"Adoption of a child! Very simple. Uncle az kitle NGOs asat ani tanchê lagim osli soglli mahiti mellta. Bori chovkoxi korun, tuka dista zalear tumchean eka bhurgeak posunk yeta. That's it.

**Jeradinan ogich kon'xeak ravon aplea potichim utram aikolim ani ti dukhi zali.*

"Baba Osvi, ghora tujê maink fon korun sanglear borem ki tumi borê bhaxen Bombaim pavim mhonn? *Jeraldinan usko dakhoun mhonnlem.*

"*Aunty* uprant kortolom, khobor asli aunty mhaka tika sukh lagchem na hanv porot gelea xivay...bestich bhiyeta. Dis-rat uske kaddteli. Ani hakach lagon hanv tika sogllem sangunk sodhina."

** Xekim ti sanz yeun geli ani oxinch sogllim gozali korun, aplo dis sompoilo.*

***

BREACH CANDY HOSPITAL:

** Breach Candy hospital Bombaimchem ek famad hospital jem Bhulabhai Desai Road hangasor urta. Ani gel'lea pon'nas (50) vorsank hea hospitalant lokak torê-torechea piddentlem meklleponn meulam. Sabar famad dotor thoimsor yetat. Hozaramni thoim lôk toxench famad munis piddentle bore zaun ghara vetat. Lokak ek attvêch torechi axea asta ki zôr hea hospitalant gelear, tôr tachi pidda jerul nopoit zateli ani hench chintun Osvi-n aplea Gõychea dotora udexim Dr Norman Torcato-achea khala Violachem operasanv korunk tharailem ani xekim ievzonne pormannem az tim tea hospitalant pavlim.*

"Aunty, ami pavlim, cholat tumi bhitôr sorat, hanv motor zagear dovrun yetam."

**Itlea mhonnosor sogllim motorantlim dhenvlim ani fuddem cholunk laglim.*

Hospitalant az zaitoch lôk yeta-veta to polleun ojeap distalem..Konn-konn roddtat tem polleun odikuch bhirant distali, chintun apnnachem kitem zatelem kai mhonn, Osvi 0ani Viola fuddem vochun Violak eka sofar bosoilem. Uprant Eddy ani Olinda yeun tanche-xim boslim.

"Sister, amcho *appointment* asa Dr Torcato lagim" *Osvin barik polleun sisterik sanglem.*

"*Patient*-achem nanv kitem?" *Sisterin aplea bookacher polleun vicharlem.*

"Viola D'Souza …Dr Torcato-xim appointment"

"Hoi, Dr Torcato atanch pavon sorla. Tumkam ikra vaztam appointment asa nhoi?"

"Hôi sister. Taka matxem sang ki ami Gõyam thaun pavleant mhonn."

"Ani panch minttamni tumi tisrê mallier vochum yeta ani Cabin No.345-ant bhitôr sorum ieta." *Sisterin fuddem sanglem. Hatamni sinal korun dakhoilem khoimchean ti lift asa ti.*

"Dev borem korum sister…thank you."

"Borem asa tôr no problem, chol ami yea!" *Osvin fuddem mhonnlem.*

**Sogllim liftint gelim ani thoddea vellan vhoir tisre mallier pavlim ani uprant vhoir pavtoch zaito lôk asa tem polleun ojeap zalim.*

Viola soglem nervoz zal'lem koxem distalem tem polleun Osvi toxench Olinda Violak somzaunk laglim. "Viola, kitem zalem? Kiteak tum sogllem oxem chintest asa. Kainch bhiyenaka, ami tujea sangata asanv. Osvi, Eddy ani tea bhair uncle Jerson dekhun asa...sogllem borê bhaxen zatelem."

Dr Norman Torcato-ache konsultorint, dotor dusream piddevontam sangata aslo. Ani Osvi vochun taka mellunk sôdhtalo. Uprant justuch sokallchim ikra horam pasar zalim anik ek sister Osvik apounk aili.

"Osvi Colaço konn asa?" *Sisterin bhair yeun vicharlem.*

"Sister hanv Osvi zaun asam" *Osvin veginuch apleachi vollôkh korun dili.*

"Yo, dotor tuka apoita." *Titlean Osvi bhitôr dotorak mellunk gelo.*

"Osvi Colaço! Hanv tuka xebaski ditam. Dr Martinsan mhaka kaluch fon kel'lo vicharunk tum Bombaim pavla kai mhonn." *Dr Torcaton Osvik pacharun mhonnlem.*

"Dotôr, ami kal pavlelim Bombaim ani ravtat Dobitalao Violachea uncle-ager. Mhaka distalem tujexim kaluch yeunk, punn tujê suttiecho dis mhonnttoch, to kiteak pidd'ddear kortolom kai mhonn chintlem!"

"Osvi kainch porva na. Hanvem sogllem tharear ghalam. Ek kam kôr,Violak ani tachê mummyk gheun ye. Oxem kôr, sister, *please call Viola and her mother." Dotoran sisterik sanglem.*

"Dotor hanv gheun yetam!" *Osvin mhonnlem.*

"Naka, naka tum bos, sister tankam apoiteli. *Itlean sister bhair vochun tankam apoun haddlim.*

"Osvi ami kedna operasanv tharaum-ia?" *Dotoran hansun Osvik vicharlem.*

"Dotôr, sogllem tujeach hatant asa, ami tôr toyearuch zaun aileant." *Osvin dotorak aplem boll dakhoilem. Uprant Viola ani Olinda bhitôr ailim.*

"Viola, tum koxem asai? Hello, tumi borim asa nhoi?" *Dotoran Olindak zap korun mhonnlem.*

"Borim asanv dotôr, Dev tuka borem korum."

"Mhaka dista tumi sogllim zannam ki Violachem operesanv korchem asa mhonn. Ani teach pasot Osvi tumkam Bombaim gheun aila, sarkem nhoi?" *Dotoran soglleank ek pavtt ugddas kelo.*

"Hôi dotor, ami zannanv!

"Sodheak hanv Violak topastam ani uprant ami tarik tharaum-ia, somzolim? Mhaka naka tumi Bombaim chodd dis ravlelim…ek pavt tarik fix keli mhonntoch, Osvi tujean hospitalant tumche duddu borti korche podtele, somzoloi?" *Dotoran iskuttaun sanglem.*

"Hôi dotôr, tem borem asa!"

"Borem tôr, tumchean matxe atam bhair gelear zata. Osvi tuven ravlear borem."

**Olinda bhair soron geli ani vochon Eddy ani Jerson asat thoim boska ghetli.*

"Operesanv kedna kortam sanglam mummy?"*Jersonan vichar kelo.*

"Sodheak dotôr atam Violache dolle topastolo ani uprant kitem kat tem to sangtolo"

"Borem asa! Polleum-ia kitem sangta poi to."

**Borem tench zalear puro mhonn tim tegaim boson magunk laglim.*

** Thoddea vellan dotor Violak aplea kuddant topasunk laglo ani uprant bhair ieun Osvi-xim ulounk laglo.*

"Dotôr, tuka kitem dista?"

"Viola kainch bhiyeunchi goroz na. Ekuch dolleachem *operesanv* kelear borem, oxem mhaka dista karann uzvo dollo matso boro disona. Matso *weak* asa koso dista. Dusrem mhonntlear ami donui dolleanchem operesanv borabor korunk favo na." *Dotoran Violak ani Osvik sot tem sanglem.*

"Dotôr, kitem? Anik mhaka mhoje donui dolle porot mell'chenant?" *Violan ojeapun vicharlem.*

"Viola, ek sang! Eka dollean dista tem borem vô donui dolleamni disona tem borem?" *Dotoran Violak somzaunk proitn kelo.*

"Dotôr, sonvsar polleunk ekuch dollo pasun upkarta." *Violan dotorak zabab dilo.*

"Atam koxem uloilem! Good! That should be your spirit!" *Dotoran Violachea zababak xabaski diun mhonnlem.*

"Dotôr kitem borem zata tem kôr, amchi koslich addkhôll na, kitem mhonntai Viola?"

"Dotôr, Osvi zaun asa mhozo môgi ani ami veginuch kazaracho sakrament zôddchim asat. Mhonnttôch hanv kedna kal mhojea dolleamni porot taka polleunk axetam. Punn dotôr, ek sang, mhaka dolle ditoleak mhojean mellum yeta?" *Violan dotora lagim vicharlem.*

Him utram aikon Dotor hansunk laglo. "Viola.! Tujea dolleacho donor tuka jerul distolo, punn atam nhoi, tujem operesanv zatoch."

"Hoi, hanv sodanch tachea upkarant astelim dotôr? Kitlo doyall to munis, Devan taka sasnank khuxal dovorlear puro."

"*You are absolutely right*! Ek mat Viola, tum hangasor ek panch dis dekhun urtelem. Ani itlench nhoi, ek pavtt operesanv kortoch, konn tujexim ravchona karann koslench *infection* zaunk favona. Case is very sensitive, somzolem?" *Dotoran iskuttaun sanglem.*

"Tea pasot tum bhiyenaka Viola, ami sogllim asat nhoi? Fokt operesanv borem zaunk Deva lagim mag, OK?" *Osvin hatar hat dovrun, Violache uske pois kele.*

"Tor dotôr, mhaka khoincho dollo meutolo? Dhavo vô uzvo?"

"Osvi, zoxem hanvem poilem sanglam ki tacho uzvo dollo matso oskot asa, mhonntôch ami dhavea dolleachi toyari korum-ia." *Dotoran porot ek pavtt ugddas kelo.*

"Borem asa dotôr!"

"Toxem zalear ek minute, az Somar, mhonntoch amchean Budvara disa operesanv korum yeta.Tumchean azuch operesanvache duddu hospitalant bhorti korum ieta. Na zalear ordhe atam bhorun, urlele Budvara disak dilear zata." *Dotoran aplea kalendarar tarik polleun sanglem.*

"Punn dotôr kitle duddu sumar lagtele?"

“Sumar don lakh zatole, torui pun….” *Dotoran aplea odmasan sanglem.*

“Borem asa dotôr, ami azuch duddu bhorti kortat, tum tuji fuddli toyari kor.”

**Uprant Osvi Violak bhair gheun ailo.*

“Bai kitem sanglam dotoran? Osvik kitem sanglam?” *Olindan vegim ubhi ravun Osvi ani Viola bhair aileant tim polleun vicharlem.*

“Osvi sogllem borem asa nhoi?” *Jersonan tankam bhair pavona fuddem vicharlem.*

“Mummy dotoran sanglam ki fokt ekuch dollo diunk zatelem mhonn” *Violan aplea dolleamni dukham haddun mhonnlem.*

**Tem aikun Olinda matxi thothakli ani Jerson-Eddy eka mekak polleunk lagle.*

“*Aunty*, dotorak karann asa ekach dolleachem operesanv korunk. Kiteak kai mhonnxi. Violacho uzvo dollo matso oskot asa. Dekhun dotôr kosloch *chance* gheunk sodhina. Toxench to sangta donui dolleamchem operesanv borabôr kednanch korinant mhonn. Dusrea dolleachem uprant polleunk zata.” *Osvin porot ek pavtt suttavem korun sanglem.*

“Toxem zalear borem asa, tachem ami aikunk zay… in that case no alternative. Something is better than nothing, nhoi aunty?”Jersonan kobul zaun mhonnlem.

“Viola, Aunty, oxem korum-ia, tumi Jerson uncle-a borabôr ghora vochat. Hanv operesanvache duddu bhorti kortam ani uprant mhojea eka ixttaxim vochun rokddoch yetam.” *Osvin khatren Olindak sanglem.*

“Osvi, oh no…toxem kiteak kortai? Mummy-chê lagim duddu asat.” *Violan Ozvik xiddkailo.*

“Viola, aunty, goroz poddlear hanv duddu tujê lagim jerul magtolom, chol tumi poilim ghora vochat.”

“Osvi, hanv tujê borobor ailear tuka mhoji addkhôll zateli?” *Eddy-n Osvik aplo adar korunk sôdhtalo.*

"Na Eddy, punn tem borem asa, tum Violache borobôr voch. Hanv kam kelea uprant rokddoch yetolom, koslich dasti kaddchi goroz na." *Osvin soglleank aplem asvason dilem.*

**Itlean sogllim gaddient bosonk gelim ani Osvi aplea fuddlea kamank vochunk gelo.*

Sogllim borê bhaxem bhair sorleant kai mhonn Osvi tisrê mallier thaun polletalo. Ani nitt porot dotoraxim gelo ani uprant dotoran sanglolea porim hospitalachê kocherint vochon duddu bhorti kele.

***

REGINACHEM GHOR :

** Gõyam Regina dis ani rat Osvichem chintun uskean bhorleli. Chintali kitem ani koso to Violachea dolleanchem operesanv kortolo. Ratchim dha horam vazlim ani chintali ek fon tori korun khobor gheteli mhonn, punn konnank korcho kai mhonn ghuspotali. Bombaim fon korunk apnaxim kaim tancho fon numbor na ani fokt Oliverak ghora korum yeta karann anik kainch tichê thãi upay naslo. Sovkas aplea potichea fottvaxim ubhi ravli ani taka ek vichar kel'lea porim oxi uloili:*

"Rumald, kitle dis zale tum mhojexim ulounk na, kitem zalam tuka? Kitem amchea Osvicho fuddar? Violak dolleanchem operation korunk mhonn tim Bombaim geleant. Itlich mhaka khobor asa anik kãich hanv nokom."

**Avchituch zhumzhumit ek zonelantlean varo bhitôr sorlo ani tika ek avaz kanar sadovlo. Zonel apunnunch ugttem zalem tem polleun Regina ojeap zali anik to avaz tichea kanar oso sadovlo:*

"Regina, tum kiteak bexttich fugar zatai? Amcho put atam vhoddlo zala. Kitem kôrta tem to chintun kortolo! To porot yetoch, tum taka kainch ulounvchina! Tachea mogacher add yeunakai."

"Na, na...Rumald hanv kainch ulounchina....Rumald khoim tum asai? Khoim tum asai...sang, sang mhaka nhoi?"

Sogllich hê ani têvatten polleunk lagli, punn konn disonk na, mat avaz aikunk yetalo. Itlean zonelantlean zhumzhumit varo odik bhair-bhitôr sorunk laglo ani tim zonelam eka-mekak add'doltalim, Regina vegin tim zonelam bond korunk geli, punn tichê-xim zaina zaun, tim ugttinch urlim

"Regina kiteak mhonn tum mhaka bhair ghaltai?"

"Na hanv tuka bhair ghalina, Rumald! punn to varo marta mhonn zonelam dhamptalim."

"Atam tum voch ani nidhe, rat zali. Kainch uske kaddinaka. Kainch uloinaka ani konnank kitench sanginaka. Sokallim tuka Osvi fon kortolo ani sogllem sangtolo."

** Oxem sangon to varo martalo to bond zalo ani toxench to avazui nanch zalo. Reginan vegim tem zonel dhamplem ani boson Devak argam diunk lagli apnachea potin apnank kitem tori sangon aplem kalliz lhou kelem mhonn. Uprant Regina matxi khuxal zal'lea porim zali ani aplea jivak ghottai ghetli ani aplem ratchem magnnem korunk bosli ani vêll zatoch nidonk geli.*

***

ROSTO:

** Xekim to dusro dis uzvaddtôch Regina sokallim utthon nigtich igorje misak vochonk bhair sorli ani fuddem choltacholta tika Pasku yeta to dislo.*

"Are Pasku sokallinch tum khõi veta re?" *Reginan Paskuk pacharlo.*

"Ago bai…hanv tujech khobrek yetalom, sokallim gelear lôk ghora mel'ta nhoi, tea votachea bharan khõi mhojê lagim bhonvonk zata hea tempar? Mhaka Caitan Vasco veta to meulo ani hanv nitt Kutthale pavlom." *Paskun zabab diun mhonnlem.*

"Hanv misak vetalim. Oxem kôr, mis kobar zatoch meunchem, hanv rokdinch ghora yetelim, somzolo? Kosli khobor haddlea tôr?"

"Bori khobor go…tum voch misak, hanv matso Saluger vetam ani uprant tumchea ghora yetolom…tum voch."

** Regina aplê vatten geli ani igorjê pavli ani Pasku fuddem cholot Saluchea ghoraxim pavlo.*

"Are, Saluchem ghorui bond kiteak tori? Az konn dis? Az zaun asa Munglar. Are are…Salu mhaka dista konsamchea festak gela astolo. Fattlean ba konn asa zalear poitolom." *Pasku apleach bhitôr ulounk laglo.*

**Ghorachea fattlean vetoch tannem poilem ki Salu ani tachi bail Sarita bhat ukddunk ghaltalim tem.*

***

SALUCHEM GHOR:

"Are Salu, hanv somzolom tumi dogaim festak geleant mhonn…pollelear tumi bhat ukoddtat!" *Paskun ojeap zaun mhonnlem.*

"Are Pasku mure, az sokallim so? Kitem zalam ani kiteak ailolo?"

"Pasku anik kiteak yetolo? Chav piyencho vêll zalo nhoi?" *Saritan Saluk aplo dollo moddun fokanddam kelim.*

"Ago na go! Hanv chav piyeonk yeunk na. Maka chav piyeonk Reginan apoila. Tem misak gelam mhonn hanv hangasor tumchê khobrek pavlam".

"Borem asa re Pasku, ek sang, tem tumchea xezarchea Viola tea amchea ganvchea Osvi-kodde kazar zaunchem asa mhonn aikolam, sarki khobor ti?" *Salun Paskuk osoch vichar kelo.*

"Are kitem sangchem, havem kaluch khobor aikolea ki amcho Bartolomeu Bombaim Eddyk meulolo mhonn ani Violachea dolleanchem operesanv asa mhonn sangtalo. Titlench nhoi, Viola, Olinda ani Osvi borabor asat. Are hanv kitem mhonnttam, kedem vhoddlem operesanv korunk Osvi-che lagim duddu khoimche re? Bombaim operesanv korop mhonnchê lakhancho khorch mure". *Paskun chintinastana soglli khobor sangun dili.*

"Pasku, tem borem asa re, tuka dista, dolle ek pavtt pidd'ddear zal'le porot ghalunk zatat re?" *Saritan bariksannen vichar kelo.*

"Ago yea tempar kitem zaina mhonn asa? Fokt duddu zay. Oliverachê lagim duddu asat nhoi re? Kudd'ddea cheddva lagim kazar zata mhonn ghoddiê borech taka duddu dileat astele." *Oxeoch lôk gozali korunk laglo teo Paskuk atam thavem zalem.*

"Ahm…ahm…hem tujem sarkem zaunk zai re…sarkem Salu tujem."

**Itlean Sarita moddkentlem bhat kaddun sukot ghalunk laglem ani Salun tika adar kelo.*

"Are tumi Mayachea mhoineant bhat ukddunk naslem? Atam Agostant koxem ukoddtat?"

"Are kitem sangchem Pasku, cheddvachem kaluch uloup zalam. Ani Otubrant kazar tharailam. Tum astoloi mure?"

"Are, xabaski mugo tumkam…xi, ekdom borem kelem? Sarkem tumi kelem, cheddvak choddui temp dovrop borem nhoi. Khoimcho go cheddo? Kãi nezo, cheddeak bori nokri aslear puro." *Paskun khuxal zaun bariksannen vicharlem.*

"Tem tuka sogllem uprant sangtam re…yo chau piyeon voch."

**Pasku chayechi khobor kaddina fuddem khuxal zalo ani*

ojeapui zalo.

"Yo, boson ghe…az poder matso chuklo amkam, avaz korinastana gelo."

"Kainch nezo go, ghora lagim *cake* haddleli asa. Vochon khatolom. Mhaka Reginank kitem sangunk zay aslem dekhun hanv sokallim bhair sorlolom." *Itlean Saritan Saluk anik Paskuk chav haddun dili.*

"Kiteak re? Anik kosli kobor tôr ti?" *Salu kosli ti khobor zanna zaunk sôdhtalo.*

"Kainch nhoi re, Regina bai sogllench heam disamni matxi dukhi koxi asta, mhonnttoch vochon kitem zalam kai mhonn polloum-ia mhonnlem...tuka kitem dislem?"

"Pasku ek sang, boro ugddas mhaka ailo? Sodanch tuka vichartelim mhonn aslim? Rag yeuncho na mu?" *Saritan matxem babddem zaun vicharlem.*

"Ago vichar, vichar tuka zay tem vichar. Tantunt kitem asa go?"

"Ek sang Pasku, tuzo cheddo ghorantlo bhair soron gelear az kitlim vorsam zalim? Ani konn karannak lagon?

**Him utram aikun Paskun aplem tondd kallem kelem ani khoimcho hangasor pavlo tem chintunk poddlo.*

"Ago taka anik tem tum kitem vicharta atam?" *Salun Paskuchem tondd polleun mhonnlem.*

"Khorench tuka zanna zaunk zay nhoi, tôr aik, borê bhaxen aikon ghe"

**Titlean sogllim bolkanvant ailim ani boslim.*

"Aikat, sarkem aikat! Ami oxinch amchea jevnnachea mezar boson donparachim jevtalim. Adlea disak, hanvem mhoje bailê lagim panch hozar haddun dilele. Avchituch dusrea disa bailen mhaka sanglem ki aple duddu kalchea disa je dilele te nanch zale mhonn. Ani hanvem Bartolomeucho dubhav khailo karann kednai mhojea bolsantle thodde duddu na zatalet. Punn hanvem tedna tacher vhôdd nixedh marunk naslo ani hoch mhozo vhoddlo guneanv zalo. Kiteak zôri taka tednanch hanvem xittkavnni dil'li, tôr oso az amchea dolleam pois to vechonaslo." *Pasku hem sangtana matso dukhi zalo.*

"Uprant kitem zalem re?"

"Jedna te panch hozar na zale, tedna hanv sarkhoch Bartolomeuk guneavkari tharailo. Ani itleach kamank lagon to tea disa ek zap kaddinastana ghor soddun gelo. Donparcho vêll aslo, ami jevun zatoch tachi jevnnanchi boxi toxich dovorli chintun ghoddiê porot to yetoch jevtolo mhonn. Punn to tea disa thaun az pasun porot kednanch yeunk na." *Pasku atam dukham golloun roddunk laglo.*

"Anik ek sang Pasku, tuven kednanch tozvit korunk na taka porot ghora haddunk?"

"Koso kortolom aslom? Khoimsor hanv taka sodhtolom aslom?"

"Punn Pasku, tannem khorench te duddu kaddlele re?" *Saritan Paskuche churchure polleun vicharlem.*

"Thoinch to proxnn zalo nhoi go? Tannem te duddu kaddunk naslet ani hem taka sangonk mhaka tannem ek soeg pasun dilo na." *Paskun dukhi zaun mhonnlem.*

"Tôr te duddu khoim gele re?" *Saritan ojeap zaun vicharlem.*

**Pasku porot dolleant dukham golloun roddunk laglo ani fuddem sanglem*

"Te duddu mhojê bailen mista aplea vistidachea bolsant ghal'le, punn uprant tika khobor nastana tinnem to visitid dhuvun kaddlo. Tika ti khobor na zaun hem sogllem ghoddlem ani jedna ti te kopdde sanjê dhuvunk lagli, tika te duddu bolsant bhizlele meule. Az ponchtis vorsam zalim, tacho portoch na. Panch vorsam sortoch konn eklo sangtalo ki to Bombaim dislolo mhonn. Punn khõi ravta ani kitem kôrta ti konnench khobor diunk na." *Paskun aplo suskar soddun sanglem.*

**Pasku sarkoch dukhi zaun roddtalo tem polleun Sarita ani Salu taka churchurlim.*

"Zaum Devak argam di to asa tori, punn koslo put kai mhonntanv. Ek dis aplea pai-mainchi khobor tori gheunchi asli. Kitem mhonnta Sarita?" *Saritachea dolleant dukham ailim tim polleun Salun mhonnlem.*

"Pasku, tumchi tori panch hozaranchi ghoxtt, hanven toxich ek gozal aikoleli ki ek konnacho put Sanvordecho, ghor-dhar soddun gel'lo khoim ek chear anneank lagon tea tempar. Bombaim thaun to Gulfant pavlo. Thoimch kazar zalo. Titlench nhoi, to uprant ek Arab zalo. Tacho vhoddlo put atam sodheak ek RTO inspector žal'lo asa, hem tum sotmandtoloi?" *Saritan ek khori khobor Paskuchea kanar ghatli.*

“Ani hi khobor tuka koxi gomli go?”*Pasku bariksann gheunk laglo.*

“Ek dis khoim amchim konn Gõykaram Aitarachea misak gel’lim. Ani porot ghora yetana, ek taxi korun ghora yetalim. Ani oximch tim amchê bhaxen gozali korit yetalim, tedna lagim pavtam to taxi driver tanchê lagim Konkani uloun laglo. Tendna sogllem ugddapem zalem.” *Saritan suttavem korun sanglem.*

“Punn koslo faido Sarita? Vhoddlo zatoch aplea mãi-paik lekhina zalear oslea cheddeachem anik vhoddponn koslem? Na mhonn tachi mãi somplea tedna pasun tachean ghora yeunk zay naslem.?” *Paskun fuddem anik sentiment korun mhonnlem!*

“Punn Pasku tumi taka khobor divpachi nhoi re?”

“Khobor khoimchi re Salu? Khuimsôr ani konnank sangon dhaddchem aslem?” *Paskun fatt korun mhonnlem.*

**Itlean Pasku utthlo ani Reginank mellunk bhair sorlo.*

“Tenvuim tujem sarkem. Bhongom re tujem, zannaim Pasku, lôk bexttoch naka zal’leo khobro korta” *Sarita atam matxem Paskuk mosko marunk laglem.*

“Ago, lokachim pottam bhorleant. Khobro zaun asta thoddeank dispott’ttem jevonn. Borem tôr, hanv vetam. Zaito vêll tumchê-xim sarlo. Regina ghora pavlem astelem. Borem tôr, Dev borem tuka korum.” *Pasku vetana nimnnim him utram uloun thoimsorlo koddsorlo.*

**Pasku gelo ani Salu ani Sarita aplem bhat sukhonk ghalunk porot kamank laglim.*

“Poilem mu, lôk kosleo-kosleo khobro ghaltat to? Sarkhem sot kitem tem noko astana, kiteim uloup? Xi, vaitt sonvoim amchea lokachi!” *Salun aplê bailek mhonnlem.*

“Kiteim zanv, Pasku jivo astananch ek dis tacho put ghora pavlear puro.”

“Hoi, jerul to yetolo, jerul yetolo, ani tednanch tachea kortubamcho ugddas taka yetolo”

***

Savio Pinto

REGINACHEM GHOR :

** Pasku aplea hatan sodanch ek bôddi gheun astalo kiteak rostear kednaim tim sunnim taka sotaitalim ani az toxench ek sunnem Paskuk sotaunk laglem. Tea suneank dhanvddaita mhonnosor Pasku Reginachea ghoraxim pavlo. Regina bhairuch aplea bolkanvant boson apli chau piyetali. Kobar kortanch Pasku yeta to tinnem dekhlo.*

"Are khõi tum pavlo? Hanv chintalim tuka chau ditelim mhonn. Atanch hanv piyetam thoinch asam, ek minute yo, boson ghe, tuka chav ghalun haddtam." *Paskuk pollena fuddem Reginan mhonnlem.*

"Ago Regina bai, hanv atanch chau Saluger piyelam. Tannim sokallim bhat ukddunk ghal'lem. Dekhun uloitam, uloitam vêll zalo."

**Titlean Reginan chau haddun Paskuk dili.*

"Sang re kosli khobor haddlea tôr?" *Reginak kedna kal ti khobor zanna zaunk zay asli.*

"Chayek sakor sarki asa mu? Vo anik zay re Pasku?"

"Naka, naka, puro, bori asa. Hanv khoim ghôdd chau piyetam go?" *Paskun ek ghontt marun sanglem.*

"Borem, khobor mhonntlear oxi. Kal hanv bazarant aslom sumar sanjechim sat vazlelim. Ani don-tin bhurge thoimsor gozali kortale. Hanv ani Romeo amcheo gozaleo kortale. Punn derrepent ekttea bhurgean Bartolomeuchi khobor kaddli. Ani te Oliverachea cheddvachi gozali korunk lagle." *Paskun Reginank sanglem.*

"Anik Violacheo ani Osvicheo kitem khobro uloitale re?"

"Ago rav go, sangtam go!"

"Uprant kitem aikolem re tuven?"

"Te ani kitem uloitele, tanchea operesanvacheo khobro. Ani titlench nhoi, amcho Bartolomeu Eddyk Bombaim meulolo khoim!"

"Kitem sangta re? Khorench? Zanv Saiba!" *Reginan ojeapun mhonnlem.*

"Ago Regina bai, hanvem kitem aikolam titlench tuka sangtam go."

"Sang, sang re!"

"To atam khoim kazar zaun, dogam cheddvam asat. Ani titlench nhoim, jea hospitalant Violak operesanv korchem asa teach hospitalant to nokri korta khoim." *Paskun fuddem sanglem.*

"Khorench re Pasku? Ekdom borem zalem tôr, gorjek upkartolo tori" *Reginan odikuch ojeapon mhonnlem.*

"Punn Osvi taka koso ollkhotolo go?"

"Kãi nezo, ek pavtt tankam hospitalant mell'lear puro, are Gõykaramni Gõykarponn lipounk yeta?" *Reginan Paskuk fallam marlim.*

"Ago bai, to atam koslo zala ani kitlo vhoddlo zala to konnem tori mhaka khobor dilear puro..."

"Pasku, atam tum kainch bhiyenaka, atam ek khobor tori mell'lea nhoi? Mag fokt Violachem operesanv borem zalear puro mhonn. Uprant sogllem tharear poddtelem. Tuzo put tuka porot meutolo, jerul meutolo." *Reginan Paskuk somzaun sanglem.*

"Mhaka matxem Oliveraxim vochunk zay aslem kitem zalam ani dotoran kitem sanglam tem vicharunk."

"Ago hea terrak thaun tea terrak kiteak vochonk zay, ek fon kôr ani taka vichar." *Paskun Reginank ek bori budh dili.*

"Punn Pasku tancho fon number mhojea lagim nam re..."

"Ago thoim ek telefon booth asta ani tanchê lagim telefonachi d*irectory* asteli, taka Oliverachen nanv sang to tuka sodhun jerul ditolo ...chol, chol atanch voch zay zalear."

"Rav re Pasku, mhojê borabor matso yo mure, thoim te soglle daddlech bhorlele astat."

"Ago thoim kitlo lôk fon korunk yeta, yo yo mhojea bori, to nakear asa thoim ami ya" *Titlean Regina ani Pasku cholun telefon booth-ar gelim.*

**Pavtoch, Regina thoimsor telefon directorycher sodhunk lagli ani Pasku bhailean konna lagim vicharun Oliveracho ghorcho telefon numbor gheun Reginak dilo.*

"Regina bai, ghe, ghe ho tancho telefon number....kôr atam, tum fon kôr..

"Hallo...Oliver bab re? Hanv Regina uloitam, Osvichi mãi." *Fon laun Reginan ulounk suru kelem.*

"Oh, Regina bai, koxem asa go? Kitem khobor go?"

"Khobor tuven sangpachi. Fon ba ailolo Olindacho? Mhaka kainch khobor diunk na, ni mhonn Osvin kainch fon korun sangunk na."

"Kitem? Kainch sangunk na? Anik kiteak sangunk na? Bombaim Violachem operation korunk vetat mhonn sangunk na?" *Oliveran ojeapun vicharlem.*

"Oliver toxem nhoi re! Tem mhaka sanglelem, punn pavon dotoran kitem sanglam ani kedna operation tharailam, kainch kobor diunk na."*Regina kitem kat tem sanglem.*

"Oh toxem mhonnta, borem asa aikon ghe. Violachem operation faleam tharailam, sokallim ikra vaztam. Ani mhojea cheddvak fokot ekuch dollo diunk dotoran tharailam., dhavo, karann uzvo dollo matso oskot asa khoim. Kainch bhiyenaka, Violak aplea eka dollean tori polleunk meutelem. Dusrea dolleachem uprant polleunchem. Anik kitem zay Regina? *Oliveran suttavem korun sanglem.*

"Oliver, donui dolle meulele zalear ekdom borem zatelem aslem nhoi? Faleam lôk kitem mhonntolo ki mhoji sun eka dollean kudd'ddi mhonn." *Reginan matxi dukhi zaun mhonnlem.*

"Ago Regina, sarkhench kudd'ddem aslelem borem vô eka dollean tori dista toxem borem? Kainch bhiyenaka, dotor pixe nhoi."

"Tuka ani mhaka kainch ontor dischi na go, na mhonn tuka khoincho dollo sarkho ani khoincho nhoi to kainch gomchena. Ago atam kosli *technology* aileli asa. Ani mhaka khatri asa ki Osvi kitem borem tench kôrtolo." *Oliveran soglle Reginache dubhav pois kele.*

Regina utram aikon matxi thonddgar zali ani tonddar hanso khelloilo ani mhonnlem: “Oh, oh toxem? Toxem zalear ekdom borem zatelem. Punn Oliver, Ozvi-chea lagim itle duddu na re baba, hanv nokllom cheddo kitem kortolo to?” *Regina azun duddvank lagon vhoir-khala zatali.*

“Regina, cheddum mhojem, mhonnttoch hanvem Olinda lagim favo titlo duddu dhaddla…tum bexttench vhoir-khala zainaka. Fokt, Deva lagim mag ki Violachem operation borê bhaxen zalear puro mhonn. Borem tôr, magir ulounchem. Tum borê bhaxen rav.” *Oliverachim utram aikun Regina matxi xant zali.*

“Borem tôr, Dev borem korun. Mhojem kalliz tuven matxem lhou kelem. Ratchi niduch podona zali re baba. Fon ailear vicharlam mhonn sang.”

“Borem, borem tôr…”*Itlean fon khala dovorlo.*

“Atam khuxal zalem nhoi?” *Paskun bhair tan soglem aikon Reginak mhonnlem.*

“Are faleam operation tharailam khoim, ani ekuch dollo ghaltele mhonn sanglam him!”

“Ago bhair yo, kitem sopneta bhitôr?” *Regina boothan tan uloita tem kainch Paskuk bhair aikonk yena zalem.*

“Are kainch nhoi…koslo ugddas mhaka ailo…chol ami yea…tuka chôdd Dev borem korum. Kitleach vorsamni hanv fonacher ulolim.”

* *Regina fon-achem bill farik kortôch dogaim ap-aplea ghora vochonk gelim.*

***

AVESOR-5

CAVELCHI IGORZ (Bombaim):

** Dis zaun aslo Budvar, tevis tarik Agostachi. Dis Violachea dolleachem operesavancho Jerson ani Jeraldine sokallim utton soglleank nosto korunk laglelim. Toxench Eddy-Viola-Osvi ani Olinda sokallim utton Cavelichê Igorje vochonk, Kalbhadevi gelim. Cavelichi Igorz zaun asa bholaike Saibinnichi Igorz ani thoimsor kitloch lôk misak hajir asta. Toxench amcho Gõycho lôk konnakui bori bholaiki ani nokri mellonk zay zalear te igorjê misak poilo ghelea xivai aplea fuddlea kamank lagona. Têch porim az Olinda, Saibinn mainchea payamxim yeun aplê dhuvê pasot magonk pavli.*

Igorjent pavtoch Osvi ani Viola fuddlea bankar boslim ani Eddy ani Olinda fattlea bankar boslim. Zaitoch lôk hajir aslo, ani nigtoch Igorjecho sakristanv vati pettoun misachi toyari korunk laglolo, ani xekim nemlelea somoyar sat horam vaztam mis suru zalem. Padri bhav bhitôr sorlo tednanch ti ghantt vazli ani soglo hajir aslo lôk moddur tallean vhoddlean survatechem gayon gavunk laglo.

Survatechem gayonan soglea lokacho tallo eka vhoddlea modhur avazan igorjent gazonk laglo to aikon Viola sogllench khuxalkaen bhorlem ani khoreaninch taka gomon yetalem ki apunn Devachea molleant asa mhonn. Zori Violak soglo lôk thoimsor disonaslo, punn gayon kortat to avaz tachea kanar sadovtalo to aikon taka gomtalem ki zaitoch lôk têll pavlo ani padrin soglleank bosunk maglem ani aplo sermão oso suru kelo.

"Mogachea ani apurbayechea bhavam-bhoinamnô! Az Devan amkam soglleank ani ek dis hea sonvsarant favo kela. Punn ghoddiê zaiteam zannank ho dis favo zaunk na. Tôr dôr ek dis amchea jivitant ami ek novo dis koso monounk goroz. Amcheo zonn ekleacheo gorzo ami amchea Deva sorxim dovrunk favo karann To zannam amkam kitem favo korunk zai poi tem. Amkam soglleank jinsavar gorzo astat hantunt dhubav na. Punn podvedar Devak bori khobor asta

amkam zonn ekleak, kosli ti vost favo korunk. Deva lagim mag, ani tem tuka meutelem oxem amkam Povitr Pustok sangta. Punn kitem meutelem? Devak zay poi tem, ani nhoi tuka ani mhaka zay tem. Ani hench tem amchem dhadospon mhonn ami mandhun gheunk goroz.

Bhava bhoinamnô, zori tumkam hanga thaun polloit zalear, dison yeta ki tumkam soglleank kosli na kosli goroz asa mhonn. Ani hech khatir Devan amkam hem apovnem dilam ki ami tachem daiz tumchea fuddem dovrunk. Mhoji nodor poddta tea pormonnem, tea cheddvak (*Viola-k hat dakhoun*) kosli goroz asteli ti mhojean sangonk yeta. Tumkam khobor asa ki Jezun aple atuch laun kitle zannank dolle ugtte korun tankam ho sonvsar kitlo sobit to dakhoun dilo.

Bhavam bhoinamnô, aichea somazant, ami hem Devachem daiz koxem vapddunk yeta? Goroz na ami Devuch yeun amche proxn suttave kortolo mhonn ravunk. Tum tachê lagim bhavartan mag ani To tuka vatt dakhoitolo, tuje proxn suttave korunk. Amchea Bharat desant, eye-bank asa mhonn hanv zanna. Mhonn'che dolleamchem bank. Ani hem bank zõi konnancheanui apunn somplea uprant *aple dolle dusreank donate* korunk yeta. Punn hea kamant tuven adhinch tum sompchê adim tujem mon vô khoxi ami English bhaxen taka '*WILL*' mhonntanv, tem korunk zay. Kitli bori vost ti...gorjevontak konnuim mon'xeak te dolle diun tachem jivit sufoll korunk yeta."

** Viola hem aikon sogllench oxem-toxem polleunk laglem, toxench dusream bankar boson aslolo lôk soglo Violacher barik nodor martalo.*

Tôr bhavam-bhoinamnô, amchea hea bollidanan az Deva lagim magum-ia amkam boll diunk peleachi seva korunk, visrun apleponn vô apsvartiponn ani tednanch tuka ani mhaka Dev favo kortolo ani jerul ditolo jem ami kitem magtanv.

**Sermanv somptoch thoddea vellan mis kobar zalem, Olinda,Eddy, Viola anik Osvi Saibinnichê murticho umo gheunk gelim ani uprant nitt ghora vochonk taxi dhorli.*

Savio Pinto

"Zannai Eddy, jem Pe.Vigaran misar sanglam tem sot zaun asa. Zôri ami soglleamni amche dolle ami mortoch tea bankant diunk kel'lem, hea sonvsarant konn kudd'do urcho naslo, kitem tujem mhonn'nnem?" *Osvin taxint boson mhonnlem.*

"Osvi...mhaka dista dollech kiteak? Amcho dôr ek kuddicho sandho zo upkarta to kaddun peleak salvar korunk yeta zalear jerul to ami toslea bankant diunk zay...nhoi mummy?"

**Olinda aikon kainch nhoi zal'lea porim Osvichea ani Eddychea tonddak polleunk lagli.*

"Mummy, punn amcho lôk bhiyeta osleo doyalleo kornneo chintunk. Ami sogllim amchench chintanv, peleachem konn tori chinta? Zanv to kudd'ddo, longdo vo bukhen aslolo." *Violan zap ghalun mhonnlem.*

"Punn Viola, khoro môg aslear konnuim kitem korunk xokta nhoi? Oslea kamank peleacho poile suvater khoro môg asunk zay. Nam tôr polleun ghe tea Romeo-Juliet-ak...koso tannim aplea moga khatir jiv dil'lo poi to..." *Osvin Violak eka filmacho ugddas korun sanglem.*

Puro-puro, tumcheo khobro bond korat, atam sodheak amchea modekat tumi zaun asat Romeo ani Juliet. Ami pavlim...driver...amkam hangach dovor." *Olindan taxintlim dhevonk toyear zaunk mhonnlem.*

***

JERSONACHEM GHOR:

**Sogllim bhitôr sorlim ani Jeraladine ani Jersonan tankam Dev boro dis dium mhonn pacharlim. Uprant nosto korunk sogllim mezar boslim.*

"Uncle, ek mat, az Pe. Vigaran sermanv ekdom boro sangla ani khorench mhonnlear, amkam sarko lagu zata." *Eddy-n mezar bosona fuddem Jersonak mhonnlem.*

"Sarkem Eddy, zal'lea porim Devak khobor asli ki ami az tachea payam-xim yeunchim aslim mhonn."

"Ago bai, Devak soglli khobor asta, kednam konn khoimsor veta ani kitem korta tem. Devak khobor asta tujeo soglleo gorzo, punn ek mat, amkam zay tem sogllench mellona, Devak zay tench mellta, somzolem?"*Jersonan aplê zannvayen sanglem.*

"Aunty, jem kitem az Father-an sanglam tem bilkul uncle-an mhonnlem.Va va va." Violan Igorjent Fatheran sanglelea utramcho ugddas kelo.

"Cholat cholat nosto korun nhesonk lagat, vêll zait yetolo..az Budvar, *traffic* subez asteli." *Jeraldinan hospitalant vochunk zay mhonn ugddas korun mhonnlem.*

* *Nosto korun zatôch sogllim hospitolant vechi toyeari korunk laglim.*

* *Uprant Viola ani Olinda aplea kuddant gelim toxench Eddy Jersonache sangatak aslo ani Osvi ekttoch bhair galerint kitem tori chintunk laglo - Tea uprant chintastanam Osvik dog bhikari rostear bhik magtat te disle, ani tantlo eklo bhikari dolleamni kudd'ddo ani dusro taka aplea hatak dhorun taka bhikek bhonvddaitalo. Osvi tankam polleun ojeaplo ki to koxê porim aplea sangatak gheun tea kuddeacho sambhall kortat poi to.*

"Baba Osvi, tum galerint ektoch kitem korta? Yo, Viola tuka sôdhta." *Olindan Osvik ekttoch galerint asa to polleun mhonnlem.*

"Kainch nhoi *aunty*, poitalom tea rostear dog bhikari koxe aple dis sartat te." *Osvin Olindak sanglem ani utthon Violaxim vochonk gelo.*

"Tosle munis Bombaim soglleakuch tuka distele, chôdd korun railway station-ar astele."

"Kitem zalem Viola, tum toyear zata mu?"

"Osvi, mhaka matxi bhirant koxi dista ani nokom koslim koslim mhojea monan chintnam uprastat poi tim" *Violan Osvik ek veng marun mhonnlem.*

"Bhuxea mhojea, toslim chintnam tujim pois kôr ani az dis zaun asa tujê ani amchea soglleancho khoxecho mhonntoch ani koslinch dusrea chintnank zago diunk favona." *Osvin Violak aplea hatamni poxeon-poxeon sanglem.*

"Osvi, tuven Igorjent Deva lagim kitem maglam?"

"Xannea mhojea, tukach lagon ami sogllim itli vatt tankun Bombaim aileant, dubhav viret amchem soglleanchem ekuch magnnem, ani tem zaun asa veginuch tujem dolleanchem *operation* zaun tuka ho sonvsar porot disonk. Ani maka puri khatri asa ki Dev amchem magnnem jerul aikotolo." *Osvin kherit bhaxen iskuttaun Violak aplem boll diun sanglem.*

"Punn Osvi, mhaka bhirant koxi dista, kiteak kai mhonnxi, mhaka lagon konn tori aplo dollo mhaka diunk sodhta taka kitlem dukh favo zaunchena?" *Violan attvech torêcho ek usko dakhoilo.*

"Mogachea Viola, tem zaun asa tujem noxib. Zori tosle munis sonvsarant nasle zalear kitem zatelem aslem? Dev aplo hukum ani boll dita toslea mon'xeank pelea sovem osli seva korunk, oxem mhaka dista." *Osvin aplea xanneponan Violak somzailem.*

"Kiteim zanv, Devan tea mon'xeak borem sukh favo kelear puro ani bhorpur sukh dilear puro." *Violan Devak argam diun fuddem mhonnlem.*

"Chol, sogllim toyar zaleant astelim, tujem kitem vhorchem asa tem mummy-n ghetlam.

* *Osvi ani Violan eka-mekak ek nimnni veng marli operation korchê adim ani dogaim dukham golloun roddonk laglim.*

"Osvi, Viola, cholat vêll zalo, ami sogllim toyear zaleant...matxim vegim bhair sorlear borem, nhoi Jerson?" *Olindan ulo marun sanglem.*

"Hôi, hôi, az Budvar mhonntoch uprant soglleak motoramcheo lineo lagteleo."

"Baba Osvi, sogllim tumchim kagdam ghetleant nhoi? Chol, Eddy matxim tim donuim begam vhoron sokla gaddient dovor." *Jeraldinan Eddyk upkar maglo.*

**Uprant Eddy donuim begam gheun sokla xidier dhenvlo.*

"Osvi, kitem zalem? Oxem tujea dolleamni dukham kiteak? Sogllem tor tuvenuch tem kelam ani khoreanich mhonnlear tuka xabaski favo." *Jersonan Osvik aplea utramni ghottai dili. Ani him utram aikon Viola porot apunuim roddonk laglem.*

"Sarkem tujem Jerson, az Osvik lagon ami hangasor Bombaim pavleant."

"Xi..xi toxim roddonakat, ho vêll roddpacho nhoi! Toddeach disamni ami khuxalkayen bhortelim jedna amchem Viola amkam aplea khas dolleamni vollkhotelem." *Olindan fuddem sanglem.*

"Baba Ozvi, Devan tuka boll dium, hanv somzotam tuje koxtt ani sogllo thokôs zo tuven ghetla mhojê dhuvê pasot. Chol ami vochonk zai…chol Jerson, bai Jeraldine…chol ami ya.

**Uprant sogllim gaddient boson hospitalant vochonk bhair sorlim.*

***

BREACH CANDY HOSPITAL:

** Sokallchim 10.30 horam vazlim ani Osvi-Viola-Olinda ani Eddy toxench Jerson anik Jeraldine Breach Candy Hospitalant pavlim. Kitloch lôk hajir aslo to polleun ojeap koxem distalem. Koslê-koslê piddecho lôk oso toso pasar zatalo to polleun Olinda ani Osvin apleach bhitôr ghottai ghetli ani uprant Osvin Violachim kagdam toyear kel'lim tim hospitalachê kocherint dakhoilim, ani uprant nigtinch liftint vochon 3re mallier pavlim:*

"Tumi sogllim hangach bosat. Hanv dotoraxim vochon sangtam ki ami pavleant mhonn" *Osvin pavona fuddem mhonnlem.*

**Sogllim thoim bankar boslim ani sogllim kagdam gheun Osvi Dotorachê kocherint bhitôr sorlo.*

"Hello Osvi, koso asai? Sogllem toyear kelam,Violak bhitôr kaddtôch ek mat, konn thoimsor ravonk upkarchona. Somzolo?" *Dotoran ugddas korun xittkavnni dili.*

"Tum sangta toxench zatelem dotôr."

* *Itlean sister dotorak sogllim kagdam toyar kel'lim tim dakhoilim ani tacher apli soy korun ghetli.*

"Borem asa Sister. Chol Violak gheun ye, ani konn aila tachê bori?"

"Tachi Mummy ani uncle-aunty ani bhav asat. Borem dista tuven tankam soglleank borobor anik ek pavtt gomoilear borem dotôr, na tôr tim uske kaddtelim." *Osvinan Dotoraxim upkar maglo.*

"Toxem zalear gheun ye tankam, sangtam kitem sangchem asa tem."

Osvinan sinal korun tankam apoun haddlim ani tim sogllim yeun dotaraxim ubhim ravlim. "Aikat borê bhaxen. Ek pavtt Violak bhitôr vhelea uprant, konn tachê xim ravonk upkarchona. Osvi hangasor astolo mhonnttoch tumchi konnanchich goroz aschina. Kitem zay vô na tem Osvi poitolo ani hangasor sogllem mell'ta bhair vechi gorozuch na. Somzolim ki na?" *Dotoran suttavem korun soglleank sangon dilem.*

"Borem asa dotôr, khorench mhonnlear sogllem Osvinanuch kelam dotor." *Olindan dotorache sangnneank kobul zaun mhonnlem.*

"Hanv zannam, ekdom mogall ani doyall bhurgo…xabaski taka. Viola, koslich bhirant na, ani kosloch usko korinaka. Ek pavtt tujem operation kortoch thodde dis Tujê-xim konnuch ascho na karann post operation treatment is very important. Do you understand?" *Dotoran anik ek pavtt Violak iskuttaun sanglem.*

"Somzolim? Borem asa, sister, Violak bhitôr gheun vochonk yeta." *Dotoran hukum dilo.*

* *Itlean Violak sogllim veng marun aplem boll dilem. Osvi ani Viola bhitôr gelim ani yer sogllim bhair sorlim ani thoim aslelea bankar vochon boslim.*

**Xekim tim ikra horam vazlim, ani sogllim godialar polleun polleun ravlim.*

"Bai, ek pavtt *operation* zalem mhonnttoch ami rokdinch vochum-ia, borê bhaxen *operation* zalam mhonn tori amkam gomtelem nhoi? Na tôr besxttoch usko zatolo. Osvik-ui matso adhar zatolo." *Olindan Jeraldin-ak mhonnlem.*

"Borem asa, hangach ravum-ia, bhiyenaka, sogllem borê bhaxen zatelem." *Jersonan mandun ghetlem.*

**Sumar don horam odik sarlea uprant, konn ektteak chador dhampun eka kuddantlo bhair kaddun vhortat to tannim polelo ani bexttoch Olindachea monant ek attvêch torecho dubhav upraslo. Hospitalache munis ti kudd dampun vhortale ti polleun Olinda ani Jeraldine somzolim ki ti meleli kudd vhortat mhonn, ani oxench naka zal'le tanchea monan dubhav uprastale.*

"Ago Olinda bai, tum kiteak tankam polleun uske kaddta? Tosleo kuddi kitleo te *operation* korun hea ani tea kuddant pavoitat." *Jeraldinan Olindak boll diun sanglem.*

"Sarkem go tujem, hanv zanna. Punn amchea Violak *operation*-ank vhel'lem asa nhoi? Kitloch vêll zalo koso dista!" *Olinda matxem uskean bhorlem.*

**Jerson ani Eddy hospitalachê sorbhovtim bonvtana tankam avchituch Bartolomeu ek file gheun dusrê kocherint vetana Eddy-k tp dislo ani tannim taka fuddo kelo.*

"Barto?

"Hoi, ani kitem zalem? Jerson tum hangasor kitem korta? Ani konnank kitem zalam?" *Bartolomeu-an Jersonak pacharun mhonnlem.*

**Eddy soglloch chintunk poddlo ki Bartolomeu Jerson-ak vollkota mhonn.*

"Borem zalem tum amkam hangasor mellon. So are you working in this hospital? Borem zalem!" *Jerson ekdom khuxi zalo.*

"Uncle, hanvem tuka sanglelem nhoim tea disak ki mhaka ek Gõykar mell'lo mhonn Metro xim?" *Eddyn ugddas korun Jersonak mhonnlem.*

"Tuven kednanch sangonk na mhaka ki tum hea hospitalant nokri korta mhonn"

"Jerson taka ek karann aslem.Ti khobor sodd, sang tum kitem korta hangasor ?" *Bartolomeu-an vicharlem.*

"Uncle, az mhojê bhoinnichea dolleanchem *operation*, dista mhaka atam ghoddiê *operation* korun zalem astelem. Ikra horamcher taka bhitôr vhel'lem." *Eddy-n fuddem sangon dilem.*

"Ani *patient*-achem nanv kitem tôr?"

"Tachem nanv Viola D'Souza, ani dotôr Torcato tachem *operation* korcho aslo. Ho tacho bhav, Eddy." *Jersonan Eddy-chi vollôkh korun dili.*

"Oh I see! Dr.Torcato ekdomunch huxear toslea *operation*-ak. Borem tôr, kosli goroz poddlear mhojê kocherint ailear zata." *Oxem sangon Barto aplea fuddlea kamank gelo.*

"Zannai uncle hoch to Bartolomeu Gõyam aplem ghor-dar soddun ailolo poi to. Ani titlench nhoi, tacho bapui babdo az dukhamni roddta ani azun axeta aplo put porto kedna yetolo kai mhonn." Eddyn *Jersonak Bartomeuachi khobor dili.*

"Khorench sangta Eddy? Toxem zalear taka koslem tori karann astelem, konn bestoch ghor soddun Bombaim ravona" *Jersonan Eddyk zabab diun mhonnlem.*

"Ti khobor zaiti vhoddli asa, chol mummy usketeli"

**Jerald ani Eddy fuddem cholon gele ani Olinda-xim pavle.*

"*Mummy*, tuka kitem sangchem, atanch amkam Bartolomeu meulolo, ani to heach hospitalant nokri korta. Ani taka sogott Barto mhonn vollkotat." *Eddy-n Bartolomeuchi gozal Olindak sangli.*

"Konn Bartolomeu re? Konnachi khobor korta?"

"Mummy, Pasku uncle-acho cheddo."

"Kitem? Ani to khoim asa? Dakhôi mhaka, hanv taka vochon mell'tam." *Olindan ojeapon mhonnlem.*

"To atanch dusrea zagear gela, uprant vechem.....atam vêll zalo koso dista, amkaim tôr ghora pavonk zay." *Jersonan aplea godialar polleun sanglem.*

"Punn Eddy, amkam kosle-i tori gorjek to upkartolo nhoi zori to hea hospitalant asa!" *Olindak oxem mhonnonk karan aslem.*

**Itlean sister bhair aili ti soglleamni poili ani Olinda davon vochon tika melli.*

"Sister, sister, Violachem operation borê bhaxen zalem nhoi?" *Olindan ulo marun vicharlem.*

"Hôi, operation ekdom boreê bhaxen zalem, ani ghoddiê taka atam ami dusrea kuddant vortelim." *Sisterin boro zabab diun soglleank khuxi kelim.*

"Zanv Saiba! Argam tuka Dhonia! Sister, thoimsor Osvi asa, taka matso amkam zap korunk sang nhoi?"

"Konn Osvi? ahhh...Borem asa, na, na taka matso dotoran apna-xim dovorla. Ani Dotoran sanglelem nhoi ki operation zatoch taka chear te panch dis pasun konn mell'lochona mhonn?" *Sisterin porot anik ek pavt ugddas korun Olindak sanglem.*

"Toxem zalear ami atam ghora gelear zata nhoi sister? Ravon kosloch faido na nhoi?" *Jersonan kobul zaun ghora vochonk tharailem.*

"Of course, tumchim dusrim kamam zatelim. Osvi hangasor asa nhoi?" *Sisterin fuddem asvason diun sanglem.*

"*Mummy* toxench korum-ia, amkam bhitôr vochonk tôr mevona." *Eddy ghora vonchonk toyar zalo.*

"Mhaka-i toxench dista, Osvi Violachea borabor asa nhoi? Chol ami ghora ya!

**Oxem tim sogllim porot ghora vochonk sokla denvonk laglim tednanch tankam dotôr Torcato fuddean dislo.*

"Dotôr, dotôr, hanv Olinda, Violachi mummy! Dotôr, mhojê dhuvechem operation koxem zalem dotôr?" *Olindan dotoraxim yeun vicharlem.*

"Soglem borem zalam sodheak, fuddem nikal koso yeta to polleum-ia...ani tin dis meren ami tachem kainch korchenant. But she should respond well, hopefully." Oxem sangun dotôr aplea fuddlea kamank gelo.

** Dotorachim utran aikon sogllim khuxal zalim ani uprant ghora vechi vatt dôrli. Punn Osvik sangon vochonk zay aslem mhonn soglim vetanam ulounk laglim. Goddie Osvi kitem mhonntolo ani kitem chintolo oxem tanchê modem ek proxn upraslo.*

"Bartolomeu, tum khoimsor gel'lo? Hi mhoji mummy Olinda ani hi zaun asa Jeraldine, Jerson-achi ghorkarn." *Eddy-n vollôk korun dili."*

"Khorem mhonnlear Eddy hanv tumkanch sôdhtalom, sister sangonk lagli ki tumi atanch ghora vochonk bhair sorleant mhonn, dekun hanv dusrê liftintlean somptoch parking-ant polleunk ailolom."

"Tor kiteak Bartolomeu? Kitem zalem?"*Jerson tachim utram aikon matso ojeap zalo.*

"Violachem operation ekdom borê bhaxen zalam mhonn mhaka Dotoran sanglam, ani goddiê tem chear té panch dis dekun hangasor urtelem." *Bartolomeu-an fuddem sanglem.*

"Hôi, toxench amkam-i dotoran sanglelem. Punn baba ami axeun ravtat mhojê dhuvek aplea dolleanim kednam kai polleunk mell'telem tem." *Olindan apli axea dakoun mhonnlem.*

"Bhiyoupachi kainch goroz na aunty, tea dotorachim operationam 99% *successful* zal'lim asat. Ani Violaxim konn ravla tôr ?"*Barto-n odik asvasan diun vichar kelo.*

"Tachexim Osvi asa, ani tannench tem soglem tharailam. Ekdom boro bhurgo re baba. Sister sangtali ki Osvi dotoraxim asa mhonn, ami taka zagoun vochonk kori punn amkam to porot mellonkuch na." *Olindan suttavem kelem.*

"Toxem zalear borem zalem, hanv taka vochon mell'tolom...tumi borê bhaxen vochat." *Barto-n aplea adharachi axea dakoun mhonnlem.*

"Dev borem korum tuka baba...tum borê bhaxen rav, ani vêll meulear amkam porot yeun meunchem, Jerson taka tumchem address di nhoi? Ani fon-ui di yeumchea adim matxem fon korun gomoy."

* *Jersonan aplem visiting card Bartolomeu-ak dilem, ani dakoilo khoimcho fon number korunk poi to. Uprant sogllim khodsorlint ani aplem motor gheun Olinda-Eddy-Jerson anik Jeraldine ghora portolim.*

* *Itlea mhonnonsor, Bartun Hospitalant vochon Violachi khobor gheunk chintlem ani azuch Violak ani Osvik bhett kortolo mhonn chintun nitt aplê kocherint gelo.*

* *Uprant aplem kam somptoch vegim-vegim Bartolomeu Viola-xim vochonk gelo ani 3re mallier pavtoch, taka dislo to Room No-254 ani thoim aslelê sisterik meulo.*

***

ROOM NO. 254

* *Violak operation korun sumar tin horam odik zal'lim ani Violacho ek dollo bandage korun aslo. Dotoran sanglelea pormanem, konnunch tachê khobrek vosunk upkorona mhonn tache xim yeunk porvangi nasli. Viola khaljidar mhonn thavem zatalem ani toxench veginch tem aplea dolleamni polleunk axetalem. Viola sintidan naslem khorem punn taka soglem uloita tem aikonk yetalem ani somzotalem. Saibinichem painol aplea uxeaxim dovrun bhogor-bhogor tem Deva lagim prathonam kortalem. Sogllem zalem astana Osvi-cho apnnank avaz aikonk yena tem sozmon matxem chintunk podlelem.*

"Hello Sister? Viola koxem asa?" *Bartolomeu daraxim ubho ravon pacharunk laglo.*

"Barto, tuka konnem hangasor dadla? Yea kuddant konank yeunk porvangi na. Disona tuka "*No visitors Please*"

tokto marlolo asa to? *Sisterin tapon Bartolomeu-ak sanglem.*

"Sister, punn hanv visitor nhoi? Hanv zaun asam heach hospitalacho ek kamdar...tôr tantun kitem zalem?" *Barto aplem razaum uloilo.*

** Itlean him utram Viola-an aikolim ani zagem zalem ani chintlem Osvi khoim pavla kai mhonn.*

"Sister, konn Osvi aila?"

"Na Viola, to amchoch ek staff pavon sorla"

"Ogo rav matso...hangasor ye! Sangtam." *Sisterin aplea hatanim sinal korun Bartok sanglem.*

**Itlean Violan apunn nidlelea porim kelem ani barik aple kann ugtte kele.*

"Sister what is happening? Kitem cholta sister hangasor?" *Barton ojeapun vicharlem.*

"Ek minute, Viola koxem asa tem poilem khobor getam." *Bartun fuddem Violaxim vochonk tozvit keli.*

"Viola tum koxem asa? Koxem dista tuka operation korun?"

"Konn? Hanv asa borim, sister to konn mojexim uloita?"

"Amchoch staff to, Mr. Bartolomeu, tujê khobrek aila". *Torui astana sister sinalamnim Bartolomeu-achê lagim uloitali.*

"Tor Osvi khoimsor asa sister? *Barton evten-tevten polleun vicharlem.*

"Osvi dusrea kuddant nidlolo asa. Apoun haddum?" *Sisterin Bartolomeu-ak kuxik voron lou vicharlem.*

"Naka sister, naka to nidlolo asa zalear apoun haddinaka, to ut'toch yetolo."

"Khorench mhonnlear mhaka dista to aplea kamank matso bhair gela, rokdoch yetolo mhonn sangtalo." *Sisterin matso dubav ghalun sangon dilem.*

"Oh, tôr to bhair gela astolo. Borem asa."

** Sister ani Bartolomeu kuddantlim bhair sorlim, ani uprant Bartolomeu-an zaitech sister-ixim proxn kele. Ani toddea vellan, thoimsor dotôr Torcato pavon sorlo tem polleun Bartolomeu oghich ravlo.*

"Sister, kitem zalem? Ani tum Barto hangasor kitem korta?

"Dotôr, hanv Bartolomeu-ak kitem sangonk bhair ail'lim." *Sisterin Bartok polleun dotorak sanglem.*

"Dotôr Viola koxem asa? Dotôr, mhojean taka polleunk yeta?" *Barton dotorachi porvangi ghetli.*

"Viola, tujem konn tori lagta?"

"Dotôr, tem zaun asa amchem Gõychem, amcheach soireanchem."

Itlean dotôr sister-ik poita ani kopelak mirio ghalta. "Ye, toxem zalear mhojea borabôr, bhett kôr tumchea Violak.

**Dotor-Sister ani Bartolomeu Violaxim vetat*

** Viola utton nigtench khatticher boslelem, ani apleach bhitôr chintalem ki Ozvik ghoddiê kitle koxt podle te. Deva lagim magtalem Osvicheam soglleam koxtancho fôll meulear puro mhonn.*

"Konn Sister, ani konn aila?" *Violan matso avaz aikon vicharlem.*

"Viola, polle Dotôr pavon sorla." *Viola aikona fuddem nitt boslem ani matxem tondd hanstem kelem.*

"Viola, koxem dista tuka? Az ami kainch korche na Viola, tuka faleam nhoi, porvam ami tuji ti bandage kadteleanv, ani dolleant vokod ghalteleanv." *Dotoran Violak topasun mhonnlem. Violan apli tokli halloun dotorachem mandun ghetlem.*

"Dotôr, tuka kitem vicharum?"

"Of course,Viola vichar kitem tuka zay tem. Kiteak fattim sorta? *Dotoran porvangi diun sanglem.*

"Dotor, ek pavt mhaka yea dolleamni disonk lagtôch, mhaka chodd khoxi asli taka polleunk?"

"Konank polleunk sôdhta Viola? Sangh tuka konank poilo deklolo zay?"

**Bartolomeu-Dotor-Sister eka mekak polleunk urlim.*

"Zannem ho mhaka aplo dollo bhettoila!"

"Viola khorench tuka zay zalear ami taka jerul tujexim haddteleanv, punn taka polleun tuven tujem kalliz nibor korunk favo na, na mhonn tuven dukhi zaunk favonam, asa tum kobul?"

"Dotor, hanv tacho upkar koso farik kortelim? Morosôr tachim gulam zaun jiyetelim."*Violan aplea modur tallean dotorak zabab dilo.*

"Viola, soglo lôk toxench sangta. Ami amchem kam kortat khorem, punn oslea mon'xeank khorench mhonnlear Devuch boll ani bollaiqui dita mhaka dista. Kedem voddlem tanchem kalliz. Bhôv todde osle munis amkam mell'ta je peleak khas aplea mogachi bhett dita." *Dotoran matxi ghottay gheun Violak dollo ditoleak vakandlo.*

**Utram aikon Viola roddunk laglem ani sister taka aplê vegent dhorun sozmaunk lagli.*

"Dotor, tachea dolleanchem bandlelem kednam tori kadtele tumi? Tea pormanem tanche mummy-k fon korun hanv sangtam." *Bartu dotora kodchean zannam zaunk sodhtalo*

"Chodd xem sonvara-disa Viola, koslii tuka goroz podlear vô kitem dista zalear Sister-ik sangon di ani ti mhaka appoiteli, ok?" *Dotoran thoimsorlo vetanam sanglem.*

"Barto, atam punn tum khoxi nhoi?" *Sisterin Bartok vichar kelo.*

"Chôdd khoxi! Viola, hanv Bartolomeu zaun asam, ani mhaka tujê mummy-chi ani Eddy-chi azuch vollôk zalea. Tachê borobor Jerson ani Jeraldine ailelim tim mhaka meulim. Ani tankam hangasor bhitôr ghenant tem polleun tim sogllim sodheak ghora gheleant, somzon Osvi sogllem sambhaltolo mhonn. Punn mhaka azun Osvi disonk na." *Bartochim utram aikon Viola matxem xidduk zalem.*

“Koso disonk na, Osvi hangach asa, ghoddiê atam to yetolo. Rav, tachi tuka vollôk korun ditam.” *Violan kainch nhoim zal’lea porim Bartuk zabab dilo.*

**Utram aikon Sister-ik kitem korchem ani kitem sangchem tem kainch somzona zalem ani Sisterin vegim-vegim apun busy aslelea porim dakoun dilem.*

“Sister, kitem zalem? Ani khoim vetai?” *Bartok naka zal’lo dubav riglo.*

“Kainch zaunk na, Barto chol tum tujea zagear, Viola tujim pil’lam gheunk zay.” *Sister aplem kam korunk fuddem sorli.*

“Viola, chintalom Osvi yesôr ravtolom mhonn, punn zaitoch vêll zalo koso dislo, tum borê bhaxen rav, hanv Osvik mellonk jerul yetolom. Sang taka Bartolomeu ail’lo mhonn.”

“Sister, zoxem dotoran sanglam ki Violak zannem dolleachi bhett dilea tea mon’xak dakounk haddtam mhonn, mhakai zay taka polleunk, so please call me when that happens, o.k? *Oxen sangon Bartolomeu aplê kocherint vochonk gelo.*

“Mhaka khatri asa ki yea mhoje novea dollean hanv atam ho sonvsar porot poletelim!” Violan ek lamb suskar soddun mhonnlem ani uprant sovkas-sovkas aplim hatachim bottam aplea dhave dolleacher dhorun to poxeunk laglem.

“Sister, Osvi yetoch taka matso poilo mhojê-xim yo mhonn sang”. *Violan sisteri lagim upkar maglo.*

** Oxench vêll pasar zalo, ani uprant sanjechim sov horam vazlim, torui Osvi Viola-xim pavonk naslo, ani rat zatôch tem sogllench chintnamni guspolem. Khoimsor pavlo, ani kitem zalem kai mhonn chintun soglench dukhi zaun aslem.*

“Viola, Osvi ekdom boro asa, taka lagun tum uskenaka, tuzo to kitlo môg korta, ani axeon ravta tum veginch borem zatelem mhonn. Zori to atam pavona, Osvi tuka jerul sokallim polleunk yetolo. Koslea karanak lagon taka vêll zalo astolo. Bombaim zanna tum borê bhaxen, kitli traffic.” *Sister zata te bhaxen Violak sozmaun ani taka dhir diun mhonnlem.*

"Viola, atam tuka sôp yetolo, to piye ani uprant 7.30 vaztam jevon yetelem."

** Anik oxich Operation korun poili rat sompli.*

***

** Operation korun az dusro dis zaun aslo. Sokall zaun suria nigtoch Violachea kuddant zonelantlean aplim kirna fankoitalo. Safai korun zatoch, Dotor check-up korunk yetolo somzon, sister nigtich sogli toyeari kortali. Suriachea kirnamni kuddant vegloch uzvad koso dison Viola zagem zaun, aplea eka vordan Jezuchem painol hatin gheun Devak argam diunk laglem. Ani sister sovkas-sovkas yeun aplem kam korunk lagli, ani uprant sister aileli asa tem somzon Viola sisterik oso ul'lo korunk laglem.*

"Sister Dev boro dis tuka dium!

"Viola! Tum uttlem? Borem zalem karan Dotor ghoddiê az vegim *check-up* korunk yetolo. Tuka-i Dev boro dis dium!" *Sisterin Viola zagem zalam tem polleun mhonnlem.*

"Khorench sister? Ani rati Osvi kednam yeun gelo?" *Violan porot Osvicho ugddass korun mhonnlem.*

"Viola kitem sangchem? Osvin mhaka fon korun tuka sangonk lailelem apnank yetanam voddlem traffic jam zal'lem meulam mhonn, ani ghoddiê don tim tin horam tori lagtelim mhonn hospitalant porot pavonk. Sumar ratchim ikra horam zal'lim, hanvem chintlem tea vellar yeun tuka kiteak uttaunk kai mhonn." *Sisterin sutavem korun Violak sanglem.*

"Oh...oxem tor? Atam ghoddiê yetolo, azun nidlolo asonk favo. Borem asa, mhoji mummy ani bhav ghoddiê jerul yetelim."

**Itlea mhonnosor, Viola aplo nosto korun kuxin sorlem ani Dotor yetolo mhonn chintun toyear ravlem - uprant titlean konn darar marunk laglo.*

"Maka dista Osvi aila astolo, konn to polle". *Sister daraxim vhochun lou-lou polleunk lagli.*

"Konn? Tum? Bartolomeu, atam matso hangasor yeum naka, dotor yeumcho vêll zalo." *Sisterin Bartolomeu-ak ragan sanglem.*

"Sister aikon ghe! Hanvem Violache mummyk-fon korun sanglam ki tem atam ekdom borem asa mhonn, ani toxench hanvem hospitalant Osvi-k azun polleunk na mhonn." *Barton Osvichi khobor sangonam fuddem sisterin aplem tondd koddu kelem tem Barton polelem.*

"Sister, tum konaxim uloita? Osvi nhoi?" *Violan dubavan vicharlem.*

"Viola, na to Osvi nhoi, Barto tujê khobrek aila?"

"Chol Barto, dotôr pavon sorlear bestoch mhojer chavoutolo."

"Borem asa, uprant porot yetolom, punn Osvi yetoch matxi mhaka khobor di..o.k?"

***

** Bartolomeu vhochonk gelo punn soglo chintunk poddlo ki Osvi azun apnank kiteak mellonk na kai mhonn? Torê--torêche proxn tachea monan upraslet, ani kednam kal aple dubau pois kortolom mhonn chintalo, tôr dusrê vaten nigtoch dotôr pavon sorlo ani Violachea kudant bhitôr sorlo.*

"Viola tuka koxem dista? Kitem tori khal'lam? Sister, tannem breakfast kela nhoi?" *Dotoran barik khobor gheun sisterik vicharlem.*

"Dotor Dev boro dis dium tuka! Hôi, hanvem breakfast atanch kela.

"Tem soglem borem asa ek sang Viola, dollo tuzo kitem sangta?"

"Dotor kainch disona. " *Violan hanson hanson mhonnlem.*

"Viola koxem distelem? To tuzo dollo bandage kel'lo asa nhoi?"

"Hanv zanna dotor, mhonnchê, kainch zaina, borem dista."

"Oh! Good, that is good! Borem asa faleam sokalim ti bandage kaddun dolleant vokot ghalunk zay sister, ani matso saaf korun ghe, orxim ekdom borem asa. Let's wait for Sunday to see the world again! Right?" *Dotoran Violak hanson mhonnlem.*

"Aitara disa tujea dolleachem bandlelem sôddtele ani tujea khas dolleamni tum porot ho sonvsar poitelem!"

"Khorench dotor? Khorench? I am so happy!" *Itlean dotoran aplem 'receit' boroun sisterichea hatan dilem.*

"Borem Viola, urlelem sister kam korteli." *Oxem sangon Dotor aplê dusrê duventik topasunk gelo.*

"Dotôr, dotôr, toxem zalear mhojem ek kam kôr nhoi?" *Dotor daraxim pavtoch Violan mhonnlem.*

"Kitem ani koslem kam Viola?"

"Fokot ugddas tuka kortam dotor, ki tuven mhaka utor dil'lem ki tea disa zannem mhaka ho applo dollo bhettoila, taka tum mhaka dakounk haddtolo mhonn."*Violan porot ek pavt dotorak ugddas kelo.*

"Oh I see, bhiyenaka Viola, jerul taka hanv tujexim ubho kortolom…o.k.?"

**Oxem sangon dotôr aplea fuddlea kamank gelo ani Viola khuxal zalem.*

"Punn sister, ek sang, Osvi azun kiteak pavonk na? Mhaka tacho bestoch usko zala sister, to oso mhojexim yenastanam ravchona aslo…Tachê lagim zaitoch duddu aslo…konnem taka abgath ba korunk na mu?" *Violachea monan naka zal'lim chintnam sotaunk laglim.*

"Viola toxem kiteak dubavta? Jerul yetolo, mhaka khatri asa. Polloum-ia, az yeta vô na to."

"Toxem zalear borem asa, punn mhaka bestich bhirant laglea." *Violan apli dukh porgôtli.*

"Viola, toxem tum rodonaka, Osvi jerul yetolo, ek minute hem mhojem kam somplem mhonntoch hanv tachi chovkoxi kortam, ani tuka khobor gheun yetam" *Sisterin Violak asvasan dillem.*

**Sister aplem kitem korchem asa tem kam korun, toddea vellan kuddantli bhair soron geli.*

** Sister bhair soron gelea tem polleun, Bartolomeu Violachea kuddant bhitôr sorlo ani kitem korchem ani kitem ul'lounchem tem taka gomona zalem. Violak gomlem ki konn tori bhitôr sorla mhonn, kiteak pavlam marta tim Violan aikolim.*

"Konn thõi? Sister tum porot kiteak aili?" Sister, Sister?" *Violan bhiyon mhonnlem.*

"Viola, hanv Bartolomeu ailam, tum koxem asa? Ani tujexim konn na kiteak?"

"Asa, atanch sister asli, kitem haddunk bhair gelea, Dotorui aslo, atanch khobor gheun ghela." *Violan Bartok zabab dilo.*

"Oh I see, ani Osvi yeunk na?"Osvi-chem nanv kadinanam fuddem Viola matxem ghaborlem.

"Osvi ailolo, voktam gheunk gela, ani matso kam asa mhonn aplea ixtaxim vetam mhonn sangon gela." *Violan Bartok fotti sangon mhonnlem.*

Aikona fuddem Bartolomeu matso guspolo ani vicharlem: "Khorench sangta tum Viola?"

"Bartolomeu, tuka kiteak dubav? Kitem zalem, sang nhoi mhaka kitem sangchem asa zalear." *Violache dubav odik vaddonk lagle.*

"Kainch zaunk na Viola." *Barto apleach bhitor ulounk laglo ki oxem zalear koxem tôr? Konnench Osvik polleunk na, anik kednam yeun gelo tôr?*

"Borem asa Viola, ghoddiê Eddy mhaka fon kortolo, karan hanvem tankam tuji khobor ghetolom mhonn bhas dileli...uprant mell'chem, borem tôr." *Oxem sangon Bartolomeu bhair soron gelo.*

** Violan Bartolomeuk fôtt marlea ti puttvonk na zaun, taka aplinch chintnam sotavunk laglim. Ani ghoddiê-ghoddiê taka dislem ki Bartolomeu kitem tori apnank sangonk sodhi, punn taka sangonk boll na zalem oxem dislem. Itlean sister porot bhitôr pavon sorli.*

"Konn thõi? Bartolomeu? Ani porot kiteak tum ailai?" *Violan matxe mottean vicharlem.*

"Nam Viola, hanv ti sister bhitôr aileam…kitem zalem, Barto yeun gela kitem?" *Sisterin aplea kopelar mirio ghallun Violak vicharlem.*

"Hoi sister, atanch yeun gela, ani Osvik to vichari, hanvem sanglem Osvi yeun gela ani atam aplea ixtaxim vochonk gela mhonn. Sister kitem zalem? Oghich kiteak asai?" *Viola roddon vichar kelo.*

"To Osvik kiteak sôdhtalo Viola? Kainch sozmona? Kiteim zanv! Osvi yetoch tuven taka vicharlear zalem, ok?"

"Punn Osvi kedna mhojexim yetolo sister? To kiteak mhojê khobrek yeunk na?"

"Osvi az jerul tujexim yetolo! Mhaka puri khatri asa"

** Osoch gozali korun to donpar evun xekim dis somplo, ani ratchim nov horam vazlim. Viola aplea hatan rozarachem kont gheun Devak argam diunk suru kelem. Uprant Viola aplem ratchem jevon jevtanam auchit konnem darar marlem.*

"Sister, konn aila to polle?" *Violan aikona fuddem mhonnlem. Uprant sisterin fuddem vochon dar ugtem kelem.*

"Tum? Ani tum yea velar kiteak aila? Tum dotor yetoch yeumcho aslo nhoi?" *Sisterin ojeapon mhonnlem.*

**Aplem ek bott tonddar dovrun sisterik oghi ravonk sanglem ani bhitôr ailo.*

"Sister konn aila? Dotôr ?" *Violan porot anik ek pavt sisterik vicharlem.*

"Hoi, tujea kalzacho dotôr aila Viola, taka tum usketalem nhoi?"

** Violan vegim-vegim dolleantlim dukham puslim ani soglench khuxal zalem somzon Osvi aila mhonn, ani vegim-vegim boslem.*

"Osvi? Tum khoim aslo? Tuji vatt polleun-polleun hanv toklim hangasor." *Violan aplem dukh ani usko dakhoilo.*

"Viola, mhojea bhuxea! Tum koxem asa, koxem tuka dista?"

**Osvin Violak veng marun vicharlem ani uprant dogaim eka-mekachea gopant ravon dukam ghodoun roddunk laglim.*

"Soglem sarkem zatelem, kainch bhiyenaka! Atam roddunk tumkam karanunch na!" *Sister dogaimkui sozmaunk lagli.*

"Viola, roddonaka, tum Osvik kednam apleak polleunk yetolo kai mhonn ravtalem nhoi?..Atam to tujexim asa...sogllem sarkem zatelem...ani donunch disanim tum porot tujea dolleanim poletelem. Osvi tujea pasot kitlo tyag kôrta to tum zannai. Tumkam Dev sodanch khuxal dovortolo hantun dubav na.

**Sister dogaimcho khoro môg polleun soglich eka konxeak ubhi ravon niyallunk lagli khorenich tanchi toknay kortali.*

"Osvi, mummy ani tim kednam yetelim?" *Violan dhir gheun vicharlem.*

"Chodd xim tim hangasor Aitara disa yetelim, hanvem tankam fon korun soglem sangpachem sanglam. Ani tim soglim ravtat tea disak jednam tum tujea dolleanim amkam sogleank porot poletelem."

"Hôi, hanv zanna, dotoran khatri dilea ki soglem borem zatelem mhonn."

** Itlean thoimsor Dotor pavon sorlo.*

"Osvi! tum hangasor kitem kôrta? Sister what is this?" *Dotor Osvik polleun ojeapon vichar kelo.*

"Dotor tuven sanglelea porim mojexim ravonk zaina zalem, dotôr...ek ghoddi mhojean ravonk zaina zalem, kiteak Viola mhojem chintun chintun anikui borem na zait mhonn hanv bhiyelom dotôr. Torui astana konank gomonastana hanv choriam hangasor pavlam dotôr." *Osvin babdo zaun dotorak sanglem.*

**Aplea hatanim dotorak sinal kelem ani bogsonnem maglelea porim somzailo.*

"Dotor, khorench Osvichem chintun mhaka usko zal'lo ani soglo vêll tachench chintalim."

"Mhaka soglli khobor asa Viola, mhaka sogli khobor asa!

**Dotor Violak topaslea uprant tokli halloun sogllem borem asa mhonn sanglem.*

"Osvi, Dotôr gelo?"

"Na, dotor asa, sodheak tuzo daily report vachta Viola."

** Sogllim eka-mekachea tondak polleunk laglim.*

"Viola, sogllem borem asa, Aitara disa tujea dolleachem bandlelem soddun ditolom, ani tum ek novo sonvsar tujea jivitan polletelem, khuxal nhoi?" *Dotoran soglle Violache reports polleun sanglem.*

"Dotor, hanv tea disak ravtam ani mhojim sogllim chintna purtm zatelim jednam hanv mhojea khas dolleanim poitelim zannem mhaka hi unch mollachi bhett favo kelea. Tum taka gheun yetolo mu dotor? *Violan anik ek pavt dotorak ugddas kelo.*

"Vhoddê khoxen Viola, tuka khorench zay zalearuch".

"Hôi dotor, hanv nokom khoxim tache upkar atthoitelim tim!" *Violan sogllench khuxal zaun mhonnlem.*

"Tea pasot tuven khainch voir-khala zaumchi goroz na Viola. Borem tôr hanv vetam. Sister tujean teo tacheo ghullio diunk yeta ani taka nhidom di...borem tôr...Dev bori rat tumkam dium!"

***

** Osvin itlean Violak apli veng marli ani tacho apurbayen poxeon kiss ghetlo, ani jednam apleam donui hatamni Osvik tem poxeonk laglem, avchituch Violache hat Osviche toklek pavle, ani Violak kitem toklek aslelea porim laglem, ani Osvin vegim-vegim Violache hat khuxin kaddle.*

"Osvi hem kitem? Mhojea hatak kitem laglem xem dislem?" *Violan ojeap zaun vicharlem.*

"Viola, Osvi hangasor guptim yeunk aplem tondd dampun ailolo eka kudkeak, to tachê tokler dovorlolo asa." *Sisterin Violak sozmaun zabab dilo.*

"Oh fo Viola, hanv sapuch visorlom to kaddunk, punn hatam hanvem to porot tokler dampunk zay, hangasorlo bhair vetana konnuim poletolo, nhoi sister?" *Osvin sisterik dollo moddun mhonnlem.*

"Toxem tôr tum veginunch voch, faleam mell'chim."

"Faleam nhoi Osvi, somptinch Aitara disa mell'chim, ani yetanam borem xem kitem amkam khaunk haddunk visronaka." *Sisterin fonkandam korun sanglem.*

"Borem sister, hanv vetam, borê bhaxen Viola..Dev bori rat tumkam."

**Oxem sangon Osvi kuddantlo bhair soron gelo.*

**Osvi bhair soron vetoch Room No.354-ant bhitor sorlo, ani itlea mhonnonsor thoimsor Bartolomeu pavon sorlo punn to thuimch lipon eka khambeache adsak guptim Osvik deklo.*

"Oh ho..ho..oxem kitem tôr? Tôr hocho to Osvi zaunk zay, to thõi konank bhett korunk bhitôr sorla tôr? Anik tea kuddant konn asa tôr? Borem asa, atam sogllem faleam polleunchem Room No- 354 kitem ani konn asa poi tem."

** Bartolomean Osvik sarko polleun apleach bhitôr mhonnlem ani uprant aplea ghora vochonk gelo.*

***

** Oxech urlele dis soron xekim to Aitaracho dis pavlo. Bhailean zomzomit xitol varo martalo, ani dis uzvadon sokallim nigtoch suria aplim kirnam fankoitalo. Viola jea aplea disak anvdetalem, toxinch Olinda–Eddy ani Jerson ani Jeraldine Hospitalant yetelim mhonn chintun khoxen bhorlelem. Viola ghoddiê-ghoddiê chintalem apun koxem upkar farik kortelim tacho zannem apnnank ti dolleachi bhett dillea. Kitlo mahan ani khaljidar to munis zaun astolo, him chintnam tem aplea monant niyalltalem. Dotôr yetolo mhonn sogllim toyear zal'lim.*

Ani dotoran sanglelea porim sogllim xekim thoimsor yeun ekthaim zalim.

***

Konkani Language & Cultural Foundation (R.) * Mangaluru

HOSPITAL - ROOM No. 254:

** Olinda toxench Eddy ani Jerson Violachi khobor ghetlea uprant gozali kortalim ani fattle dis koxe sarlet te Viola tankam iskuttaun sangtalem. Nigtich thoimsor sister pavon sorli ani sogllem aplem tik-tak korun dovrunk lagli ani Violak sanglem ki dotor yeuncho vêll zalo mhonn. Oxem sangona fuddem, Olinda ani Eddy Violache khattir boslelim tim utton vegim-vegim kodelir boslim. Violan aple mummychi ani toxench bhavachi ani Jerson-achi sisterik vollôkh korun dili. Uprant xekim dotor ani hospitalacho Director sangatan bhitôr sorle.*

"Dev boro dis dium tumkam soglleank! Viola sang, az tum koxem asa? Zaitoch lôk tujê khobrek" *Soglleank ajir asleleank polleun dotoran pacharlim.*

"Dotor, ekdom borim asam tujea adaran ani Devachea nanvan."

"That is the spirit! Good! Viola amchea sangatak amchea hospitalacho voddil, Bab Damu Kharangatte, hajir asa ani to khas tujexim aila polleunk tujem boreponn." *Dotoran soglleank Director-achi vollôkh korun dili.*

"Hello Sir! Chodd Dev borem korum tumkam. Dotôr, hi mhoji *mummy*, bhav mhozo Eddy ani amcho *uncle* Jerson zannem amkam Bombaim ravonk asro dila itle dis." *Violan aplo amurko hanso diun soglleamchi ollokh korun dili.*

"Tor sister, are you all ready?Shall we go ahead?" *Dotor aplem kam fuddem vhoronk kobul zalo.*

"Dotor ek minute, tuven mhaka bhas dileli ki zannem mhaka hea dolleachi bhett dilea, taka mhojexim haddunk, kiteak mhaka khoxi asli tea mon'xeak poilo polleunk." *Violan anik ek pavtt dotorak ugddas korun mhonnlem.*

**Dotor ani Sister toxinch sogllim eka-mekachea tonddak polleunk urlim.*

"Borem asa, borem asa Viola! Tuji khoxi ti amchi khoxi. Ani amcho Osvi khoimsor pavlo tôr? Viola taka khobor na ki tuji az ami bandage kaddteleanv mhonn?" *Dotoran fuddem Violak vichar kelo.*

"Dotor, Osvi yetolo, hanven taka sanglelem, ani taka khobor asa.

**Toddea vellan Osvi lohu yeun thoimsor darar ubho zalo.*

"Dotor, ho poi Osvi pavon sorla!" *Sisterin Osvik polleun mhonnlem.*

** Osvi pavlo mhonn aikon Violan apli khuxealkay dakhoili ani Osvi bhitôr yeun nitt Violache hat aplea hatan gheun tachi thoknay korunk laglo ani taka aplem boll dilem.*

"Sister ti bandage matxi soddun ghe...ani poili matxi bizoun ghetlear bori ..hoi toxem...atam kaddun ghe !!!

** Sisterin dotoran sanglelea porim ti bandage kaddunk suru keli ani Olinda-Eddy toxench Jerson oginch fattim kodelir boson aslim tim ubhim ravlim. Osvi oklam ghalun asa to polleun tacheo guptim khobro kortalim ani matxim hansonk laglim.*

Uprant dotoran sovkas sovkas Violachea dolleachi ti nimni bandage kaddunk suru kelem.

"Viola hanv tuka sangtam tednanch tuven tozvit korunk zay tuzo to dollo ugddunk, somzolem?" *Dotoran hukum diun mhonnlem.*

"Sister to zonelacho podd'ddo matxo bond korxi, karann chôdd uzvadd zal'lo mhaka naka." *Dotoran fuddem sanglem.*

** Vegim-vegim Jersonan vochon to zonelacho podd'ddo bond kelo ani Olinda toxench Eddy Devak argam diunk laglim, ani sogllem chintlelem toxem zalear puro mhonn magunk laglim.*

**Itlean Dotoran dolleachi nimni bandleli bandage kaddli, ani okdan dollo pusun ghetlo.*

"Just relax now Viola! All will be fine." *Dotoran Violak bholl dilem.*

Jerson ani Eddy Olindachea hatak ghôtt dhorun, bhuzar ek hat ghalun somzaunk laglo ki sogllem borem zatelem mhonn. Ani sogllo vêll Jezuchem painol jem vhoir ghal'lem tacher aplo visvas dovorlo ani tacheruch patieun ravlim.

** Xekim dotôr Violacho dollo borê bhaxen pusun zatoch, Violak hukum dilo dollo sovkas ugddunk.*

"Viola, yes, yes, you got it…try Viola anik matxem, ani somoz tujea fuddlean Jesu ubho ravla ani tuka to aplea gopan dhorunk ravta…..try Viola…good…good, that's it!" *Dotoran aplem kam purn korun mhonnlem.*

"Jesus! Jesus! Hanv tujim sodanch upkari, Dotor mhaka dixtti poddta! Dotor mhaka dixtti poddta!" *Violan soukas aple dolle ugddun mhonnlem ani Osvik veng marli.*

Him Violachim utram aikon, Olinda Jezuchea payam poddli ani tim sogllim argam diunk laglim.

"Dotor, tuka chodd ani chodd Dev borem korum! Bai Viola! *Olindan sogllench khuxal zaun mhonnlem.*

"Mummy, az hanv kitlem khuxal, Eddy, *Uncle* -Devacho vhôdd upkar!"

** Olinda-Eddy ani Jersonan aplea dolleamni khoxechim dukham gholloilim ani eka-mekak veng marun porbim diunk laglim.*

"Dotôr, atam tuven mhaka bhas dileli ti tuven purn korunk zay"

"Ani kosli bhas Viola? Oh..oh..ek minute"

"Dotôr mhoji hi khuxalkay odikuch vaddteli jedna tum mhaka tea mon'xeak mhojexim ubho kortolo zannem mhaka hi aplo jiv riskar galun apli bhett mhaka dilea. Devan tacher hozaramni besanvam ghalchim ani sodanch taka khuxal

dovorcho!" *Violan dotorak apnem sanglelea utramcho ugddas kelo.*

**Itlean Bartolomeu bhitôr sorlo.*

"Dotôr, porbim tuka ani toxench tumkam soglleank! Viola khorench tum mellonk sôdhta tea mon'xeak zachê vorvim tum porot ho sonvsar polleta?" *Bartolomean bhitôr soron vicharlem.*

"Barto, ek minute, ek minute. Viola tuka aizuch taka mellunk zay?" *Dotoran apli zap ghallun fuddem vichar kelo.*

"Dotor, az hangasor mhoji mummy asa, bhav asa ani mhozo uncle asa, toxench mozo mogi asa, mhonnttôch ami sogllim ekthaim astana taka polleunk zay ani tacho upkar atthounk zay. Please taka gheun ye, *please!* Tuven mhaka promise kel'lem dotor ki taka az tum hangasor jerul haddtolo mhonn!" *Violan dotoraxim hat zoddun maglem.*

"Dotor, taka hanv gheun yeum? Hanv taka boro vollkotam!" *Barton zap ghalun mhonnlem.*

"Kitem! Tum vollkotai? Tum koso taka vollkotoloi?" *Dotoran ojeapon Bartok vicharlem.*

"Borem asa, Viola ami taka tujexim ubho kortanv. Sister chol voch ani taka gheun ye! Ani Viola, toxem tôr tum tuje poile dolle damp ani uprant tujexim to yetoch, tuvem tuje dolle ugoddche! Somzolaim?" *Dotoran Violak hukum dilo.*

** Itlean sister bhair ghel'le porim kelem ani Violan aple dolle bond korun ghetle - itle mhonnosor Dotor Osvichea hatak dorun Osvik Violachea fuddem ubho korta, ier sogllim hajir aslelim polleunkuch urlim ki dotor him koslim fonkaddam korunk fuddem sorla kai mhonn.*

"Viola atam ugôdd tuje dolle ani poi atam konn poi to munis" *Dotoran aplo humkum diun sanglem.*

**Sogllim eka mekak polleunkuch urlim ani hansonk laglim.*

"Dotor! Him tujim koslim fonkanddam? To zaun asa Osvi, ani oklam ghalear munis dusro koso zaunk yeta?" *Violan Osvik polleun mhonnlem.*

**Dotoracheo komeo polleun sogott porot hansonk laglim.*

“Hansat! Pot bor hansat! Kiteak az munis hea sonvsarant zala ek fonkand! Sister, Osvichim tim oklam kaddun ghe!”

**Sister Osvi-chim oklam kaddunk geli punn Osvi nakarunk laglo.*

“Dotôr, hanv takam atam tuzo sogllo ghutt ugtto kortam! Karann jem tuven tujem kam kelam tem eka mahan mon'xeanunch korunk yetalem. Osvi tunch tujeach hatanim tim oklam kaddun ghe!” *Barton sobhemazar sogllem sangon dilem.*

“Poyat..pot bor poyat.” *Osvi sovkas sovkas aplim tim voklam kaddun mhonnlem.*

**Sogllim hajir aslelim Osvik polleun thotaklim ani nill zalim.*

“Osvi na! Osvi hem tuven kitem kelem? Oxem tuven kiteak korunk zay aslem? Hem tuven kitem kelem?” *Viola voddlean kiumchi marun roddlem.*

“Mhojea bhuxea, hich zaun asli ek moladik mhoji **Mhogachi Bhett** tuka, zachê udexim az ami somazak fuddo korun dakhounk ki amchean eka dollean tori sonvsar polleunk zata mhonn.” *Osvin Violachim dukham pusun mhonnlem.*

**Olinda toxench Eddy ani Jerson-ak tonddak utram suttona zaun tim ogich urlim.*

“Osvi hem tuven kitem kelem re baba?” *Olindan ojeapon ani roddon mhonnlem.*

**Dotor toxench sister Olindak ani Violak somzaunk laglim.*

“Viola, jedna poilech pavtt mhaka Dr.Martinsan Gõyam tan fon korun hi soglli khobor sangleli, tednanch hi ek vhôdd *challenge* koxi hanvem ghetleli! Az hanv Osvik vhôdd xebaski ditam ki tannem az akhea samazak ek bori xikvonn dili mhonn.

**Violan fuddem soron Osvik ghôtt veng marli ani roddunk laglem.*

"Az tumcho khoxecho dis zaun asa, ani oxim roddon kainch faido na. Az amkam soglleank thavem zalem ki Osvi ani Violacho môg kitlo khôr ani doyall poi to. Devan tumcher aplim hozaramni besanvam ghalchim ani boro fuddar tumcho zauncho. Devak ami argam ditam! Fuddlem kitem sangchem asa tem sister tumkam sangteli." *Hospitalachea vhoddilan ek bhori somzonni diun mhonnlem.*

**Uprant dotôr ani director bhair soron gele. Sogllim somadhan zatoch, sister Violachim kagdam toyear korunk sanglem ani tankam azuch ghora vochpak hospitalachi porvangi dili. Uprant sogllem tharear ghalun zatôch, sogllim ghora vochpachi toyari korunk laglim. Toxench Viola anik Osvi ekuch torechim kallim voklam ghalunk laglim.*

"Olinda, ek minute, hanv fon korun Jeraldinak sangtam ki ami ghora yeunk bhair sortat mhonn!"

"Zannai Jerson, ami koxei porim Bartolomeu-ak Gõyam voronk tozvit korunk zay."*Olindan apli ek suchovnni keli.*

"Ago, taka Gõyam vhoron tumi kitem kortelim. Itlim vorsam to Gõyam vochonk na, ani atam khoim mhonn ravonk vetolo?" *Jersonan aplem mot dilem.*

"Kitem mhonntlem uncle? Tum zannai? Tacho pai azun jivo asa ani axeta aplea putak ekuch veng marunk!" *Eddy-n zap galun mhonnlem.*

"Kitem? Ani hi sarki khobor Olinda? Ani taka ghorui asa?"

"Dhakttem ghor khorem, punn ekdom bore bhaxen sambhallun dovorlam"

"Toxem zalear borem asa, ani hem kam fokot Violachean korunk yeta." *Jersonan fuddem mhonnlem.*

"Vhodde khoxen uncle, ani zori taka aplea paichea borabor ravonk naka tor tachean amger ravonk yeta. Amchi koslich addkhôll na" *Viola kobul zalem.*

"Toxem zalear odik borem zalem. Matxem to yetoch kosli tori man'nni kadd ani Bartok sang ki amchea borobor faleam Gõyam yo mhonn. *Osvin Jersonachea hatan hem kam sompoilem.*

**Itlea mhonnosor Barto zo bhair gel'lo, to bhitôr sorlo.*

"Ghe *aunty*, hem tumkam soglleank tumchem tondd gôdd korunk hanvem haddlam." *Barton torê-torêcheo mittay gheun haddleleo teo Olindachea hatan dileo.*

"Are baba, itlem sogott kiteak haddunk zay aslem?"

"Barto, amkam hem sogllem fuddlea vorsak pasun puro dista." *Osvin hanson mhonnlem.*

"Zannai Bartolomeu, tum hospitalant ason amkam kitlo adar zalo to?"

"Aunty toxem kiteak mhonntai? Hanvem kainch korunk na, punn ahm...mhaka thodde xe tras poddleat zalear te Osvik lagon".

"Osvik lagon? Anik koxem tôr?" *Violan ojeapon vichar kelo.*

"Aunty khorench sangchem mhonnlear, mhaka Osvicho soglo plan kitem to koboruch nasli. Na mhonn dotoran nhoi mhonn sisterin pasun mhunnonk na. Sogllem gop-chup kelam. Mhonntoch sang, mhaka kitem zaunk favo na? Hanv dis ani rat sodhunk laglom Osvi khoimsor lipon asa to. Ani xekim eka disa, tachi hanvem paddi kortoch, mhaka gomlem Osvi Room No. 354 hantunt aslo mhonn. Uprant hanvem thoimsor eka *attendant* aslo taka bulloun tachi soglli khobor kaddli. Ani hem kam korunkuch mhaka tin dis lagle." *Barton iskuttaun sogli khobor sangon dili.*

"Mhonntoch tuka jerul ek inam favo Bartolomeu, ani to inam tuka ami Gõyam yetoch ditelim, kitem mhonnta Viola?" *Osvinan Bartok xebaski diun sanglem.*

**Utram aikona fuddem Bartolomeun aplea kopolar mirio ghatleo.*

"Bartolomeu, amkam soglleamk zay tum amkam Gõyam pavounk ailolo, ani na zalear ami soglim tumger hangasor Bombaim ravtelim, kitem mhonntai? Osvi, voch anik soglleank amkam aeroplane-acheo tiketti kaddun ghe. Ani ami sogllim falea Gõyam vochum-ia!" *Violan aplo hukum ghalun sanglem.*

**Bartolomeu soglloch chintnamni guspolo.*

"*Aunty*, maka sutti mellonk zay, uprant ghora bhurgeanchem polleunk zay…dusre pavtt kednaim yetolom." *Barton ek nib koxem sangon dilem.*

"Na, na toxem koxem zatelem? Dotorak zay zalear ami sangtanv, toxench tuka zay zalear tujê bailek ani bhurgeank ami yeun kitem sangchem tem sangtam, toyar? *Violan aplem xannempon uzar korun mhonnlem.*

"Bartolomeu, goroz poddlear mhojean tuka adar korunk zata tujea bhurgeam pasot, kainch bhiyenaka…tum tankam Gõyam pavoy ani rokddoch ailear zata." *Jerson aplo adar diunk kobul zalo.*

**Bartolomeu soglloch chintunk poddlo ani oghich ravlo zoxe porim sogllim somzolim ki Bartolomeu toyar zalo mhonn.*

"Borem tôr, ami tuka fuddli khobor fonar sangtelim, tednam mhonnosor tum ghora pavtoch faleanchi toyari kor. Borem tôr, chol ami atam vochunk ya. Hangach vêll zatolo."

"Borê bhaxen Barto…ghora soglleank rekad di ani faleam ami mell'chim." *Osvinan nimnni utram uloun sanglem.*

**Sogllem samon gaddient ghalun zatoch Osvi aplem kam Hospitalache kocherint vochon sogllim kagdam tharear ghalim ani uprant sogllim ghora vochonk gelim.*

***

JERSONACHEA GHARA:

** Donparchea 12.30 vaztam sogllim Jersonachea ghora pavlim: Ghaddiecho avaz aikona fuddem vegim-vegim Jeraldin dar ugttem korun Violak bhitôr kaddunk toyar ravlem. Uprant aplê ollotorik vati pettoileo ani Saiba pav mhonn axen ravlem – itlea mhonnosor Olinda, Eddy, Osvi ani Viola, Jersonachea sangatan xiddiche panvdde choddon ghorant bhitôr sorlim.*

"Devachem nanv vhodd zaum! Viola, tumkam soglleank yevkar! Welcome! Welcome! Viola bai tum koxem asai?"

** Jeraldinan aplea hatamni fulam gheun ani sogllench khuxal zaun tankam yevkar dilo.*

"Aunty hanv ekdom borim asam ani tuka chôdd ani chôdd Dev borem korum, tujea magnem Devan az aikolem dekhun." *Violan khoxen anik upkar attoun zabab dilo.*

**Sogllim bhitôr sorlim ani thoim aslelea sofar boslim ani Jerson vegim-vegim sogllem samon tharear ghallunk laglo ani aplea kuznant vochon soglleank tond piyonk haddlem.*

"Ek math borem zalem tumi dogaimni ekêch bhaxen tim kallim voklam ghallun, borim *Hollywood stars* koxim distat." *Jeraldinan fonkandam korun Violak ani Osvik polleun mhonnlem.*

"Ago Jeradine, tuka ekuch khobor sangchi urleli ani hanvem chintlem ki ghora pavtoch ti sangchi mhonn." *Jersonan lagim yeun Jeraldinak mhonnlem.*

"Abha! Anik kosli khobor tor ti? *Jeraldinan Jersonak porot vichar kelo.*

**Titlea mhonnosor sogllim oghich ravon polleunk urlim.*

"Jeraldine tem ek amkam ojeapuch. Tuka Osvi ani Violachim kallim voklam distat tantun ek voddlo ghutt liplolo asa." *Olindan apli zap ghallun mhonnlem.*

"Aunty hanv zannam tum somzota mhonn ami tuji fonkandam kortat.. zalear poi" *Itlean Ozvin aplim voklam kaddun Jeraldinak dakoilim.*

"Saiba bhogos! Osvi hem tuven kitem keleim-?" *Jeraldine sogllench ojaplem.*

"Anik kitem kortolo aslom aunty?

"Osvinan az aplea khorea mhogachi Violak bhett dilea Jeraldine, ani ami sogllim tachi govay zaun asa. Urleli khobor tuka uprant sangtam" *Jersonan fuddem sangon dilem.*

**Jeraldinan vochon Osvik ani Violak veng marli ani aple dolle dukanim bôrle.*

"Cholat matxe visov gheyat, ani uprant ami jevum-ia...Jeraldine..Devan sogllem borem asa tench

kelam...Jeraldine aikon ghe, atam tim soglim faleam Gõyam vochonk sôdhta, ani titlench nhoim tanchea borabor Bartolomeuak Gõyam vhorta mhonn sanglam. Goddiê to fon kortolo." *Jersonan Jeraldinak sangon dilem.*

"Oh I see! Toxem zalear ekdom borem zalem. Ani to vochunk toyear zala tor?" *Jeraldinak matso dubav koso laglo.*

"Aunty, mhojea sangneank to kobul zala, fuddlem kitem tem ami Gõyam pavtoch poitelim."

**Itlea mhonnosor Jeraldine ani Olinda jevnachi toyari korunk laglim.*

"Osvi, ek sang! Ghora pavtoch tuka polleun tuji mãi hem koxi sôsteli? *Jeraldinan avchituch Osvik vichar kelo.*

"Mhoji mãi borê bhaxen somzota mhozo môg Viola sovem...mhaka disonam ti kitench mhonnteli mhonn, dubav na khoimchê mãik zay aple puta sovem osli dharunn kornni adarleli?" *Osvinan Jeraldinak zabab diun mhonnlem.*

**Tednam hem mhonnonsor fon vazunk laglo.*

"Hello! Konn uloita?"

"Hanv, Barto uloitam!"

"Oh..Barto, borê bhaxen ghora pavlo nhoi? Tujench ami atanch uloitalim. Ami borê bhaxen pavlim.

"Matxem Viola lagim ulounk yeta?"

"Hôi vhodde khoxen, hold on. Viola ho poi Barto tujê lagim ulounk sôdhta." *Violak ulo korun Jersonan sanglem.*

"Hello Barto? Borê bhaxen tum ghora pavlo mu?"

"Hôi, Dev borem korum! Tum koxem asa?"

"Ami bore bhaxen pavlim ani atanch jevunk toyar zaleant. Tuven kitem chintlam Gõyam yeupachem?" *Violan Bartok ugddas kelo.*

"Viola aikon ghe! Hanv Gõyam pavlear sumar ponchtis vorsam zalim, ani tachem karann mhonnlear, tuka sangonk fonacher vêll pavchona. Hanv tumche borabor yetam khoro,

punn hanv fokt tumchea ghoran ravtolom, ani khoimsoruch ravchona. Asai tum kobul?" *Barton ek proxn ubho korun mhonnlem.*

"Oh great! Hanv ekdom khoxi Barto, tea pasot tum kainch vhoir-kala zainaka? Dusrem, ticketichem ba tem sogllem mhojer sôdd, ami atanch Eddy-k daddun ticketeo kadtanv, ani uprant tuka fon korun vêll tharaitam, o.k?" *Violan ekdom khoxi zaun Osvik veng marun mhonnlem.*

"Borem asa tôr. Ravtam tujea fon-ak, bye."

"Hanv zannanch aslom tuje lagim tem kam zatelem mhonn."*Osvin Violak xebaski diun mhonnlem.*

"Bartolomeu kobul zala Gõyam amchê borabor yeunk, punn ek tacho proxn asa.

"Koslo go to?"

"To khoim Gõyam pavlear sumar ponchtis vorsam zalim. Proxn oso zaun asa ki Gõyam pavtoch, to fokt amchea ghorant ravtolo, anik khoimsoruch ravonk kobul nam." *Violan suttavem korun soglleank sanglem.*

"Itlench mu?"

"Ek pavtt to amchea ghora pavtôch, hanv zannam koxem tem pan boldunk zay tem. Tem sogllem mhojer sôddat! Chol ! Uncle, hanv atam bhair vochon yetam, ani tiketeo kaddun haddtam." *Eddy tiketti haddunk toyear zaun mhonnlem.*

"Eddy, toxem zalear rav! Duddu vhor..." *Olinda aplea pakitantle duddu kaddun Eddy-k diunk laglem.*

"Anik mellta zalear faleam sokallcheo ticketteo kadd. Ani yetana te thodde Bomboiche chonne gheun yo."

**Eddy bhair soron aeroplanacheo tiketteo kaddunk gelo ani uprant sogllim jevun visou gheunk laglim.*

"Aunty, ghora ek fon korunk zay aslo." *Osvin Jeraldinachi porvangi ghetli.*

"Osvi, tuven boro ugddas kelo, hanv sapuch visorlim! Ek minute, Jerson mhojean tumchea fonacher san ghora

Oliver-ak fon korunk yeta?" *Olindan apunnuim upkar magonk lagli.*

"Ago, hem tunvem mhojê lagim vicharunk zay? Hanv tumi aileant tednanch fon korunk sodhi…chol chol fon kôr ani Oliver-ak khobor di." *Jerson-an kobul zaun sanglem.*

"Aunty, uncle-ak sang zata zalear mhojê maink-ui khobor diunk ki ami soglim borim asat mhonn, ani faleam ami ghora pavtelim mhonn." *Osvinan Olindak fonacher sangonk maglem.*

**Olindan Gõyam aplea ghora fon kelo ani oxem aplea ghorkara lagim uloilem:*

** Oliver nigtoch aplê bhagent zaddam ximptalo to davon davon ailo ani fon gheun uloilo:*

"Hello! Hello! Hello? Konn uloita?

"Hanv Olinda uloitam!

"Uhm…sang kitem khobor? Sogllem borem asa mu? Kiteak itle dis fon korunk na go tuven?

"Kitem sangchem Oliver? Vêll aslo, punn puri khobor tuka ditelim mhonn ravlim. Atam aykon ge! Operation ekdom borem zaun Violak atam eka dollean purem dista. Toxench Osvi ekdom boro asa. Ami soglim faleam vimanan Gõyam pavtat. Ek kam kôr, matxem Reginak rekad di ki ami sogllim faleam ghora yetat mhonn, ani chintlelim sogllim kamam borê bhaxen zalim mhonn, somzolo? Visorxi?"

"Borem asa, borem asa, sozmolom!" *Oliveran asvason dilem.*

"Titlench nhoi, ani ek khobor asa."

"Anik kosli khobor go?"

"To Bartolomeu, Paskucho cheddo re, hôi, hôi..Paskucho cheddo, amkam meulolo, ani to amchea sangatak Gõyam yeta. Punn tum Paskuk mat sangonaka, aikolam? Violan taka fuslaun Gõyam yeta toso kela, ani to sodheak amgeruch ravtolo." *Olindan fuddem fon-ar sanglem.*

“Ago to amgher kiteak? Anik to atam kitem zala ani koslo zala to Devak khobor! Anik yevten Paskuk gomlear to amcho dhunvor kortolo!” *Mottean uloun Oliveran zabab dilo.*

“Tea pasot tum bhiyenaka. Tum chinta toxem kainch nam tem atam. Borem tor, Eddy sodheak tiketti kaddunk gela. Khuimchi *flight* ti tuka sanje gomoitam.”

“Borem tor, borem bhaxen, anik soglleank rekad di”

“Borem borem ...*bye bye..*” *Olindan nimnem sangon mhonnlem.*

AVESOR-6

MAPXEMCHO BAZZAR:

** Gõyam Oliver Violachi khobor aikon ekdom khuxal zalo punn dusrê vatten Bartolomeu aplea ghorant ravtolo tem chintun aplê tokler to ek bhar somzolo. Toxench Reginak gomounk Paskuk dhaddtolom mhonn chintun aslo. Ghorant kitem zay tem haddunk poilo nitt Mapxeam bazarant gelo, ani thoim noxiban taka Pasku zo konna lagim uloitalo to dislo.*

“Are Pasku? Tum hangasor kitem korta re? Hanv atanch chintalom tum mhaka khoimsor melltolo kai mhonn? Tujem ulop kobar zatoch mhaka matxem meulear zata.” *Oliveran Paskuk konnam lagim uloita tem polleun zap korun sanglem.*

“Va-va-va. Oliver bab kitem tor? Anik kosli khobor haddlea tuven?” *Oliverachea hatan whiskeychi battli asa ti polleun Paskun khuxal zaun zap keli.*

“Are Pasku, tuka ekdom bori khobor diunk sodhtam ani dekunuch hi hanvem battli ghetlea. Tuka toxench mhakay ek bori khobor asa, mhontôch chol ami thoim boson matxeo gozaleo korum-ia yo,yo.”

**Titlean Pasku thoim uloitalo to khoddsorlo ani Oliveraxim ailo. Iitlea mhonnosor Oliveran apli battli ekê potient ghali.*

“Oliver bab, tuvem ti ek battli ghetlea ti tuka khorench puro zateli?” *Paskun porot khuxal zaun thoim eka bankar bosun mhonnlem.*

“Are Pasku, tê ekuch battliche duddu kitle vaddleat tem tori tuka khobor asa?”

“Oliver Bab, az sogllench vhaddlam, ani whiskycher todde duddu vaddlear tantunt kainch ojeap nhoi. Tem sogllem borem asa, kosli bori khobor tum gheun aila ti sang”. *Itlean Oliveran apli poti khala dhovorli.*

“Baba sambhall, sambhall, konnui tacher fontt marit, ti kon’xeak dovorlear bori!”

"Sang, sang!" *Paskun ti Oliverachi poti kaddun kuxin dovrun mhonnlem.*

"Donparam mhaka Bombaim thaun Olindacho fon ailolo. Ani tuka gomounk sanglam ki vochon Reginak matxem kollit korunk ki Viola ani Osvi ekdom borim asat mhonn. Violachem operation ekdom borê bhaxen zalem khoim ani Violak atam eka dollean dista." *Oliveran khuxal zaun Paskuk khobor dili.*

"Xabas! Porbim tuka! Chodd khoxi hanv Oliver bab, toxem zalear hanv anik ek battli gheun yetam. Ek minute, hangach rav! Ek battli pavta re?" *Pasku khoxal zalo ani porot dukonar vochon anik ek battli ghetli.*

"Are Pasku…Pasku naka re. Naka re" .

"Borem asa, hanv motorsaikol korun vetam, tantun kitem asa, tichê lagim ek fon aslo zalear borem zatem aslem nhoi?"

"Borem asa, chol, toxem zalear hanv tuka vatter sôddtam."

"Chol tôr ami atanch gelear borem." *Oliver aplea motorant boson Paskuk borabhor gozali korit vhello.*

"Pasku ek sang re! Tujea putak kitlim vorsam zalim Gõyam soddun gelear?" *Oliveran avchituch Paskuk vichar kelo.*

"Aah-ham-kitem mhonntlam?"*Paskun kainch aikonk naslelea porim kelem.*

"Are tujea putak kitlim vorsam zallim ghorantlo bhair soron gelear?" *Oliveran anik ek pavt Paskuk vichar kelo.*

"Oliver bab, zôri hanv az hea sonvsarant jiyetam, fokot mhojea putak lagon! Aikolam ki zaitim vorsam fattim-san to atam Bombaim nokri korta mhonn. Atam sumar ponchtis vorsam zalim. Solla vorsancho astanam ghor soddun gel'lo." *Paskun sangon dolleamni dukham ghollounk laglo.*

**Utram aikon Oliverak kitem korchem ani koxem sangchem tem gomonam zalem ani Olindan kainch sangonk naka mhonn sanglelem, tacho Oliverak ugddas ailo.*

"Pasku, mhaka dista tuzo put amchea Eddyk Bombaim meulolo ani to atam eka vhoddlea famad hospitalant to kam korta khuim!" *Oliveran Paskuchem mon polleunk mhonnlem.*

"Kitem? Khorench sangta Oliver? Ani kitem sangtalo khoim?" *Paskun soglloch ojeapun vicharlem.*

"Pasku, zori mhaka to meulolo, tôr hanv taka jerul Gõyam gheun yetolom aslom."

"Oliver bab, to tujem ani mhojem aikotolo aslo? Koslo mhonn rag re to? Anik kitem sangtalo khoim re?" *Paskun aplim dukham pustana fuddem vicharlem.*

"Pasku mhaka dista amchem Violan taka aplea sangata gheun Gõyam yetelem karann tuzo put Violak operation kelam teach hospitalant to nokri korta khuim. Oxem mhonnlelem hanvem aikolam. Punn hanven hem tuka sanglam mhonn konnank sangonakai, somzoloi?"*Oliveran matxem suttavem korun Paskuk mhonnlem.*

"Thamb...matso thamb...hanv pavlom! Chett...to yetolo? Ani atam? Kitem khaunk yetolo?" *Paskun aplo torui dubhav dakhoilo.*

"Are khoim tum pavla?"

"Mhaka tuven khoimsor vochonk sanglam tem tum visorlo kitem re? *Paskun ugddas korun mhonnlem.*

"Are hanv sapuch visorlom...chol...tum hangasor thaun motorsaikol kôr ani voch. Sarki khobor Reginak di, konn konna lagim mat rekhad dhovrinaka. Somzoloi? Ghe tuka tinxim rupya...ghe re." *Oliveran Paskuchea hatan poixe diun sanglem.*

"Somzolom, somzolom."

**Pasku motorantlo dhenvlo ani uprant motorsaikol gheun Reginachea ghora vochonk gelo.*

Paskuchem mon topaslea uprant, Oliver nitt aplea ghora gelo ani sogllem motorantlem samon bhitôr vhoron sogllem tharear ghalem.

***

REGINACHEM GHOR :

** Sanjechim panch horam zal'lim, Pasku Reginachea ghora pavlo ani Regina aplea ghora fuddlean sogllem saaf kortali tem Paskun pois tan pollelem. Ghorachê dhakktule bhagent thoddixim fulam ful'leant tim polleun Pasku Reginachim oxim fonkaddam korunk laglo.*

"Ago Regina bai...borim fulam ful'leant mugo tujê bhagent."

"Are Pasku mure? Koso asai? Ani okosmat so? *Regina Paskuk daran polleun ojeap zali.*

" Yo, yo Pasku, bosun ghe! *Zaddu martali ti bond zali ani Paskuk bhitôr apoun haddlo.*

"Are yo re bhitôr yo...atanch chintalim il'lixi chau piyetelim mhonn…boro tum pavon sorlo, bosun ghe…chau korun haddtam."

**Pasku bhitôr sorlo anik ekê kodelir boslo.*

"Kitem khobor gheun aila tôr Pasku? Kitlech dis zale tuji khoboruch na?" *Reginan bhitôr ravun vichar kelo.*

"Regina bai, khobor ekdom bori asa, somzotam tum aikon khuxal zateli mhonn.

** Itlean Paskuchi nodor avchituch Reginachea potichea fottvacher poddli zo vhoir onttik lambhoilolo aslo ani apli tokli don tin pavtti haloili matso taka bhiyel'lea porim zaun, karann taka vhoddleo mixio asleo – Pasku boslolo utthlo ani bhair ailo ani apleach bhitôr uloilo.*

"Are hem anik kitem re? Tum mhakach kiteak polleta re?"

**Reginan chau toyar korit ravli ani ekê vatten uloit asli-punn konn zap dina tem polleun chau gheun bhair aili.*

"Are Pasku tum bhitôr boslolo bhair kiteak pavlo re?" *Reginan ojeap zaun vichar kelo.*

"Ago,kitem tuka sangchem, chol kainch na…hadd ti chau di ek ghontt tori martam poilo." *Paskun aplea hatant kop ghetlem ani bhairuch sopeacher boslo.*

"Are Pasku bhairuch bosta?"

"Ago naka go bhitôr to bestoch mhaka sotaita…asum di hangasor boro varo marta."

"Are konn tuka sotaita re? Abha! Amchea ghorant tuka konn sotaitolo re?" *Regina Paskuchim utram aikon ojeap zali.*

"Ago kitem tuka sangchem? Hoch, vhoir lambhoilolo asa to mhakach polleunk laglo." *Tokli haloun sinal korun Paskun sanglem.*

"Vhoir konn asa re? Mhaka tôr konnuch disona?" *Reginan soglleak polleun sanglem.*

"Ago, hoch vhoir tuven lambhoila poi to ek pavtt to hansta ani ek pavtt ragan poita so dista."

"To mhojea ghorkaracho fotu mure! Ani to tuka koso sotaitolo? Borem asa, ek sang tum kosli khobor gheun aila to…piye piye tuji chau piye…teo biskutti kha!"

"Ago hanv zannam boré bhaxen to tuzo ghorkar mhonn. Punn…punn…sôdd ti gozal, borem aik mhaka Oliver meu'lo Mapxeam bazarant ani tannench mhaka tujexim daddla."

"Anik kiteak re saiba?"

"Ago Violachem operation ekdom borem zalem khoim, ani atam Viola baiek eka dollean tori dista khoim.. Toxench Osvi ekdom boro asa mhonn sanglam." *Paskun khobor dili.*

"Oxem! Toxem zalear ekdom borem zalem! Zanv, Devan mhojea putachim chintnam xarti pavoilear puro. Tujea tonddant sakor poddom! Ani kedna porot yetat khoim re? Ghe tuka hé ponnas rupia!" *Regina khobor aikun khuxal zali.*

"Ago tim sogllim faleam yetat khoim, vimanacher. Regina bai zannai mu, anik ek khobor asa go, punn mhaka ti disona sarki mhonn. Kitem sangta mhonn Dev zannam!" *Paskun fuddem sanglem.*

"Are Pasku, anik kosli re khobor ti?

"Ago Oliver sangta tea pormonem, amcho khoim Bombaim teach hospitalant kam korta ani Violak,Olindak meulolo".

"Are tumcho konn Bombaim asa re?" *Reginan ojeap zaun vicharlem.*

"Ai Saiba! Ago mhozo put Bartolomeu! Anik titlench nhoi Viola khoim taka tanchea borabor Gõyam gheun yeta." *Paskun aplê tokler thapot marun sanglem.*

"Kitem sangta re? Khorench Pasku? Toxem zalear hi odik bori khobor mure! Amchea tondant kitem ghalchem poddlem atam tuvem".

"Ago kiteak tum bhiyelam? Oliveran atanch whiskechi battli ghetlea ani hanvem ek dakhtuli fennienchi battli ghetlea…zay zalear atanch suru korum-ia." *Paskun apli battli dakhoun mhonnlem.*

"Are na..na…toxem korinaka! Pasku toxem zalear tujem ghor matxem saaf korun dovôr. Zanv Violak khorench xabaski karann itlim vorsam konnachean ghoddonk na to tannem taka aplea ghoracho rosto dakhoilo." *Reginan Violachi thoknay korun mhonnlem.*

"Regina, tuka dista go to khorench yetolo mhonn? Ago zo munis zaka aplea khaxea paicho ani aplea khaxea ghoracho môg na, to atam ponchtis vorsam uprant avchit môg khoimcho dakhoitolo?" *Paskuk azun porian aplea putacho dubhav aslo.*

"Pasku, vêll yetoch soglle kuddiche dag bore zatat, toxench mon'xeachem jivit lamb rund zata tedna taka aplea adlea jivitacho ugddas yeta ani borem korun fattlem sogllem somzota." *Reginan Paskuk ek bhorvanso koso diun sanglem.*

"Borem asa tôr polleum-ia, kitem sot ani kitem fôtt poi ti….hanv vetam. Goroz poddlear Oliverak fon kôr. Fuddli khobor to tuka ditolo. Tujê lagim Oliveracho atam fon number asa nhoi? *Pasku matxem chintunk poddlo tem Regina somzoli.*

"Veta Pasku? Kainch na tuka ditelim mhonnlear, ek minute, kalchi koḍdi asa, il'lixi vhorta re?

"Ago, kalchi koddi meu'lear mhaka anik kainch naka xem dista go…chol vegim gheun yo…vêll zalo koso dista."

Regina bhitôr vochon kalchi koddi ekê potient ghalun Paskuk dili.

"Dev borem korum tuka Regina bai."

"Are kiteak re? Borem tôr...borê bhaxen voch ani yo."

Pasku ghora vochonk gelo ani Regina bhitôr yeun Devak vati pettoun argam diunk lagli:

"Saiba! Tuka borem dista toxem ghoddonk tum nirmi. Ani sogllem sôsunk mhaka boll di."

***

ROSTO:

Pasku khoxen bhoron bhair sorlo, ani fuddem chol'lea uprant eka kon'xeak zhadda adsak ubho ravon rostearuch apli fenienchi battli bhair kaddli ani piyonk suru kelem. Boroch vêll sarlea uprant ekttoch oso ulounk laglo:

"Saiba, xekim mhozo put ghora yeta mista...kiteak yeunchona? Yeunkuch zay! Hanv bapui tuzo! Xannea! Kitlo vhoddlo zala astolo re tum atam? Mhaka atam tum olkotolo mure? Punn mhaka matso dubhav koso lagta, kainch nezo, yo tum ghora...yo tum ghora!

** Piyeta-piyeta thoinch Paskuk vêll zalo ani uprant konnakui rostean veteleank motorsaikolik na tôr gaddiank tambounk laglo - oxem korta-korta, xekim taka ekttea borea dekhnnarean aplê gaddient ghetlo ani nitt Ponnje voron pavoilo.*

***

OLIVERACHEM GHOR :

** Apli dhuv az ghora pavta mhonn Oliver az igorje mis aikon nigttoch ghora pavlolo. Uprant aplea khas hatamni bhagent ximpun zhaddank thondgar kelim. Kedna-kednaim zhaddam lagim uloun to aplo vêll sartalo ani az khorench mhonnlear, odikuch vêll zhaddam sangata sarlo.*

Xekim donpar zalo ani sogllem kuznantlem kam somptoch Oliver vegim-vegim aplem motor gheun nitt Dabolim vimantolar vochonk bhair sorlo.

***

DABOLIM VIMANTOLLAR:

** Nigtinch donparchim don horam zal'lim. Gomoilelea vellar Bombaim thaun Gõyam yeunchem viman Gõychea vimantollar dhenvlem ani thoddea vellan lôk khalla dhevon ap-aplem samon gheun bhair yeunk laglo. Zaitoch lôk vimantollar aslo, konn konn aplea soireank toxench aplea ixttank ani veg vegllo torêcho lok ajir aslo. Sumar 30 minttam zatoch Oliver matso gaborlelea porim zalo kiteak azunnuim Olinda, na mhonn Viola, disonk na. Oliver hê anik tê vatten polloit ravlo ani sumar 15 mintamni xekim Osvi ani Viola dogaim kallim oklam ghalun, hatant hat ghalun cholot bhair sorlim, fattlean tanchea Olinda, Eddy ani Bartolomeu sogllem samon gheun yetat tim tannem dekhlem.*

"Abha! Ekêch bhaxen kallim oklam ghatleant! Ekdom borim distat."

"Bai Viola, Osvi , mhojim tumkam un-unit porbim ani boro yeukar, Baba Osvi tum koso asa? Olinda borem asa nhoi?" *Oliveran Violak veng marun soglleank boro yeukar dilo.*

"Daddy, ami borim asam tum koso asa? Daddy ho zaun asa Bartolomeu, Pasku uncle-acho put." *Violan Oliverak Bartolomeuchi ollôkh korun dili.*

** Oliver ani Bartolomean eka mekak hat dilo, ani Eddychea hatant tin potio asleot, tantli ek Oliveran kaddun ghetli.*

"Baba Osvi, motor bhair dhovorlelem asa mhonnttoch ami sod'dheak bhair cholon vhechem poddtelem, chol ami vochum–ia."

** Sogllim bhair cholonk laglim ani uprant motorant boson ghora vhechi vatt dhôrli, ani vatter yetana oxeo gozaleo suru zaleo:*

"Uncle, tuvem mhojê maink sangonk daddlelem nhoi ki ami az ghora pavtat mhonn?" *Osvin Oliverak vichar kelo.*

"Jerul, kitem sangchem tuka, kal tum mhaka fon korun gomoitoch mhaka bazarant Pasku uncle meu'lo".

"Kitem? Khorench sangtai Oliver?" *Utram aikon Bartolomeu matso chotur zalo.*

"Uprant, hanvem takach tumger dhaddlo hi khobor gheun, jerul tannem sanglam astelem, karann hanvem taka vochonk duddu dilele ani ghora yetanam vatter sôddlolo."*Oliveran suttavem korun sanglem.*

"Borem asa, tôr tem kam jerul kelam astelem." *Violan khatren mhonnlem.*

"Ek sang Mr.Oliver, pai koso asa atam? Azun soro piyeta?" *Barton avchituch Oliverak vicharlem.*

"Oliver ek mat sangtam, Bartolomeu amchea ghora ravtolo, punn konnank sangchi goroz na ki Bartolomeu Gõyam ailolo asa mhonn, somzolo?" *Olindan Oliverak ek nibhôr xittkavni dili.*

"Mummy anik kiteak? Uncle-ak puro hôk asa aplea ghora vochonk ani aplea paik mellonk." *Violachim utram aikon Bartolomeu soglloch chintunk poddlo.*

"Tum somzota toxem nhoi Viola, punn taka ami kiteak sangchem ghora voch vô tachea paik mellonk? Taka khobor asa kitem korunk zay tem. Bartolomeu az tujea utrak Bombaim thaun Gõyam aila" *Olindan Violak mosko marun Bartolomeuachem mon poilem.*

"Olinda, sogllem borem asa, tem ami uprant polleumchem...tumi bestinch dasti kaddinakat." *Barton modem zap ghali.*

**Itlea mhonnosor tim Bambolim Fulamchea Khursaxim pavlim.*

"Mr.Oliver matso thoim tambxi? Mhaka khursaxim thoddexem rozar korunk zay." *Bartolomean Bambollim khursaxim pavona fuddem ek upkar magon mhonnlem.*

"Bartolomeu, ami thoimsor sodanch tambtanv ani rozar kortanv, zannam za jem tum kitem hea Khursaxim magxi tem tuka jerul mell'ta, mat, bhavartan magonk zay." *Oliveran aplo bhavart hea Khursak Bartok sanglo.*

"Khobor asa mhaka Mr.Oliver." *Barton apli tokli haloun mandun ghetlem.*

**Oliveran somptench dhave vatten aplem motor thamboilem ani sogllim dhevon Khursaxim vochonk laglim.*

***

BAMBOLIM FULAMCHO KHURIS:

** Khursaxim zaitoch lôk aplem rozar kortalo to polleun Bartolomeu ojeap zalo karann ponchtis vorsam fattim Bartolmeuak ugddas aslo ki chôdd vhoddlo so lôk thoimsor pavonaslo. Punn atam itlo lôk khursaxim polleun tannem chintlem ki khorench Gõycho lôk atam chôdd ani chôdd Devak axeta mhonn. Osvi,Viola toxench Eddy ani Olinda thoimsor aslim tim fulam ghetlim ani Khursak bhettoilim…uprant umo ghetlo, ani aplem rozar korunk dimbier poddlim.*

Bartolomeu fattim ubhoch ravon matso bharik niyall korunk laglo ani uprant vochon ek vhoddlo fulamcho jhello vikto gheun khursak ghalunk gelo, sorvbovtim lôk takach polleunk laglo ani lagim sovkas khursaxim pavtoch to fulancho jhelo khursak ghalo, punn okosmat tache donuim hat tea khursak ghôtt pankelea porim chiktton urle.

Bartolomeu hem polleun bhitorlean nervôz zalo ani soglloch abalar zaun gameonk laglo. Forsan aple hat kaddunk tannem tozvit keli punn hat khursavele kuxin sorona tem polleun sarko nill zalo. Bartolomeu sogllo lôk apnnank poleta tem polleun kainch zaunk nam zal'lea porim tosoch ubho ravlo. Sumar 5 minttam pasar zatôch portun aple donui hat kuxin sortat kai mhonn tannem proitn kelo ani jedna azun aple te hat alona mhonn taka gomtoch, Barton dolle dampun rozar korunk suru kelem anl .thoimch ubho ravlo. Rozar suru kortoch, thoddea vellan tachea monan taka Jezun kitem sanglelea porim dislem ani guinean odik uzvaddlem koxem dislem.

Savio Pinto

Anik panch minttam zatoch, sovkas aple dolle ugôddle ani tachi nodor nitt fuddlean aslelea eka zanttea daddleacher pôddli zo Khursacher nodor marun tambonastana aplim patkam roddtalo. Hem koslem ojeap kai mhonn apleach bhitôr to gungunttalo. Lokak dislelem ki Bartolomeu ek Dev bhokti munis mhonn ani lokak kainch khobor nasli Bartolomeak kitem ghoddlam tem fattlea dha minttank. Uprant Bartolomeak to daddlo apnnank apoilelea bhaxen dislem ani tendnanch tache donui hat sodôll zale ani oso to aplo fulamcho jhello khursak ghatlea uprant nitt tea daddleaxim gelo ani taka somzailo, taka aplê vengent dhôrlo ani pakitantle kaddun painxim (500) rupia tachea bolsant ghale.

To dadlo Bartolomeuachi apurbai polleun, apnnank veng marlea tem polleun odikuch aplea dolleamni ghoxghoxit dukham golloun roddunk laglo.

Itlea mhonnosor Eddy, Viola, Osvi ani Oliver Khursak argam dium porot motoraxim vochon ravlim ani matso vêll zala tem chintun Bartolomeuak sodhunk porot khursaxim gelim. Uprant thoddea vellan Bartolomeu aplea dolleamim dukham haddun motoraxim vetana to zantto daddlo tache fattlean yeun oso zap korunk laglo:

"Baba."

"Kitem zalem? Ani sang tum oso kiteak roddtai?" *Barton tea vattsureak apnaxim ail'lo to polleun pacharlo.*

"Baba tuka chôdd ani chôdd Dev borem korum! Hanvem bolsant polletoch, gomon ailem tuven mhaka painxim rupya dileat mhonn. Tuven te chukon ba ghalunk na mu?" *Vattsurean aplem khorem mon ugttem kelem.*

"Anik zay asle? Tumkam bhikareank sodanch chôdd axea asta: Kitle-i duddu dilear kainch nhoi…na hanvem te chukon diunk nant tuka, punn tuje churchure dison tuka dileat. Chol voch ani porot patok korinaka!" *Barton tea vatsureak sanglem.*

"Na…na…anik naka re mhojea puta…Deva lagim sodanch magtolom tujê pasot"

"Ek sang, tum oso kiteak khursaxim yeun roddtalo? Borem kumsar za ani padri sogllim tujim patkam bhogxitolo." *Barton tea vatsureak ek bori budh diun mhonnlem.*

* *Itlean Oliver porot khursaxim yetalo to pois ravon polleunk laglo ki Bartolomeu anik konn ektto daddlo uloitat tem ani ogich ravon tanchi ghoxtt polletalo ani tachem uloup zatoch thoddea vellan vegim-vegim yeun aplea motorant boslim. Titlea mhonnosor Bartolomeu porot ailo anik motorant apli boska ghetli.*

"Viola kitem sangchem, mhaka dista az khorench ek vhoddlem ojeap ghoddlam" *Oliveran motor suru korun vochonk lagtoch Violak mhonnlem.*

"Ojeap? Ani koslem *daddy*? Kitem zalem?" *Viola matxem chotur zaun vichar kelo.*

"Amchea Bambolimchea khursan ek ojeap korun amkam atanch dakhoilam." *Oliveran fuddem sanglem ani Bartolomeu matso chintunk poddlo.*

"Kitem? Ani koslem ojeap aunty? Kitem sangunk sôdhtai?" *Osvinan zap ghalun vicharlem.*

"Az zaito vêll rozar kelem tuven Bartolomeu." *Bartolomeuchea dolleamni dukham koxim dislim tim polleun Olindan mhonnlem.*

"Kitem zalem Barto? Tujea dolleamni dukham kiteak?" *Osvi matso sintir zalo ani uskean Bartok vicharlem.*

"Kitem sangom tuka Osvi! Fulamcho jhelo Khursak ghaltana avchituch mhoje donui hat dhoron poddlelea bhaxen zale ani tea khursak mhoje hat pankun urle. Kitlo vêll hanvem

tozvit keli mhoje hat kuxin kaddunk, punn thoimch khursak chikttun urle.

“Oxem koxem zaun yeta Bartolomeu?” *Tachim utram aikun Olindan ojeapun vichar kelo.*

“Uprant kitem zalem Barto?” *Violak fuddem kitem zalem tem zanna zaunk zay aslem.*

“Kitloch vêll thoimch ubho urlom ani lôk mhakach polleunk urlo. Unnench mhonnlear dha minttam tori hanv thoimsor chiktton urlom tea khursak.” *Barton fuddem sangun dillem.*

**Soglim aple kan diun aikunk laglim.*

“Hanvem lokache lojek lagon thoimch rozar kel’lea porim dolle dhampun ubho ravlom, tedna hanvem mhojea monan Jezuk dekhlo koxem dislem, mhoje lagim uloilo koxem mhaka laglem anik sumar 10 minttamni sovkas dolle udgoddtoch samkarak ek daddleak poilo, zo aplim kel’lim patkam tea Khursak roddtalo. Taka polleun mhojem kalliz tachexim bextench oddlem koxem dislem Oliver. Churchure babddeache! Oxem chintoch apxinch mhoje donui hat sodol zale anik uprant hanvem vochun tea daddleak mell’lom.” *Barton ghoddloli ghoddnni sangon dili.*

“Ekdom borem kelem tuvem Barto, tuvem taka kitem khaunk diunk zay aslem.” *Osvik Bartochem kortub ekdom borem dislem.*

“Hanvem tachea bolsant painxim rupia ghatlet” *Barton sanglem.*

“Painxim rupia dile? Abha! Anik uprant kitem zalem re?” *Olindan ek ojeap koxem sotmandlem.*

“Ani uprant mhaka dislem ki Devan taka bhogxilo koso. Mhaka tem attvench koxem laglem.” *Barton apnnank sontôs bhoglo mhonn sanglem.*

“Mhaka zalear dista ki Jezun tuka zap koxi kelea. Jezun tuka he ghoddnnê udexim koslo-i tori sondex dila oxem mhaka dista, kitem mhonnta Osvi? Nhoi daddy?” *Violan bhavartan mhonnlem.*

“Zaum yeta. Kitem zata tem boreakuch zata, nhoi uncle?” *Osvin Violachem sangnnem mandhun ghetlem.*

“Bartolomeu, az tujexim kitem ghoddlam tem ek vichitr ghodlam ani tuka Jezun kitem tori sanglam, kaim nezo amkam tum sangonaka, punn borê bhaxen tum niyall kôr.

* *Oliver Olindak aplem ek bott laun sinal kelem.*

**Bartolmeu vetana sogllê vatten polletalo tacher gomtalem kitlem ani kitem aslem ani naslem tem aplea Gõyam anik zaitench sudhorlam tem polleun apli tokli oxi-toxi bhagoitalo.*

“Barto, tuka ugddas asa atam ami khoimsor pavleant tim?” *Olindan xekim Bartok vichar kelo.*

“Dista mhaka ami Mandovi nodi xim pavleant….sarkhem nhoi?” *Barton zabab diun sanglem.*

“Ekdom borem sanglem Barto, tum kitloi pois rav na tôr kittlim-i vorsam pordesant rav, aplem Gõy konnanchean visrunk zaina, sarkhem nhoi.” *Violan Bartok dir diun mhonnlem.*

“Hôi Viola sarkhem tujem, zori hanv itlim vorsam Gõyam pavonk na khoro, torui mhaka soglli khobor asa Gõyant kitem ghoddta ani Gõyant kitem cholta tem.” *Barton fuddem khatren sangun dilem.*

“Punn ekuch tuka khobor nasli Barto, mhaka oxem dista.” *Oliveran ek attvech toren vichar kelo.*

“Oliver kosli re ti khobor?” *Olindan apli zap ghatli.*

“Bartok vicharat” *Oliveran sinal korun sanglem.*

“Barto kosli re ti khobor?”

“Nokom, Mr.Oliver kosli khobor korta poi ti. Kosli kobor tôr ti?” *Donui aplim buzam halloun Barton mhonnlem.*

“Khobor anik kosli? Tujea paichi! To asa vô na ti tuka khobor nasli!” *Oliveran xekim kitem vicharunk zay aslem tem vicharlem.*

* *Aikona fuddem Barton apli man bhagoili ani ogich ravlo.*

“Daddy, ti khobor bori asa, ti khobor amkam atam naka. Bartok hanvem Gõyam haddla ani to amchea ghorant taka

zay title dis ravtolo. Ti tachi khoxi" *Violan Oliverak somzaun mhonnlem.*

"Ago bai hanv tachim fokanddam kortalom! Tum bexttench vhoir-khala kiteak zata?" *Oliver Bartochem mon topasunk oso uloilo.*

** Oxim tim sogllim gozali korit vetalim. Xekim Oliver motoran Saligao aplea ghoraxim pavlo.*

***

OLIVERACHEM GHOR :

** Sogllim ap-aplem samon gheun bhitôr sorlim ani Olinda vegim-vegim vochon Devak olotorixim vati pettoileo ani uprant sogllim ekthaim yeun Devak argam dilim. Uprant Eddy Bartolomeuak aplea kuddant vhoron taka soglleo ghoracheo sovloteo asat teo dakhoileo. Sogllem polleun zatoch Bartolomeu bhair ghorachea bolkanvant ailo tedna taka ti sundor tanchi fulamchi bhag disli, ani zaitich tachi thoknay tannem keli. Torê-torêchim suknnim toxench komble ani mus yeun ti bhag sobhoitalim tem tannem pollelem ani uprant thoimsor Oliver tachexim pavon sorlo.*

"Mr.Oliver, kitli sobit tumchi bhag! Ani koso tum tacho sambhall kortai? Kitloch vêll tum tika dita astolo nhoi?"

"Barto, hê bhagent sogllem mhojem dan-mon asta, ani konnakuch porvangi asona tantlem ek ful na pakli pasun kaddunk." *Oliveran aplo sogllo vaur ani môg dakhoun dilo.*

"Sarkhem tujem Oliver, bhagentlem ful kaddunk favona punn tachi suropay fokt bhagentuch bori sobhta." *Barton Oliverachem sangnnem mandun ghetlem.*

**Oliveran thoinch ravon Bartok jinsavar fulamchi toxich zhaddamchi vollôk korun dili. Uprant Olinda ghorom-ghorom sop kel'lo to gheun bhair tanchexim aili. Thoimsor kodeli asleo teo mandun eka dhaktulea mezar to sop dhovorlo.*

"Oliver, gheyat, sop piyeat. Ek sang Oliver, tuvem Osvichi khobor ghetlea?"

"Osvichi khobor gheunk Osvik kitem zalam tôr? ToViolachea borabor astolo".

**Bartolomeu polleunkuch urlo.*

"Olinda, Oliverak kainch khobor na kitem go? Hanv somzolom tumi taka soglli khobor sanglea asteli mhonn!" *Barton ojeapun vichar kelo.*

"Ago kosli khobor tumi kortat?" *Oliveran porot anik ek pavt vichar kelo.*

"Oliver, Violak zannem aplea mogachi bhett dilea to zaun asa Osvi, anik nhoi konn dusro!" *Olindan sutavem korun sanglem.*

"Na! Hanv azun tumchem somzonk na Olinda!"

"Olinda ek minute, Oliverak hanv sangtam! Mr.Oliver, Violak zo atam dollo ghatla ani jem kitem az Viola polleta, zaun asa Osvicho ek dollo. Osvin aplo ek dollo apli mogachi bhett koxi somzon Violak to bhettoila ani apunn eka dollean kudd'ddo zala." *Barton purem sutavem korun Oliverak sanglem.*

* *Hem aikonam fuddem Oliver soglloch thothaklo ani kitem korchem tem taka somzona zaun, ogich khodelir boslolo to fatt korun utthun mhonnlem:* "Ani itlem zalam astana mhaka konnench sangunk na? Va re va!"

* *Olinda bhiyon taka somzaunk lagli ani sogllem koxem zalem tem sanglem.*

"Khorench mhonnlear Oliver, hanv teach hospitalant kam kortam khoro, punn mhaka pasun khobor nasli Osvichem kalljidarponn, vô mogachi komni, na mhonn konnakuch khobor nasli. Violaxim hospitalant fokt Osvik ravpacho hukum aslo. Ani amkam soglleank gomlem jedna dotoran amkam thoimsor ektaim zaunk maglem ani uprant Ozvik ani Violak ekthaim kelim tedna. Ani tevuim zalear nimnnea disa." *Barton suttavem korun Oliverak somzailo.*

** Zaitoch vêll ogich ravun Oliveran niyall kelo. Atam kitem korchem ani koso Osvicho upkar atthouncho tem chintun cholot ravlo ani uprant nitt Violachea kuddant vochonk gelo ani tachea fattlean Olinda ani Barto-i gelim.*

"Oliver, matxem tanchem dar ugttem korinaka, tim nhidlelim astelim atam." *Oliver Violachea kuddant veta to polleun Olindan mhonnlem.*

** Oliveran sovkas dar ugoddlem. Uprant ekttoch bhitor ghelo. Viola ani Osvi ap-aplea khattir nhidlelim aslim tim polleun, Oliver Osvixim avaz korinastana lohu chol'lo, ani Osvik bore bhaxen bharik pollelo. Khorench ek dollo na to polleun apli tokli haloun ojaplo, churchurlo ani aplea kopolak dhatt mireo ghaleo. Osvin aplim kallim oklam eka hordhan dovorlelim tim taka dislim ani thoddea vellan Oliver aplea dolleamni dukham bhorun kuddantlo bhair soron gelo.*

"Atam zalem tem zalem Oliver, kitem korumk yeta?" *Oliver bhair ailo to polleun Olindan mhonnlem.*

**Uprant Oliver yeun jevnachea mezar boslo ani tachê borabor Bartolomeu ani Olinda ailim.*

"Olinda, ek sang, hi khobor Reginak asa?"

"Na Oliver, tika ami koxim sangtelim aslim. Tuka anik tika ami ghora yetat mhonn sanglelem nhoi?

Oliver aplea mottea avazan Olindak ulounk laglo."Olinda, Osvi ticho put zaun asa! Chint aplea putak polleun tika kitem bogchena? Hanvem Paskuk vochon tika kitem sangchem aslem tem sangonk lail'lem."

**Paskuchem nanv kaddina fuddem Bartolomeu soglloch gaborlo anik kitem mhonnchem tem kainch noko zalo.*

"Olinda, ho P a..s....k...ku mhonntat to konn?"*Barton chotrayen vicharlem.*

"Bartolomeu, ho Pasku zaun asa toch munis zo tuka az Bambolim Khursaxim bhettlolo ani khursak aplim patkam roddtalo poi to. Zaka tuven poilech pavtt tujea koxttanche painxim rupya diun khoxi khelo poi to. Ani toch zaun asa tuzo pai." *Oliveran sogllem sangon Bartochem kalliz piddlem.*

**Utram aikon Bartolomeu soglloch thothaklo ani apnnem kitem kelem kai mhonn roddunk laglo.*

"Na Pai!, na…mhaka guneav bogôs pai, mhaka guneav bogôs!" *Barto porot-porot paik axeun roddlo.*

Eka kon'xeak vochun dukham golloun roddlo ani atam kitem korchem kai mhonn chintunk poddlo ani oso ul'lasamni roddlo: "Tuvem 'mhojea puta' mhonntlelem re pai! Hanv tuzo put mure pai…tukach sodhunk ailam re pai! Tuvem mhaka ollkonk na re pai…poi hanv kedo vhoddlo zalam re pai!" *Barto porot-porot paicho ugddas korun roddlo.*

"Borem asa Barto, kainch tuven bhiyieunchi goroz na. Ami taka tujexim pavoitelim, na zalear ami taka amchea ghora apoun haddtelim…asai tum kobul? *Olindan Bartok somzaun vicharlem.*

Oliver itlean vochon Bartochea khandar aplo ek hat dovrun taka churchurlo: "Barto, hinch tujim utram tujeach thonddantlim mhaka bhair sorlelim zay aslim. Poitalom tujem mon ani tujem kalliz tujea paichê sovem…ani hem fokt tea Bambolechea Khursan ghoddonk nirmilelem oxem mhaka dista. Ami sogott zannam ki Bambolecho khuris gorzam-akantak pavta mhonn, punn bhôv zann ami Devak tachea upkarank argam diunk visortat. Chol bhitôr voch, fuddlem kam tum mhojer sôdd." *Oliveran khatri diun Bartok mhonnlem.*

**Bartolomeu Eddy borabor aplea kuddant gelo ani ogich ravon khattir nhidlo ani kitem tori niyallunk laglo.*

"Oliver,atam borem zalem nhoi? Hanv bhiyelelim Bartolomeu aplea paik mellonk kosoch kobul zaunchona mhonn, karann hanvem aikolelem tea pormonnem to Gõyam takach lagon yeunk sodi naslo mhonn. Tis anik panch vorsam, xi..xi..xi baba..koslim mhonn ami bhurgim poitam." *Olindan atam khoxi toxench doxi zaun Oliverak sanglem.*

"Borem asa, atam matxem xant za, ani il'lixi chau korunk dhovor, hanv mhojim zhaddam ximpun yetam." *Olinda aplea kuznant geli ani ùprant Oliver aplê bhagent pavlo.*

** Thoddea vellan Osvi ani Viola cholot -cholot bolkanvant ailim ani thoim aslele kodelir boslim chintun dogaim az*

bhairuch boson chau piyetelim mhonn. Sangatan boson oxeo gozali suru keleo.

"Osvi, tuka disona ki tuven tuje maink mellonk zay aslem mhonn"

"Viola, hanvuim tench chintalom! Punn mhojê maink hanv mhojem rup koso dakhoitlom? Tika kitem bhogchemna? Mhaka polleun koxi ti sôsteli?" *Osvin matso chintest zaun mhonnlem.*

**Olinda chav gheun aili punn Osvi ani Viola kitem uloitat tem dara kuxik ravon tinnem sogllem aikolem.*

"Temvuim tujem sarkhem Osvi, sang tôr ami kitem korum-ia? Poilem mhaka dista ami amchea dotorak ani Pe.Vigarak vochon mell'lear borem, kitem mhonnta Osvi?

"Baba Osvi, mhaka disona ki tumi thoim dotora vô Fatheraxim vhechem mhonn.Tumkam zay zalear ami tankam amchea ghora apounk yeta, kitem mhonnta?" *Olindan xekim chau gheun fuddem yeun sanglem.*

"Hoi, toxench korum-ia aunty, tujem sangnnem ekdom borem asa xem dista, torui astana, hi amchim chintnam daddyk sangon polleum-ia..na tôr to bexttoch uloitolo." *Osvin khoxal zaun fuddem sanglem.*

"Viola, hanv daddyk sangtam, tumi bhiyieonchi goroz na...ek minute, Oliver, yo, yo hanvem tuka chau hadlea...uprant thondd zali mhonn bob marinaka....dis ani rat aplim zhaddam." *Olindan Oliverak ulo korun sanglem.*

"Yetam...yetam....thoinch dovor" *Oliver aplê bhagentunch ravon uloilo.*

"Aunty, tim zhaddam ani fulam tumchea ghorak kitli sobay haddtat! Mhaka disona tumchê bhagek sôr korunk tumchea ganvant anik konnachi ek bhag asteli mhonn ...ekuch nodor mar, ani jivak kitlem dadôsponn bhogta...khorench." *Osvin bhagechi thoknay korun mhonnlem.*

"Osvi, mhaka distalem tuven tujê maink mellonk gelear chôdd borem zatelem aslem." *Oliver aple hat duvun bhitôr sorlo ani borabor boson tim apli chau piyonk laglim.*

"Uncle, ami atanch tich gozal kori...punn...."

"Oliver borê bhaxen aikon ghe...hanvem chintlam ki Reginak, toxench Pe.Vigarak ani dotorak amchea ghora apounk karann tim sogllim hajir astana, Reginak matxem sompem zatelem aplea putachi aplea sovem hi tachi dharun kornni mandun gheunk, tum kitem mhonntat?"*Olinda apli uxearkay dakhoun ek suchounni keli.*

"Va-re-va...kitem mhojê bhailechi tokli cholta re. Osvi...borem asa, borem asa chintop....tor vêll kiteak? Osvi, sarkhem nhoi?" *Oliveran khuxal zaun mhonnlem.*

"*Uncle*, tum kitem kôrta tem mhaka pavlem". *Osvi Oliverachea sangneak kobul zalo.*

"Tor mummy, atanch tankam ek fon kôr ani sang...hi khobor." *Violan Olindak mhonnlem.*

"Ago bai, oslea kamank fon korun sangop sarkem nhoi. Ami tanchea ghora vochon sangonk zay, tankam somzaunk goroz...kiteak hangasor yeunk tankam ek vichitr karann astelem, sarkem nhoi?" *Olindan suttavem korun sanglem.*

"Aunty, hanv chôdd ani chôdd upkarant asa amchea Pe.Vigar ani Dotor Martinsak." *Osvin aplem mon ugôddlem.*

"Ami zannam Osvi, dekhununch goroz ami tankam apounk. Borem tôr hanv ani mummy vochon yetam, ani vetana tujê maink vhochon sangonk koxem meutelem tem ami poletanv." *Oliveran xekim kobul zaun sanglem.*

"Daddy, ani Pasku uncle-ak konn sangtolo?"

"Taka hanv mellonk proitn kortam ani to meulear takach gheun Reginak sangonk vetam...chol Olinda tum toyar za, tumi ghorach ravat karann Barto ghoddiê utthtolo ani taka matxi chau ghalun di, somzolaim Viola."*Oliveran apli chau piyon mhonnlem.*

"Tem borem asa daddy, Bartolomeu utth'toch taka ami polletanv.

**Itlean Oliver ani Olinda toyear zaun aplea motoran bhair soron gelim.*

"Viola, mhaka dista ami atam vêll kaddinastana ami amchea kazarachem chintunk favo, tum kitem mhonnta?" *Osvin Violaxim yeun taka ghôtt veng marun ek suchovnni keli.*

"Bhuxea mhojea, amkam anik atam koslich addkhôll na, amchean kednaim kazar zaum yeta, ek pavtt hem sogllem tharear poddlem mhonntoch, sogllim astananch kazarachi tarik tharaum-ia. Tum khuxal nhoi?

"Chôdd khuxal, chôdd khuxal".

Viola tuka kitem dakhounk zay aslem, ek minute hanv ti vost gheun rokdoch yetam." *Oxem sangon Osvi aplê pettentlem kitem asa tem haddunk bhitôr gelo.*

"Abha! Kitem dakhounk sôdhta tôr?"

* *Eka kon'xeak ek dhaktulo kalendar aslo to Violan haddlo ani oxi toxi aplea kazarachi tarik polleunk laglem. Tea mhonnosor Osvi aplea hatan kitem gheun porot ailo.*

"Viola! hem poi, hem kitem xem dista tuka?"

Osvi Violachea hatan ek sailachem pan dilem jem Osvin aplê pettent ghalun sabhallun dovorlelem.

"Are mhoje pixea, tum tea dhaktulea bhurgea bhaxen tem saileachim panam ektthaim korta kitem?" *Violan Osvichi fonkanddam korun mhonnlem.*

"Viola, tum kiteak hanstai? Tantunt ek ghutt liplolo asa, polle, barik polle!"

* *Pan aplea hatan ghetlem ani uprant portun eka ordhan ubhem korun dakhoilem.*

"Atam polle! Tuka tacher kitem dista?"

"Kitem? Osvi te don dolle koxe distat nhoi?" *Viola polleun matxem ojeap zalem.*

"Zannaim Viola, hench saileachem pan mhojê maink amchea darachea umbrear mell'lelem jedna hanv Bombaim vochonk bhair sortalom tedna, tuka mhoji mogachi bhett gheun, ani tem polleun mhoji maim zatich chintunk

poddleli...ani hanvem tem kainch nhoi zal'lea porim mhojê pettent ghalun hanv bhair sorlolom. Nokom tika anik koslim chintnam tichea monan upraslelim tim tea vellar." *Osvin sogllem iskuttaun Violak sangon dilem.*

"Osvi, avoichem dukh ami jerul somzonk zay dubhava viret, punn atam kiteak upkarta, sogllem zaunchem zalem, fokt ami tujê maink fuddo korunk zay, Devan tika boll dilear puro amchem mukhamoll polleunk, chol tem pan tum atam visor."

"Osvi polle hanv ho kalendar polleun amchea kazarachi tarik poletalim, disona tuka ami Mayachea mhoineant amchem kazar tharailelem?" *Violan Osvik suchoilem.*

"Viola tuka kitem borem dista titlem mhaka pavlem, Sonvarachem na tôr Aitarachem dovrunk zata zalear poi. Amkam sov mhoine tori zay soglli toyeari korunk…zanna za.

**Itlean Bartolomeu utthon, aplem tondd dhuvun bhair ailo ani poilem Osvi ani Viola ektthaim boson kosleo khobro kortalim poi tim.*

"Yo, yo Barto…ami tukach ravtalim! Bori nhid kadli tuvem! Ek minute tuka poili chau ghalun haddtam, na tôr mummy mhojer tiddteli."*Violan Barto yena fuddem sanglem.*

**Viola chau haddunk kuznant gelem ani Bartolomeu yeun Violachê khodelir boslo Osvi-chea sangata.*

"Hello Osvi, Mr.Oliver khoim asa tôr?"

"Barto, tim sodheak dogaim bhair sorleant…dista mhaka Pe.Vigara-xim geleant…sarki khobor mhaka na."

"Osvi, mhaka distalem tumi atam dogaim veginuch kazar zalear borem. Kitem mhonntai?"

"Barto, kitem sangum tuka, ami tench uloitalim, ani Viola hopoi kalender gheun kazarachi tarik tharaitalem."

"Oh that's good! Tôr kedna tharaunk chintlam?"

"Chôdd xem Mayant dista mhaka, azun tharav gheunk na. Sogllim astanam tarik sangonk zay."

"Sogllim konn Osvi? Anik konnachi tumkam porvangi zay?" *Barton vichar kelo.*

"Porvangi konachich naka Barto, punn ami faleam sogllim ektthaim zaunchim asat, mhoji maim,Violachi mummy- daddy, toxench hangasor Dr.Martins ani ganvcho Pe.Vigar astelet."

"Khorench? Ani Osvi mhaka distalem faleam hanv matso mhojea ghora vochon poitolom mhonn." *Barton aplea mon ugttem kelem.*

"Kitem?Ani tum tujea ghora?"

"Osvi, khorench hanvem kednanch chintunk naslem, mhojea jivitant kednanch hanv porot mhojea ghora pavtolom mhonn. Punn kalchea disak hanv Bambolim Khursak bhett'lom, tê meren thaun mhojem hem kalliz sogllench movall koxem zalam anik hé mhoje donui hat ravtat mhojea paik vengounk. Zori taka khobor asli tea disak ki hanv tachoch put mhonn, to kitlo khuxal zauncho naslo? Kitlo khuxal zauncho naslo!?" *Barton soglloch babddo zaun sanglem.*

**Barto aplea dolleamni dukham golloun roddunk laglo.*

"Barto, tujê khoxecho dis to chôdd pois uronk na, zori tum kitem sangta tem sogllem sot zalear! Ghe hi poili chau piye, biskutteo kha...hanv nokom tuka teo avoddtat zalear." *Violan Bartok aplo moipas dakhoun dilo.*

"Khorench Viola, hanvem chintlelem ek, ani atam zata boltench...kitem korum? Devachi khoxi!" *Barton fuddem mhonnlem.*

"Barto, tuven kainch korchi goroz na, sogllem kitem korchem asa tem ami koê bhaxen ximpoddlear puro mhonn Deva lagim mag, somzolo?" *Violan Bartok ghottay diun mhonnlem.*

"Barto, zori tum tea suriachea kirnamni ulpolear kitem kortolo?"

"Viola, hanvem zaitim vadoll-moddam mhojea jivitant fuddo keleant ani Devan mhaka kednanch sanddunk na. Dekhun suryak fuddo korunk mhaka koslich atam bhirant na,

odik korun jedna mhaka tumchi savli meulea." *Barton aplê zanvayechim utramni zabab dilo.*

"Osvi toxem zalear mhaka dista hanvem az sanjecho suria poddtôch mhojea ghoraxim vochon matxi ek nodor marun ailear borem. Tum kitem mhonntai?"

"Jerul, kiteak na, punn ek, ektto vochonaka, tujea borabôr Eddyk vhor, ani to tuka adhar kortolo" *Osvin budh diun mhonnlem.*

"Sarkem tujem Osvi, Eddy ghora yetoch taka sang, to jerul kobul zatolo, ani tedna mhonnosor daddy ani mummy ghora pavtelim oxem mhaka dista."

"Borem asa tôr, chol ami zaiteoch gozali korun vêll sarlo, ami hangach boson asanv." *Barto aplea ghora vochon yeupachi toyearek laglo.*

** Nigtinch sanjechim sat horam vazlelim ani itlean Eddy zo aplea kamank gel'lo to apli motorsaikol gheun ghora pavlo.*

"Barto, polle Eddy sarko vellar pavlo, borem zalem, chol tum toyear za."

"Taka poilo bhitôr sorumdi Viola, taka chau korun di, thokla astolo…uprant taka sangtam."

"Hello! Tumi sogllim koxim asat ani kitem kortat? *Eddyn bhitôr soron soglleank pacharlim.*

"Eddy ami hangasor boson zaiteo gozaleo keleo…zaiti ami bhasabhas keli, nhoi Barto?"

"Hoi Eddy, khorench tumchi fulamchi bhagê samkarak boson vêll koso somplo to kainch ghomonk na amkam…ani tum atam pavon ekdom borem zalem!"

"Ani kiteak re Barto?"

"Kiteak tem hanv sangtam, Eddy tuven ek kam korunk zay, thoddea vellan tum Bartok gheun tachea ghoraxim voch ani taka matxem tem dakhoun hadd…to aplem ghor polleunk axeta."*Violan Eddy thaim upkar maglo.*

"Itlench kam? Vhodde khoxen…chol atanch vochum-ia….ek minute mhoje kopdde bodol kortam ani uprant ami ya." *Eddyn apli khoxi dakhoun dili.*

** Sanjechim att horam zal'lim ani Bartolomeu ani Eddy motorsaikolir boson sanglelea porim Bartochea ghora vochonk gele. Ontrollar chondrim nigtoch kupantlo bhair soron aplim kirnnam soglleak ximpddaitalo ani sompeponnim sogllem dison yetalem. Vhoir noketram ason rat ekdomunch dolleank dipkaitali. Thonddgar varo martalo ani maddachim chutt'ttam eka bavllea porim nachtalim. Ontrollar kupam torê-torechim aplim rupam dakhoitalim ani ek noketr chodda uzvaddan bhoron vatt dakoilelea porim porzolltalem.*

Eddy ani Bartolomeu motor saikolir boson bhair sorle ani bore fuddem pavtoch Barton oxem mhonnlem.

"Eddy, mhaka sarko vhor, na tôr mhaka boltench ghor dakhoixi!" *Barton fuddem pavon sanglem.*

"Barto, ponchtis vorsamni tuzo ganv kitlo sudorla to tuka ratchoch boro distolo, polle…him polle…kitlim barram ani kitlim jevna-duknam asat tim. Hem polle, ek minute, matxe fuddem poi hangasor rosto soglleak fonddla, kitlech dis zale, azun pasun purounk na." *Eddyn Bartok kitem-kitem novem sudharop zalam tem dakhoilem.*

"Eddy, hem anik kitem re? Ani thoimsor kainch ek khun'na pasun dovrunk na fuddem 'danger' asa mhonn. Bap re…Bombaim zalear tea contractorak khast favo zaupachi."

"Barto, Gõyam toxem asona, konn fonddant poddta taka khast lagta, kiteak kai mhonnxi? Ami sarkhe cholloinant mhonn."*Eddyn aplo zabab diun sanglem. Ani dogui borech hansonk lagle.*

"Eka tempar hangasor kainch naslem Eddy . Sarkench rostear bhandlam nhoi?"*Barton rosteak tenkon ek ghor bhandlam tem polleun mhonnlem.*

"Kitem sangom tuka Barto, ghoddiê hea fuddem rostear modem pasun ghoram bhandunk ditele, karann kainch ek borepon disona aichea samazant".

"Kiteak mhonnta Eddy, kitlench sudorlam xem dista, soglleanch vattamni."

“Punn kiteak upkarta Barto, ami Gõykar azun sudharonk na, oxem mhonnonk dukh bhogta. Ami eka-mekak khala vhôddpachench chintat ani kainch fuddar na. Ani hakach lagon ami fuddem vhochonk pavonant.”

“Hem tujem sot Eddy, hem atanch nhoi, ami Ihanunch astana pasun amchim ghorchim oxench uloitalim.”

“Hem polle atam ami tujea vaddeant pavle, Grande Morod mhonntat thoim, kitem dista tuka ?” *Eddyn Bartochea ghora pavona fuddem vicharlem.*

“Eddy, ek minute ami hangach thambumya...matxe cholon gelear vaitt nhoi, kitem mhonntai?

“Hem polle, tea ghora fatlean tumchem ghor, nokom hanv Pasku uncle asa zalear.” *aplem bott dakhoun Eddyn mhonnlem.*

** Barto soglloch ojeaplo, aplea ghora sorbhonvtim kitlench sudharop zalam tem polleun.*

“Eddy, hangasor ek vhoddlem ambeachem zhadd aslem, kitle ambe ami khatale.” *Barton ugddas korun mhonnlem.*

“Atam ambe khoimche, atam sogllim gonttam ani timvui zalear xembor rupyank panch. Chol ami vochon polloum-ia konn bhitôr asa tôr.”

** Vaddeant az bizli na ti polleun odikuch kalloki rat distali, punn chondrimacho uzvadd zaitoch adhar ditalo. Sovkas Barto ani Eddy ghora sorbhonvtim choltale ani uprant lagim pavtoch zonelantlean bhitôr uzvadd dekhlo, jea vorvim gomon ailem ki konn tori bhitôr asa mhonn. Barto lagim yeun lohu aple kan laun kitem tori aikonk sôdhtalo. Noxiban Barton bhitôr aplo bapui rozar korta tem aikolem.*

** Bhitôr Pasku jea disa Bambolim Khursaxim apleak painxim rupia dilele tea mon'xean tê meren thaun Paskun dispot'tem Devak argam diunk suru kel'lem ani sodanch aimori korun aplea khas putak lagon Devak argam ditalo. Rozar somplea uprant Pasku aplo il'loso soro pieunk laglo ani thoddo*

vêll sorlea uprant apunnuch roddonk laglo. Bailean, Pasku roddonk laglo tem aikon, Bartolomeuchem kalliz dukhi zalem ani aplea bapaik churchurlo ani aplim panvlam fattim ghetlim.

“Eddy, chol ami porot yea, zaitench poilem, ani thavem zalem ki mhozo pai boro asa mhonn ani aplea putak axeta mhonn atam mhaka khatri zalea.” *Barto-n khas aplea Bapaik aikon ghetlo.*

“Barto, shu-shuuuu matso lip, konn yeta mhaka dista. Aik, konnachim panvlam koxim.

** Barto ani Eddy thoinch eka zhadda kuxik liple ani polleunk lagle ek zantto dadlo aplea hatan divli gheun Paskuchea ghoraxim pavlolo to – uprant tannem Paskuchea darar marlem tem Barton ani Eddyn dekhlem. Tea uprant Paskun taka aplem dar ugoddlem tedna Barton aplea bapaik khas dolleamni pollelo, ani uprant nitt Oiiverachea ghora te dogui portole.*

***

AVESOR-7

OLIVERACHEM GHOR :

Dis Aitar - sokallim utthon Oliver ani Olinda ganvchê igorjê misak vochonk bhair sorlim. Ozvi ani Bartholomeu nidonunch asle. Viola zagem zaun, aichea disachem koxem korchem ani kitem zatelem tem chintun vhoir-khala zatalem. Nigttench utthon aplem rozar korun bhair bolkanvant ailem ani aplê sundor bhagent nodor marli. Polleun tim tonddgar zal'lim zhaddam ani roxroxit fulam toxench jinsavar suknnim kitlim tim khuxalkayen uddtalim ani kheltalim, Viola aplea jivak sontôs bhogtalem.

Uprant bhitôr yeun sodancheê porim Viola arxeant aplem rup polloit aslem. Apunn koxem dista ani apnnank atam polleun Pe.Vigar toxench dotôr kitem mhonntele kai mhonn apleach monan gunn'gunntalem.

Ghorachi soglli safay korun dovorlea ti polleun Viola aplê mummychi thoknay kortalem. Vêll zatoch, Oliver ani Olinda Igorjê thaun ghora portolim. Ani sogllim mellon fuddlea kamank laglim.

Xekim Igorjê donparchim bara horanchi ghantt vazli ani sogllim ap-aplem kam korun nettan ani umedhin apoilelea ixttank yevkar diunk toyar zalim. Oliveran bolkanvant sopear boson aplem rebek gheun Gõycho manddo suru kelo ani uprant tachê borabôr Osvi,Viola ani Bartolomeu gayonam gavunk laglim.

Viola az aplea tambddea-dovea nhesnan ekdomuch sundor distalem, toxench Osvi aplem kallem kolsanv ani nilli rongachem khomis nheslolo. Dogaim aplim kallim oklam ghalun toyar aslim: Uprant poilo ganvcho Pe.Vigar pavon sorlo ani sogllim gayon gaytalim tim thamblim ani taka boro yevkar dilo.

"Ye, ye Pe.Vigar, Dev boro dis tuka dium!" *Oliveran khuxal zaun Pe.Vigarak yeukar dilo.*

"Tukai dium Oliver, koxim asat? Devan tumcher aplo axirvad ghalum! Osvi, Viola, tumkam polleun ekdom khoxi zalom hanv. Olinda khoimsor asa tôr?" *Pe.Vigaran soglleank pacharun vicharlem.*

"Yo, yo..Pe.Vigar, tujich vatt polletalim, yo boson ghe!" *Olindan vegim hajir zaun mhonnlem.*

"Osvi, tujer Dev hozaramni bhesanvam ghaltolo, ani tuka kedinch to sanddochona! Ani tum Viola, tujean Osvicho ho môg ani upkar sasnank visronk zanvchena!" *Pe.Vigaran dogainchea mogachi thoknay korun sanglem.*

"Pe.Vigar, hanv zanna, hantunt tumcho soglleancho hat asa ani tumcheach magneamni oxem ghoddon ailem. Devachem nanv vhodd zanv!" *Violan Pe.Vigaracho upkar atthoilo.*

"Oliver, to konn? Hanvem taka olkonk na!" *Pe.Vigaran Bartolomeuk polleun vicharlem.*

"Pe.Vigar, to amcheach ganvcho, Bartolomeu, Bombaim asta. Violachea bhorabôr Gõyam aila." *Oliveran Bartolomeuachi ollôkh korun dili.*

"Tor tum konnacho cheddo? Khoimchea vaddeantlo re?" *Pe.Vigar fuddem vicharlem.*

"Pe.Vigar, to zaun asa Paskucho cheddo! Chodda tempan Gõyam aila, ani zannaim Pe.Vigar, tannem amkam zaitoch adar kelo ami Bombaim astana, ani Violachem operation kelam teach hospitalant to nokri korta." *Olindan fuddem sanglem.*

"Oh...ekdom borem zalem! Ho Pasku mhonntat to....Muddabattantlo kitem re?"

"Nam Pe.Vigar, to Grande Morodantlo" *Pe.Vigar aikun ojeaplo.*

. "Dr.Martins hangasor pavon sorla dista, Viola chol taka ami yevkar dium-ia."

Bhair motor ailam tem polleun Osvin mhonnlem.

** Dr. Martins dovem ful khomis ani kolsanv ghalun ghorache panvdde choddon daraxim pavlo.*

"Dev boro dis dium tuka dotôr! Koso asai?"

"Dotôr, yo! Sogllem borem asa nhoi? Ho zaun asa Dr.Martins, zannem zaitoch Osvik ani Violak adar kela." *Oliveran hajir asleleank Dr.Martinsachi ollôkh korun dili.*

"Hello Pe.Vigar, tum koso asai?"

"Ekdom boro asam, hanvem aikolea tuji khobor."

**Itlean Dotôr ani Pe.Vigar eka sofar bosle toxench Bartolomeu ani Osvi tanchea samkarak khodelir bosle.*

"Pe.Vigar, az tuzo sermanv mat ekdom boro zalo!" *Dotoran Pe.Vigarak xebaski diun mhonnlem.*

"Dr.Martins, ami tosle kitle-i sermanv sanglear amcho lôk khoim aikota re! 'Sunneanchi xempddi vankdi ti vankddich'…punn kaim nezo ami amchem kitem sangchem asa tem sangonkuch zay." *Pe.Vigaran dotorak ek sodanchich chal koxi sangon dili.*

"Sarkem tujem Pe.Vigar."

**Itlean Ozvi ani Viola bhitôr gelim ani uprant Bartolomeu aplea kuddant gelo.*

"Borem zalem sogllim bhitôr vochon, ek sangtam Dotôr, Pe.Vigar. Atam Osvichi mãi yeumchi asa, toxench Bartolomeuacho bapu-i pavon sortolo. Ek tumkam sangchem mhonntlear…" *Olindan apunn lagim yeun sangonk suru kelem.*

"Oliver, tankam hanv sangtam. Khorench mhonnlear tankam dongainkui khobor asa ki Violachem operation kelam mhonn, anik toxench taka eka dollean atam dista mhonn. Punn Reginak khobor na ki apleach putacho dollo kaddun amchê dhuvek, Violak ghala mhonn. Dekun Pe.Vigar, Dotôr amkam matxi bhirant koxi laglea kiteak Osvi ticho khaxea put mhonntôch ami somzotaum taka polleun tika kitem bogchena, sarkem nhoi Pe.Vigar?

**Olindachim ufram aikon sogllim matxim ogich urlim ani chintunk poddlim.*

“Hanv kitem mhonntalom Dotor, Pe.Vigar, matxem tumi dogaimni Reginak matxi somzaupachem, zori tika vaitt disot zalear ani ti jerul somzoteli ki ami hem sogllem zanna aslim mhonn ani apleak kainch gomounk na mhonn mat xinnt korteli.” *Oliveran fuddem suttavem korun sanglem.*

“Tea pasot tumi vhoir-khala zaunchi goroz na karan anik dusro antun upay naslo” *Dotor ani Pe.Vigar eka mekachea tonddak polleunk lagle ani uprant asvason diun mhonnlem:*

“Pe.Vigar, tem hanv ani tum somzotat, punn ti tachi avoy mhonntoch tika dukh zatelich nhoi?”

“Olinda, az oslim *operationam* korun kitlea zannank ho sonvsar polleunk meu’la, punn amkam boll asona, xokti asona oslim doyal panvlam marunk, somzolaim? Bhiyenaka! Tika kitem sangchem asa tem hanv sangtam.” *Xekim Dotor kobul zalo kitem sangchem asa tem sangonk.*

* *Itlea mhonnosor bhair Regina ani Pasku borabor yetat tim tannim dekhlim ani tim ghorache panvdde choddonk laglim.*

“Tankam bhitôr sorondi poilim! Kiteak mhonn tumi bexttinch nervoz zatat?” *Pe.Vigaran tankam polleun soukas uloilo.*

**Lagim pavona fuddem Oliver ani Olindan bhair tankam yevkar dilo ani xabaski dili. Regina aplem sodanchêch porim nillea rongachem kapodd nhesleli ani Pasku aplo kôtt ani kolsanv ghalun sarkoch festak veta koso distalo.*

“Yeyat, yeyat....Regina ho amchê ganvchê igorjecho Pe.Vigar Fr. Victor Rego...ani ho zaun asa amcho Dotôr Martins, tum taka ghoddiê ollkoteli.” *Oliveran Pe.vigarachi anik dotorachi vollôk korun dili.*

“Pe.Vigar, dista mhaka tum fatlea vorsak Sancoalechê igorjê aslo? Sarkhem? Dotorak hanv ollkotam, Osvin mhaka tachi ollokh sangleli...Pasku yo..yo kiteak thoimsor ubho asa?” *Reginan apli ollôkh dakhoun mhonnlem.*

Pasku Pe.Vigarak polleun matso bhiyon koso fattim ravlo “Kitem re Pasku? Zaiteach tempan so...khoim bhonvtai?” *Pasku babddo zaun lagim yeunk laglo.*

"Pe.Vigar, hea disamni matxem borem disonaslem, dekhun chàdd bhair soronk na, thonddi poddlea nhoi?"

"Tuka thonddi ani gormi lagta re Pasku? You are a man for all seasons mure." *Dotoran Paskuchim fokanddam kelim ani Pasku Pe.Vigarachim utram aikon hansunk laglo.*

"Pasku ek sang, yo yo...boson ghe...hangasor bos." *Pe.Vigaran Paskuk apnaxim bosoilo.* "Ek sang Pasku, tuzo put Gõyam kedna yetolo re?" *Pe.Vigaran avchituch Paskuk vichar kelo.*

* *Itlea mhonnosor Olindan soglleank thondd piyonk haddlem, toxench don beeracheo battleo mezar haddun dovorleo uprant soglleank pavta toxim kopam haddlim.*

"Pe.Vigar, taka khoxi tedna to yetolo! Hanv taka khoimsor sôdhtolom? Aikolam Bombaim asta mhonn, ani konn-konank to thoimsor meu'lolo mhonn hanvem aikolam." *Paskun aplea putachi gôxtt sangli.*

"Bai Olinda, khoimsor asat go Viola ani Osvi?" *Reginan Viola ani Osvi disona tem polleun vicharlem.*

"Asat Regina, tim bhitôr asat, kopdde bodlunk mhonn atanch bhitôr geleant, itlo vêll hangach boson aslim."

"Dotor, Pe.Vigar, kitem piyetolo? Ghe, tumcheach hatamni tumi gheyat nhoi...Pasku tum kitem piyetolo re? *Oliveran tankam soglleank pivonk maglem.*

"Khorench sangchem mhonnlear, hanvem disacho soro pieupacho soddun dila...fokt atam ratcho il'lo so ghetam jeunche adim...bus...mhaka ek gorom kola aslear upkarta." *Paskun aplem kitem kat tem sangon dilem.*

* *Oxem thoim sogllim ap-aplem kop gheun piyonk suru kelem.*

"Toxem zalear Pasku tuven ratchoch yeunk zay aslo mure!" *Dotoran fokanddam kelim.*

"Pasku,cheddeak tuven kiteak kednanch porot Gõyam appounk na?" *Pe.Vigaran Paskuk fuddem vichar kelo.*

"Koso apoitolom aslom Pe.Vigar? Khoimsor hanv taka sôdhtolom aslom?"

"Kainch nezo, aikolam tuzo put ekdom boro asa mhonn, boro feliz zala, ani atam tachi famil asa...tuka zay to atam ghora porot ailolo?" *Dotoran Paskuk ek vhoddlo vichar kelo.*

**Sogllim ogi ravon aikonk laglim ani Regina Paskuk churchurlem.*

"Dotor, khoimchea bapaik aplo put naka zala? Aplê avoik pasun somplea tednato tika polleunk yeunk na, na mhonn ek dis mhoji khobor gheunk na." *Paskun aplim dukham pusun mhonnlem.*

"Pasku, Pasku ti khobor amkam asa, fattim kitem zalam tacher visor ghal, hanv zannam tuka ti dukh zal'li asa mhonn." *Pe.Vigaran Paskuk somzailo.*

"Pe.Vigar, khoimchea bapaik naka aplo put porot ghora ailolo?"

"Havem aikolam tuzo cheddo sodheak Gõyam ailolo asa mhonn"

**Regina aple toklek mirio ghalun ogich polleunk poddli.*

"Tor sang Pe.Vigar to khoimsor asa? Sang khoimsor ravta? Atanch vetam taka porot ghora haddunk!"

**Itlean Bartolomeu zo pois kuxik ravon hem sogllem aikotalo, to dukham gholloun roddunk laglo.*

"Toxem zalear rav, ek minute!"

**Titlean Dotor vochon Bartolomeuak aplea borim gheun yeta tem polleun sogllim ogich ravlim.*

"Pasku dista tuka hoch to munis zo Bambolim khursaxim tuka meulolo to? Tuka gopant dhôrlolo? Tuka painxim rupya dilolo poi to?" *Oliveran Paskuk vichar kelo.*

Pasku hem sogllem aikon dukham gollounk laglo ani vochon Bartolomeak veng marli.

"Puta mhojea! Puta mhojea, tum khoimsor aslo re?" *Paskun roddon mhonnlem. Toxench Bartolomeu kainch ek zap kaddinastana aplea bapaik veng marli ani roddonk laglo.*

"Pai! Mhaka guneanv bogôs! Mhaka guneanv bogôs Pai!" *Bartolomeu aplê dhimbier poddon bhogsonnem magonk laglo.*

**Regina toxem Olinda churchure polleun aplea dolleamni dukham gollounk laglim.*

"Puta mhojea, he asat te painxim rupia je tuven mhaka tea disa Bambolim khursaxim dilele te." *Paskun aplea bolsantle painxim rupiachem not kaddun dakhoun mhonnlem.*

**Hem aikon Bartolomeu odikuch mirmireamni roddunk laglo.*

"Tôr tuka khobor asli tuzo put Gõyam pavla mhonn?"

"Na! Mhaka khobor nasli dotôr, punn tea disa mhojea eka xezarean mhojea putak ollkilolo khursak fulam ghaltalo tedna, ani uprant ratcho mhojea ghora yeun mhaka tannem kollit kel'lem, punn mhaka khobor nasli to khoim ravtalo poi to." *Paskun iskuttaun fuddem sanglem.*

** Bartolomean aplea bapaik porot veng marli ani roddonaka mhonn tachea dolleantlim dukham vhanvtat tim pusunk laglo.*

"Devan tumkam hea fuddem sodanch kuxal dovrum! Pasku, Bartolomeu chol, roddonakat, borê bhaxen fuddlo sonvsar korat. Pasku, hangasor he! Az tujea khoxechea disak, ghe ho ek *beeracho glass* tuka! Ghe re tum, piye. Aichea disak hi kitli vhoddli khuxalkay tuka toxench amkam! Ghe tum!

**Paskun aplea hatan tem kop ghetlem ani uprant mezar dhovorlem punn Bartotomean tem kop porot aplea bapaychea hatan dilem.*

"Regina, hanv zanna tum tujea putak ani Violak polleunk axeta mhonn, sarkem nhoi? Zanna za, jem kam tujea putan az kelam ani Violak novo sonvsar dila to khoimcheach dadlean korunk na. Khorench tujea putak vhoddlo inam ani man favo. Az heach pasot Oliver ani Olindan amkam soglleank hangasor jevnank appoileant. Vhôdd khoxecho dis amkam soglleank odik korun Paskuk, Reginak toxench Bartolomeu-ak ani amkam tantunt vantto mellonk ek vhoddlem bhag.

Kitem mhonnta Regina?" *Pe.Vigaran sobemazar vakhanni korun mhonnlem.*

**Itlo vêll ogi ravon Regina sogllem aikotali ani churchurtali Paskuk ani Bartok polleun, atam aplea dolleantlim dukham puslim ani tika polleun Olinda vegim-vegim bhitôr vochonk lagli.*

"Olinda tum khoim vetai?"

"Rokdinch yetam Oliver, jevonn toyear kortam, na tôr hangach ulounk urtelim jevnamcho vêll zalo nhoi?" *Olinda zabab diun bhitôr geli.*

"Tôr borem asa, Olinda tum vhochon matxe Osvik ani Violak apoileant mhonn sang. Osvik sang tachi maim taka mellunk ailea mhonn."

** Olinda utthon bhitôr geli. titlean Osvi ani Viola aplim kallim oklam ghalun cholot yetat tim dislim punn Regina aplo put kiteak tim kallim oklam ghalun asa kai mhonn apleach bhitôr ojeapon gun'gunnunk lagli.*

"Him polle tim yetat Pe.Vigar. "*Olindan Osvi ani Viola bhair yeta tim polleun mhonnlem.*

"Aunty tum koxi asa?" *Viola ani Osvi lagim pavonam fuddem Reginacho axirvad gheun vichar kelo.*

"Hanv ekdom borim asa go bai, tum koxem asa? Atam tuka koxem dista?"

"Ekdom borem dista aunty, ani Osvinan mhaka ho novo sonvsar dakhoila."

**Violan apli kallim oklam kaddun Reginak aple dolle dakhoile. Regina Violachea dolleank polleun ojeap zali ani aplo ek hat aplea tonddar dhovorlo karann kainch ek ontor nasli.*

"Tuven ti oklam ghatlear borim go bai…kainch gomona, ekdom borem dista."

**Osvin uprant aplê maink veng marli.*

"Maim tum koxi asa? Pe.Vigar Dev boro dis tuka dium! Hello dotôr? Tum koso asai? Az tumkam soglleank polleun

ekdom borem dislem. Ani tumkam soglleank gomounk sodhtam ki hem amchem boremponn polleunk tantunt Pe.Vigar toxench Dr Martinsacho puro hat asa. Tumkam chôdd ani chôdd Dev borem korum mhonntam! Anik ho upkar ami kednanch visorchinant." *Osvin soglleanche upkar atthoun udgarlo.*

"Yeyat, yeyat, boson gheyat." *Oliver soglleank somadan korunk laglo.*

* *Itlean sogllim sorbhonvtim eka-mekak fuddo korun boslim, ani uprant Eddy pavon sorlo. Donparchim don horam zal'lim.*

"Hello Everybody! Chôdd khoxi tumkam soglleank jevnnank apounk. Jevonn mezar toyear kelam, soglleamni yeun apli boska gheumchi" *Eddyn aplem khas jevnnank amontron dilem.*

"Cholat cholat, vêll zalo!"

"Eddy, itlo vêll tum jevonn toyear kortalo? Chintalom tum khoim asa kai mhonn." *Pe.Vigaran Eddy ghorant disonk naslo to chintun mhonnlem.*

"Ami jeunk gelear borim, chol Dotor yo, Pe.Vigar chol, ami jevum-ia." *Oliver soglleank gheun jevnank bosonk laglo.*

* *Uprant sogllim vochon jevnnachea mezar boslim: Pe.Vigar anik Dotor Martins ekê vatten boslé eka mekak fuddo korun, toxench Oliver ani Olinda, uprant Bartolomeu soglleank fuddo korun ekuch khodel aslem thoim boslo ani Osvi ani Viola sangatan boslim, ani tanchea samkarak Regina apunn bosli:*

Mezar xit ani koddi toxench sorpotel borabor aslem, tisreancho pulao dusrea ordhan aslem kombiyechi xakuti ani saladui distalem. Oliveran Pe.Vigarak jevnamcher rozar korunk upkar maglo ani soglleank ek ektteak ubhim ravonk maglem. Sogllim ubhim ravtoch, Viola utthana avchituch tacho ek hat Osvichea dolleank laglo ani Osvichim oklam khala poddlim. Viola vegim tim oklam sodhun kaddunk aple hat khala ghale.

Itlea mhonnosor Reginachi nodor Osvicher poddli ani tika kitem attvench dislem ani Osvi aplim oklam porot ghaltoch Regina sogllich nervôz ani ragabhorit zali ani oxi ojeapon ulounk lagli.

"Baba Osvi! Anik ek pavtt matxim tujim tim oklam kaddun ghe!" *Reginan Osvik hukhum diun sanglem.*

Osvin sovkas aplo ek hat vhoir kaddlo aplim oklam kaddunk anik sogllim sintidan eka-mekachea tondak polleunkuch urlim.

"Regina, ami poilim jevlear borim nhoi? Vêll zal'lo asa!" *Olindan Reginak visraunk tozvit keli.*

"Na Olinda! Poilem mhaka mhojea putachea dolleank polleunk zay! *Reginan mottean uloun sanglem.*

"Maim! Polle, polle atam borê bhaxen polle! Pot bhôr polle maim." *Osvin aple dolle maink dakhoun mhonnlem.*

* *Regina Osvichea dolleank pollena fuddem sogllich ojeap zali ani somptich ghumvôll yeun ti khala poddli ani tednanch Olinda utthon rokddich Reginank aplê khankent ghôtt sambhalli. Soglle yeun Reginak adar korunk lagle ani dusrea sofacher tika nhidoyli. Uprant Osvi mezar aslolem udkachem kopantlem udok aplê mainchea dolleancher marun tika matxi somadan keli ani itlea mhonnosor dotôr tika topasunk laglo.*

"Regina, Regina, kainch zaunk na, bhiyenaka, tichea tonddar anik il'lexem udok mar, il'lexem piyonkui di...kainch zaunk na!" Bhiyenakat!" *Dotoran Reginak topasun mhonnlem.*

"Mãi, mãi...kainch zaunk na, dolle ugôdd mãi!" *Osvi porot maink poratunk laglo.*

**Sogllim bhiyeon gaborlim ani uprant eka dha minttamni Regina aple dolle sovkas ugddunk lagli ani somadan zali.*

"Regina, polle amkam polle, tuka kainch zaunk na."

Hanv zannam tuka ghoddie 'shock' yeun tujea dolleamni kallokh ailo astolo." *Pe.Vigaran toxench Dotoran sanglem.*

“Regina tuka kainch zaunk na, utth…utth…bosun ghe…il’lexem udok piye.” *dotoran fuddem sangon tika tea sofacher bosoili.*

“Maim, hangasor dotor Martins asa, kainch bhiyenaka!”

Regina roddonk lagli ani uprant Osvik veng marun mhonnlem: “Puta mhojea hem tuven kitem kelem re? Kitem kelem re?”

“Main borê bhaxen aikon ge hanv kitem sangtam tem. Mhaka ani Violak eka dollean dista, ani zori donui dolleanim ami kudd’ddim zal’lim zalear tum kitem korteli asli? Chint maim, hanvem kainch vaitt korunk nam zoxê porim hanvem mhozo ek dollo mhojea mogiak êk mhoji mogachi bhett koxi diun, az tacho sonvsar porzollit kela.” *Osvin aplê maink barik somzonni diun sanglem.*

“Regina, ami sogllim tujea putachea ani toxench tujea, chodda upkarant urlim. Morosor ho upkar amchean farik korunk zanvchona.” *Olindan ekdom sintir ani babdem zaun Reginak dhir dilo.*

Torui astana roddon Regina suskarunk lagli ani mhonnlem: “Olinda, mhaka tumi hi khobor kiteak sangunk na? Hi khobor mhaka kiteak lipoun dovorli?”

** Oliver ani Olinda apli nodor ek korun polleunk laglim anik noko zalim kitem mhonnchem ani kitem korchem tem.*

“Maim, konnench konnak lipoun dovorunk na, nim mhonn uncle Oliverak passun khobor nasli. Hem fokt Dotôr ani amcho Pe.Vigar zannam aslo. Punn maim hanven antun kitem vaitt kelam?”*Osvin fuddem maink vichar kelo.*

“Na! Osvi tuven kainch vaitt korunk na! Punn amche soglleanche tuven az dolle ugoddleat, karann aichea somazant, tujea oslo môg komnar, aplea mogiak khorea moga khatir aplo dollo pasun diunk kobul zalo dekhun, ani titlench nhoi, az amchea somazant kitle zann dolleamni kudd’ddim asat. Zori ami khorench zonn eklean amcho ek dollo tea-tea vellar peleak bhettoil’lc zalear, sonvsarant kudd’ddeponn mhonntat tem aschench naslem. Dekun Osvi, Regina tujea

putak khorench amcho tosoch amchea serkaracho vhoddeantlo vhôdd inam favo." *Pe.Vigaran Osvik ek mahan munis kelo ani taka xabaski diun Reginak boll dillem.*

"Regina, torui tujea dolleanim dukam? Tuka khorench mhonnlear ek vhoddlem ghorv zaunk favo aslem." *Dotoran lagim yeun mhonnlem.*

Osvin apli kallim oklam porot ghalim ani Violachea sangtan ubho ravun mhonnlem: "Maim, polle, polle mhaka ani Violak, kitlim sobit ami distat, kitlo môg ami eka mekacho kortat. Ami amcho fuddar korunk sôdhtat maim. Anik ami dogaim kazar zaunk soôdhtat."

"Ago Regina, azun tum kitem gheun boslam? Ho sonvsar zaitoch fuddem pavon sorla ani ami thoinch urleanv, somzolem? *Pe.Vigaran fuddem somzaun mhonnlem.*

**Regina atam matxi somadan zali ani soglleamni sanglam tacher niyall kelo.*

"Devachem besanv tumcher poddum! Devanuch tumkam bhori bholaiki dilear puro!" *Reginan roddon porot Osvik ani Violak veng marun mhonnlem.*

"Khorench Oliver, ho aicho dis amkam mellonk vhoddlem Devachem bhag! Tuka disona Pe.Vigar*?" Dotoran Oliverak vicharlem.*

"Devachem bhag nhoi tôr hem sogllem kitem tor? Hanvem mhojea jivitant osli khuxalkayechi khobor kednanch polleunk na, nim mhonn aikunk na. Khorench amchem noxib tem! Osvi, hanvuch nokom koxê porim hanvem tuchi tust morchi ti hê tujê mogachê bhettek. Kitlo nirmôll ani kholayecho tuzo môg Viola sovem."

"Teach borabor Bartolomeu, lagim ye re.. *Barto vegim vegim lagim ailo.*

"Polle tujea jivitant tuven kedem vhoddlem dharun panvl marlem, ani Devanunch tuka rakhlo, pôslo ani az ghor-sonvsar korunk tum pavlo. Dubav na, bapaichem kalliz tuven zaitench dukhoilem. Ami chukta, sogott ami chuktanv amchea jivitant, punn apli ti chuk mandhun gheunk hem ek vhoddlem

bhag Deva fuddem." *Pe.Vigaran suttavem korun soglleank ek somzonni dili.*

"Regina, barik aik! Jezu khursar omkhol'lo tedna, Ankvar Mariek kitem bhoglemna zait? Polleiat, ami zanna zaun visortanv, achea osle kedhe vhoddle sacrifis amchea dhormant ami polletanv. Khoimche aichea somazant ekê avoik sôsunk ghoddot jem Anvkar Marien aplea dolleamni dekhlem. Jezuchi kudd tea khursar omkol'li, tokler kantteachem kopel, kuddicher bhale, ani hê avoin koxem apleach bhitôr sôslem. Kiteak lagon? Mogak lagon! Aplê porjechea mogak lagon!" *Pe.Vigaran fuddem sogllem Anvkar Moriechem dukh Reginachea dolleam fuddem manddlem.*

**Hem sogllem aikon Reginak odik dhir anik ghottay meuli ani Pe.Vigarak tinnem vhankaddlo.*

Reginan apli tokli haloun mhonnlem: "Sot tujem Pe.Vigar! Sot! Khorench az mhojea putan ti Mogachi Bhett Violak diun ek kherit ani vichitr xikôvnn amkam dilea oxem mhaka atam dison yeta, tum kitem mhonntai?"

"Pe.Vigar, hanv mhojê familichea nanvan Reginakui xabaski ditam, kiteak zoxê porim tinnem tichea ektteach putak zolmak haddlo, xikoilo, vhoddlo kelo, hanv zannam tinnem zaitoch aplea potichea fatlean thokôs ghetlo ani az xekim tichea koxttamcho fôll tika meulo. Osvi, puta mhojea, amchê lagim zaitench asa tuka diunk, punn mhaka disona team vostumni tum tujem jivit ghoddiê srugarunk pavtolo mhonn. Punn sangunk sodhtam tuka az sobemazar, tuka kainch ek unnem zaunk diunchona hanv hea sonvsarant asosôr. Hem tum ghôtt tujea motint dovor.

Hi ji tuven mhojê dhuvek tujea mogachi bhett dilea, ti amchean tuka kednanch farik korunk zanvchina. Ami tujim sodanch upkari!" *Oliveran aplem mon Osvik toxench soglleank sobhemazar sangon dilem.*

**Violan aplea dolleamni dukham haddlim anik vegim yeun Osvik vengoilo ani Osvin taka aple vegent gheun Violak somzailem.*

"Osvi, daddyn tuka sanglam tem tuven aikolam mu? Soglleamni aikolam.

"Daddy, mummy, ami az sobemazar kitem tumkam sangunk sodhtanv! *Viola Osvichea kanan kitem sangon mhonnlem.*

"Osvi, tum sang nhoim? "

"Mhaka dista tuvenuch sanglear borem zatem."

"Ago he kosle tumche nokre? Kitem sangonk sodhtat tumi" *Olindan hansot hansot vicharlem.*

Viola Olindaxim ailem anik tichea kanan funklem.

"Oh…ti khobor, ti khobor sangonkuch zay, zannaim Regina, Pe.Vigar, ami tanchem kazar Mayache pondra tarkher korunk tharailam, mhonntoch tumi soglleamni ap-apli toyeari korunk zay, anik konnench visronk favo nam: Titlench nhoim, tumi soglleamni Osvi anik Violachea pasun Deva lagim magonk zay" *Olindan soglleank sobemazar sangon porgot kelem. Hi khobor aikon sogllim khuxal zaun tallio marunk laglim.*

"Toxem zalear ekdom borem zalem…xebaski tumkam! Xebaski! Tor bore bhaxen aikat. Osvi, Viola aik sangtam tumche avoi bapaichea fuddlean. Devak sodanch visvaxi ravat, atam zoso tumi eka-mekak mog dakhoila tosoch morosor dakhoyat, anik Viola tuven sodanch sambhallun dovorunk zay ji tuka Osvin dilea ti Mogachi Bhett." *Pe.Vigaran aplem nimnem kitem sangchem aslem tem sanglem.*

Dusrea disak sokallim, soglleam potrancher Osvicho anik Violacho fottu ghalun soglli khobor chhapun aili ani sogllea lokak gomlem koxem eka khorea mogian aplea mogiak khuxal kelem diun ti apli khaxea ***MOGACHI BHETT!***

-xxxx-

OPINION

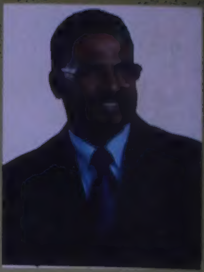
In the literary world, a good author wraps up the core thoughts of his novel with a honeyed cover story. This has been very successfully achieved in this novel MOGACHI BHETT. It's cover story is so beautifully and emotionally woven that while reading it you must have a bucket by your side to collect the sweet tears that trickle down your cheeks. The cover story is a narration of the poppy love that commonly erupts between a boy and a girl in their teen-aged college days. And sometimes they even promise on oath of its fruition to matrimony. More often than not they meet such steep hurdles that they are forced to aban-don their project, and this because sometimes their parents play the fiddle driven by their own selfish ambitions of pride and prejudice, that over-rides others' right to self-determination viz. the obstinacy of the parents of the girl in upholding her choice of her matrimonial partner, Bselfish ambition to import status by acquiring a professionally esta-blished son-in-law, and hipocracy in reverting to the first choice of their daughter after their own choice fumbles dramatically due to insin-cerity of the person of their choice. This is what exactly the author exposes in his cover story. But deep in the core of the story, the author so beautifully exposes the ills that beseech our modern day society Simultaneously the author very successfully depicts the silver lining that still encircles the dark clouds of today's malaise - viz the genuine efforts of the doctors (despite their hypocritical oath), the parish priest,(though their number is reduced to 2%) assistance of the siblings themselves 'to each other, and the assistance of neighbours and friends, (though most of these delight in the afflictions of others) . It is evident from the contents of the novel that the author is a God-fearing person and he exhorts that faith in God can indeed move mountains.

By Prof.. (Dr.) Matias Xavier Vás

LOKMOT

Sahitik mollar, êk boro lekhnar aplê kothacho mukhêl girop ekê svadik kannien monvan guthlaun haddta jê porim to vachpeanchi hurba jikun gheta.. Hea monanan Bab Savio Pinto aplê MOGACHI BHETT hê kadamborint ekdom yessessvi zala. Vachpea lagim dukham asat tôr gollounik, zalear hi kadambhori vachtana ek baldi gheun bospachem, tujea dolleamntlim dukham vanvhtat tim punzaunk. Kadamborechi kanni êk sodanchê chali pormonnem eka cheddea-chedvacho amorpiko môg zo kolejicheam disamni uprasta to vornnon kôrta, ani zaitê pavtt to itlo fullon vheta ki him mogiam ek-dusreak lognnan ekvottonk bhas ditat. Punn zaitêch pavtt puskoll ani khoddegant adkhôllink lagun tanchi axea tim ballgunk pavona ani dil'lo jurament sôddun diun to visorcho poddta. Ani zaitê pavt oxem zata karann tanchim avôi-bapai aplea svarthi ani gorvachea karannank lagun aplench kitem zobordosten apleam bhurgeancher thapunk ievjitat ani hê porim tancho fuddar uchambollint ghaltat. Somazan man-abru vikto gheupak, tim vhodlê-vhodlê dôrjeche zanvui haddunk axetat, punn hantun tim yessesvi zaina tedna tim aplea dhongeaponnan portun aplê dhuvechea poilea mogiak kobul zatat. Hench tem kitem amcho lekhôk aplê kannientlean spoxtt korun vhoddê ikmotin amkam dakhoun dita ki aicho somaz svartiponnan ani gorvan sarkoch gull zal'lo asa. Torui astana kalleam kupank ek rupeachi vatti asta mhonn lekhôk sangta, ani azun zaite zann asat je gorjevontank adhar-sohokar korunk fatti sorona, viz. dotor, ganvcho vigar, bhav-bhoinnam, ixtt sezaream (zorui zaitim dusreachem boreponn polleun niraxi zatat ani dusreanchem dukh apleachem sukh kàrtat).Boroupantlean amkam spoxt zata ki borovpi ek Dev-bhiranticho monis mhonn ani Devacher kholayen bhavart dhorunk to soglleank khorchita sangun Devacher thir bhavart thevlear dongor pasun halloum yeta.

BOROUPEACHI VOLLÔKH



English bhaxent ek mhunn'nni assa "Man proposes but God disposes". Hacho orth ossoi zata ki munis hea sounsarant zaitem korunk chint'ta punn xekim to tem korunk pavtolo vô na, tem Dev tharaita.

Savio Pinto Ilhanponnim san donuch sopnam gheun vaddlla: ek "football khellgôddi" zaupachem ani dusrem "konkani tiatrist" zaupachem. Hachea bhait tanchea monant ani dusrem kainch naslem. Ani him tachim donui sopnam xarti pavounk Savio boroch vavurlo ani zaitem yessui taka meulem.

Football moidanar Savio boroch porzôll'llo. Goyant Damodar College of Arts & Commerce-ik khellchea khellun tea bhair to Mumbaint,Inter University Football Competition-ant legit khellunk pavlo.

Savio, aplem dusrem soponui, konkani tiatrist zaupachem gheun boroch mukhar pavlo. Our Lady of Succour High Schhool, Nagoa-Verna-nt, iskolachea, toxench ganvchea Tiatrani tannem bhag ghetlo..

Punn zoxem hanvem adim-fuddench mhunnllam "Man proposes but God disposes": Devachê manddavollint Devan Savio Pinto-k dusrich ek vyavasay chintun dovorloli. Nokrek lagun Savio Pinto, Dubai gelo ani Dubai astana-i tannem tachim donui sopnam thõinsorui chalu dovorlim, punn Tiatrani bhorem nanv zoddun ghetlem. Sat vorsam Dubai nokri korun Savio Goyant portolo. Tachea angantli hi "tiatr kola" itli lôk-priya zaleli ki tednacho unch dorzecho khêll-tiatr boroupi Patrick Dourado-n taka aplea pongddant apoun vhelo ani Patrick-achea pongddant Savio-n tin vorsam "acting" korun apli kola Goenchea chearui konxeani Gõykarank dakhoili. Tedna oxem distalem ki Savio Pinto ek vyevsayik tiatrist-uch zatolo mhunn. Uprant Goyant porot yeun eke nanv-voste Travel Agency-nt to kamank laghlo. Travel and Tourism hacho boro onbhôv ghetlea uprant Savio-n khud apli svotachi travel agency ughôddli , ji aiz meren "V.S.P. Holidays" hea navan cholta.

Savio Pinto-chea angant anik ek kola asli ani ti mhunnlear "boroupachi' . Tiatr borovop, kannio borovop, kantaram rochop, ani vortoman potrancher aplem mot porgottavop. Hi kola mat tannem chaluch dovorli. Goyant astana tiatr, kantaram ani English potranchcher borop ani Dubai astana pasun Khaleej Times-acher sompadpeak-chitti boroileo.

Jem kitem Savio-n boroun vô rochun dovorlam tem atam, thoddem-thoddem uzvaddak yeunk laglam. Tantlem ek munnllear hem tachem poilench tiatrachem pustok "Mogachi Bhett" jem aiz uzvaddak eta. Aikolam, anikui zaitem , Savio Pinto-n boroil'lem uzvaddak yeupachem asa mhonn. Ami fokot vachunk toyear raunchim.

Savio Pinto zaun assa ek sabhar gunnani bhorlolo munis ani tachΩ-voir sogllich mahiti ditolo zalear, anik ek pustok borounchem poddttolem. Torui sod'deak ji mahiti gorjechi assa ti hanga hanv ditam:-

Nanv: Savio Pinto

Zolm Dis: 18 July 1954

Sounskrutik vaur: : 1. Tiatr 2. Kantaram 3. Potrakarita

Khella Moidonar : 1. Football khellgôddi

2. "Pax of Nagoa Sports Club"-acho Chittnis.(10 vorsam odik)

3. Scrabble Association of Goa-cho Chittnis.

Vyevsayik vaur :" V.S.P. Holidays" Travel Agency-cho dhoni. .

- Bor:.Wilson Mazarello (Wilmix)